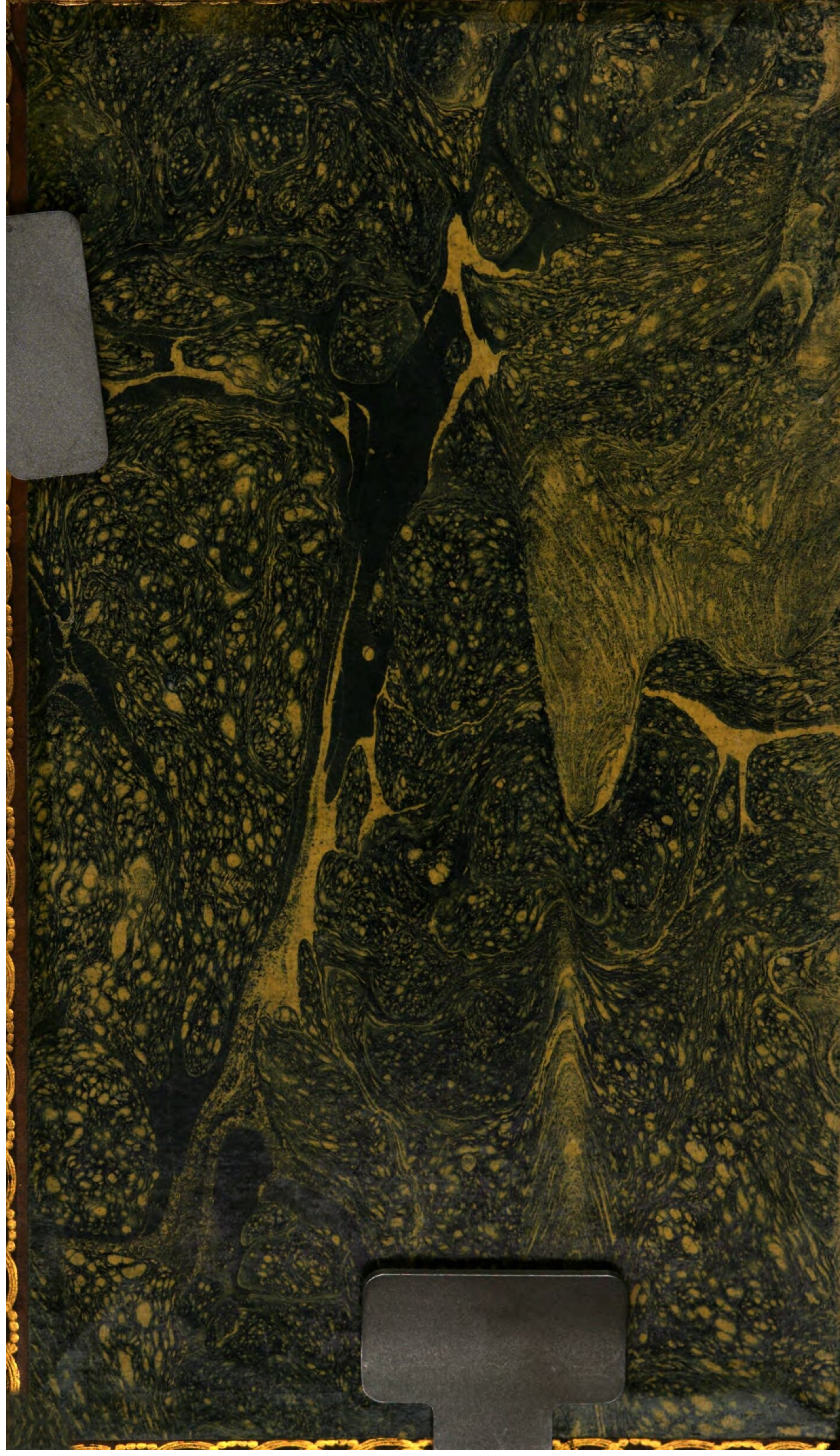


B. gr.

3

a

35





3968

P. 9x. 3 a
Bible

CP
#4/41-

+

VARIAE LECTIONES

AD

TEXTVM ACT. APP. EPP. CATHO- LICARVM ET PAVLI

e Codd. graecis Mss. Bibliothecae Vaticanae, Barbe-
rinae, Augustinianorum Eremitarum Romae, Bor-
giana Velitris, Neapolitanae regiae, Laurentianae,
S. Marci Venetorum, Vindobonensis caesareae
et Hauniensis regiae

COLLECTAE ET EDITAE

AB

A N D R E A B I R C H

*S. S. Th. Dre et Professore, Nomarchiae Sömme Praeposito,
et ad Aedem cathedralem, quae Roschildiae est,
V. D. ministro primario.*

Hauniae, A. C. MDCCXCVIII.

Prostant apud PROFT & STORCH.

Wb168/4028



LECTORIBVS

Editor!

Cum Anno 1788 IV Evangeliorum textum, cum variantibus lectionibus, maximam partem a me collectis, ederem, mens ac propositum fuit, reliquos N. Foederis libros pari ratione ac methodo in lucem proferre. Plura, quibus enumerandis hic locus non datur, impedimento fuere, quo minus propositum hoc statim perficere possem, donec tandem fatis infaustis plane irritum factum est. Cum enim obstacula, quae operis promulgationem per longum tempus detinerent, superata essent, ita ut editioni meae me accingerem, incidit incendium fatale, quod diebus 5, 6 et 7 Junii 1795 metropolin Daniae misere devastavit. Dum typos elegantes, sumptu regio ex Italia advectos; dum chartae copiam secundo volumini destinatam; dum Bibliothecam optimis S. Cri-

seos adminiculis abunde instructam, et, ut verbo dicam, omnia mea paucis horis ad cineres redacta tristior viderem: vix ac ne vix quidem collectanea critica, tanquam spolia, flammarum furore eripere mihi licuit. Consilium de Editione mea antea formatum, nunc mutandum dura dictavit necessitas. Non enim modo agebatur de altera N. F. parte prelo subjicienda; sed etiam de IV Evangeliiis, quorum Exemplaria fere omnia flammae absumpserant, denuo excudendis; quibus omnibus nec tempus nec sumptus sufficere videbantur. Ne igitur observationes meae criticae semper tenebris laterent, hac via incedendum esse duxi, ut textu omisso, varias modo lectiones vulgarem, eundem methodum, quem his citandis, in prima operis parte adhibui, in hoc quoque sequutus opusculo. Primo itaque loco ponitur lectio textus, ex Editione Stephani tertia, uncinis inclusa, cui subsequuntur variae lectiones codd. graecorum, quos ipsis numeris quibus in Bibliothecis signantur, allegi: brevem codd. descriptionem, quem tamen ad eorum indolem dijudicandum sufficere opinor, Prolegomena dabunt.

Folia,

*Folia, antequam ultimam manum admoveret
Typotheta, ipse sedulo inspexi, ne errores, quos
in hujusmodi genere vitare necesse est, irreperent,
licet urbis, qua nunc commoror, a metropoli di-
stantia, non parum difficultatis attulit: sed hoc
ipsum moram injecit, ita ut Apocalypsin, ad cujus
textum emendandum non mediocris mihi est supel-
lex, urgente Bibliopola, absolvere non licuit.
Post aliquot menses, volente Deo, prodibit; adjiciam quoque plura ad S. Crisin pertinentia, mecum
a viris doctis communicata, quae hujus scientiae
aestimatoribus non ingrata fore confido.*

*Cum in Praefatione ad IV Evangelia, elen-
chum variarum dederim lectionum, quibus textus
Editionis Stephani 3^{tiae}, a recepta dissonat, quem
pluribus a Millio et Wetstenio praetermissis obser-
vationibus auxi; non abs re esse puto, hic quo-
que seriem exhibere varietatum, in Actis et Epi-
stolis occurrentiam, quae apud nominatos criticos
desiderantur:*

Editio Stephani 3tia.

Textus receptus.

Act. XVI, 17. καταγγελλουσιν ἡμιν	κατεγγ. ὑμιν
Rom. XII, 11. καιρω	κυριω
XV, 23. οἱ χριστου	οἱ του χριστου
2 Cor. V, 4. επειδη	εφ' ὧ
XI, 1. ανειχεςθε	ηνειχεςθε
I. τη αφροσυνη	της αφροσυνης
IX, 1. γραφειν	γραΐφειν
Gal. III, 8. ευλογηθησονται	ευλογηθησονται
Ephes. I, 3. χριστω	εν χριστω
Phil. I, 23. πολλω	πολλω γαρ
Ebr. IV, 15. πεπειρασμενον	πεπειρασμενον

*Dabam Roschildiae, ipsis Kalendis Octobris,
Anno Christi MDCCXCVIII.*

PROLE.

PROLEGOMENA.

Cum in IV Evangeliorum Editione, decem abhinc annis a me vulgata, hanc mihi legem scripseram, ut Codices, quorum varietas lectionis textui subjecta legitur, eo excitarem ordine, ut libros Mss. Bibliothecae Vaticanae, primo ponerem loco, quod hos, ut numero, ita quoque indole, caeteris praestare prehenderem, quibus aliarum Bibliothecarum Codices, quos examinare mihi contigit, subjunxi: eundem ordinem, ut rei, ita commodo lectorum convenientem, in hoc quoque opusculo servandum esse duxi.

Codex Vaticanus 360, in quarto, membraneus, Seculi, ut opinor, XI, integrum N. T. complectitur, excepta Apocalypsi. Ampliorem codicis descriptionem dedi in Prolegomenis IV Evv. Editioni praemissis; id modo hic iterum adnotare non supervacuum existimo, quod Epp. Paulinarum ordo, ab eo, qui plerumque in Mss. codicibus obtinet, hoc differt, quod Epistola ad Ebraeos anteponatur imae

Epistolae ad Timotheum; quem Epp. Pauli seriem in multis codicibus priorum ecclesiae christianae seculorum servatum fuisse, auctor est Epiphanius, libr. I. adv. Haereses, Haeresi 42 p. 373 Ed. Col. Eundem Epp. Pauli ordinem observavi in Vaticano 367 et Vind. Koll. X.

Hic codex, qui in Evv. textu lectionum variarum copia abundat, in Actis et Epp. raro ab editis dissonat; quod cum explorarem, operae pretium non esse existimavi, eum per omnia conferre. Epistolam ad Romanos, ut et 4 priora capita et ad Corinthios accurate examinavi; reliqua cursim modo perlustravi.

Codex Vaticanus 363, in quarto, membraneus, Saeculi, ut conjector, XI, foliis constat 332; quaeque pagina linearum 29. Integrum N. T. continet, praeter Apocalypsin. Cursim inspectus.

Codex Vaticanus 366, in quarto, chartaceus, foliorum 218, Saeculi circiter XIII, complectitur Acta App. Epistolas Catholicas et Pauli omnes, una cum Apocalypsi. Textum Apocalypseos accurate per omnia examinavi; ex reliquis loca modo selecta adnotans, quod codicem non magni in S. Crisi ponderis judicaveram. Paucas has lectiones, suo loco non notatas, hic referam. Act. XX, 28 habet: *ἐκκλησίαν τοῦ κυρίου καὶ Θεοῦ*. Rom. XVI, vss. 25, 26,

27 transponuntur in fine Capitis XIV. 1 Tim. III, 16. *Θεὸς ἐφανερώθη.* 1 Joh. V, 6 — 8 defunt verba de tribus testibus in coelo.

Codex Vaticanus 367, in quarto, membraneus, Saeculo XI adscribendus, foliorum 165, complectitur Acta App. Epp. Catholicas et Pauli omnes. Codicem, quem optimis adnumerare non dubito, summa qua potui diligentia, per omnia contuli.

Mirus observatur consensus inter hunc nostrum et codicem Leicestriensem (Wetstenii 31, in Actis et Epp. Catholicis; 37 in Epp. Pauli) ita ut ex eodem apographo scriptos crederes, nisi occurrerent loca, ubi a Leic. dissonat, ex. gr. 1 Cor. XI, 25. Lectiones quoque peculiare habet noster, quae in aliis codd. graecis Mss. non observantur; sic ut rem exemplo probem Ebr. XIII, 12. solus legit *πολεως* cum Versione Syra et Theodoreto.

Notari quoque meretur, hunc codicem ex numero eorum fuisse, quibus usus est Caryophilus, cum novam editionem N. T. pararet, quae tamen nunquam prodiit. Jac. V, 5. citat Caryophilus Mss. 1 pro lectione *ἐθρεψατε τὰς σαρκὰς ὑμῶν*; sic et 3 Joh. 5 *μισθὸν ποιεῖς*; quae varietates, in nullo alio codice obviae, in hoc solo reperiuntur. Hanc materiam fusius tractavi in Proleg. ad IV Evv. pagg. 36 — 44.

Codex Vaticanus 760, in quarto, membranaceus, Seculi XII, foliorum 249, continet Acta App. cum P. P. catena, margine adjecta. Citatur ad Act. XX, 28.

Vaticanus 761, membranaceus, in folio, Saeculi XII, foliorum 266, habet Epp. Pauli, excepta ad Ebraeos, cum commentario Oecumenii. Citatur ad Rom. XIV. 1 Tim. III, 16.

Vaticanus 762, in folio, membranaceus, Seculi XII, foliis constat 411. Complectitur Pauli Ep. ad Romanos et ambo ad Corinthios, cum P. P. catena. Cursim inspectus.

Vaticanus 765, in folio, membranaceus, foliorum 177, Seculi, ut conector, XI, Epp. Pauli continet cum P. P. commentariis in margine. Cursim inspectus.

Vaticanus 766, in folio, membranaceus, Seculi XII, foliorum 249, complectitur Epp. Pauli cum P. P. commentariis in margine. Cursim inspectus.

Vaticanus 1136, in folio minori, membranaceus, Seculi, ut conector, XIII; quaeque pagina in duas columnas distribuitur, quarum alteram versioni latinae destinata fuisse exinde apparet, quod haec primis foliis textui graeco adjiciatur. Mutilus ab initio et fine. Incipit cum Apocalypseos Cap. III,

III, 8; finitur cum 1 Tim. VI, 5. Contra ordinem in caeteris N. T. codicibus constanter servatum, Apocalypsis Johannis primum occupat locum, quam subsequuntur Ep. ad Romanos, I. II ad Corinthios, ad Galatas, Ephesios, Philipenses, Colossenses, I. II ad Thessalonicenses, I ad Timotheum. Apocalypsin per omnia accurate contuli, cursim reliqua perlustrans; pauca quae adnotavi, suo loco in hoc opusculo omissa, hic ponam. Rom. XVI, 25, 26, 27 adjiciuntur ad calcem Cap. XIV. 1 Tim. III, 16 receptae favet lectioni *Θεὸς ἐφανερώθη*.

Vaticanus 1160, in quarto, membranaceus, Seculi XI, foliis constat 400, quaeque pagina linearum 26. Integrum N. T. complectitur. Vide Proleg. ad IV Evang. p. xiii. Apocalypseos textum accurate examinaui, caetera cursim perlustrans, quod codicem raro ab editis dissonare animadverterem: has varietates in ipso opusculo praetermissas, hic adnotanda duxi. Act. XX, 28 legit: *ἐκκλησίαν τοῦ κυρίου καὶ Θεοῦ*. Rom. XVI, 25, 26, 27 adnecuntur Cap. XIV. 1 Tim. III, 16 legit cum editis *Θεὸς ἐφανερώθη*. 1 Joh. V, 6 — 8 omittitur dictum de tribus testimoniis coelestibus.

Vaticanus 1209. Cum copiosam praestantissimi hujus codicis descriptionem dederim in Prolegom. IV Evv. p. xiii sqq. hoc loco adnotasse sufficiat membranas

branas vetustas finire cum verbis! ἀμαρταν τω Θεω
κατα Cap. IX, v. 14 Epistolae ad Ebraeos. Reliquam
huius Epistolae partem ut et Apocalypsin, ex codice
Bessarionis aliquo, ut fert traditio, manus recentior
supplevit. Per omnia summa diligentia collatus.

Vaticanus 1210, membranaceus, Sec. XI, in-
tegrum N. T. complectitur, caractere minutissimo,
sed pereleganti exaratum. Vide plura in Proleg. ad
IV Evv. p. xxiv. Acta App. Ep. ad Romanos, I
et II ad Theff. I et II ad Tim. ad Titum, Phil.
Ep. Jacobi, I et II Petri, I Johannis nec non IV
priora Capita Ep. ad Ebraeos, exacte contuli; reli-
qua cursim perlustrans.

Codex Palatino-Vaticanus 171, in folio, mem-
branaceus, foliorum 179, Seculo XIV, ut opinor,
conscriptus, omnes N. Foederis libros complectitur.
Ex hoc codice, quem non magni in S. Crisi ponde-
ris aestimo, praeter nonnulla Apocalypseos capita,
selectas modo lectiones adnotavi. Rom. XVI, 25,
26, 27 adnectuntur Capiti XIV. I Tim. III, 16
legit Θεος εὐαγγελιστὴς. I Joh. V, 6 — 8 deest dictum
de tribus testibus in coelo.

Codex Alexandrino-Vaticanus 29, in quarto,
membranaceus, foliorum 177, exaratus Seculo XII,
ut ex forma litterarum conjicio, complectitur Acta
App. Epp. Catholicas, Epp. Pauli ad Romanos, 1 et
2 ad

2 ad Corinthios, ad Galatas, nec non partem Epistolae ad Ephesios, nempe vss. 1 — 9 Capitis 1mi; reliqua temporis injuria deperdita sunt. Deest quoque folium, quod complectebatur 2 Cor. XI, 15 — XII, 1. Codicem hunc, bonae notae, per omnia accurate examinavi.

Codex Alexandrino-Vaticanus 179, in quarto, membranaceus, continet Acta App. Epp. Catholicas, Paulinas et Apocalypsin. Citatur ad Rom. XIV. et 1 Tim. I, 4. Hic codex, qui ex Petavii Bibliotheca ad Reginam Christinam transiit, in Wetstenii Editione sigla 46 notatur in Epp. Pauli; sigla 40 in Actis et Epp. catholicis. Collationem codicis olim instituit Zacagnius atque editioni Prologon Euthalii inseruit, ex quo Millius et postea Wetstenius sua desumpserunt: summa diligentia versatum fuisse Zacagnium, ipse examine instituto didici.

Codex Urbino-Vaticanus 3, in octavo, membranaceus, foliorum 161, Seculo XI, ut opinor, exaratus, Acta App. Epp. Catholicas et Pauli continet. Codicem, quem nitida scriptura magis quam textus indoles commendat, cursoria inspectione tractavi.

Codex Pio-Vaticanus 50, membranaceus, in octavo majori, foliorum 327, Seculo XII, ut litterarum forma monstrare videtur, exaratus, complectitur

titur Acta App. Epp. catholicas et Pauli una cum Apocalypsi. Per omnia diligenter bis collatus.

Codex in Bibliotheca Principis Barberini, signatus Numero 377, membranaceus, in folio, Seculi, ut opinor, XI, complectitur Acta App. et Epp. Catholicas cum P. P. commentariis. Cursim inspectus.

In Bibliotheca Augustinianorum Eremitarum Romae, asservatur codex membranaceus, caractere unciali exaratus, Acta App. Epp. Catholicas et Pauli complectens. Ab initio et fine mutilus. Incipit cum Act. VIII, 11, finitur cum Ebr. X, 10. I Ep. ad Corinthios ut et Epistolam Jacobi diligenter per omnia examinavi: reliqua cursoria lectione perlustrans. Insignivimus nota Augustiniani 2di.

Hic codex, olim Cardinalis Passionei, describitur a Blanchinio Evang. Quadrupl. P. I. Vol. II. p. DLVII, qui specimen characterum aeri incisum exhibet. Ex Blanchinio sua excerpsit Wettstenius, atque in serie codd. quos ad Acta App. adhibuit, citavit sigla G.

Codex in Museo eminentissimi S. R. E. Cardinalis Stephani Borgiae, Seculi XII, Pericopas nonnullas partim ex Evangeliiis partim ex Epistolis desumptas, complectitur. Ex Epistola Jacobi desumpta est Lectio ecclesiastica Cap. V, 10 — 20, cujus varietatem suo loco adnotavimus. In Prolegomenis ad

IV Evv. p. XLIX occurrit titulo Borgiani 3tiii; sic et in hoc Opusculo citatur.

In eodem Museo alius adservatur Codex Epp. quem Borgianum 4tum nominavimus, collatus a Vi-
ro doctissimo W. F. Engelbreth, dum Romae mora-
batur, amiceque mecum communicatus. Descriptio-
nem Codicis ipsis Viri docti verbis hic adponam.
„Codex graecus, membranaceus, qui nuper ex Cy-
pro advenit, scriptus est A. M. 6782, A. C. 1274.
Aetas et nomen scribae hoc modo in fine codicis no-
tantur: *ετελειωθη ο παρων πραξαποσολος μηνι νοεμ-
βριω του ετους ψ. τ. ψ. π. β. ιωαννης ο θεοτοκιτης
εγραψεν.* A diversis tamen scribis in quatuor Evan-
geliis character antiquior facile agnoscitur. Vesti-
gia negligentis, ne dicam linguam ignorantis scribae
saepe inveniuntur in Actis et praecipue in Epistolis
Paulinis, in quibus recentior corrigens manus addi-
tamenta et emendationes vel superscripsit vel in mar-
gine adjecit. Totum N. T., Enarrationem brevem
itinerum Pauli, ut et narrationes quasdam apocry-
phas de vita Apostolorum et sublatione Mariae in
coelum continet. Ordo librorum hic est: Evange-
lia, Acta App. Epp. Catholicae, Epp. 14 Pauli; re-
lationes apocryphae de Apostolis et morte Mariae
virginis; Apocalypsis. Omnes subscriptiones Epi-
stolarum defunt.

In

In Bibliotheca Augustissimi Regis utriusque Siciliae, urbe Neapoli asservata, inveni Codicem membranaceum, in quarto, Seculi, ut opinor, XI, scriptum duabus columnis in pagina, quaeque linearum 38. Complectitur Acta App. Epp. Catholicas et Pauli ut et nonnulla Apocalypseos Capita. Breve modo tempus hunc manibus versari contigit, quod sane plurimum doleo, cum codicem dignissimum qui per omnia accurate examinetur, judicavi. I Ep. ad Timotheum ut et 2 priora Capita Epist. Jacobi per omnia contuli; caetera cursim perlustrans. Citatur titulo Neapolitani regii.

Sequuntur Codices, in Bibliotheca Laurentiana, Florentiis, servati.

In Pluteo IV.

Codex signatus 1, membranaceus, in folio minori, Seculi X, mutilus a fine, complectitur Acta App. Epp. Catholicas et Pauli, cum P. P. commentariis in margine. Codicem cursim inspexi.

Codex signatus 5, bombycinus, in folio, Sec. XIII, continet Acta App. et Epp. Pauli cum Theophylacti Commentario. Citatur ad loca selecta.

Codex signatus 20, membranaceus, forma octava, Seculi XI, complectitur Acta App. Epp. Catholicas, Pauli et Apocalypsin, cum P. P. commentariis in margine. Cursim inspectus.

Codex

Codex signatus 29, membranaceus, in quarto, Seculi X, continet Acta App. Epp. Catholicas et Pauli. Cursim inspectus.

Codex signatus 31, membranaceus, Seculi XI, Acta App. Epp. Catholicas et Pauli complectitur. Cursim inspectus.

Codex signatus 32, membranaceus, Seculi XI, habet Acta App. Epp. Catholicas, omnes Pauli, et Apocalypsin. In locis selectis collatus.

Aliquem horum Codd. usum jam antea factum fuisse patet ex Wetstenii Prolegomenis ad Acta App. p. 453. 454; cujus verba hic referam. „No. 56. „Codices Medicei five Bibliothecae Laurentianae „T. 2. p. 75. No. 59. Epistolae ad Ephesios et „Philippenses collatae sunt cum duobus Codicibus: „Acta Apostolorum cum uno. Epistolae vero Ca- „tholicae cum quatuor Codicibus, quorum primus „est notatus Plut. IV. n. 1. membranaceus, prae- „grandis, continens Acta App. cum Scholiis Chry- „sostomi, Epistolas Paulinas cum Scholiis Nicetae „Heracliensis et Catholicas cum Scholiis veteribus. „Secundus est Codex membranaceus, forma quarti, „Plut. VI. num. 29, continens Actus Apostolorum, „Epp. catholicas et D. Pauli. Duo reliqui in Sche- „dis meis notantur num. 30 et 32, qui numeri, „cum non conveniant cum descriptione G. Lami in

„ libro de eruditione Apostolorum, nihil de illis amplius habeo dicere. „ Corrigendus est Wetstenius, qui perperam citat Codicem 29 Plut. VI, hic enim IV modo Evv. complectitur, et scriptus est forma non quarti, ut refert Wetstenius, sed octavi. Equidem opinor hunc Codicem esse Num. 29 Plut. IV, supra a me nominatum, cuius et forma et contentum cum Wetstenii descriptione apprime concinit. Quod attinet ad Num. 30 et 32 a Wetstenio citatis, puto esse Num. 31 et 32 Plut. IV, quos supra breviter descripsi.

In Pluteo VIII.

Codex signatus 14, membranaceus, Seculi XI, complectitur Epistolam Jacobi cum Scholiis in margine; sic et Matthaei et Marci Evangelia cum Chrysostomi Commentario. Cursim inspectus.

In Pluteo X.

Codex signatus 4, membranaceus, Seculi XI, continet Epp. Pauli cum P. P. catena. Cursim inspectus.

Codex signatus 6, membranaceus, Seculi X, continet Epp. Pauli cum P. P. commentariis. Cursim inspectus.

Codex signatus 7, membranaceus, complectitur Epistolas Pauli cum P. P. commentariis. Cursim inspectus.

Codex

Codex signatus 19, membranaceus, Sec. XII, Epp. Pauli cum P. P. catena complectitur. Cursim inspectus.

Codex in Bibliotheca S. Marci, Florentiis, signatus 701, membranaceus, Seculi X, N. T. integrum complectens, cursim inspectus est. Variis lectionibus codicis, suo loco notatis, adde Act. XX, 28 ubi noster habet: *ἐκκλησίαν τοῦ κυρίου καὶ Θεοῦ*.

Codex in Bibliotheca Canoniconum regularium, Bononiae, signatus 640, integrum N. T. continet excepta Apocalypsi. Cursim inspectus.

In Bibliotheca D. Marci, Venetiis, vidi, cursimque tractavi codices sequentes.

Codex signatus 5, membranaceus, Seculi XV. et V. et N. T. complectitur.

Codex signatus 6, Seculi XV, partim chartaceus, partim membranaceus, integrum V. et N. T. habet.

Codex signatus 10, membranaceus, Seculi circiter XV, integrum N. T. complectitur. Plura de hoc praestanti Codice dixi in Prolegomenis ad IV Evv. p. LV sqq. ubi quoque questus sum, me impeditum fuisse, quo minus hunc per omnia accurate inquirerem. Optatum accidit, ut Vir doctus Engelbreth aliquot annis post iter in Italiam susciperet, cui

pretiosum hunc codicem penitiori examine dignissimum, iterum iterumque commendo. Precibus satisfecit Vir humanissimus, atque observationes criticas ex codice depromptas benigne mecum communicavit. Quae igitur in hoc opere occurrunt citationes Codicis Veneti 10, maximam partem debentur assiduitati Viri optimi, qui etiam Apocalypseos et Evv. textum cum editis contulit. Quod autem ipse cursoria inspectione Epp. iudicium formaveram, textum Evangeliorum longe praestare textui reliquorum librorum, collectaneis Engelbrethianis ultro firmatum animadverto.

Codex signatus 11, membranaceus, Seculi XIII, Acta App. Epistolas Catholicas et Pauli, excepta ad Philemonem, complectitur.

Codex signatus 23, membranaceus, Seculi circiter XI, Epp. Paulinas habet cum P. P. catena in margine.

Codex signatus 34, membranaceus, Seculi XI, Epp. Pauli complectitur cum P. P. commentariis.

Codex signatus 35, membranaceus, Seculi XI, Epp. Pauli continet, quibus Scholia P. P. diversorum adjiciuntur in margine.

In Bibliotheca Caesarea, Vindobonae servata, sequentes vidi et tractavi Codices.

Codex

Codex Lambecii 115, Nesselii 23, membranaceus, Vetus et N. Testamentum continet. Plura de hoc affert *Treschovius in Tentamine descriptionis Codd. Vindob.* Hauniae 1775. Pag. 61 sqq. Codicem cursim perlustravi.

Codex in Kollarii supplem. 10, Forlosiae 19, membranaceus, complectitur Epp. Pauli, exceptis ad Titum et Philemonem. Mutilus ab initio, deperire nempe vss. 1 — 9 Capitis 1mi Ep. ad Romanos. Litterarum ductus apprimè similes scripturae Codicis Lambeciani 31; nec ullum mihi est dubium, ambo hos Codices ab uno librario fuisse exaratos. Plurimis in locis collatus.

Codex Lambecii 34, apud Nesselium 302, membranaceus, Seculi XII, continet Acta App. Epp. Catholicas et Paulinas cum Apocalypsi. Notabilis imprimis ob copiam emendationum textui frequenter adjectarum, quarum indoles aperte monstrat, codicem egregium librario ad manus fuisse, cui textum codicis sui conformem reddere studuit; in ultimis tamen N. T. libris emendationes rarius occurrunt. Plura vide apud Treschovium libro cit. p. 62 sqq. Cum comperissem Ep. ad Romanos a Treschovio, ut et Acta App. a Huidio examinata fuisse, reliquis modo libris operam meam impendi; attamen non omnia scrutatus, sed quae notabiliora viderentur adnotans.

Codex Lambecii 35, Nesselii 313, Acta App. Epp. Catholicas et Pauli complectitur. Codicem ultro descripsit Treschovius libro cit. p. 73 sq. Selectas lectiones exscripsi.

Codex Lambecii 36, apud Nesselium 303, complectitur Acta App. Epp. Catholicas et Pauli. Plura dedit Treschovius libro cit. p. 76 sqq. Loca selecta adnotavi.

Codex Lambecii 37, Nesselii 221, membraneus, Acta App. Epp. Catholicas et Pauli complectitur. Copiose descripsit Treschovius libr. cit. p. 79 sq. Cursim perlustravi.

Licet horum Codicum examen ultro instituit celebr. *Alter*, et varietates in illis observatas Editioni suae inferuit, tamen non supervacuum duxi, quae ipse ex Codicibus adnotaveram in lucem proferre. Quod enim proverbio vulgato dicitur: oculos plus videre quam oculum, si unquam, in re critica fane verum esse deprehenditur. Nonnulla a me observata diligentiam *Alteri* fugisse, lectores, qui nostra cum illius collectaneis componere velint, facile indagarint; plura contra, a me omissa, in opere docti Viri occurrunt. Ne tamen quis hoc nomine me negligentiam inculpet, hoc observatum velim, me nullum horum Codicum eo consilio perlustrasse, ut omnia penitus examinarem, sed propositum

positum modo fuisse, lectiones, ex quibus Codicum indoles facilius dignoscitur, chartis mandare. Gravissimum autem errorem celeb. Treschovii silentio praeterire nequeo, ne dubii haereant lectores, haec nostra cum excerptis Treschovianis componentes, uter nostrum lapsus sit. Afferit nempe Vir doctus pag. 155 libri antea laudati: *Ad calcem Cap. XVI Epistolae Pauli ad Romanos, tres ultimi versus, ut ex N. T. Wetstenii liquet, in plurimis codd. desunt, fini Capitis XIV adhaerentes. Utroque in loco a codicibus nostris* (Lambecii I. 34. 35. 36. 37.) *omittuntur. Mirum sane, si ita absque consensu plurium codicum legerint.* — Mirum sane, quomodo intentionem Viri docti fugere potuerit, hos versus in omnibus nominatis codicibus ad calcem Capitis XIV adnexos reperiri. Quinimmo unus horum Codicum, Lambecianus 36, commate 26 peculiarem habet lectionem in nullo codice adhuc repertam, legit nempe *του επουρανιου Θεου* loco: *του αιωνιου Θεου*: quam lectionem a cel. Altero quoque praetermissam esse, valde miror.

De Codicibus Havniensibus pauca habeo dicere.

Codex Havniensis Imus in Bibliotheca Regia collocatus, integrum N. T. complectens, fusius descriptus est in Proleg. ad IV Evv. p. 89 sqq.

Codex

Codex Havnienſis 3tius, pericopas ex libris N. Foederis, Lectionibus Eccleſiaſticis adaptatas exhibet. Hic, junioribus licet adnumerandus atque ab imperito librario exaratus, ſaepe lectiones habet peculiares, ubi cum optimis Codd. graecis et Verſionibus antiquis conſonat; ex quibus, plurimum inſtar, unam notatu dignam hic adponere lubet: Eph. IV, 13 ſolus cum margine Verſionis Syrae poſterioris legit *σωματος*.

ACTA APOSTOLORVM.

CAPVT I.

Titulus: Πραξεις αποστολων Vat. 1209.

- 1 ὁ ιησους) Ιησους Vat. 1209.
- 4 συναλιζομενος) συναυλιζομενος Laur. IV. 1. Vin-
dob. 36. Havn. 1 a secunda manu.
- 5 υ̐μεις δε) Omittit δε Vat. Pii II, 50. βαπτι-
σθησεσθε εν πνευματι ἁγίῳ) εν πνευματι βα-
πτισθησεσθε ἁγίῳ Vat. 1209.
- 6 επηρωτων) ηρωτων Vat. 1209.
- 7 ειπε δε) ειπεν ουν Vat. 1209.
- 8 εσεσθε μοι) εσεσθε μου Vat. 1209.
- 9 βλεποντων αυτων) αυτων βλεποντων Vat. 1209.
- 10 εσθητι λευκη) εσθησεσι λευκαις Vat. 1209.
- 11 ειπον) ειπαν Vat. 1209. εμβλεποντες) βλεπον-
τες Vat. 1209. Alex. Vat. 29 a prima manu.

Cap I.

- 12 ὑπεσρεψαν) Additur οἱ αποστολοι in margine
Cod. Alex. Vat. 29.
- 13 ανεβησαν εις το ὑψηρων) εις το ὑψηρων ανεβη-
σαν Vat. 1209. Ιακωβος και Ιωαννης) Ιωαννης
και Ιακωβος Vat. 1209.
- 14 και τη δεησει) Omittit Vat. 1209. Μαρια) Μα-
ριαμ Vat. 1209. του Ιησου) Deest του in Vat. 1209.
- 15 μαθητων) αδελφων Vat. 1209.
- 16 ταυτην) Deest in Vat. 1209. δαβιδ) δαυειδ
Vat. 1209. sic ubique. τον Ιησουν) Deest τον in
Vat. 1209.
- 17 συν ἡμιν) εν ἡμιν Vat. 1209.
- 18 του μισθου) Omittunt του Vatt. 367. 1210. Pii
II. 50. Havn. 1.
- 19 ιδια διαλεκτω) ιουδαια διαλεκτω Havn. 1. ακελ-
δαμα) ακελδαμαχ Vat. 1209.
- 20 επαυλις αυτου) επαυλις αυτων Alex. Vat. 29 a
prima manu. λαβοι) λαβετω Vat. 1209.
- 21 εν ᾧ) Abest εν a Vat. 1209.
- 22 γενεσθαι συν ἡμιν) συν ἡμιν γενεσθαι Vat. 1209.
- 23 Ιωσηφ) ιωσην Vat. 1210. βαρσαβαν) βαρσαβ-
βαν Vat. 1209. Vat. Pii II, 50. Havn. 1.
- 24 ειπον) ειπαν Vat. 1209. εκ τουτων των δυο ένα
ὃν εξελεξω) ὃν εξελεξω εκ τουτων των δυο ένα
Vatt. 367. 1209. 1210. Alex. Vat. 29. Vat. Pii
II, 50. Barb. 377. Laur. Plut. IV. 1. Havn. 1.

Cap. I.

25 κληρον) τοπον Vat. 1209. εξ ἧς) αφ' ἧς Vat. 1209.

26 αυτων) αυτοις Vat. 1209.

CAPVT II.

1 ὁμοθυμαδον) ὁμοῦ Vat. 1209.

3 εκαθισε τε) εκαθισεν Vat. 1209.

4 ἅπαντες) παντες Vat. 1209. αυτοις αποφθεγγεσθαι) αποφθεγγεσθαι αυτοις Vat. 1209.

5 τον ουρανον) των ουρανων Alex. Vat. 29 a prima manu.

6 ηκουον) ηκουσεν Vat. 1209.

7 παντες prius) Omittunt Vatt. 367. 1209. Alex. Vat. 29. Vat. Pii II, 50. Havn. 1. προς αλληλους) Omittit Vat. 1209. ουκ ιδου) ουχι ιδου Vat. 1209.

9 Ελαμιται) Αιλαμειται Vat. 1209.

12 διηπορουν) διηπορουντο Vat. 1209. αν) Deest in Vat. 1209.

13 χλευαζοντες) διαχλευαζοντες Vat. 1209. Alex. Vat. 29.

14 Πετρος) ὁ Πετρος Vat. 1209. ἅπαντες) παντες Vat. 1209.

17 εν ταις εσχαταις ἡμεραις) μετα ταυτα Vat. 1209. ενυπνια) ενυπνιοις Vat. 1209. Havn. 1.

Cap. II.

- 20 την ἡμέραν) Omittit την Vat. 1209.
- 22 Ισραηλιται) Ισραηλειται Vat. 1209. απο του
 Θεου αποδεδειγμενον) αποδεδειγμενον απο του Θεου
 Vat. 1209. καθως και) Deest και in Vatt. 367.
 1209.
- 23 λαβοντες) Omittit Vat. 1209. δια χειρων) δια
 χειρος Vat. 1209.
- 26 ευφρανθη ἡ καρδια μου) ηυφρανθη μου ἡ καρδια
 Vat. 1209.
- 27 αἰδου) αἰδην Vat. 1209.
- 30 ανασησειν) ανασησας Havn. 1.
- 31 ου κατελειφθη) ουτε εγκατελειφθη Vat. 1209.
 ουκ εγκατελειφθη Havn. 1. ἡ ψυχη αυτου) De-
 sunt in Vat. 1209. αἰδου) αἰδην Vatt. 1209. 1210.
 ειδε) ειδον Alex. Vat. 29.
- 33 του ἁγίου πνευματος) του πνευματος του ἁγίου
 Vat. 1209. νυν) Omittit Vat. 1209.
- 36 ὅτι κυριον και χρισον αυτον ὁ Θεος εποιησε) ὅτι
 και κυριον αυτον και χρισον εποιησεν ὁ Θεος Vat.
 1209. ὅτι κυριον) ὅτι και κυριον Vatt. 367. 1210.
 Al. Vat. 29. Vat. Pii II, 50. Havn. 1.
- 37 τη καρδια) την καρδιαν Vat. 1209. εἰπόν τε)
 εἰποντες Vat. 367. ποιησομεν) ποιησωμεν Vat.
 367. Alex. Vat. 29 a prima manu.
- 38 εφη) Omittit Vat. 1209. ἁμαρτιων) των ἁμαρ-
 τιων ἡμων Vat. 1209.

Cap. II.

- 40 διεμαρτυρετω) διεμαρτυρατο Vat. 1209. παρε-
καλει) Addit αυτους Vat. 1209. της σκολιας)
Omittit Vat. 367.
41 ασμενως) Deest in Vat. 1209.
43 τε) δε Vat. 1209.
44 πισευοντες) πισευσαντες Vat. 1209. Havn. I.
ησαν) Omittunt Vat. 1209. Havn. I. και ει-
χον) Deest και in Vat. 1209.
47 τη εκκλησια) Omittit Vat. 1209.

CAPVT III.

- I επι το αυτο jungitur antecedentibus in Vat. 1209,
et Capitis Δ initium fit a verbis πετρος δε. δε
πετρος) πετρος δε Vat. 1209. εννατην) νεατην
Vat. 1209.
2 θυραν) πυλην Codex Vind. 34. inter lineas a
correctore.
3 λαβειν) Omittunt Vat. 367. Pii II, 50. Havn. I.
6 εγειραι και) Omittit Vat. 1209. εγειραι) εγειρε
Vat. 367. Alex. Vat. 29.
7 ηγειρε) Addit αυτον Vat. 1209.
8 αυτου αι βασεις) αι βασεις αυτου Vat. 1209.
9 ειδεν αυτον πας ο λαος) ειδε πας ο λαος αυτον
Vat. 1209.
II του ιαθεντος χωλου) αυτου Vat. 1209. Vind. 34.

6 ACTA APOSTOLORVM.

Cap. III.

- 11 inter lineas a correctore. *προς αυτοις πας ὁ λαος*) *πας ὁ λαος προς αυτοις* Vat. 1209.
- 12 *επι τούτῳ*) *επι τούτο* Vat. 367.
- 13 *ὕμεις*) Addunt *μεν* Vatt. 367. 1209. 1210. Alex. Vat. 29. Pii II, 50. Havn. 1.
- 15 *αρχηγον*) *χωρηγον* Vat. 367.
- 16 *επι*) Deest in Vat. 1209.
- 18 *αυτου παθειν τον χριστον*) *παθειν τον χριστον αυτου* Vat. 1209.
- 19 *εις το*) *προς το* Vat. 1209.
- 20 *προκεκηρυγμενον*) *προκεχειρισμενον* Vatt. 367. 1209. 1210. Al. Vat. 29. Vat. Pii II, 50. Laur. IV, 1. Havn. 1. *Ιησουν Χριστον*) *Χριστον Ιησουν* Vat. Pii II, 50.
- 21 *παντων*) *των* Vat. 1209. *παντων των* Alex. Vat. 29. Vat. Pii II, 50. Havn. 1. *αυτου προφητων απ' αιωνος*) *απ' αιωνος αυτου προφητων* Vat. 1209. *προφητων αυτου απ' αιωνος* Alex. Vat. 29.
- 22 *γαρ*) Omittunt Vatt. 1209. 1210. *προς τους πατερας*) Defunt in Vat. 1209. *ὕμων prius*) *ἡμων* Havn. 1.
- 24 *προκατηγγειλαν*) *κατηγγειλαν* Vat. 367. 1209. Al. Vat. 29. Vat. Pii II, 50. Laur. IV, 1. Havn. 1.
- 25 *εσε*) Addunt *οι* Vat. 367. Pii II, 50. Laur. IV, 1. *διεθετο ὁ θεος*) *ὁ θεος διεθετο* Vat. 1209. *και poste-*

Cap III.

posterius) Addunt εν Vat. 367. 1209. 1210. Al.
Vat. 29. Vat. Pii II, 50. Havn. 1.

26 ὁ Θεὸς ἀναστήσας) ἀναστήσας ὁ Θεὸς Vat. 1209.
ὑμῶν) Omittit Vat. 1209. αὐτῶν Vindob. 34.
a correctore.

CAPVT IV.

1 ἱερεῖς) ἀρχιερεῖς Vat. 1209.

2 τὴν ἐκ νεκρῶν) τῶν νεκρῶν Vat. 367. Al. Vat. 29.
Vat. Pii II, 50. Havn. 1.

5 καὶ πρεσβυτέρους) καὶ τοὺς πρεσβυτέρους Vat.
1209. εἰς) ἐν Vatt. 367. 1210.

6 καὶ Ἀνναν τὸν ἀρχιερεῖα, καὶ Καϊαφάν) καὶ Ἀν-
νας ὁ ἀρχιερεὺς καὶ Καϊαφᾶς Vat. 1209.

7 τῷ) Omittunt Vatt. 367. 1210. Alex. Vat. 29.
Vat. Pii II, 50. Vind. 34 a prima manu. Havn. 1.

8 τοῦ Ἰσραὴλ) Deest in Vat. 1209.

11 ὑφ') ἀφ' Havn. 1. οἰκοδομούντων) οἰκοδομῶν
Vat. 1209.

12 οὐτε) οὐδε Vatt. 1209. 1210. Havn. 1. εἰς ἑ-
τέρον) ἕτερον εἰς Havn. 1. ὑπὸ τὸν οὐρανόν)
Omittunt Vatt. 367. 1210. Al. Vat. 29. Vat. Pii
II, 50 a prima manu. Laur. 1. ἡμᾶς) ὑμᾶς
Vat. 1209.

14 δε) τε Vat. 1209.

8 ACTA APOSTOLORVM.

Cap. IV.

- 15 συνεβαλον) συνεβαλλον Vat. 1210.
- 16 ποιησομεν) ποιησωμεν Vat. 367. Alex. Vat. 29.
αρνησασθαι) αρνεισθαι Vat. 1209. Vind. 34. in-
ter lineas a correctore.
- 17 απειλη) Deest in Vat. 1209. μηκετι) μη Vat.
367. ανθρωπων) ανθρωπω Havn. 1.
- 18 αυτοις) Deest in Vat. 1209.
- 19 προς αυτους ειπον) ειπαν προς αυτους Vat. 1209.
- 20 ειδομεν) ιδωμεν Vat. 367. ειδαμεν Vat. 1209.
- 23 δε) Additur οι αποστολοι in Alex. Vat. 29 a cor-
rectore. ιδιους) ιουδαιους Vat. 367. ειπον) ει-
παν Vat. 1209. sic ubique.
- 24 ο θεος) Deest in Vat. 1209.
- 25 ο δια σωματος) ο του πατρος ημων δια πνευμα-
τος αγιου σωματος Vat. 1209. του) Omittunt
Vat. 367. 1209.
- 27 αληθειας) Addunt εν τη πολει ταυτη Vatt. 1209.
1210.
- 28 σου) Deest in Vat. 1209.
- 30 σε) Omittit Havn. 1.
- 31 πνευματος αγιου) του αγιου πνευματος Vat. 1209.
- 32 απαντα) παντα Vat. 1209.
- 33 μεγαλη δυναμει) δυναμει μεγαλη Vat. 1209. της
αναστασεως του κυριου Ιησου) του κυριου Ιησου της
αναστασεως Vat. 1209. Ιησου) Addunt Χριστου
Vat. 367. Havn. 1.

ACTA APOSTOLORVM.

9

Cap. IV.

- 34 τις ὑπηρεχεν) ην τις Vat. 1209. εφερον) εφερον-
τες Vat. 367.
- 35 καθοτι αν τις) καθ' ο τις Vat. 367.
- 36 ὑπο) απο Vatt. 367. 1209. Pii II, 50. μεθερ-
μηνευομενον) ερμηνευομενον Vat. 1209.
- 37 ηνεγκε το χρημα) το χρημα ηνεγκεν Vat. 367.
των) των αγιων Vind. 36.

CAPVT V.

- 1 Σαπφειρη) Σαπφειρα Vat. 1209.
- 2 συνειδυιας) συνειδυης Vat. 1209. αυτου) Deest
in Vat. 1209.
- 5 Ανανιας) ο Ανανιας Vatt. 367. 1210. Al. Vat. 29.
Havn. 1. ταυτα) Omittit Vat. 1209.
- 8 δε prius) Omittit Vat. 367. αυτη ο πετρος) προς
αυτην Πετρος Vat. 1209.
- 9 ειπε) Omittit Vat. 1209.
- 12 δε) τε Vat. 1209. εγενετο) εγινετο Vat. 1209.
Al. Vat. 29. εν τω λαω πολλα) πολλα εν τω
λαω Vat. 1209. απαντες) παντες Vat. 1209. σο-
λομωντος) σολομωνος Vatt. 367. 1209. Havn. 1.
- 15 κατα) και εις Vat. 1209. κραββατων) κραβατ-
των Vat. 1209. επισκιαση) επισκιασει Vat. 1209.
- 19 της prius) Omittit Vat. 1209. τε) δε Vatt. 367.
1209.

10 ACTA APOSTOLORVM.

Cap. V.

- 22 ὑπηρεται παραγενομενοι) παραγενομενοι ὑπηρε-
ται Vat. 1209.
- 23 μεν) Deest in Vat. 1209. εξω) Omittunt Vatt.
367. 1210. Al. Vat. 29. Vat. Pii II, 50. Laur. 1.
Havn. 1.
- 24 ιερεις και ο) Omittit Vat. 1209.
- 25 λεγων) Omittunt Vatt. 367. 1210. Al. Vat. 29.
Vat. Pii II, 50.
- 26 ινα) Deest in Vat. 1209.
- 28 ου) Omittit Vat. 1209.
- 29 ειπον) ειπαν Vat. 1209. δει) Deest in Vat. 367.
- 30 ιησουν) τον Ιησουν Vat. 1209.
- 31 δουναι) του δουναι Vat. 1209.
- 32 αυτου μαρτυρες) μαρτυρες αυτου Vat. 367. εν
αυτω μαρτυρες Vat. 1209. δε) Omittit Vat.
1209. ο εδωκεν) Deest ο in Vatt. 367. 1209.
- 34 εξω) transponunt post ποιησαι Vat. 1209. Alex.
Vat. 29. τι) Omittit Vat. 1209.
- 36 εαυτον) Addit μεγαν Havn. 1. προσεκολληθη)
προσεκληθη Vatt. 367. 1210. Al. Vat. 29. Vat. Pii
II, 50. Havn. 1. προσεκλιθη Vat. 1209. αριθ-
μος ανδρων ωσει) ανδρων αριθμος ως Vat. 1209.
- 38 εατατε) αφετε Vat. 1209. αυτη) Omittunt
Vatt. 367. 1210. Vat. Pii II, 50.
- 39 δυνασθε) δυνησεσθε Vat. 1209. αυτο) αυτους
Vat. 1209.

ετι

Cap. V.

- 41 ὅτι ὑπὲρ τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ κατηξιώθησαν) ὅτι
κατηξιώθησαν ὑπὲρ τοῦ ὀνόματος Vat. 1209.
ὅτι κατηξιώθησαν ὑπὲρ τοῦ ὀνόματος τοῦ Ἰησοῦ
Havn. 1. ὀνόματος αὐτοῦ) ὀνόματος τοῦ κυρίου
Ἰησοῦ Vat. 1210. Deest αὐτοῦ in Vat. 367. Al.
Vat. 29. ατιμασθῆναι) Addit τοῦ Ἰησοῦ Alex.
Vat. 29.
- 42 Ἰησοῦν τὸν Χριστὸν) τὸν Χριστὸν Ἰησοῦν Vat. 1209.
τὸν Χριστὸν Vat. 367.

CAPVT VI.

- 1 ταύταις) ἐκεῖναις Vat. 367.
- 2 εἶπον) εἶπαν Vat. 1209.
- 3 ἐπισκεψασθε οὖν) ἐπισκεψάμεθα δὲ Vat. 1209.
ἁγίου) Omittit Vat. 1209. καταστήσωμεν) κα-
ταστήσομεν Vat. 1210. Havn. 1.
- 4 προσκαρτερήσομεν) προσκαρτερήσωμεν Vat. 367.
Al. Vat. 29. Vat. Pii II, 50.
- 5 πληρῇ) πληρῆς Havn. 1. νικανοῖα) νικανῶρα
Vat. 1209.
- 7 ἱερέων) Ἰουδαίων Vat. 1210. ὑπηκουον) ὑπηκουε
Vat. Pii II, 50.
- 8 πίστεως) χάριτος Vat. 1209.
- 11 Μωσῆν) Μωυσῆν Vat. 1209. sic semper. Havn. 1.
- 12 συνεκίνησαν τε) συνενίκησαν δὲ Vat. 367.

ῥήματα

12 ACTA APOSTOLORVM.

Cap. VI.

- 13 ῥήματα βλασφημα λαλῶν) λαλῶν ῥήματα Vat.
1209. τουτου) Omittunt Vatt. 367. 1210. Al.
Vat. 29. Vat. Pii II, 50. Havn. 1.
14 ἃ παρεδωκεν) ἃπερ ἔδωκεν Al. Vat. 29. adscribi-
tur lectio vulgaris in margine a correctore.

CAPVT VII.

- 1 ἀρα) Omittit Vat. 1209.
3 εἰς) εἰς τὴν Vat. 1209.
4 ἐν) εἰς Vat. 367. μετωκισεν) μετωκησεν Vat. 367.
Al. Vat. 29 a prima manu. Havn. 1.
5 αὐτῷ δουναι) δουναι αὐτῷ Vatt. 1209. 1210. Al.
Vat. 29. Vat. Pii II, 50. Havn. 1.
7 εἰαν) ἂν Vat. 1209. εἶπεν ὁ Θεός) ὁ Θεός εἶπεν
Vat. 1209. λατρευσουσιν) λατρευσωσιν Vat. 367.
8 οὕτως) οὕτος Al. Vat. 29.
10 ἐξειλετο) ἐξειλατο Vat. 1209.
11 ἦλθε δε) Addit καὶ Vat. 1210. εὗρισκον) ἠὲ
σκον Vat. 1209.
12 σιτα ἐν αἰγυπτῷ) σιτία εἰς αἰγυπτον Vat. 1209.
13 του Ιωσηφ) Deest του in Vat. 1209.
14 αὐτου posterius) Omittunt Vat. 367. Al. Vat. 29.
Vat. Pii II, 50. ἐν ψυχαῖς ἑβδομηκοντα πεντε)
ἐν ἑβδομηκοντα πεντε ψυχαῖς Havn. 1.
15 δε) Omittit Vat. 367. εἰς αἰγυπτον) Omittit Vat.
1209. ὅ)

Cap. VII

- 16 ὁ) ὦ Vatt. 367. 1209. Havn. 1. εμμορ του
 συχεμ) εμμορ εν συχεμ Vat. 1209.
- 17 εγγιζεν) ηγγισεν Vat. 1209. ωμοσεν) ωμολογη-
 σεν Vat. 1209.
- 18 ετερος) Addit επ' αιγυπτον Vat. 1209.
- 19 ημων posterius) Deest in Vat. 1209. εκθετα τα
 βρεφη) τα βρεφη εκθετα Vat. 1209.
- 20 ανετραφη) ανεστραφη Havn. 1. αυτου) Omit-
 tunt Vat. 1209. Al. Vat. 29. Vat. Pii II, 50.
- 21 εκτεθεντα δε αυτον) εκτεθεντος δε αυτου Vat.
 1209. εκτεθεντα δε τουτον Vind. 34. ex emen-
 datione. ανειλετο) ανειλατο Al. Vat. 29. a pri-
 ma manu. αυτον posterius) Deest in Vind. 34
 ex rasura correctoris. εις) Omittit Vat. 1209.
- 22 παση σοφια) πασης σοφιας Vat. 1209. εν λο-
 γοις και εν εργοις) εν εργοις και εν λογοις Vat.
 1210. εν εργοις) εργοις Al. Vat. 29. Vat. Pii II,
 50. εργοις αυτου Havn. 1.
- 23 τους posterius) Omittit Vat. 1209.
- 25 αυτοις σωτηριαν) σωτηριαν αυτοις Vat. 1209.
- 26 συνηλασεν) συνηλλασεν Vatt. 367. 1209. Al. Vat.
 29. in margine a correctore. υμεις) Deest in
 Vat. 1209.
- 27 ημας) ημων Vat. 1209. Pii II, 50.
- 30 φλογι πυρς) πυρι φλογος Vind. 34.
- 32 ο θεος αβρααμ, και ο θεος ισαακ, και ο θεος
 ιακ-

Cap. VII.

32 ιακωβ) ὁ θεος αβρααμ και ισαακ και ιακωβ
Vat. 1209.

33 κυριος) θεος Al. Vat. 29. των ποδων σου) σου
των ποδων Vat. 1209. εν ᾧ) εφ ᾧ Vat. 1209.

34 του σεναγμου) τους σεναγμους Vat. 367. απο-
σελω) αποσειλω Vat. 1209.

35 απεσειλεν εν) απεσαλκεν συν Vat. 1209.

36 γη αιγυπτου) τη αιγυπτῳ Vat. 1209. γη αι-
γυπτῳ Vatt. 367. 1210. Al. Vat. 29. Vat. Pii II,
50. Havn. I.

37 ειπων) ειπας Vat. 1209. κυριος) Omittit Vat.
1209. υμων prius) ημων Vat. 1210. Havn. I.
αυτου ακουσεσθε) Omittunt Vat. 367. Al. Vat.
29. Havn. I.

38 εδεξατο) εξελεξατο Vat. 1209. λογια) λογον
Vat. 1210. Al. Vat. 29. Vat. Pii II, 50.

39 εσραφησαν) Addit εν Vat. 1209. ταις καρδιαις)
τη καρδια Vatt. 367. 1210. Alex. Vat. 29. Vat.
Pii II, 50.

40 γεγονεν) εγενετο Vat. 1209.

42 στρατια) στρατεια Vat. 1209.

43 υμων) Deest in Vat. 1209. ρεμφαν) ρεφαν Vat.
367. ρομφα Vat. 1209. ρεφφα Vat. 1210. ρεφ-
φαν Al. Vat. 29. Vat. Pii II, 50.

44 εν) Omittunt Vatt. 367. 1209. 1210. Al. Vat. 29.
Vat. Pii II, 50. εωρακει) εωρακεν Vat. 367.

θεω

Cap. VII.

- 46 *Θεω Ιακωβ*) *οἶκω Ιακωβ* Vat. 1209.
 48 *ναοις*) Omittit Vat. 367. *καθως*) Addit *και*
 Vat. 1210.
 50 *ταυτα παντα*) *παντα ταυτα* Al. Vat. 29. Pii
 II, 50.
 51 *τη καρδια*) *καρδιας* Vat. 1209. *ταις καρδιαις*
 Vind. 34 inter lineas a correctore.
 52 *και απεκτειναν*) antecedentibus jungunt Vat. 367.
 Alex. Vat. 29. *γεγενησθε*) *εγενεσθε* Vat. 1209.
 56 *ανεωγμενους*) *διηνοιγμενους* Vat. 1209. Vind. 34
 inter lineas a correctore.
 58 *εκβαλοντες*) Addit *αυτον* Vindob. 34. *αυτων*)
 Omittunt Vat. 367. Al. Vat. 29. Vat. Pii II, 50.
 60 *την αμαρτιαν ταυτην*) *ταυτην την αμαρτιαν*
 Vat. 1209.

CAPVT VIII.

- 1 *παντες τε*) *παντες δε* Vat. 367. *και παντες*
 Vat. 1210.
 2 *συνεκομισαν*) *συνεκομισαντο* Vat. Pii II, 50.
εποιησαντο) *εποιησαν τον* Havn. 1.
 6 *τε*) *δε* Vat. 1209.
 7 *πολλων*) *πολλοι* Vat. 1209. *μεγαλη φωνη*)
φωνη μεγαλη Vat. 1209. Havn. 1. *εξηρχετο*)
εξηρχοντο Al. Vat. 29.

και

- 8 και εγενετο χαρα μεγαλη) εγενετο δε πολλη
χαρα Vat. 1209.
- 9 εξισων) εξισανων Vat. 1209.
- 10 παντες) Omittunt Vat. 367. Vat. Pii II, 50.
η μεγαλη) η καλουμενη μεγαλη Vat. 1209.
Vind. 34. inter lineas a correctore.
- 12 τα) Deest in Vat. 1209. του Ιησου) Omittunt
του Vatt. 367. 1209. 1210. Al. Vat. 29. Vat.
Pii II, 50. Havn. 1.
- 13 σημεια και δυναμεις μεγαλαις γινομεναις) δυνα-
μεις και σημεια γινομενα Vat. 367. Al. Vat. 29.
Vat. Pii II, 50. δυναμεις και σημεια μεγαλα γι-
νομενα Vat. 1210. Havn. 1.
- 15 προσηυζαντο) προσευζαντο Vat. 1209.
- 16 ουπω) ουδε πω Vat. 1209. κυριου Ιησου) Ιησου
Χριστου Vat. Pii II, 50. Χριστου Ιησου Alex. Vat. 29
a prima manu; sed Χριστου erasum ab emendatore.
- 17 επιτιθουν) επιτιθοσαν Vat. 1209.
- 18 θεασαμενος) ιδων Vat. 1209. το αγιον) Deest
in Vat. 1209.
- 21 ενωπιον) εναντι Vat. 1209.
- 22 θεου) κυριου Vat. 1210.
- 24 κυριον) θεον Vat. 367.
- 25 υπεσρεψαν εις Ιερουσαλημ) υπεσρεφον εις Ιερο-
σολυμα Vat. 1209. ευηγγελισαντο) ευεγγελη-
ζοιτο Vat. 1209.

Cap. VIII.

- 27 της βασιλισσης) Deest της in Vat. 1209.
- 28 τε) δε Vat. 1209. και ανεγινωσκε) Deest και in Havn. 1. τον προφητην ησαιαν) ησαιαν τον προφητην Vat. 1209.
- 33 αυτου prius) Omittit Vat. 1209.
- 37 Deest totum hoc comma in Vatt. 367. 1209. 1210. Alex. Vat. 29. Vat. Pii II, 50. Laur. 1, Plut. IV. Laur. 29. 30. 32, Plut. IV. Vindob. 1. 35. 36. 37. Havn. 1. In margine codicis Vat. Pii II, 50, additur a correctore: ειπε δε αυτω· ει πισευεις εξ ολης καρδιας σου εξεσιν.
- 39 την οδον αυτου) αυτου την οδον Vat. 1209.

CAPVT IX.

- 1 ετι) Omittit Alex. Vat. 29.
- 2 αγαγη) αναγη Al. Vat. 29 a prima manu.
- 3 περιεστραψεν αυτον φως απο) αυτον περιεστραψε φως εκ Vat. 1209.
- 5 κυριος ειπεν) Omittit Vat. 1209. κυριος προς αυτον Vat. 1210. σκληρον σοι usque ad verba κυριος προς αυτον commatis sequentis) Omittunt Vatt. 367. 1209. 1210. Al. Vat. 29. Vat. Pii II, 50. Laur. 1, Plut. IV. Vindob. 1. 35. 36. 37. Havn. 1.
- 6 ανασηθι) αλλ' ανασηθι Vatt. 367. 1209. 1210.

Cap. IX.

Al. Vat. 29. Vat. Pii II, 50. Vind. 35. 36. 37.
Havn. I. εισηλθε) εἰσιθι Vat. 1209. τι σε)
ὁ τί σε Vat. 1209.

7 εννεοι) ενεοι Vat. 1209.

8 ὁ σαυλος) Deest artic. in Vat. 1209.

10 ὁ κυριος εν ὄραματι) εν ὄραματι ὁ κυριος Vat.
1209.

12 εν ὄραματι ανδρα ονοματι ανανιαν) ανδρα εν ὄρα-
ματι ανανιαν ονοματι Vat. 1209. χειρα) τας
χειρας Vat. 1209.

13 ὁ ανανιας) Deest artic. in Vatt. 367. 1209. 1210.
Al. Vat. 29. Vat. Pii II, 50. Havn. I. ακηκοα)
ηκουσα Vat. 1209. εποιησε τοις αγιοις σου) τοις
αγιοις σου εποιησε Vat. 1209.

15 μοι εσιν) εσι μοι Vat. 1209. εθνων) εθνων τε
Vat. 1209. υἱων τε) Deest τε in Alex. Vat. 29.
a prima manu; additum a correctore.

17 Ιησους) Omittunt Vat. 367. Al. Vat. 29. Vat. Pii
II, 50. Laur. I, Plut. IV.

18 απεπεσον απο των οφθαλμων αυτου ὡσει) απε-
πεσαν αυτου απο των οφθαλμων ὡς Vat. 1209.
παραχρημα) Omittunt Vatt. 367. 1209. Alex.
Vat. 29. Vat. Pii II, 50. a prima manu: additur
in margine ab emendatore.

19 ενισχυσεν) ενισχυθη Vat. 1209. ὁ σαυλος) Deest
in Vat. 1209.

Cap. IX.

- 20 Χριστον) Ιησουν Vat. 1209.
- 21 εληλυθει) εληλυθεν Alex. Vat. 29.
- 22 συνεχυνε) συνέχεε Havn. 1. τους Ιουδαιους) Deest τους in Vat. 1209.
- 24 παρετηρουν τε) παρετηρουντο δε και Vat. 1209.
- 25 αυτον) Omittit Vat. 1209. μαθηται) Addit αυτου Vat. 1209.
- 26 ο σαυλος) Omittit Vat. 1209. εις) εν Vat. 1209. Havn. 1. επειρατο) επειραζε Vat. 1209.
- 27 Ιησου) κυριου Ιησου Vat. 367.
- 28 και εκπορευομενος) Omittunt Vatt. 367. 1210. Al. Vat. 29. Vat. Pii II, 50. a pr. manu. Havn. 1. εν prius) εις Vatt. 367. 1210. Al. Vat. 29. Vat. Pii II, 50. Vind. 35. Havn. 1. κυριου) Omittit Vat. Pii II, 50 ex emendatione. Ιησου) Deest in Vat. 1209.
- 31 αι μεν ουν εκκλησiai) η μεν ουν εκκλησια Vat. 1209. ειχον) ειχεν Vat. 1209. οικοδομουμεναι και πορευομεναι) οικοδομουμενη και πορευομενη Vat. 1209. επληθυνοντο) επληθυνετο Vat. 1209.
- 32 λυδδαν) λυδδα Vat. 1209. λυδαν Havn. 1.
- 33 αινεαν) αινεα Havn. 1. κραββατω) κραββατου Vat. 1209.
- 35 λυδδαν) λυδδα Vat. 1209. λυδαν Havn. 1. σαρωναν) ασσαρωνα Vatt. 367. 1210. Al. Vat. 29. Vat. Pii II, 50. Vind. 34. a pr. manu. σαρωνα Vat. 1209. ταβι-

20 ACTA APOSTOLORVM.

Cap. IX.

36 ταβιθα) ταβειθα Vat. 1209. αγαθων εργα)
εργων αγαθων Vat. 1209.

37 αυτην posterius) Deest in Vat. 1209.

38 λυδδης) λυδης Havn. 1. δυο ανδρας) Omittunt
Vatt. 367. 1210. Alex. Vat. 29. Vat. Pii II, 50.
οκνησαι) οκνησης Vat. 1209. αυτων) ημων Vat.
1209.

40 θεις) και θεις Vat. 1209.

42 της) Deest in Vat. 1209. πολλοι επισευσαν)
επισευσαν πολλοι Vat. 1209.

43 αυτον) Deest in Vat. 1209.

CAPVT X.

1 ην) Omittit Vat. 1209. σπειρης) σπειρας Vat.
1209.

2 τω λαω) εν τω λαω Vat. 367.

3 ωσει) ωσει περι Vat. 1209. ως Havn. 1.

4 ενωπιον) εμπροσθεν Vat. 1209.

5 εις Ιοππην ανδρας) ανδρας εις Ιοππην Vat. 1209.
σιμωνα) Addunt τινα Vat. 1209. Havn. 1. ός
επικαλειται πετρος) τον επικαλουμενον πετρον
Vatt. 367. 1210. Al. Vat. 29. Vat. Pii II, 50.

6 ουτος λαλησει σοι τι σε δει ποιειν) Omittunt
Vatt. 1209. 1210. Al. Vat. 29. Vat. Pii II, 50.
Vind. 35. 36. 37. Havn. 1. ός λαλησει ρηματα
προς

Cap. X.

- προς σε, εν οἷς σωθῆσῃ συ και πας ὁ οἶκος σου
 Vat. 367.
- 7 τῷ κορνηλιῷ) αὐτῷ Vatt. 367. 1209. Vind. 34.
 ex emendatione. αὐτοῦ) Deest in Vat. 1209.
- 8 αὐτοῖς ἀπαντα) ἀπαντα αὐτοῖς Vat. 1209.
- 9 ἐκεῖνων) αὐτῶν Vind. 34. ex emendatione.
- 10 ἐκεῖνων) αὐτῶν Vat. 1209. ἐπέπεσεν) ἐγένετο
 Vat. 1209. Vind. 34. ex emendatione. ἐπέσεν
 Al. Vat. 29.
- 11 ἐπ' αὐτον) Deest in Vat. 1209. δεδεμενον και)
 Omittit Vat. 1209.
- 12 τῆς γῆς) Omittit Vind. 34 ex emendatione. Post
 ἔρπετα ponunt Vat. 1209. Vind. 34 a secunda
 manu. και τα θηρια) Deest in Vat. 1209.
- 14 ἥ) και Vat. 1209.
- 15 και) και ἡ Alex. Vat. 29.
- 16 παλιν) εὐθὺς Vat. 1209.
- 17 και ἰδου) Deest και in Vat. 1209. ἀπο) ὑπο Vat.
 1209. Havn. 1. διερωτησαντες) Addit και μα-
 θοντες Havn. 1. σιμωνος) τοῦ σιμωνος Vat. 1209.
- 18 ἐπυνθανοντο) ἐπυθοντο Vat. 1209.
- 19 ἐνθυμουμενου) διενθυμουμενου Vatt. 367. 1209.
 1210. Alex. Vat. 29. Vat. Pii II, 50. Havn. 1.
 αὐτῷ) Deest in Vat. 1209. τρεις) δυο Vat. 1209.
 τρεις omittunt Vat. 367. 1210. Alex. Vat. 29.
 ζητουσι) ζητουντες Vat. 1209.

Cap. X.

20 διότι) ὅτι Vat. 1209.

21 τους απεσφαλμενους απο του κορνηλιου προς αυτον) Omittunt Vat. 1209. 1210. Alex. Vat. 29. Vat. Pii II, 50. Vind. 35. 37. απο του) ὑπο Vat. 367. προς αυτον) Omittit Vat. 367. ἡ αιτια) Deest ἡ in Vat. 1209.

22 ειπον) ειπαυ Vat. 1209.

23 ὁ πετρος) Omittit Vat. 1209. απο της) απο Vat. 1209. Havn. 1.

24 και τη) τη δε Vat. 1209.

25 εισελθειν) του εισελθειν Vatt. 367. 1209. 1210. Vat. Pii II, 50. του ελθειν Al. Vat. 29. Havn. 1.

26 αυτον ηγειρε) ηγειρε αυτον Vat. 1209. Havn. 1.

27 εισηλθε) Additur εις τον οικον in Vind. 34 a secunda manu.

28 και εμοι) καμοι Vat. 1209.

30 νησευων και) Omittit Vat. 1209.

31 σου ἡ προσευχη) ἡ δεησις σου Vat. Pii II, 50.

33 επεμψα) μετεπεμψα Vat. Pii II, 50. του Θεου prius) του κυριου Vat. 1209.

36 ὄν) Deest in Vat. 1209.

37 ὑμεις) Omittit Vat. 1209.

38 δηλθεν) και ηλθεν Al. Vat. 29.

39 εν Ιερουσαλημ) Deest εν in Vat. 1209. ὄν) Addunt και Vatt. 367. 1209. 1210. Al. Vat. 29. Vat. Pii II, 50. Havn. 1. ανειλον) ανειλαν Vat. 1209. αυτος)

Cap. X.

42 αὐτος) οὗτος Vat. 1209. του Θεου) Deest του in Vat. 367.

43 τούτῳ) τοῦτο Al. Vat. 29.

45 ὅσοι συνηλθον) οἱ συνηλθαν Vat. 1209.

46 τον Θεον) τον κυριον Al. Vat. 29.

47 κωλυσαι δυναται) δυναται κωλυσαι Vat. 1209. καθως) ὡς Vat. 1209.

48 τε) δε Vat. 1209. βαπτισθηναι εν τῷ ονοματι του κυριου) εν τῷ ονοματι ιησου χριστου βαπτισθηναι Vat. 1209. κυριου) Addunt ιησου Vat. 367. Havn. 1.

CAPVT XI.

2 και ὅτε) ὅτε δε Vat. 1209. ιεροσολυμα) ιερουσαλημ Vat. 1209.

3 ὅτι προς ανδρας ακροβυσιαν εχοντας εισηλθες και συνεφαγες αυτοις) ὅτι εισηλθε προς ανδρας ακροβυσιαν εχοντας και συνεφαγεν αυτοις Vat. 1209.

6 της γης) Omittunt Vat. 367. Vat. Pii II, 50. a prima manu, sed adjectum a correctore.

7 δε) Addit και Vat. 1209.

8 παν) Omittit Vat. 1209. Vind. 34 ex emendatione. κοινον ἢ ακαθαρτον ουδεποτε) ουδεποτε κοινον η ακαθαρτον Vind. 34 ex emendatione.

24 ACTA APOSTOLORVM.

Cap. XI.

- 9 μοι) Deest in Vat. 1209. Φωνη εκ δευτερου) εκ δευτερου Φωνη Vat. 1209.
- 10 παλιν ανεσπασθη) ανεσπασθη παλιν Vat. 1209.
- 11 ημην) ημεν Vat. 1209.
- 12 μοι το πνευμα) το πνευμα μοι Vat. 1209. δια- κρινομενον) διακριναντα Vat. 1209.
- 13 τε) δε Vat. 1209. αυτω) Omittit Vat. 1209. αποσειλον) πεμψον Vat. 1209. ανδρας) Omittit Vat. 1209.
- 17 δε) Omittit Vat. 1210.
- 18 εδοξασον) εδοξασαν Vat. 1209. λεγοντες) λεγοντα Havn. I. εδωκεν εις ζωην) εις ζωην εδωκε Vat. 1209.
- 20 ελαλουν) Addit και Vat. 1209.
- 21 αυτων) Addit του ιασθαι αυτους Havn. I.
- 22 εκκλησιας της) Addit ουσης Vat. 1209. διελθειν) Omittit Vat. 1209. εως) εις Havn. I.
- 23 τω) εν τω Vat. 1209.
- 24 ικανος) Addit πολυς Vat. Pii II, 50. τω κυριω) Omittit Vat. 1209 a prima manu.
- 25 ο βαρναβας) Omittit Vat. 1209. αυτον ηγαγεν αυτον) ηγαγεν Vat. 1209.
- 26 αυτους) αυτοις Vat. 1209. εν τη) Abest εν a Vatt. 367. 1210. Al. Vat. 29. Vat. Pii II, 50.
- 27 ταυταις) αυταις Vat. 1209. δε) Omittit Vat. Pii II, 50.

Cap. XI.

28 εσημανε) εσημαινε Vat. 1209. μεγαν) μεγαλην
Vat. 1209. καισαρος) Omittit Vat. 1209.

CAPVT XII.

- 2 δε) Addit και Vat. 1210.
3 ημεραι) αι ημεραι Vat. 1210. Al. Vat. 29.
5 εκτενης) εκτενωσ Vat. 1209. προς τον Θεον)
Omittit Vat. 1209. υπερ) περι Vatt. 1209.
1210. Havn. 1.
6 εμελλεν) ημελλεν Vat. 1209. αυτον προαγειν)
αυτον προσαγειν Vat. 367. Al. Vat. 29. προσα-
γαγειν αυτον Vat. 1209. Havn. 1. προαγειν
αυτον Vat. 1210.
7 και εξεπεσον) και ευθεως εξεπεσον Vat. 367. και
εξεπεσαν Vat. 1209.
8 τε) δε Vat. 1209. περιζωσαι) ζωσαι Vat. 1209.
9 δια) υπο Al. Vat. 29.
10 ηλθον) ηλθαν Vat. 1209. αυτοματη) αυτο-
ματως Vat. 367. ηνοιχθη) ηνοιγη Vatt. 367.
1209.
11 γενομενος εν εαυτω) εν αυτω γενομενος Vat. 1209.
εξειλετο) εξειλατο Vat. 1209. και πασης) και
εκ πασης Vat. 367. της προσδοκιας) Deest της
in Havn. 1.
12 συνηθροισμενοι) Addit αδελφοι Havn. 1.

- 13 του πετρου) αυτου Vat. 1209. Vind. 34 ex emendatione.
- 15 προς αυτην ειπον· μαινη; η δε) Ob ομοιοτελευτον omittit Havn. 1, sed adduntur a secunda manu. ελεγον) ειπαν Vat. 1209. αυτου εστιν) εστιν αυτου Vat. 1209.
- 16 ειδον) ειδαν Vat. 1209.
- 17 αυτον εξηγαγεν) εξηγαγεν αυτον Vat. 367. εκ της) απο της Vat. Pii II, 50. δε) τε Vat. 1209.
- 18 ουκ ολιγος) Omittit Vat. 1210.
- 19 την) Abest a Vat. Pii II, 50.
- 20 ο ηρωδης) Omittit Vat. 1209.
- 21 ο ηρωδης ενδυσαμενος) ενδυσαμενος ο ηρωδης Vat. Pii II, 50. βασιλικην) βασιλικη Al. Vat. 29. και καθισας) Deest και in Vat. 1209.
- 22 Θεου Φωνη) Φωνη Θεου Alex. Vat. 29. Vat. Pii II, 50. Havn. 1.
- 23 την) Omittunt Vatt. 367. 1210. Alex. Vat. 29. Vat. Pii II, 50. Havn. 1.
- 25 σαυλος) παυλος Vat. 367. εξ ιερουσαλημ) απο ιερουσαλημ Vat. 367. εις ιερουσαλημ Vat. 1209. Al. Vat. 29. Vat. Pii II, 50. Vind. 35. 36. εις αντιοχειαν απο ιερουσαλημ Vat. 1210. εξ ιερουσαλημ εις αντιοχείαν Havn. 1. και ιωαννην) Deest και in Vat. 1209. επικληθεντα) επικαλυμενον Vat. 367.

CAPVT XIII.

- 1 *τινες*) Omittit Vat. 1209.
- 2 *τον τε*) Deest *τε* in Vatt. 367. 1209. Al. Vat. 29. Vat. Pii II, 50. Havn. 1.
- 4 *ουτοι*) *αυτοι* Vat. 1209. *εκπεμφθεντες*) *εκπεμψαντες* Vat. 1209. *του πνευματος του αγιου*) *του αγιου πνευματος* Vat. 1209. *τε*) *δε* Vat. Pii II, 50. *την σελευκειαν*) Deest *την* in Vat. 1209. *την κυπρον*) Deest *την* in Vat. 1209.
- 5 *κατηγγελλον*) *κατηγγειλαν* Vet. 367.
- 6 *την νησον*) *ολην την νησον* Vat. 1209. *ευρον*) Addit *ανδρα* Vat. 1209. addit *εκει ανδρα* Vat. 1210. *βαρ ιησους*) *βαριησουν* Alex. Vat. 29. Vat. Pii II, 50.
- 9 *και ατενισας*) Deest *και* in Vat. 1209.
- 11 *του*) Omittunt Vat. 367. 1210. Al. Vat. 29. Vat. Pii II, 50. Havn. 1. *επ' αυτον*) Omittit Vat. 1209.
- 13 *τον παυλον*) Deest *τον* in Vat. 1209. *αποχωρησας*) *αποχωρισθεις* Al. Vat. 29. *ιεροσολυμα*) *ιερουσαλημ* Havn. 1.
- 14 *της πισιδιας*) *την πισιδιαν* Vat. 1209.
- 15 *ει εσι λογος εν υμιν*) *ει τις εσι εν υμιν λογος* Vat. 1209.
- 17 *τουτου*) *του* Vat. 1209. *ισραηλ*) Deest in Vatt. 367. 1210. Al. Vat. 29. Vat. Pii II, 50. Vind. 35.

ετρο-

28 ACTA APOSTOLORVM.

Cap. XIII.

- 18 *ετροφοφορησεν*) *ετροφοφορησεν* Al. Vat. 29. Sed in margine lectio recepta a secunda manu.
- 19 *και*) Deest in Vat. 1209. *κατεκληροδοτησεν*) *κατεκληρονομησεν* Vatt. 367. 1209. Al. Vat. 29. Vat. Pii II, 50. *αυτοις*) Omittit Vat. 1209.
- 20 *και μετα ταυτα, ως ετεσι τετρακοσιοις και πεντηκοντα*) *ως ετεσι τετρακοσιοις και πεντηκοντα, και μετα ταυτα* Vat. 1209. *του*) Deest in Vat. 1209.
- 21 *ο θεος*) Omittit Vat. Pii II, 50. *κισ*) *κεις* Vat. 1209. *βενιαμιν*) *βενιαμειν* Vat. 1209.
- 22 *αυτοις τον δαβιδ*) *τον δαυειδ αυτοις* Vat. 1209. *ανδρα*) Deest in Vat. 1209.
- 23 *ηγειρεν*) *ηγαγε* Vatt. 367. 1209. Alex. Vat. 29. Pii II, 50. *σωτηρα Ιησουν*) *σωτηριαν* Vat. 367. Alex. Vat. 29. Pii II, 50. Vind. 35. *σωτηρα* Vat. 1210.
- 24 *παντι*) Omittunt Vat. 1210. Al. Vat. 29. Pii II, 50. Vind. 35. *τω λαω ισραηλ*) *τω ισραηλ* Vat. 1210. Al. Vat. 29. Vind. 35. *ισραηλ* Vat. Pii II, 50. *του ισραηλ* Havn. 1.
- 25 *τινα με*) *τι εμε* Vat. 1209. *ου*) *ο* Vat. 367.
- 26 *και*) Omittit Vat. 1209. *απεσαλη*) *εξαπεσαλη* Vat. 367. 1209.
- 27 *εν*) Deest in Vat. 367. Havn. 1.
- 28 *ευροντες*) *ευρωντες* Vat. 367.

ετελη-

Cap. XIII.

- 29 ετελησαν) ετελεσαν Vat. 367. 1210. Al. Vat. 29. Pii II, 50. Havn. 1. *ἀπαντα τα περι αυτου γεγραμμενα*) παντα τα γεγραμμενα περι αυτου Vat. 1209. *ἀπαντα*) παντα Vat. 1210. Al. Vat. 29. Pii II, 50. Havn. 1.
- 33 αυτων ἡμιν) ἡμων Vat. 1219. εν τῷ ψαλμῷ τῷ δευτέρῳ γεγραπται) εν ψαλμῷ γεγραπται τῷ δευτέρῳ Vat. 1209. Pii II, 50. εν τῷ δευτέρῳ ψαλμῷ γεγραπται Vat. 1210.
- 34 ὑποσρεφειν) Addit αυτον Havn. 1. ειρηκεν) ειρηκαμεν Vat. 367.
- 36 ὑπηρητησας) Antecedentibus jungunt Vat. 367. 1210. Al. Vat. 29. Pii II, 50.
- 38 τουτου) τοῦτο Vat. 367.
- 39 εν τῷ νομῷ) Deest εν in Vat. 1209.
- 40 επελθῃ) επελθοι Vat. 367. Havn. 1. εφ' ὑμας Omittit Vat. 367.
- 41 και θαυμασατε) και επιβλεψατε, και θαυμασατε Vatt. 367. 1210. Vind. 34. a fec. manu. και θαυμασατε και επιβλεψατε Havn. 1. *ὅτι εργον*) *ὅτι το εργον* Havn. 1. *εγω εργαζομαι*) *εργαζωμαι εγω* Vat. 1209. *εργον posterius*) Omittunt Al. Vat. 29. Havn. 1. *ὦ*) *ὅ* Vatt. 367. 1209. 1210. Al. Vat. 29. Pii II, 50. Havn. 1.
- 42 εξιοντων δε) Addunt αυτων Vatt. 367. 1209. Havn. 1. *εκ της συναγωγης των ιουδαιων*) Omittunt

- 42 tunt Vatt. 367. 1209. παρεκαλουν) Deest in Vat. 1209. τα εθνη) Omittunt Vatt. 367. 1209. 1210. Vind. 34 ex emendatione. λαληθηναι) ηξιουν λαληθηναι Vat. 1209. ταυτα) Omittunt Alex. Vat. 29. Pii II, 50. a prima manu. Havn. I.
- 43 αυτοις) Omittunt Vat. 1210. Alex. Vat. 29. Pii II, 50. επιμενειν) προσμενειν Vatt. 367. 1209. 1210.
- 44 δε) τε Vat. 1209. Alex. Vat. 29. Pii II, 50. Havn. I. ερχομενω) εχομενω Vat. 367.
- 45 του παυλου λεγομενοις) παυλου λαλουμενοις Vat. 1209. αντιλεγοντες και) Omittunt Vat. 367. ubi tamen in margine additur a correctore. Vat. 1209.
- 46 δε prius) τε Vat. 1209. ειπον) ειπαν Vat. 1209. δε posterius) Deest in Vat. 1209.
- 47 εντεταλται ημιν) ημιν εντεταλται Vat. 1210.
- 48 εχαιρον) εχαιρε Vat. Pii II, 50. Havn. I. εδοξασον) εδοξασε Vat. Pii II, 50. κυριου) Θεου Vat. 1209. αιωνιον) αιωνιαν Vat. 1209.
- 49 κυριου) Θεου Vat. 367. δι' ολης) καθ' ολης Vat. 367.
- 50 και prius) Omittunt Vatt. 367. 1209. τον βαρναβαν) Deest τον in Vat. 1209. αυτων) Omittit Vat. 1209.

αυτων)

Cap. XIII.

51 αὐτῶν) Omittunt Vatt. 367. 1209.

52 δε) τε Vat. 1209. χαρας και) Omittit Vat. 367.

CAPVT XIV.

1 πολυ πληθος) πληθος πολυ Vat. Pii II, 50.

2 απειθουντες) απειθησαντες Vatt. 367. 1209.

3 και διδοντι) Deest και in Vatt. 367. 1209. 1210.

Al. Vat. 29. Pii II, 50. Havn. 1.

7 ησαν ευαγγελιζομενοι) ευαγγελιζομενοι ησαν Vatt. 367. 1209.

8 εν λυτροις αδυνατος) αδυνατος εν λυτροις Vat. 1209. υπαρχων) Omittit Vat. 1209. περιε-
πεπατηκει) περιεπατησεν Vat. 1209. περιεπε-
πατηκει Vatt. 367. 1210. Al. Vat. 29. Pii II, 50.
Havn. 1.

9 πισιν εχει) εχει πισιν Vatt. 367. 1209.

10 τη φωνη) τη deest in Vat. 1209. Addunt: σοι
λεγω εν τῷ ονοματι του κυριου Ιησου Χριστου Vat.
1210. Vind. 34. in margine. Havn. 1. σοι λε-
γω εν τῷ ονοματι Ιησου Χριστου Vat. Pii II, 50 in
margine, a prima, ut videtur, manu. ηλλατο)
ηλατο Vatt. 367. 1209. Pii II, 50 a prima manu.
ηλλατο Vat. 1210. Pii II, 50 ex emendatione.

11 οί δε) οί τε Vat. 1209. ὁ επαιησεν) ὁπερ εποιη-
σεν Vat. 1209.

- 12 *εκαλουν*) *ελαλουν* Havn. 1.
- 13 *ο δε*) *ο τε* Vat. 1209. *αυτων*) Omittit Vat. 1209.
ηθελε) *ηθελον* Vind. 36.
- 14 *εισεπηδησαν*) *εξεπηδησαν* Vatt. 367. 1209.
- 15 *τον ζωντα*) Deest *τον* in Vat. 1209.
- 17 *γε*) Omittit Vat. 1209. *αγαθοποιων*) *αγαθουργων* Vat. 1209. *ημιν*) *υμιν* Vat. 367. Al. Vat. 29. Vat. Pii II, 50. Laur. 1, Plut. IV. *υετους διδους*) *διδους υετους* Vat. 367. *τροφης*) *τρυφης* Vat. 367. *ημων*) *υμων* Vat. 367.
- 18 *αυτοις*) Addit: *αλλα πορευεσθαι εκασον εις τα ιδια* Vat. 367.
- 19 *επηλθον δε*) *διατριβοντων δε αυτων και διδασκοντων απηλθον* Vatt. 367. 1210. Havn. 1. *επηλθαν δε* Vat. 1209. *και πεισαντες*) *και διαλεγομενων αυτων παρησια επεισαν τους οχλους αποσηναι απ αυτων λεγοντες· οτι ουδεν αληθες λεγουσιν αλλα ψευδονται. και πεισαντες* Sic Vat. 367. *εσυρον*) *εσυραν* Alex. Vat. 29. Havn. 1. *νομισαντες*) *νομιζοντες* Vat. 1209. *τεθναναι*) *τεθνηκεναι* Vatt. 367. 1209.
- 20 *αυτον των μαθητων*) *των μαθητων αυτον* Vat. 1209. *πολιν*) *δερβην* Havn. 1. Verba: *και τη επαυριον usque ad πολιν defunt ob ομοιοτελευτον* in Vat. 367.
- 23 *πρεσβυτερους κατ εκκλησιαν*) *κατ εκκλησιαν*
πρεσ-

Cap. XIV.

πρεσβυτερους Vat. 1209. πεπιστευκεισαν) πεπισ-
τευκασιν Alex. Vat. 29.

24 παμφυλιαν) την παμφυλιαν Vatt. 367. 1209.

27 ανηγγειλαν) ανηγγελλον Vat. 1209.

CAPVT XV.

1 περιτεμνησθε) περιθμητε Vat. 1209. περιτμη-
θητε Vatt. 367. 1209. inter lineas a correctore.
τω εθει) τω εθει τω Vat. 1209.

2 ουν) δε Vat. 367. συζητησεως) ζητησεως Vatt.
367. 1209. 1210. Al. Vat. 29. Vat. Pii II, 50.
Havn. 1.

4 ιερουσαλημ) ιεροσολυμα Vat. 1209. απεδεχθη-
σαν υπο) παρεδεχθησαν απο Vat. 1209.

5 αυτους) τους απο των εθνων Vat. Pii II, 50 ex
emendatione.

6) δε) τε Vat. 1209.

7 ο θεος εν ημιν εξελεξατο) εν υμιν εξελεξατο ο
θεος Vatt. 367. 1209. ημιν) υμιν Vat. 1210.

8 αυτοις posterius) Omittit Vat. 1209.

9 ουδεν) ουθεν Vat. 1209.

11 κυριου) του κυριου Vatt. 367. 1210. Al. Vat. 29.
Vat. Pii II, 50. Havn. 1. χειρου) Omittunt
Vatt. 367. 1209. 1210. Al. Vat. 29. Pii II, 50.
Laur. 1, Plut. IV.

Cap. XV.

- 12 παν το πληθος) το πληθος απαν Havn. 1.
- 14 επι) Omittit Vat. 367.
- 16 και ανοικοδομησω) Adduntur: καθως αι ημεραι του αιωνος in Vat. Pii II, 50 a secunda manu. κατεσκαμμενα) κατεσρεμμενα Vat. 1209.
- 17 παντα) Deest in Vat. 1209. εσι τω θεω παντα τα εργα αυτου) Omittunt Vat. 1209. Havn. 1. εισι τα εργα αυτου τω θεω παντα Havn. 1 in margine a secunda manu, ubi prior scriptura fuisse videtur: α εσι γνωσα απ' αιωνος αυτω.
- 20 απο) Deest in Vat. 1209. του πνικτου) Deest του in Vat. 1209.
- 22 ανδρας εξ αυτων) εξ αυτων ανδρας Vat. 367. επικαλουμενον) καλουμενον Vatt. 367. 1209. βαρσαβαν) βαρσαββαν Vat. 1209. Havn. 1. εν τοις) Omittit Vat. 367.
- 23 ταδε) Omittit Vat. 1209. και οι αδελφοι) Deest και οι in Vat. 1209.
- 24 ηκουσαμεν) Omittit Vat. 367. εξ ημων) Omittit Havn. 1, a prima manu. εξελθοντες) Deest in Vat. 1209. λεγοντες περιτεμνεσθαι και τηρειν τον νομον) Omittit Vat. 1209.
- 25 ομοθυμαδον εκλεξαμενους) Defunt in Vat. 367. εκλεξαμενους) εκλεξαμενοις Vat. 1209.
- 26 Χριστου) Deest in Vat. 367.
- 28 τω αγιω πνευματι) τω πνευματι τω αγιω Vatt. 367.

Cap. XV.

367. 1209. των επαναγκες τουτων) τουτων των
επαναγκες Vat. 1209. τουτων επαναγκες Vat.
367.
- 29 πνικτου) πνικτων Vat. 1209. πορνειας) Addit
και οσα μη θελετε εαυτοις γινεσθαι, ετεροις μη
ποιειτε Havn. 1. πραξετε) πραξατε Havn. 1.
- 30 ηλθον) κατηλθον Vatt. 367. 1209.
- 32 δε) τε Vatt. 367. 1209. 1210. Al. Vat. 29. Vat.
Pii II, 50. Havn. 1. επεσηριζαν) επεσηρισαν
Vat. 367.
- 33 αποσολους) αποσειλαντες αυτους Vat. 1209.
- 34 Hoc comma omittunt Vatt. 1209. 1210. Alex.
Vat. 29. Pio-Vat. 50. Vind. 35. αυτου) αυτοις
Vat. 367. αυτοθι Havn. 1.
- 36 παυλος προς βαρναβαν) προς βαρναβαν παυ-
λος Vat. 1209. ημων) Omittit Vat. 367. πη-
σαν πολιν) πολιν πασαν Vat. 1209.
- 37 εβουλευσατο) εβουλετο Vatt. 367. 1209. ηχ-
λουμενον) επικαλουμενον Vat. 1210.
- 38 συμπαραλαβειν) συμπαραλαμβανειν Vat. 1209.
- 39 ουν) δε Vat. 1209.
- 40 θεου) κυριου Vat. 1209.

CAPVT XVI.

- 1 δε εις) δε και εις Vat. 1209. λυσαν) εις λυσαν
C 2 Vatt.

Vatt. 367. 1209. *εκει*) Omittit Havn. 1. *τινος*)
Deest in Vatt. 367. 1209.

3 *τον πατερα αυτου οτι ελλην υπηρχεν*) *οτι ελλην*
ο πατηρ αυτου υπηρχεν Vat. 1209.

4 *διεπορευοντο*) *επορευοντο* Havn. 1. *παρεδιδουν*)
παρεδιδουσιν Vat. 1209. *των πρεσβυτερων*) De-
est *των* in Vat. 1209. *ιερουσαλημ*) *ιεροσολυμοις*
Vat. 1209.

6 *διελθοντες*) *διηλθον* Vatt. 367. 1209. *την γα-*
λατικην) Deest *την* in Vat. 1209.

7 *ελθοντες*) Addit *δε* Vatt. 367. 1209. *μυσιαν*)
ασιαν Vat. 367. *κατα posterius*) *εις* Vat. 367.
πορευεσθαι) *πορευθηναι* Vat. 1209. *πνευμα*)
Addunt *ιησου* Vatt. 367. 1209.

9 *ωφθη τω παυλω*) *τω παυλω ωφθη* Vat. 1209.
τις ην μακεδων) *μακεδων τις ην* Vatt. 367. 1209.
παρακαλων) *και παρακαλων* Vat. 367.

10 *ο κυριος*) *ο θεος* Vat. 1209. *αυτους*) *αυτοις*
Vat. 367.

11 *της*) Deest in Vat. 367. *τη τε*) *τη δ'* Vat. 1209.

12 *εκειθεν τε*) *κακειθεν* Vat. 1209. *της μεριδος*)
Deest *της* in Vat. 1209. *ταυτη*) *τη αυτη* Vat.
1210. Laur. 1. *αυτη* Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50.
Havn. 1.

13 *πολεως*) *πυλης* Vat. 1209. *ενομιζετο*) *ενομιζο-*
μεν Vat. 1209.

ηκουεν)

Cap. XVI.

- 14 ηκουεν) ηκουσεν Al. Vat. 29 a prima manu. Pio-Vat. 50. του παυλου) Deest του in Vat. 1209.
- 15 τω κυριω) Omittit Alex. Vat. 29 a prima manu. τω κυριω ειναι) ειναι τω κυριω Vat. 367. Havn. 1. μεινατε) μενετε Vat. 1209.
- 16 προσευχην) την προσευχην Vat. 1209. πυθωνος) πυθωνα Vat. 1209. απαντησαι) υπαντησει Vat. 1209.
- 17 κατακολουθησασα) κατακολουθουσα Vat. 1209. τω παυλω) Deest τω in Vat. 1209. Addunt και τω σιλας Vat. 367. Pio-Vat. 50. και ημιν) Deest in Pio-Vat. 50.
- 18 τω ονοματι) Deest τω in Vat. 1209.
- 19 ιδοντες δε) και ιδοντες Vat. 1209. τον σιλαν) Omittunt τον Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Havn. 1. ειλκυσαν) Addit αυτους Vat. 367.
- 20 ειπον) ειπαν Vat. 1209. εκταρασσουσιν ημων την πολιν) την πολιν ημων εκταρασσουσιν Alex. Vat. 29.
- 22 αυτων τα ιματια) τα ιματια αυτων Havn. 1.
- 23 τε) δε Vat. 1209.
- 24 ειληφως) λαβων Vat. 1209. εσωτεραν) ετεραν Vat. 367. αυτων ησφαλισατο) ησφαλισατο αυτων Vat. 1209.
- 26 τε) δε Vat. 1209. παραχρημα) Omittit Vat. 1209.

38 ACTA APOSTOLORVM.

Cap. XVI.

- 27 μαχαιραν) την μαχαιραν Vat. 1209. εμελλεν)
Deest in Vat. 367. ημελλεν Vat. 1209.
- 28 Φωνη μεγαλη ο παυλος) παυλος μεγαλη Φωνη
Vat. 1209.
- 29 τω σιλα) Omittit τω Vat. 1209.
- 31 ειπον) ειπαν Vat. 1209. Χριστον) Deest in Vat.
1209. πασι τοις εν τη οικια αυτου) πας ο οικος
σου Vat. 367.
- 32 κυριου, και) Θεου συν Vat. 1209.
- 33 παντες) Omittit Havn. 1. απαντες Vat. 1209.
- 34 αυτου) Deest in Vat. 1209. ηγαλλιασατο) ηγαλ-
λιατο Vat. 367. Al. Vat. 29 ex emendatione.
- 35 εκεινους) Deest in textu Vind. 34. sed inter li-
neas additur a secunda manu, deinceps erasum
a correctore.
- 36 απηγγειλε) ανηγγειλε Vat. 367. τουτους) De-
est in Vat. 1219.
- 37 δειραντες) δηραντες Havn. 1. ημας prius) Omit-
tit Al. Vat. 29. εβαλον) εβαλαν Vat. 1209.
- 38 και εφοβηθησαν) εφοβηθησαν δε Vat. 1219.
- 39 εξελθειν της) απελθειν απο της Vat. 1209.
- 40 εκ της) απο της Vat. 1209. εις) προς Vatt.
1209. 1210. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Laur. 1.
Vind. 35. Havn. 1. τους αδελφους παρεκαλε-
σαν αυτους) παρεκαλεσαν τους αδελφους Vat.
1209.

CAP.

CAPVT XVII.

- 1 *εις*) *εις την* Vat. 1209. *ἡ συναγωγή*) Deest *ἡ* in Vat. 1209.
- 2 *διελεγετο*) *διελεξατο* Vat. 1209.
- 3 *Ιησους*) *ὁ Ιησους* Vat. 1209.
- 4 *και τω σιλα*) *και σιλα* Vat. 1209. *πολυ πληθος*) *πληθος πολυ* Vat. 1209. *των πρωτων*) *και των πρωτων* Al. Vat. 29 a prima manu; sed *και* *erasmus* a correctore.
- 5 *ζηλωσαντες δε*) Omittunt Vat. 1210. Pio-Vat. 50. Laur. 1. Havn. 1. *απειθουντες*) Deest in Vat. 1209. *οἱ απειθουντες ιουδαιοι, και προσλαβομενοι*) *προσλαβομενοι δε οἱ ιουδαιοι οἱ απειθουντες* Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Laur. 1. 35. Havn. 1. *τινας ανδρας*) *ανδρας τινας* Vat. 1209. *επισαντες τε*) *και επισαντες* Vatt. 367. 1209. Al. Vat. 29. *αγαγειν*) *προαγαγειν* Pio-Vat. 50.
- 6 *τον ιασονα*) Deest *τον* in Vat. 1209.
- 7 *πραττουσι*) *πρασσουσι* Pio-Vat. 50. *λεγοντες ετερον*) *ετερον λεγοντες* Vat. 367. *ειναι*) Deest in Havn. 1 a prima manu; additur a correctore.
- 10 *της νυκτος*) Deest *της* in Vat. 367. *τε*) Omittit Havn. 1. *των ιουδαιων απηεσαν*) *απηεσαν των ιουδαιων* Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Havn. 1.
- 11 *των*) *των αλλων των* Havn. 1.

- 13 σαλευοντες) Addunt και πρασσοντες Vatt. 367. 1209.
- 14 ὑπεμενον δε) ὑπεμειναν τε Vat. 1209.
- 15 καθισωντες) καθισανοντες Vat. 1209. αυτον prius) Omittit Vat. 1209. τιμοθεον) τον τιμοθεον Vat. 1209.
- 16 θεωρουντι) θεωρουντος Vatt. 367. 1209.
- 17 μεν) Deest in Vat. 367.
- 18 τινες δε) Addunt και Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Havn. 1. των σωικων) Omittit των Vat. 1209. αυτοις ευηγγελιζετο) ευηγγελιζετο αυτοις Vat. 367. αυτοις) Omittunt Vat. 1210. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Havn. 1.
- 19 τε) δε Vat. 1209. η ὑπο) Deest η in Vat. 1209.
- 20 τι αν θελοι) τινα θελει Vat. 1209.
- 21 ευκαιρουν) ηυκαιρουν Vat. 1209. και ακουειν) η ακουειν τι Vat. 1209.
- 24 κυριος ὑπαρχων) ὑπαρχων κυριος Vat. 1209.
- 25 απο) ὑπο Al. Vat. 29. ανθρωπων) ανθρωπινων Vatt. 367. 1209. Alex. Vat. 29. Vind. 35. 36. θεραπευεται) Additur μη a correcore in Pio-Vat. 50. και τα) κατα Vatt. 367. 1209. 1210. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Vind. 1. 35. 36. 37. Havn. 1.
- 26 αιματος) Omittit Vat. 1209. παν το προσωπον) παντος προσωπου Vat. 1209. προτεταγμενους) προσ-

Cap. XVII.

- προσ τεταγμενους Vatt. 367. 1209. 1210. Alex.
 Vat. 29. ex emendatione. Pio-Vat. 50. Laur. 1.
 Vind. 1. 35. 36. Havn. 1.
- 27 κυριον) Θεον Vat. 1210. Laur. 1. 31. 35. και-
 τοιγε) καιγε Vatt. 367. 1209. 1210. Al. Vat. 29.
 Pio-Vat. 50. Laur. 1. Vind. 1. 35.
- 29 χρυσω ἢ ἀργυρῳ) χρυσίῳ ἢ ἀργυρίῳ Vat. 367.
- 30 πασι) παντας Vat. 1209.
- 31 διοτι) καθοτι Vatt. 367. 1209. παρασκευων) πα-
 ρασκειν Havn. 1.
- 32 ειπον) ειπαν Vat. 1209. παλιν περι τουτου. και)
 περι τουτου. και παλιν Vat. 1209. παλιν) και
 παλιν Vat. 367.
- 34 ὁ ἀρεοπαγιτης) Deest ὁ in Vat. 1209.

CAPVT XVIII.

- 1 δε) Omittit Vat. 1209. ὁ παυλος) Deest in
 Vat. 1209.
- 2 διατεταχεναι) ταχεναι Havn. 1. a prima ma-
 nu, quod mutatum in τεταχεναι a correctore.
 κλαυδιον) Deest in Vat. 1209. εκ της ῥωμης)
 απο της ῥωμης Vatt. 367. 1209.
- 3 ειργαζετο) ειργαζοντο Vat. 1209. την τεχνην) τη
 τεχνη Vatt. 367. 1209. Al. Vat. 29. Vind. 34 inter
 lineas, sec. manu; sed adscribitur obelus a correc-
 tore.

42 ACTA APOSTOLORVM.

Cap. XVIII.

- 5 τῷ πνεύματι) τῷ λόγῳ Vatt. 367. 1209. ΙΟΥ-
 δαίοις) Addunt εἶναι Vatt. 367. 1209. 1210.
 Vind. 34 a prima manu, fed notatur obelo a
 correctore.
- 6 πορευσομαι) πορευομαι Vat. 367.
- 7 Ιουσου) τιτίου ιουσου Vat. 1209. σεβομενου) Φο-
 βουμενου Vat. 367.
- 9 δι' ὄραματος εν νυκτι) εν νυκτι δι' ὄραματος
 Vat. 1209.
- 10 εσι) εση Vat. 367.
- 12 ἀνθυπατεύοντος) ἀντιπάτου ὄντος Vat. 1209.
 ὁμοθυμαδον οἱ ιουδαιοι) αἱ ιουδαιοι ὁμοθυμαδον
 Vat. 1209.
- 13 οὗτος ἀναπειθει) ἀναπειθει οὗτος Vat. 1209.
- 14 ουν) Omittit Vat. 1209. ην ἀδικημα τι) ἀδικη-
 μα τι ην Havn. 1. ηνεσχομην) ἀνεσχομην Vat.
 1209.
- 15 ζητημα) ζητηματα Vat. 367. και νομου) και
 λογου Havn. 1. γαρ) Omittit Vat. 1209.
- 17 οἱ Ἕλληνες) Omittit Vat. 1209.
- 18 την κεφαλὴν εν μεγχεαῖς) εν μεγχεαῖς την κε-
 φαλην Vat. 1209.
- 19 κατηντησε) κατηντησαν Vat. 1209. κατελιπεν
 αυτου) κατελιπεν εκει Vat. 367. εις την συν-
 αγωγην) εν τη συναγωγη Alex. Vat. 29. διε-
 λεχθη) διελεξατο Vat. 1209.

παρ

Cap. XVIII.

- 20 παρ' αυτοις) Omittunt Vatt. 367. 1209. απε-
ταξατο αυτοις ειπων) αποταξαμενος και ειπων
Vat. 1209.
- 21 δει με παντως την εορτην την ερχομενην ποιησαι
εις ιεροσολυμα) Omittit Vat. 1209. δε) Deest
in Vat. 1209. και) Omittit Vat. 1209.
- 23 επισηριζων) σηριζων Vat. 1209. παντας τους
μαθητας) τους μαθητας παντας Havn. 1.
- 24 ονοματι) ονομα Havn. 1.
- 25 την οδον) τον λογον Vat. 1210. Vind. 34 inter
lineas, a secunda manu; sed obelo notavit cor-
rector. ελαλει) Addit δε Vat. 1209. περι του
κυριου) περι του Ιησου Vatt. 367. 1219.
- 26 ακυλας και πρισκιλλα) πρισκιλλα και ακυλας
Vat. 1209. την του Θεου οδον) την οδον του Θεου
Vatt. 367. 1209. Havn. 1. τον λογον Vind. 34
inter lineas a secunda manu, sed obelo notatur
a correctore.
- 27 προτρεψαμενοι) προπεμψαμενοι Pio-Vat. 50.
μαθηταις) αδελφοις Pio-Vat. 50.
- 28 διακατηλεγχετο) διελεγχετο Vat. 367.

CAPVT XIX.

- I εν κορινθω) εις κορινθον Vat. 367. ελθειν) κατελ-
θειν Vatt. 367. 1210. ευρων) ευρειν Vat. 1209.
ειπε)

44 ACTA APOSTOLORVM.

Cap. XIX.

- 2 ειπε) Addit τε Vat. 1209. ειπον) Omittunt Vatt. 367. 1209.
- 3 ειπε τε) ο δε ειπεν Vat. 367. προς αυτους) Deest in Vat. 367. ειπον) ειπαν Vat. 1209.
- 4 μεν) Deest in Vat. 1209. Punctis notatur in Vind. 34. χριστον) Deest in Vat. 1209.
- 6 τας) Omittit Vat. 1209. προσφητευον) επροφητευον Vat. 1209.
- 7 δεκαδυο) δωδεκα Vat. 1209.
- 8 τα) Omittit Vat. 1209.
- 9 οδον) Addit του Θεου Vat. 367. ενωπιον) Addit παντος Pio-Vat. 50. αφωρισε) εχωρησεν Vat. 367. τινος) Deest in Vat. 1209.
- 10 Ιησου) Omittunt Vatt. 367. 1209.
- 12 επιφερεσθαι) αποφερεσθαι Vatt. 367. 1209. εξερχεσθαι) εκπορευεσθαι Vatt. 367. 1209. απ' αυτων) Omittunt Vatt. 367. 1209.
- 13 τινες) Addit και Vat. 367. ορκιζομεν) ορκιζω Vatt. 367. 1209. εξορκιζομεν Alex. Vat. 29.
- 14 τινες υιοι σκευα) τινος σκευα Vat. 1209. επτα, οι τουτο) επτα υιοι τουτο Vat. 1209.
- 15 ειπε) Addunt αυτοις Vatt. 367. 1219. τον Ιησουν) τον μεν Ιησουν Vatt. 367. 1209.
- 16 επ' αυτους ο ανθρωπος) ο ανθρωπος επ' αυτους Vatt. 367. 1209. και secundo loco) Omittit Vat. 1209. κατακυριευσας) κατακυριευσαν Al. Vat.

Cap. XIX.

- Vat. 29. Laur. 1. Havn. 1. αὐτῶν prius) ἀμφοτέρων Vatt. 367. 1209.
- 18 ἐξομολογούμενοι) Addit τὰς ἁμαρτίας αὐτῶν Vat. 1209. ἀναγγέλλοντες τὰς πράξεις αὐτῶν) ἀπαγγέλλοντες τὰς πράξεις αὐτῶν Vat. 1210.
- 20 ὁ λόγος τοῦ κυρίου) ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ Vat. 367. τοῦ κυρίου ὁ λόγος Vat. 1209.
- 21 ἐπληρώθη) ἐπληρώτο Vat. 367. ἱερουσαλημ) ἱεροσολυμα Vat. 1209.
- 24 ποίων ναύους) ποίων ἰσως κιβωρία μικρὰ ναύους Havn. 1. ἀργυρούς) Deest in Vat. 1209. ἐργασίαν οὐκ ὀλίγην) οὐκ ὀλίγην ἐργασίαν Vat. 1209.
- 25 ἡμῶν ἐστὶ) ἡμῖν ἐστὶ Vat. 1209.
- 26 ἐφεσού) τῆς ἐφεσού Vat. 367. οἱ) Omittit Havn. 1.
- 27 ἀρτεμίδος ἱερόν) ἱερόν ἀρτεμίδος Vat. 1210. Al. Vat. 29. Havn. 1. οὐδέν) οὐθεν Vat. 1209. Al. Vat. 29. Havn. 1. λογισθῆναι) λογισθῆσεται Vat. 367. τε) δε Vat. 1209. Havn. 1. τὴν μεγαλειότητα αὐτῆς, ἣν ὅλη ἡ ἀσία καὶ ἡ οἰκουμένη) τῆς μεγαλειότητος ὅλη ἀσία καὶ οἰκουμένη Vat. 1209.
- 29 συγχύσεως) τῆς συγχύσεως Vatt. 367. 1210. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. εἰς τὸ) ἐπὶ τὸ Vat. 367. τοῦ παύλου) Deest τοῦ in Vat. 367. 1209. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Havn. 1.

- 30 του δε παυλου) παυλου δε Vat. 1209.
- 32 ἐνεκεν) ἐνεκα Vat. 1209. χαριν ἐνεκεν Pio-Vat. 50.
- 33 προεβιβασαν) συνεβιβασαν Vat. 1209. την χει-
ρα) τη χειρι Vat. 367. απολογεισθαι) απολο-
γησασθαι Vat. 367.
- 34 επιγνοντων) επιγνωντες Vatt. 367. 1209. επι-
γνοντες Vat. 1210. Alex. Vat. 29. Pio-Vat. 50.
Havn. 1. μεγαλη ἡ αρτεμις εφεσων) Bis repe-
titur in Vat. 1209.
- 35 κατασειλας) κατασεισας Al. Vat. 29. ὁ γραμ-
ματευσ τον οχλον) τον οχλον ὁ γραμματευσ Vat.
1209. ανθρωπος) ανθρωπων Vat. 1209. θεας)
Omittunt Vatt. 367. 1209.
- 36 πραττειν) πρασσειν Havn. 1.
- 37 την θεαν) την θεον Vatt. 367. 1209. Al. Vat. 29.
Pio-Vat. 50. Havn. 1. υμων) ἡμων Vat. 1210.
- 38 προς τινα λογον εχουσιν) εχουσιν προς τινα λογον
Vatt. 367. 1209. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Havn. 1.
- 39 περι ετερων) περαιτερω Vat. 1209.
- 40 αποδουναι) δουναι Vat. 1210. Al. Vat. 29. Pio-
Vat. 50. Vindob. 35. Havn. 1. λογον) Addit
περι Vat. 367.

CAPVT XX.

- 1 προσκαλεσαμενος) μεταπεμφαμενος Vat. 1209.

Cap. XX.

- και ασπασαμενος) και παρακαλεσας ασπασα-
μενος Vatt. 367. 1209. Al. Vat. 29 in margine.
πορευθηναι) Punctis notatur in Vind. 34, quae
delere tentavit corrector. εις την) Deest την in
Vat. 1209.
- 3 αυτω επιβουλης) επιβουλης αυτω Vat. 1209.
- 4 αυτω) Deest in Pio-Vat. 50. αχρι της ασιας)
Omittit Vat. 1209. σωπατρος) σωσιπατρος
Havn. 1. ex emendatione. σωπατρος πυρρου
Vatt. 367. 1210. Havn. 1. Vind. 34 inter li-
neas; sed πυρρου deletum a correctore. βερο-
αιος) βεροαιος Vat. 1209.
- 5 ουτοι) Addit δε Vat. 1209. προελθοντες) προσ-
ελθοντες Al. Vat. 29.
- 7 των μαθητων) ημων Vat. 367. 1209. του κλα-
σαι) Deest του in Vat. 1209. Havn. 1.
- 8 ου ησαν) ου ημεν Vatt. 367. 1209. 1210. Alex.
Vat. 29. Pio-Vat. 50. Havn. 1.
- 9 καθημενος) καθεζομενος Vat. 1209.
- 10 συμπεριλαβων) Additur αυτον in Vind. 34, in-
ter lineas; sed obelo damnatur a correctore.
- 11 αρτον) τον αρτον Vat. 1209. ουτως) Deest in
Vat. 1210.
- 12 ηγαγον) ηγαγε Pio-Vat. 50.
- 13 προελθοντες) προσελθοντες Pio-Vat. 50. εις την
ασσον) επι την θασον Vat. 367. εις την θασον
Vat.

Vat. 1210. Alex. Vat. 29. ούτω) ούτος Alex.

Vat. 29. ἦν διατεταγμενος) διατεταγμενος ἦν

Vat. 1209.

14 συνεβαλεν) συνεβαλλεν Vat. 1209. ασσον) θα-
σον Vatt. 367. 1210. Al. Vat. 29.

15 ἑτερα) ἑσπερα Vat. 367. 1209. παρεβαλομεν)
επεβαλομεν Vat. 367. παρεβαλλομεν Havn. 1.
και μειναντες εν τρωγυλλικω) Omittunt Vatt. 367.
1209. τη εχομενη) τη δε εχομενη Vat. 1209.
και τη εχομενη Vat. 367.

16 εκρινε) κεκρινει Vat. 367. κεκρικει Vat. 1209. την
εφεσον) εις την εφεσον Pio-Vat. 50. δυνατον ην)
δυνατου εἴη Vat. 367. 1209.

18 προς αυτον) Addit ὁμοθυμαδον Vat. 367. επι-
σασθε) Addit αδελφοι Vat. 367.

20 ὡς) και ὡς Pio-Vat. 50.

21 εις τον θεον) εις χριστον Havn. 1. την posterius)
Deest in Havn. 1. χριστον) Omittunt Vat. 1209.
1210. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50.

22 εγω δεδεμενος) δεδεμενος εγω Vat. 1209.

23 διαμαρτυρεται) Addunt μοι Vatt. 367. 1209.
1210. Havn. 1. λεγον) λεγων Vat. 367. με
και θλιψεις) και θλιψεις με Vat. 1209. Alex.
Vat. 29.

24 λεγον) λογου Vat. 1209. ουδε εχω) Omittit Vat.
1209. ψυχην μου) Deest μου in Vatt. 367. 1209.
ὡς)

Cap. XX.

- ὥς) ὥς Vat. 1210. τελειῶσαι) τελειώσω Vat. 1209. μετα χαράς) Omittit Vat. 1209. ελαβον) παρελαβον Vat. 1210.
- 25 ἰδου) Deest in Vat. 367. την βασιλειαν) το ευαγγελιον Vind. 34 inter lineas a secunda manu. του Θεου) Omittit Vat. 1209.
- 26 διο) διοτι Alex. Vat. 29. διο και Havn. 1. εγω) ειμι Vatt. 367. 1209. Barb. 377.
- 27 μη) Deest in Vat. 367. Θεου) Addunt ὑμιν Vat. 1209. Barb. 377.
- 28 ουν) Omittunt Vat. 1209. Barb. 377. εκκλησιαν του Θεου) εκκλησιαν του κυριου Vat. 367. Barb. 377. εκκλησιαν του κυριου Θεου Ven. 10. εκκλησιαν του κυριου και Θεου Vatt. 366. 760. 1160. 1210. Alex. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Augustin. 3. Laur. 5, Plut. IV. Laur. 20, Plut. IV. Laur. 29, Plut. IV. Laur. 31, Plut. IV. Laur. 27, Plut. VI. Bonon. 640. Ven. 5. 6. 11. 701. Vind. 34 a secunda manu. Vind. 35. 37. Havn. 1. Llectionem textus habent Vat. 1209. Laur. 1. Laur. 32, Plut. IV. Vind. 1. 34 a prima manu. Vind. 36. του ιδιου αιματος) του αιματος του ιδιου Vatt. 367. 1209. Barb. 377.
- 29 εγω γαρ οἶδα) ὅτι εγω οἶδα Vat. 1209. εγω οἶδα Barb. 377. τουτο) Omittunt Vat. 1209. Barb. 377. εισελευσονται μετα την αφῆξιν μου)
- D

50 ACTA APOSTOLORVM.

Cap. XX.

μου) μετα την εμην αφιξιν εισελευσονται Pio-Vat. 50.

30 αυτων prius) Omittit Vat. 1209.

31 εκασον) Addit υμων Pio-Vat. 50.

32 αδελφοι) Deest in Vat. 1209. τω Θεω) τω κυ-
ριω Vat. 1209. δυναμενω) Addit υμας Vat. 1210.
εποικοδομησαι) οικοδομησαι Vat. 1209 Barb. 377.

34 δε) Omittunt Vatt. 367. 1209. 1210. Al. Vat. 29.
Pio-Vat. 50. Havn. 1.

35 παντα) και παντα Vat. 1210. Pio-Vat. 50. των
λογων) τον λογον Vat. 367. Havn. 1. διδοναι
μαλλον) μαλλον διδοναι Vat. 367. Al. Vat. 29.
Pio-Vat. 50. Havn. 1.

37 εγενετο κλαυθμος) κλαυθμος εγενετο Vat. 1209.

37 προεπεμπον δ. α. ε. τ. πλοιον) Omittit Havn. 1.
a prima manu.

CAPVT XXI.

1 κων) κω Vatt. 367. 1209. 1210. Pio-Vat. 50 ex
emendatione. Havn. 1.

2 διαπερων) διαπερουν Vat. 367.

3 αναφαναντες) αναφανεντες Vat. 1209. κατηχ-
θημεν) κατηλθομεν Vat. 1209. τυρον) τυριον Al.
Vat. 29 a pr. manu; sed mutatum in τυρον a cor-
rectore. ην το πλοιον) το πλοιον ην Vat. 1209.

και

Cap. XXI.

- 4 και ανευροντες) ανευροντες δε Vatt. 367. 1209.
 τους) Deest in Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Havn. 1.
 αυτου) αυτοις Vat. 367. ελεγον) ελεγαν Vat.
 1209. ιερουσαλημ) ιεροσολυμα Vat. 1209.
- 5 ημας εξαρτισαι) εξαρτισαι ημας Vat. 1209.
 προσηυξαμεθα) προσευξαμενοι Vatt. 367. 1209.
- 6 και) Omittunt Vatt. 367. 1209. ασπασαμενοι)
 ησπασαμεθα Vat. 367. απησπασαμεθα Vat.
 1209. επεβημεν) και ενεβημεν Vatt. 367. 1209.
- 8 οι περι τον παυλον) Omittunt Vatt. 367. 1209.
 Havn. 1. a prima manu. In Vind. 34 punctis
 damnantur. ηλθομεν) ηλθαμεν Vat. 1209. ηλ-
 θον Alex. Vat. 29. του ultimo loco) Omittunt
 Vatt. 367. 1209. 1210. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50.
 Havn. 1. παρ' αυτω) παρ' αυτου Havn. 1 a
 prima manu.
- 9 παρθενοι τεσσαρες) τεσσαρες παρθενοι Vat. 1209.
- 11 τε αυτου) εαυτου Vatt. 367. 1209. 1210. Pio-
 Vat. 50 a prima manu. τας χειρας και τους
 ποδας) τους ποδας και τας χειρας Vatt. 367.
 1209. Al. Vat. 29. Havn. 1.
- 13 απεκριθη δε) τοτε απεκριθη Vatt. 367. 1209.
 ιησου) Addit χριστου Vat. 367.
- 14 το θελημα του κυριου) του κυριου το θελημα
 Vat. 1209. το θελημα του θεου Vat. 367. γε-
 γεσθω) γινεσθω Vat. 367.

52 ACTA APOSTOLORVM.

Cap. XXI.

15 αποσκευασαμενοι) παρασκευασαμενοι Vat. 367.
επισκευασαμενοι Vatt. 1209. 1210. Al. Vat. 29.
Pio-Vat. 50. Havn. 1. ιερουσαλημ) ιεροσολυμα
Vat. 1209.

16 αγωντες) αγαγοντες Havn. 1.

17 εδεξαντο) απεδεξαντο Vatt. 367. 1209.

20 κυριον) Θεον Vatt. 367. 1209. Havn. 1. ειπον
τε) ειποντες Al. Vat. 29. ιουδαιων) εν τοις ιου-
δαιοις Vat. 1209.

21 παντας) παντα Al. Vat. 29.

22 δει πληθος συνελθειν) Omittunt Vatt. 367. 1209.
γαρ) Omittunt Vatt. 367. 1209. εληλυθας)
εληλυθες Vat. 1209.

24 γνωσι) γνωσονται Vatt. 367. 1209. τον νομον
φυλασσων) φυλασσων τον νομον Vat. 1209.

25 επεσειλαμεν) απεσειλαμεν Vat. 1209. μηδεν τοι-
ουτον τηρειν αυτους, ει μη) Defunt in Vat. 1209.
ει μη) αλλα inter lineas Vind. 34, sed corrector
obliterare tentavit. αυτους) Punctis notatur a
correctore in Vind. 34, quae tamen deleta ab
emendatore.

27 θεασαμενοι αυτον εν τω ιερω) Omittit Vat. 367.
τας χειρας επ' αυτον) επ' αυτον τας χειρας
Vat. 1209.

28 του τοπου τουτου) του τοπου του αγιου Vat. 367.
πανταχου) πανταχη Vatt. 1209. 1210. κεκοι-
νωκε)

Cap. XXI.

- νωκε) κεκοινωνηκε Vat. 1209 inter lineas.
- 29 προεωρακοτες) εωρακοτες Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Havn. 1.
- 31 δε) τε Vat. 1209. συγκεχυται) συγχυνεται Vat. 1209.
- 32 παραλαβων) λαβων Vat. 1209.
- 33 τοτε) Omittit Pio-Vat. 50. εγγισας) Addunt δε Pio-Vat. 50. Havn. 1. δεθηναι) Addit αυτον Al. Vat. 29. τις αν) Deest αν in Vat. 1209.
- 34 εβοων) επεφωνουν Vatt. 367. 1209. δυναμενος δε) δυναμενου δε αυτου Vat. 1209.
- 36 κραζον) κραζοντες Vatt. 367. 1209. 1210. Pio-Vat. 50.
- 37 τι) Deest in Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Havn. 1.
- 40 σιγης γενομενης) γενομενης σιγης Vat. 1209.

CAPVT XXII.

- 1 νυν). νυνι Havn. 1.
- 2 προσεφωνει) προσεφονησεν Vat. 367.
- 3 μεν initio commatis) Deest in Vat. 1209. γαμαλιηλ) γαμαλιηλου Vat. 1209.
- 5 μαρτυρει μοι) εμαρτυρει μοι Vat. 1209. μοι μαρτυρει Havn. 1.
- 7 επεσον) επεσα Vat. 1209.
- 8 με) εμε Vat. 1209.

Cap. XXII.

- 9 και εμφοβοι εγενοντο) Omittit Vat. 1209. την
δε φωνην) την φωνην δε Havn. 1.
- 11 ουκ ενεβλεπον) ουδεν εβλεπον Vat. 1209.
- 12 ανης ευσεβης) ευλαβης ανης Vat. 367. ανης ευ-
λαβης Havn. 1. των κατοικουντων ιουδαιων) των
κατοικουντων ιουδαιων εν δαμασκω Vat. 367. των
μαθητων και των κατοικουντων εν δαμασκω ιου-
δαιων Pio-Vat. 50. των κατοικουντων εν δαμασκω
ιουδαιων Havn. 1.
- 13 με) εμε Vat. 1209.
- 14 φωνην εκ του σωματος αυτου) φωνην παρ αυτου
εκ του σωματος αυτου Pio-Vat. 50. Havn. 1 a
secunda manu.
- 15 οτι εση μαρτυς αυτω προς παντας ανθρωπους)
οτι μαρτυς αυτω προς παντας ανθρωπους εση
Vat. 1209.
- 16 του κυριου) αυτου Vatt. 367. 1209.
- 18 εν ταχει) Omittit Al. Vat. 29. παραδεχονται)
παραδεχονται Vat. 367. παραδεχοντες Havn. 1.
- 20 εξεχειτο) εξεχυνετο Vatt. 367. 1209. σεφανου
του μαρτυρος σου) του πρωτομαρτυρος σου σε-
φανου Vat. 367. σεφανου του πρωτομαρτυρος σου
Havn. 1. τη αναιρησει αυτου) Omittit Vat. 1209.
και ultimo loco) Omittunt Al. Vat. 29. Pio-Vat.
50. Havn. 1.
- 22 καθηκον) καθηκεν Vatt. 367. 1209. 1210. Alex.
Vat.

Cap. XXII.

- Vat. 29. Pio-Vat. 50 a prima manu. Havn. 1.
- 23 κραυγαζοντων) κραζοντων Al. Vat. 29. Havn. 1.
- 24 αυτον ο χιλιαρχος αγεσθαι) ο χιλιαρχος εισα-
γεσθαι αυτον Vatt. 367. 1209. ειπων) ειπας
Vat. 1209.
- 25 προετεινεν) προετειναν Vatt. 367. 1209. 1210.
Havn. 1. εκατονταρχον) εκατονταρχην Vat.
367.
- 26 απηγγειλε τω χιλιαρχω) τω χιλιαρχω απηγ-
γειλε Vat. 1209. ορα) Omittunt Vatt. 367. 1209.
- 27 ει συ ρωμαιος ει;) συ ρωμαιος ει; Vatt. 367. 1209.
Havn. 1. ρωμαιος ει συ; Al. Vat. 29.
- 28 τε) δε Vat. 1209.
- 29 ουν) Omittit Vat. 367. δε) Deest in Havn. 1 a
pr. manu. ην αυτον) αυτον ην Vatt. 367. 1209.
δεδεκως) δεδωκως Vat. 367.
- 30 παρα) υπο Vatt. 367. 1209. απο των δεσμων)
Omittunt Vatt. 367. 1209. ελθειν) συνελθειν
Vat. 367. ολον) παν Vatt. 367. 1209. αυτων)
Deest in Vat. 367.

CAPVT XXIII.

- 1 ο παυλος) παυλος Havn. 1.
- 2 επεταξε) εκελευσε Vat. 367.
- 4 ειπον) ειπαν Vat. 1209.

56 ACTA APOSTOLORVM.

Cap. XXIII.

- 6 *ἐκράξεν*) *ἐκράξεν* Vat. 1209. *Φαρισαίου*) *Φαρι-
σαιῶν* Vat. 1209. *ἐγὼ ultimo loco*) Omittit
Vat. 1209.
- 7 *λαλήσαντος*) *ειπόντος* Vind. 34 inter lineas a se-
cunda manu; sed obelo damnatur a correctore.
ἐγένετο) *ἐπέσε* Vat. 1209. *τῶν Φαρισαίων καὶ
τῶν σαδδουκαίων*) *τῶν σαδδουκαίων καὶ τῶν Φα-
ρισαίων* Pio-Vat. 50. Havn. 1. *καὶ τῶν σαδδου-
καίων*) Omittit Alex. Vat. 29.
- 8 *μεν*) Omittit Vat. 1209. *μηδὲ*) *μητε* Vat. 1209.
- 9 *οἱ γραμματεῖς*) *τινὲς τῶν γραμματέων* Vatt. 367.
1209. *εἰ δὲ*) *εἰ δὲ καὶ* Havn. 1. *μὴ θεομαχῶ-
μεν*) Omittit Vat. 1209. Punctis notantur in Vind.
34, quae tamen emendator eradere tentavit.
- 10 *εὐλαβηθεῖς*) *φοβηθεῖς* Vatt. 367. 1219. *κατα-
βαν*) *καταβηναὶ* Vat. 367. Alex. Vat. 29. Pio-
Vat. 50. Havn. 1. Addunt *καὶ* Alex. Vat. 29.
Pio-Vat. 50. Havn. 1. *τε*) Deest in Vat. 1209.
- 11 *παυλε*) Deest in Vat. 1209. *σε δεῖ*) *δεῖ σε*
Havn. 1.
- 12 *δὲ*) *τε* Vat. 1209. *τινὲς τῶν ἰουδαίων συζητοῦν*)
συζητοῦν οἱ ἰουδαῖοι Vatt. 367. 1209. Pio-Vat. 50.
λεγοντες) Deest in Vat. 367. *μητε φαγεῖν*)
Omiffa in Vind. 36 a prima manu; adduntur a
correctore. *πιεῖν*) *ποιεῖν* Vind. 36 a prima ma-
nu, sed mutatum in *πιεῖν* a correctore.

πεποίη-

Cap. XXIII.

- 13 πεποιοηκοτες) ποιησαμενοι Vat. 1209. ποιησαντες
Pio-Vat. 50.
- 14 αρχιερευσι) ιερευσι Vat. 367. ειπον) ειπαν Vat.
1209.
- 15 αυριον) Omittunt Vatt. 367. 1209. αυτον κα-
ταγαγη) καταγαγη αυτον Vatt. 367. 1209.
Havn. 1. προς) εις Vat. 1209. διαγινωσκειν
ακριβεζερον τα περι αυτου) ακριβεζερον διαγειν
ως και ην τα περι αυτου Vat. 367.
- 16 την ενεδραν) το ενεδρον Vat. 1209. 1210. Alex.
Vat. 29. Pio-Vat. 50. Havn. 1.
- 17 νεανιαν) νεανισκον Havn. 1. τι απαγγειλαι)
απαγγειλαι τι Vat. 1209.
- 20 εις το συνεδριον καταγαγης τον παυλον) τον παυ-
λον καταγαγης εις το συνεδριον Vatt. 367. 1209.
μελλοντες) μελλοντων Vat. 367. μελλων Vat.
1209. μελλοντα Alex. Vat. 29. τι) Deest in
Vat. 367.
- 21 ετοιμοι εισιν) εισιν ετοιμοι Vat. 1209. επαγγε-
λιαν) απαγγελιαν Al. Vat. 29.
- 22 νεανιαν) νεανισκον Vatt. 367. 1209. με) εμς
Vat. 1209.
- 23 τινας) Omittit Vat. 367. δυο τινας) τινας δυο
Vat. 1209. δεξιολαβους διακοσιους) Deest δια-
κιους in Vat. 1210.
- 25 περιεχουσιν) εχουσιν Vat. 1209.

58 ACTA APOSTOLORVM.

Cap. XXIII.

- 27 εξειλομένην) εξηλαμένην Vat. 367. εξειλαμένην Vat. 1209. αυτον) Omittunt Vatt. 367. 1209.
- 28 δε γνωναι) τε επιγνωναι Vatt. 367. 1209.
- 29 εγκλημα εχοντα) εχοντα εγκλημα Vat. 1209. 1210. εχοντα) Omittit Pio-Vat. 50.
- 30 μελλειν) Omittunt Vatt. 367. 1209. ὑπο των ιουδαιων) Omittunt Vatt. 367. 1209. εξαυτης) εξ αυτων Vat. 367. ερρωσο) Omittit Vat. 1209. ερρωσθε Al. Vat. 29 a prima manu.
- 31 της νυκτος) Deest της in Vat. 1209.
- 32 πορευεσθαι) απερχεσθαι Vat. 1209. Pio-Vat. 50.
- 33 εισελθοντες) ελθοντες Vat. 367.
- 34 ο ηγεμον) Omittunt Vatt. 367. 1209.
- 35 εκελευσε τε αυτον εν τω πραιτωριω του ηρωδου φυλασσεσθαι) κελευσας εν τω πραιτωριω τω ηρωδου φυλασσεσθαι αυτον Vat. 1209. του ηρωδου) Deest του in Alex. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Havn. I.

CAPVT XXIV.

- 1 των πρεσβυτερων) πρεσβυτερων τινων Vatt. 367. 1209.
- 2 αυτου) Deest in Vat. 1209.
- 3 κατορθωματων) διορθωματων Vatt. 367. 1209. παντη τε) παντί τε Vat. 367. Pio-Vat. 50 ex emenda-

Cap. XXIV.

emendatione. Φηλιξ) Φιληξ Pio-Vat. 50. sic
semper.

5 *σασιν*) *σασεις* Vatt. 367. 1209. *τοις κατα*) *τοις*
κατοικοις κατα Havn. 1. a secunda manu.

6 *και κατα* usque ad *επι σε* vs. 8 non exstant in
Vat. 1209. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. *κρινειν*)
κριναι Vatt. 367. 1210. Havn. 1.

7 *παρελθων* usque ad *επι σε* vs. 8 omittit Vind. 34
a prima manu; sed adduntur a correctore. *πολ-*
λης βιας) *βια πολλη* Havn. 1. *απηγαγε*) *αφει-*
λετο και προς σε απεστειλε Havn. 1.

8 *κελευσας*) Addit *και* Havn. 1. *επι σε*) Defunt
in Havn. 1. *επι σου* Vat. 1210. *παρ' ου*) *παρ'*
ων Vind. 34. *δυνηση*) *δυνασε* Vat. 367.

9 *συνεθεντο*) *συνεπεθεντο* Vatt. 367. 1209. Alex.
Vat. 29. Pio-Vat. 50. Havn. 1. Vind. 34, ubi
tamen syllaba *πε* punctis notatur a correctore.
οι) Deest in Al. Vat. 29.

10 *δε*) *τε* Vat. 1209. Havn. 1. *αυτω*) *αυτου* Havn. 1.
κριτην) Addunt *δικαιον* Vatt. 367. 1210. Alex.
Vat. 29 in margine, alia manu. Pio-Vat. 50.
Vind. 34 inter lineas, sed obelo adposito. *ευ-*
θυμωτερον) *ευθυμως* Vatt. 367. 1209.

11 *γνωναι*) *επιγνωναι* Vatt. 367. 1210. *η δεκαδυο*)
Abest *η* a Vatt. 367. 1209. 1210. Pio-Vat. 50.
Havn. 1. Loco *δεκαδυο* habet *δαδεκα* Vat. 1209.
εν) *εις* Vat. 367. επι-

60 ACTA APOSTOLORVM.

Cap. XXIV.

- 12 *επισυνασιν*) *επισασιν* Vatt. 367. 1209. *ταις*)
Deest in Vat. 367.
- 13 *ουτε*) *ουδε* Vat. 1209. *παρασησαι*) Addunt *με*
Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. *δυνανται*) *νυν δυνανται*
Vat. 1210. Pio-Vat. 50. *δυναται σοι* Vat. 367.
δυνανται σοι Vat. 1209. *νυν*) *νυνι* Vat. 1209.
- 14 *πατρω*) Omittit Vat. 367. *πισευων*) *πισευω*
Vat. 367. *και εν τοις*) *και τοις εν τοις* Vatt.
367. 1210. *και τοις* Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50.
Havn. 1.
- 15 *μελλειν εσεσθαι νεκρων*) *νεκρων μελλειν εσεσθαι*
Vat. 367. *μελλειν εσεσθαι* omisso *νεκρων* Vat.
1209.
- 16 *δε*) *και* Vatt. 367. 1209. 1210. *δε και* Pio-Vat.
50. *εχειν*) *εχων* Vat. 1210. Al. Vat. 29. Pio-
Vat. 50. Havn. 1. *διαπαντος*) Omissum in
Havn. 1, additur a correctore.
- 17 *παρεγενομην ελεημοσυνας ποιησων εις το εθνος*
μου) *ελεημοσυνας ποιησων εις το εθνος μου παρε-*
γενομην Vatt. 367. 1209.
- 18 *οις*) *αις* Vatt. 367. 1209. 1210.
- 19 *τινες*) *τινες δε των* Vat. 367. Al. Vat. 29 in mar-
gine a secunda manu. *τινες τε* Vat. 1210. *εδει*)
δει Vatt. 1209. 1210. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50.
Havn. 1. *με*) *εμε* Vat. 1209.
- 20 *ει*) Omittunt Vatt. 367. 1209. 1210. Al. Vat. 29.
Pio-

Cap. XXIV.

- Pio-Vat. 50. Havn. 1. επι του συνεδριου) εν τω συνεδριω Vat. 367. Pio-Vat. 50.
- 21 ταυτης) Addit της Vat. 367. ταυτης φωνης) φωνης ταυτης Pio-Vat. 50. ἕως εν αυτοις) εν αυτοις ἕως Vat. 1209. ὑφ') ἐφ' Vat. 367.
- 22 ακουσας δε ταυτα ὁ φηλιξ ανεβαλετο αυτους) ανελαβετο δε αυτους ὁ φηλιξ Vat. 367. ανεβαλετο δε αυτους ὁ φηλιξ Vat. 1209. ειπων) ειπας Vat. 1209. καταβη) καταλαβη Vat. 367.
- 23 τε prius) Deest in Vat. 1209. τον παυλον) αυτον Vatt. 367. 1209. η προσερχεσθαι) Omitunt Vatt. 367. 1209.
- 24 τη γυναικι) τη ιδια γυναικι Vat. 1209. Havn. 1. αυτου) Deest in Vatt. 1209. 1210. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Havn. 1. Χριστον) Addunt Ιησουν Vat. 1209. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Havn. 1.
- 25 κριματος του μελλοντος) μελλοντος κριματος Vat. 367. εσεσθαι) Omittunt Vatt. 367. 1209. Punctis notatur in Vind. 34, quae tamen deleta a correctore. μεταλαβων) λαβων Vatt. 367. 1210. Havn. 1.
- 26 δε) Omittunt Vatt. 367. 1209. 1210. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Havn. 1. και prius) Deest in Vat. 1210. αυτω prius) Omittit Vat. 1209. ὅπως λυση αυτον) Defunt in Vat. 367. ἵνα απολυση αυτον Pio-Vat. 50.

ὁ φη-

27 ὁ φηλιξ) Deest in Vat. 367. χαριτας) χαριν
Vat. 367. χαριτα Vat. 1209.

CAPVT XXV.

- 2 δε) τε Vat. 1209. ὁ αρχιερευσ) οἱ αρχιερεις Vat.
367. ὁ, τε αρχιερευσ Havn. 1.
- 4 εν καισαρεια εαυτον δε μελλειν) εις καισαρειαν δε
αυτον μελλειν Vat. 367. εις καισαρειαν ε. δ. μ.
Vat. 1209.
- 5 δυνατοι εν υμιν, φησι) εν υμιν φησι δυνατοι Vat.
1209. ανδρι) ανδρι ατοπον Vatt. 367. 1209.
ανδρι τουτω ατοπον Havn. 1. τουτω) Deest in
Vatt. 367. 1209.
- 6 ημερας πλειους η δεκα) ημερας ου πλειους οκτω
η δεκα Vat. 367. ημερας ου πλειονας οκτω η δε-
κα Vat. 1209. ημερας ου πλειους η δεκα Vat.
1210. ημερας πλειους οκτω η δεκα Pio-Vat. 50,
sed οκτω erasum a correctore. ημερας πλειους η
οκτω Havn. 1.
- 7 περιεσησαν) Addunt αυτον Vatt. 367. 1209. αι-
τιαματα) αιτιωματα Vatt. 367. 1209. Al. Vat.
29. Havn. 1. φεροντες) καταφεροντες Vat. 1219.
κατα του παυλου) Omittit Vat. 367.
- 8 απολογουμενου αυτου) του παυλου απολογουμε-
νου Vatt. 367. 1209. τι) Deest in Havn. 1.

Cap. XXV.

- 9 τοις ιουδαιοις θελων) θελων τοις ιουδαιοις Vat.
1209. κρινεσθαι) κριθηναι Vat. 367. 1209.
επ' εμου) υπ' εμου Pio-Vat. 50.
- 10 επι του βηματος καισαρος εως) εως επι του
βηματος καισαρος Vat. 1209. ηδικησα) ηδικη-
κα Vat. 1209.
11. γαρ) ουν Vat. 1209. αδικω) αδικον Vat. 367.
μου) μοι Alex. Vat. 29 a prima manu. αυτοις)
τουτοις Vat. 367.
- 13 διαγενομενων τινων) τινων διαγενομενων Pio-Vat. 50.
- 14 διετριβον) διετριβεν Alex. Vat. 29. Pio-Vat. 50.
Havn. 1.
- 15 δικην) καταδικην Vatt. 367. 1209. Vind. 34 in-
ter lineas a secunda manu, obelo adscripto.
- 16 εις απωλειαν) Omittit Vat. 1209. εχοι) εχει
Pio-Vat. 50. Havn. 1. τοπον τε) τοπον δε Vat.
1209. λαβοι) λαβη Pio-Vat. 50.
- 17 αυτων) Deest in Vat. 1209. Havn. 1.
- 18 επεφερον) υπεφερον Pio-Vat. 50. εφερον Vat. 367.
ων υπενοουν εγω) ων εγω ηπενοουν πονηρων Vat.
1209. ων υπενοουν εγω πονηρων Vat. 367.
- 20 εις) Omittit Havn. 1. περι τουτου) περι τουτων
Vatt. 367. 1209.
- 21 πεμψω) αναπεμψω Vatt. 367. 1209.
- 22 εφη) Omittit Vat. 1209.
- 23 ουσι) Deest in Vat. 1209.

- 24 παντοπληθος) απαντοπληθος Vat. 1209. ενε-
τυχον) ενετυχε Vat. 1209. επιβοωντες) βοωντες
Vat. 1209. ζην αυτον) αυτον ζην Vat. 1209.
- 25 καταλαβομενος) κατελαβομην αυτον Vat. 367.
κατελαβομην Vat. 1209. θανατου αυτον πε-
πραχεναι) θανατου πεπραχεναι τι Vat. 367.
αυτον θανατου πεπραχεναι Vat. 1209. και)
Omittunt Vatt. 367. 1209. αυτον posterius)
Omittunt Vatt. 367. 1209.
- 26 τω κυριω ουκ εχω) ουκ εχω τω κυριω Pio-Vat. 50.
γραψαι) γραψω Vat. 1209.

CAPVT XXVI.

- 1 επιτρεπεται) επιτετραπται Vind. 34 inter li-
neas; sed deletum a correctore. υπερ) περι
Vat. 367. Pio-Vat. 50. απελογειτο, εκτεινας
την χειρα) εκτεινας την χειρα, απελογειτο Vatt.
367. 1209.
- 2 μελλων απολογεισθαι επι σου σημερον) επι σου
μελλων απολογεισθαι σημερον Alex. Vat. 29.
Havn. 1. επι σου μελλων σημερον απολογεισ-
θαι Vatt. 367. 1209. επι σου μελλων απολο-
γεισθαι τη σημερον Pio-Vat. 50.
- 3 οντα σε) σε οντα Vat. 367. σου) Omittit Vat.
1209.

Cap. XXVI.

- 4 την prius) Omittit Vat. 1209. εν ιεροσολυμοις)
 εν τε ιεροσολυμοις Vat. 1209. οί) Omittunt Vat.
 1209. Havn. 1.
- 6 προς) εις Vat. 1209. πατερας) Addunt ήμων
 Vatt. 367. 1210. Vind. 34 inter lineas, sed de-
 lere tentavit emendator.
- 7 λατρευον) λατρευων Vat. 367. καταντησαι) κα-
 ταντησειν Vat. 1209. βασιλευ αγριππα υπο των
 ιουδαιων) υπο ιουδαιων βασιλευ Vatt. 367. 1209.
 των) Omittunt Vat. 1210. Alex. Vat. 29. Pio-
 Vat. 50. Havn. 1.
- 8 υμιν) υμων Al. Vat. 29.
- 9 μεν) Omittit Vat. 1209. δειν) Deest in Al. Vat.
 29, sed adjectum ab emendatore.
- 10 ο και) διο και Vat. 1209. φυλακαις) εν φυλα-
 καις Vatt. 367. 1209. 1210.
- 11 τε) Omittit Vat. 1209.
- 12 και πορευομενος) πορευομενος και Vat. 367. της)
 Omittit Vat. 367. παρα) Omittunt Vatt. 367.
 1209.
- 13 περιλαμψαν) περιλαμψαντα Al. Vat. 29.
- 14 δε) τε Vat. 1209. ήμων) Deest in Vat. 1209.
 λαλουσιν προς με, και λεγουσαν) λεγουσαν προς
 με Vatt. 367. 1209. λαλουντες προς με Vat. 1210.
- 15 ειπον) ειπα Vat. 1209. ο δε) ο δε κυριος Vatt.
 367. 1209.

E

ειδες)

66 ACTA APOSTOLORVM.

Cap. XXVI.

16 *ειδες*) *ειδες με* Vat. 1209.

17 *και των*) *και εκ των* Vat. 1209. *νυν σε αποσελ-*
λω) *εγω αποσελω σε* Vat. 367. *εγω αποσελλω σε*
Vat. 1209. *εγω σε αποσελλω* Vat. 1210. Alex.
Vat. 29. Pio-Vat. 50. Havn. 1.

18 *επισρεψαι*) *υποσρεψαι* Al. Vat. 29. *της εξου-*
σιας) Deest *της* in Pio-Vat. 50.

20 *πρωτον*) *πρωτον τε* Vat. 1209. *εις*) Deest in
Vat. 1209. *απηγγελλον*) *απαγγελλω* Vat. 1210.
Vind. 34. *απαγγελλων* Al. Vat. 29 a prima ma-
nu. Pio-Vat. 50. *κατηγγελλον* Vind. 34 inter
lineas a secunda manu.

21 *με οι ιουδαιοι συλλαβομενοι*) *ιουδαιοι συλλαβομε-*
νοι με αντα Vat. 367. *οι*) Deest in Vat. 1209.

22 *παρα*) *απο* Vatt. 367. 1209. *μαρτυρουμενος*)
διαμαρτυρομενος Vat. 367. *μαρτυρομενος* Vatt.
1209. 1210. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Havn. 1.

24 *εφη*) *φησιν* Vat. 1209.

25 *ο δε*) *ο δε παυλος* Vatt. 367. 1209.

26 *αυτον τι*) *τι αυτον* Vat. 367. *τι*) Deest in Vat.
1209. *ου πειθομαι*) Deest *ου* in Pio-Vat. 50.
ουθεν) Omittit Vat. 367. *ουθεν* Vat. 1209. *ου*
posterius) Omittit Havn. 1. *εσιν εν γωνια πε-*
πραγμενον τουτο) *εν γωνια πεπραγμενον τουτο*
εσιν Havn. 1.

28 *εφη*) Omittunt Vatt. 367. 1209. *γινεσθαι*) *ποιη-*
σαι Vat. 1209. *ειπεν*)

Cap. XXVI.

- 29 ειπεν) Omittunt Vatt. 367. 1209. εφη Vat. 1210.
 πολλω) μεγαλω Vat. 1209. σημερον) Punctis
 notatur in Vind. 34, quae tamen corrector de-
 lere tentavit.
- 30 και ταυτα ειποντος αυτου) Omittunt Vatt. 367.
 1209. ανεση) Addunt τε Vatt. 367. 1209.
- 31 θανατου αξιον η δεσμων) θανατου η δεσμων αξιον
 Vat. 1209.
- 32 εδυνατο) ηδυνατο Havn. 1.

CAPVT XXVII.

- 1 την) Deest in Havn. 1.
- 2 μελλοντες) μελλοντι Vatt. 367. 1210. πλειν)
 Addunt εις Vatt. 367. 1209.
- 3 πορευθεντα) πορευθεντι Vat. 1209.
- 5 κατηλθομεν) κατηχθημεν Vat. 1210. Havn. 1.
 μυρα) μυρρα Vat. 1209.
- 7 προσεωντος) εωντος Vind. 34 inter lineas a se-
 cunda manu.
- 8 λασαια) λασεα Vatt. 367. 1209.
- 10 φορτου) φορτιου Vatt. 367. 1209. Al. Vat. 29.
 Pio-Vat. 50. Havn. 1.
- 11 εκατονταρχος) εκατονταρχης Havn. 1. επει-
 θετο μαλλον) μαλλον επειθετο Vat. 1219.

68 ACTA APOSTOLORVM.

Cap. XXVII.

- 12 πλειους) πλειονες Vatt. 367. 1209. κακειθεν)
εκειθεν Vatt. 367. 1210.
- 13 παρελεγοντο) παρεγενοντο Vat. 367.
- 14 ευροκλυδων) ευρακυλων Vat. 1209. ευρυκλυδων
Vat. 1209 inter lineas alia manu.
- 15 επιδοντες) επιδιδοντες Havn. 1.
- 16 κλαυδην) καυδα Vat. 1209. μοις ισχυσαμεν)
ισχυσαμεν μοις Vat. 1209.
- 17 συρτιν) συρτην Al. Vat. 29 a pr. manu. Havn. 1.
- 19 ερριψαμεν) ερριψαν Vatt. 367. 1209.
- 20 πασα ελπις) ελπις πασα Vat. 1209.
- 21 δε) τε Vat. 1209. κερδησαι τε) κερδησαντες
Vat. 367.
- 22 ψυχης ουδεμια) ουδεμια ψυχης Pio-Vat. 50.
- 23 τη νυκτι ταυτη αγγελος του Θεου, ου ειμι, ω και
λατρευω) ταυτη τη νυκτι του Θεου ου ειμι ω και
λατρευω αγγελος Vat. 1209. τη νυκτι ταυτη)
ταυτη τη νυκτι Pio-Vat. 50. Havn. 1. λατρευω)
Addit εγω Vat. 367.
- 27 προσαγειν) προσανεχειν Vat. 1209. τινα αυτοις
χωραν) αυτοις τινα χωραν Vat. 367.
- 29 μηπως) μηπου Vatt. 367. 1209. εκπεσωσιν) εκ-
πεσωμεν Vatt. 367. 1209. 1210. Alex. Vat. 29.
Pio-Vat. 50. Havn. 1.
- 30 μελλοντων αγκυρας) αγκυρας μελλοντων Vat.
1209.

Cap. XXVII.

32 οἱ στρατιῶται ἀπεκοψάν) ἀπεκοψάν οἱ στρατιῶται
Vat. 1209.

33 ἅπαντας μεταλαβεῖν) μεταλαβεῖν ἅπαντας
Pio-Vat. 50. μηδεν) μηθεν Vat. 1209.

34 προσλαβεῖν) μεταλαβεῖν Vatt. 367. 1209. 1210.
προς της) ἀπο της Vat. 1209. ὑμετερας) ἡμετε-
ρας Havn. 1. πεσεται) ἀπολείται Vat. 1209.

35 εἰπων) εἰπας Vat. 1209.

36 πάντες) Omittit Havn. 1.

37 ἡμεν δε εν τῷ πλοίῳ αἱ πᾶσαι ψυχαὶ διακοσσαι
ἐβδομηκοντα ἐξ) ἡμεθα δε αἱ πᾶσαι ψυχαὶ εν
τῷ πλοίῳ ὡς ἐβδομηκοντα ἐξ Vat. 1209. Hic
codex unicus in omissione τοῦ διακοσσαι, quam
omissionem exinde ortam puto, quod noster sit
ἀπογραφον codicis vetustioris, in quo numeri
figlis, more antiquorum, expressi reperiabantur.
Cum enim signum τοῦ διακοσσαι fuit C, ut τοῦ
ἐβδομηκοντα O, facile ob similitudinem littera-
rum omitti potuit C.

39 ἐπεγινωσκον) ἐγινωσκον Vat. 1209. ἐβουλευσαν-
το) ἐβουλευοντο Vatt. 367. 1209. εἰ δυναιντο)
εἰ δυνατον Vat. 1210. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50.
Havn. 1.

41 ἐπωκειλαν) ἐπέκειλαν Vat. 367. των κυματων)
Omittit Vat. 1209.

42 διαφυγοι) διαφυγη Alex. Vat. 29. Pio-Vat. 50.
Havn. 1.

43 βουληματος) βουλευματος Havn. 1. κολυμβαν)
εκκολυμβαν Vat. 1209.

CAPVT XXVIII.

1 διασωθεντες) Omittit Al. Vat. 29, sed in mar-
gine adscriptum a secunda manu. Addunt: οί
περι τον παυλον εκ του πλοος Al. Vat. 29. Pio-
Vat. 50. εκ του πλοος Havn. 1. τότε) Deest in
Vat. 1210. επεγνωσαν) επεγνωμεν Vat. 1209.

2 παρειχον) παρειχαν Vat. 1209. αναψαντες)
αψαντες Vat. 1209.

3 εκ) απο Vatt. 367. 1209. εξελθουσα) διεξελ-
θουσα Pio-Vat. 50. Havn. 1. καθηψε) καθη-
ψατο Vat. 1210.

4 ειδον) ειδαν Vat. 1209. ελεγον προς αλληλους)
προς αλληλους ελεγον Vat. 1209.

6 ελεγον, θεον αυτον ειναι) ελεγαν αυτον ειναι θεον
Vat. 1209.

7 τρεις ημερας) ημερας τρεις Vat. 1209.

8 δυσεντερια) δυσεντερια Vat. 1209.

9 ουν) δε Vat. 367. οί εχοντες ασθενειας εν τη
νησω)

Cap. XXVIII.

- νησῶ) οἱ ἐν τῇ νησῶ ἔχοντες ἀσθενείας Vat. 1209.
 προσήρχοντο) προσήρχον Vat. 1209.
- 10 οἱ) Omittit Vat. 367. τὴν χρεῖαν) τὰς χρεῖας
 Vat. 1209.
- 11 ἀνηχθήμεν) ἠχθήμεν Havn. 1.
- 14 οὐ εὗροντες) εὗροντες Vat. 1210. ἠλθομεν)
 ἠλθαμεν Vat. 1209.
- 15 οἱ) Deest in Vat. 1209. ἐξηλθον) ἠλθαν Vat.
 1209. θῶ) χρίσω Pio-Vat. 50 a prima manu.
- 16 ὁ ἐκατονταρχος π. τ. δ. τῷ στρατοπεδάρχῃ) De-
 sunt in Vat. 1209. τῷ δὲ παυλῷ ἐπετραπή)
 ἐπετραπεί τῷ παυλῷ Vat. 1209.
- 17 τὸν παυλὸν) αὐτὸν Vat. 1209. ἀνδρες ἀδελφοί
 ἐγώ) ἐγὼ ἀνδρες ἀδελφοί Vat. 1209.
- 19 τι κατηγορησάι) τι κατηγορεῖν Vat. 1209. κατ-
 ηγορησάι τι Al. Vat. 29.
- 20 ὑμᾶς ἰδεῖν) ἰδεῖν ὑμᾶς Havn. 1.
- 21 εἰπον) εἶπαν Vat. 1209.
- 22 ἐσὶν ἡμῖν) ἡμῖν ἐσὶν Vat. 1209.
- 23 ἤκον) ἠλθον Vatt. 367. 1209. τὰ) Omittit Al.
 Vat. 29. μωσεως) μωυσεως Vat. 1209.
- 25 ἡμῶν) ὑμῶν Pio-Vat. 50.
- 26 λεγον) λεγων Vat. 1209. εἶπε) εἶπον Vatt. 367.
 1209. 1210. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Havn. 1.

72 ACTA APOSTOLORVM.

Cap. XXVIII.

27 *ιασωμαι*) *ιασομαι* Vat. 367. Alex. Vat. 29. Pio-Vat. 50.

28 *εγω υμιν*) *υμιν εγω* Vat. 1209. *απεσαλη*) Ad-dit *τουτο* Vat. 1209.

29 Vf. 29 *deest* in Vat. 1209.

30 *ο παυλος*) Omittit Vat. 1209.

Subscriptiones Codd.: *πραξεις αποστολων* Vat. 1209. *τελος των πραξεων. σιχων βφκδ.* Vat. 367. *τελος των πραξεων των αγιων αποστολων. σιχων βφκδ.* Pio-Vat. 50.

EPISTOLA IACOBI.

Inscriptio: ιακωβου επισολη Vat. 1209. του
 άγιου αποστολου ιακωβου καθολικη επισολη Vat.
 360. Aug. 1. επισολη καθολικη του άγιου απο-
 στολου ιακωβου του αδελφου θεου Vat. 363. ια-
 κωβου επισολη καθολικη Vat. 366. επισολη του
 άγιου ιακωβου του αποστολου Vat. 367.

CAPVT I.

- 1 τη διασπορα) Deest τη in Vat. 1210.
 5 μη) ουκ Vat. 360. Al. Vat. 29. Havn. 1.
 6 ο γαρ διακρινόμενος) Omittit Vat. 367.
 7 παρὰ του κυριου) Omittit Ven. 10, sed in mar-
 gine additur a correctore. κατὰ κυριου Vat. 360.
 παρὰ κυριου Vat. 1210.
 9 ο ταπεινος) ο απιστος Vat. 1210.
 11 εν ταις πορειαις) εν ταις πορειαις Laur. 32, Plut.
 IV. εν τω πλουτῳ Vind. 36.
 12 ανηρ) ανθρωπος Vat. 360. ο κυριος) Omittit
 Vat. 1209.

Cap. I.

- 13 του Θεου) Deest του in Vatt. 360. 367. 1209. 1210. Alex. Vat. 29. Pio-Vat. 50. August. 1. Neapol. Ven. 10. Havn. 1.
- 17 ανωθεν ες antecedentibus jungitur in August. 1. καταβαινον) κατερχομενον Vind. 34 inter lineas a secunda manu. απο) παρα Vat. 1210. Vind. 34, sed inter lineas απο alia manu. ενι) ες Vat. 367.
- 18 βουληθεις) Additur γαρ in Havn. 1 a sec. manu.
- 19 ως) ισε Vatt. 367. 1209. Neapol.
- 20 ου κατεργαζεται) ουκ εργαζεται Vatt. 360. 367. 1209. Ven. 10.
- 22 λογου) νομου Vat. 367. Neapol. Ven. 10 a prima manu, ut videtur, quod mutatum in λογου a correctore. μονον) Omittit Alex. Vat. 29, sed additur in margine a correctore. μονον ακροαται) ακροαται μονον Vat. 1209.
- 23 λογου) νομου Neapol. Ven. 10. της γενεσεως) Deest in Vat. 360; additur in margine, a correctore, ut videtur.
- 25 τον) Deest in Ven. 10. οϊτος prius) Omittunt Vatt. 367. 1219.
- 26 εν υμιν) Omittunt Vatt. 367. 1209. ειναι εν υμιν) εν υμιν ειναι Havn. 1. χαλιναγωγων γλωσσαν αυτου) χαλικων γλωσσαν εαυτου Vat. 1209. καρδιαν αυτου) καρδιαν εαυτου Vat. 1209.

Cap. I.

- 27 θρησκεία) Addunt Ἰγάρ Vat. 360. Neapol. τῷ
 θεῷ) Deest τῷ in Vatt. 360. 367. 1210. Pio-
 Vat. 50. August. 1. Neapol. Ven. 10. Havn. 1.
 ἑαυτον τηρεῖν) τηρεῖν ἑαυτον Vat. 367.

CAPVT II.

- 1 πισιν του κυριου ἡμων ιησου χριστου της δοξης)
 πισιν της δοξης του κυριου ἡμων ιησου χριστου
 Vat. 367.
- 3 και επιβλεψητε) επιβλεψητε δε Vat. 1209. αυ-
 τῷ) Omittunt Vatt. 1209. 1210. σηθι εκει η κα-
 θου) σηθι η καθου εκει Vat. 1209. ωδε) Deest
 in Vat. 1209.
- 4 και prius) Omittunt Vatt. 367. 1209. Ven. 10
 ex emendatione. ου) Omittit Vat. 1209, sed
 additur alia, ut videtur, manu.
- 5 τουτου) Omittunt Vatt. 360. 367. 1209. 1210.
 Alex. Vat. 29. Pio-Vat. 50. August. 1. Neapol.
 Ven. 10. Vind. 34. Havn. 1.
- 8 ὡς σεαυτον) ὡς ἑαυτον Vat. 360. Havn. 1.
- 9 ἁμαρτιαν) ἁμαρτίας Havn. 1.
- 10 τηρησει) τελεσει Vat. 367. Vind. 34 inter lineas,
 alia manu. τηρηση Vat. 1209. πταισει) πται-
 ση Vat. 1209.
- 11 μοιχευσης) μοιχευεις Vat. 360. φονευσης) φονευεις
 Vat. 360. ανι-

Cap. II.

13 *ανιλεως*) *ανηλεος* Vat. 360. Al. Vat. 29 a prima manu. Ven. 10 ex emendatione. *ανειλεος* Alex. Vat. 29 ex emendatione. *ανηλεως* Vat. 367. *ανελεως* Vat. 1209. *ανελεος* Havn. 1. *και*) Omittunt Vatt. 360. 367. 1210. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Aug. 1. Neapol. Ven. 10. Havn. 1. *κατακαυχαι*) Addunt *δε* Vat. 367. Neapol. *ελεος*) *ελεον* Vat. 1210. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Havn. 1.

14 *το*) Deest in Vat. 1209. *εχη*) *εχει* Pio-Vat. 50. August. 1.

15 *δε*) Omittunt Vatt. 367. 1209. *και λειπομενοι*) *η λειπομενοι* Vat. 367. *ωσι*) Deest in Vat. 1209.

16 *ειπη δε*) *και ειπη* Vat. 367. *υπαγετε*) *υπαγε* Vat. 367. *το οφελος*) Deest *το* in Vat. 1209.

17 *εργα εχη*) *εχη εργα* Vatt. 1209. 1210.

18 *εκ των εργαων*) *χωρις των εργαων* Vatt. 367. 1209. Al. Vat. 29 in margine, a secunda manu. Neapol. Laur. 14, Plut. VIII. *εργων σου*) Deest *σου* in Vatt. 367. 1209. Neapol. *δειξω σοι*) *σοι δειξω* Vat. 1209. *πισιν μου*) Deest *μου* in Vatt. 367. 1209.

19 *θεος εις*) *εις θεος* Vat. 1209.

20 *νεκρα*) *αργη* Vat. 1209.

23 *η λεγουσα*) Deest *η* in Havn. 1. *δε*) Omittit August. 1.

τοιων)

Cap. II.

24 τοιουν) Omittunt Vatt. 367. 1209.

25 δε) Deest in Vat. 1210. αγγελους) καταςκο-
πους Aug. 1. Neapol.

26 γαρ) Omittit Vat. 1209. πνευματος) του πνευ-
ματος Vat. 367. Al. Vat. 29, a secunda manu.

CAPVT III.

1 πολλοι διδασκαλοι) πολυ διδασκαλοι August. 1.
ληψομεθα) ληψεσθε Vat. 367.

3 ιδου) ει δε Vatt. 360. 367. 1210. Al. Vat. 29 a
prima manu. Aug. 1. ιδε Al. Vat. 29 ex emenda-
tione. Pio-Vat. 50. Ven. 10. Neapol. Havn. 1.
προς) εις Vat. 1209. αυτους ημιν) ημιν αυτους
Vat. 367.

4 τηλικαυτα) τα τηλικαυτα Vat. 1209. σκληρων
ανεμων) ανεμων σκληρων Vat. 1209. Pio-Vat. 50.
οπου αν) Deest αν in Vat. 1209. βουληται)
βουλεται Vat. 1209.

5 ουτω) ωσαυτως Vat. 367. ελιγον) ηλικον Vat. 1209.

6 ουτως) Omittunt Vatt. 367. 1209. ημων) υμων
Vat. 367. γενεσεως) Addit ημων Neapol.

7 θηριων τε) Deest τε in Vat. 367.

8 δυναται ανθρωπων δαμασαι) δαμασαι δυναται
ανθρωπων Vat. 1209. ακατασχετον) ακατα-
σατον Vat. 1209.

Cap. III.

- 9 εν αυτη ad πατηρα omiffa in Vat. 360. Θεον)
κυριον Vat. 1209. γεγονοτας) γεγεννημενους Vat.
367.
- 10 αδελφοι μου) Addit αγαπητοι Havn. 1.
- 11 το πικρον) Deest το in Al. Vat. 29.
- 12 ούτως) Omittunt Vat. 1209. Neapol. ουδεμια
πηγη) Omittunt Vat. 1209. Neapol. In Vind.
34 punctis notantur haec verba. αλυκον και
γλυκυ) ουτε αλυκον γλυκυ Vat. 1209. Neapol.
ποιησαι) δυναται ποιησαι Vat. 360.
- 13 τις) ει τις Vat. 367. Havn. 1.
- 14 κατακαυχασθε) καυχασθε Alex. Vat. 29.
- 16 εκει) εκει και Vat. 367. παν φαυλον) φαυλον
παν Vat. 360.
- 17 και καρπων) Deest και in Havn. 1. καρπων)
εργων additur inter lineas a correctore, in Vind.
34. και posterius) Omittit Vat. 1209.
- 18 της) Deest in Vatt. 367. 1209. 1210. Pio-Vat.
50. Auguft. 1.

CAPVT IV.

- 1 και μαχαι) και ποθεν μαχαι Vat. 1209.
- 2 ουκ εχετε δε) και ουκ εχετε Vatt. 367. 1210.
Alex. Vat. 29. Pio-Vat. 50. ουκ εχετε Vatt. 360.
1209. Aug. 1. Ven. 10. Havn. 1.

αιτειτε

Cap. IV.

- 3 αιτειτε και ου λαμβανετε) αιτεισθε δε και ουκ
εχετε Vat. 367. δαπανησητε) δαπανησετε Vat.
1209.
- 4 μοιχοι και) Omittit Vat. 1209. ες αν) ες εαν
Vat. 1209. ουν) Omittunt Pio-Vat. 50. Aug. 1.
- 5 η δοκειτε οτι κενως η γραφη λεγει προς φθονον;)
Sic jungunt Vat. 367. Alex. Vat. 29. Vind. 34.
κατωκησεν) κατωκισεν Vat. 1209.
- 6 χαριν) Addit υμων Vat. 367. διο λεγει ad χα-
ριν) Defunt ob ομοιοτελευτον in Aug. 1. ο θεος)
κυριος Havn. 1.
- 7 αντισητε) Addunt δε Vatt. 360. 1209. Al. Vat.
29. Ven. 10. Havn. 1.
- 8 εγγιει) εγγισει Vat. 1209. χειρας) τας χειρας
Ven. 10.
- 9 και πενθησατε) Omittit Vat. 360. μεταστραφη-
τω) μετατραπητω Vat. 1209.
- 10 του) Deest in Vat. 1209. του κυριου) του θεου
Ven. 10.
- 11 και κρινων) η κρινων Vatt. 367. 1209.
- 12 νομοθετης) Addunt και κριτης Vatt. 367. 1209.
1210. συ) Addunt δε Vatt. 367. 1209. Pio-Vat.
50. Aug. 1. Hayn. 1. ες κρινεις) ο κρινων Vatt.
367. 1209. ετερον) πλησιον Vatt. 367. 1209.
- 13 η αυριον) και αυριον Vat. 360. Alex. Vat. 29.
Aug. 1. Havn. 1. πορευσομεθα) πορευσωμεθα
Vatt.

Cap. IV.

Vatt. 360. 367. 1209. 1210. Al. Vat. 29 ex emendatione. Pio-Vat. 50. Aug. 1. Laur. 14. Vind. 34. Havn. 1. ποιησομεν) ποιησωμεν Vatt. 360. 367. 1209. 1210. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Aug. 1. Laur. 14. Vind. 34. Havn. 1. εμπορευσομεθα) εμπορευσωμεθα Vat. 367. εμπορευσωμεθα Vatt. 360. 1209. 1210. Alex. Vat. 29 ex emendatione. Pio-Vat. 50. Aug. 1. Laur. 14. Vind. 34. Havn. 1. κερδησομεν) κερδησωμεν Vatt. 360. 367. 1209. 1210. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Aug. 1. Laur. 14. Vind. 34. Havn. 1.

14 το) Omittit Vat. 1209. ποια γαρ η ζωη) ποια ζωη Vat. 1209. εστιν) εσαι Vatt. 360. 367. Al. Vat. 29. Vindob. 34. Havn. 1. εστι Vat. 1209. Laur. 14. η προς) Deest η in Vat. 1209. επειτα δε) επειτα δε και Vatt. 360. 367. 1210. Pio-Vat. 50. Havn. 1. επειτα και Vat. 1209.

15 θεληση Vat. 1209. ζησωμεν και ποιησωμεν) ζησομεν και ποιησομεν Vat. 1209.

17 εστιν) εσαι Al. Vat. 29.

CAPVT V.

1 νυν) ουν Vat. 360.

3 μαρτυριον υμιν) μαρτυριον υμων Al. Vat. 29, sed in margine υμιν a correctore. ως πυρ) Antecedent-

Cap. V.

dentibus jungunt Vat. 367. Laur. 27, Plut. VI.

Sequentibus jungunt Vat. 360. Aug. 1. Vindd.

34. 35. 36.

4 κυριου) Omittit Vat. 360. εισηληλυθασιν) εισ-
εληλυθαν Vat. 1209.5 και) Deest in Vat. 367. καρδιας) σαρκας Vat.
367.

7 επ' αυτω) επ' αυτον Vatt. 360. 1210. Pio-Vat. 50.

Havn. 1. εως αν λαβη υετον) εως υετον λαβη

Vat. 367. εως λαβη υετον Aug. 1. υετον deest in

Vat. 1209.

8 μακροθυμησατε) Addit ουν Aug. 1.

9 κατ' αλληλων αδελφοι) αδελφοι κατ' αλληλων

Vat. 1209. κατακριθητε) κριθητε Vatt. 360.

367. 1209. 1210. Alex. Vat. 29. Pio-Vat. 50.

Aug. 1. Vind. 34. 35. Havn. 1. κριτης) ο κρι-

της Vatt. 360. 367. 1209. 1210. Alex. Vat. 29.

Pio-Vat. 50. Aug. 1. Ven. 10. Vindd. 34. 35.

Havn. 1.

10 Hoc comma sequenti modo exstat in Vat. 367.

υποδειγμα αδελφοι της κακοπαθειας και της

μακροθυμιας εχετε τους προφητας οι ελαλησαν

εν τω ονοματι του κυριου. In Vat. 1209 sic:

υποδειγμα λαβετε αδελφοι της κακοπαθειας

και της μακροθυμιας τους προφητας, οι ελαλη-

σαν εν τω ονοματι του κυριου. In Vat. 1210.

Cap. V.

Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Ven. 10. Havn. 1 ita:
 ὑποδειγμα λαβετε αδελφοι μου της κακοπαθειας
 και μ. τ. π. ο. ε. τ. ο. κ.

11 ὑπομενοντας) ὑπομειναντας Vat. 367. και το
 τέλος) γρ. και το ελεος Vind. 34 in margine a
 correctore. ειδετε) ιδετε Vat. 367. Al. Vat. 29.
 Aug. 1. Lect. Borg. πολυσπλαγχνος) πολυ-
 ευσπλαγχνος Vind. 34 a prima manu. Vind. 36.
 Lect. Borg. Havn. 1 a prima manu. ὁ κυριος)
 Omittunt Vatt. 360. 367. 1210. Al. Vat. 29. Pio-
 Vat. 50. Aug. 1. Lect. Borg. Vindd. 34. 36.
 Havn. 1.

12 ὑπὸ κρίσιν) εἰς κρίσιν Ven. 10. εἰς ὑπόκρισιν Vatt.
 360. 367, sed εἰς additum a secunda manu. Vat.
 1210. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Aug. 1. Lect.
 Borg. Laur. 1, Plut. IV. Laur. 20, Plut. IV.
 Laur. 29, Plut. IV. Ven. 5. Vind. 34, ubi ta-
 men εἰς punctis notatur a correctore. Vindd. 35.
 36. Havn. 1.

14 προσκαλεσασθω) προσκαλεσατο Havn. 1. του
 κυριου) Omittit Vat. 1209. του κυριου Ιησου Lect.
 Borg.

15 ευχη) προσευχη Vind. 34 inter lineas a secunda
 manu, quod delere tentavit corrector. αφεθη-
 σεται) αφεθησονται Vat. 367.

16 εξομολογειςθε) Addunt ουν Vatt. 367. 1209. τα
 παρα-

Cap. V.

- παραπτώματα) τας ἁμαρτίας Vatt. 367. 1209.
 τα παραπτώματα ὑμῶν August. 1. ευχεσθε)
 προσευχεσθε Vatt. 367. 1209. ευξασθε Vat. 360.
 17 βρεξαι) Addunt ὑετον Vat. 367. Vind. 34 inter
 lineas, a correctore.
 18 ὑετον εδωκε) εδωκε ὑετον Vat. 367.
 19 αδελφοι) Addunt μου Vatt. 367. 1209. 1210. εν
 ὑμιν) ὑμῶν Lect. Borg.
 20 γνωσκετω) γνωσκετε Vat. 1209. ψυχην) την
 ψυχην αυτου Vat. 367. θανατου) Addit αυτου
 Vat. 1209.

Subscriptiones Codd.: Ιακωβου Vat. 1209.
 τέλος της του ιακωβου καθολικης επισολης Vat.
 1210. του ἁγίου αποστολου ιακωβου επισολη
 καθολικη σιχων συμβ. Aug. 1.

EPISTOLA PETRI I.

Titulus: πετρου A. Vat. 1209. του ἁγίου απο-
 σολου πετρου επισολη καθολικη α. Vat. 360. του
 ἁγίου και πανευφημου αποσολου πετρου επι. κα-
 θολικη α. Vat. 363. August. 1. του ἁγίου απο-
 σολου πετρου επισολη α. Vat. 367. πετρου επι-
 σολη πρωτη Vat. 1210. Al. Vat. 29. πετρου κα-
 θολικη επισολη α. Urb. Vat. 3. Pio-Vat. 50.

CAPVT I.

- 1 και βιθυνιας) Omittit Vat. 1209, sed in margi-
 ne additur, a prima manu, ut videtur.
- 4 ουρανοις) τοις ουρανοις Havn. 1, sed τοις a se-
 cunda manu.
- 6 εσι) Deest in Vat. 1209. λυπηθεντες) λυπη-
 θεντας Vatt. 367. 1210.
- 7 πολυ τιμιωτερον) πολυτιμωτερον Vatt. 360. 367.
 1210. Vind. 34, sed in margine lectio textus, a
 correctore. χρυσιου) χρυσου Vat. 1209. τιμην
 και δοξαν) δοξαν και τιμην Vatt. 367. 1209.

Cap. I.

- 8 *ειδοτες*) *ιδοντες* Vatt. 1209. 1210. Pio-Vat. 50
ex emendatione: a prima manu scriptum fuisse
videtur *ειδοντες*. Vind. 34 inter lineas, a correc-
tore. *αγαλλιασθε*) *αγαλλιατε* Vat. 1209.
- 9 *υμων*) Deest in Vat. 1209.
- 10 *εξεζητησαν*) *ανεζητησαν* Vat. 367.
- 11 *χριστου*) Omittit Vat. 1209.
- 12 *ημιν*) *υμιν* Vat. 360. 367. Al. Vat. 29. Pio-Vat.
50. Havn. I. *εν πνευματι*) Deest *εν* in Vatt.
367. 1209.
- 13 *τελειως* antecedentibus jungunt Vatt. 360. 367.
1210. Al. Vat. 29.
- 16 *αγιοι*) *οτι αγιοι* Vat. 360. *γενεσθε*) *γινεσθε*
Vat. 367. *εσεσθε* Vat. 1209. *ειμι*) Omittit
Vat. 1209.
- 17 *το εκαστου εργον*) *το εκαστον αυτου εργον* Havn. I.
της παροικιας) *της* deest in Havn. I.
- 18 *εκ της*) *απο της* Ven. 10.
- 20 *εσχωτων*) *εσχατου* Vat. 1209. *υμας*) *ημας*
Havn. I.
- 21 *πισευοντας*) *πισους* Vat. 1209.
- 22 *δια πνευματος*) Omittunt Vatt. 367. 1209. *κα-*
θαρας) Deest in Vat. 1209.
- 23 *εις τον αιωνα*) Omittunt Vatt. 367. 1209.
- 24 *ανθρωπου*) *αυτης* Vatt. 367. 1209. *αυτου*) Omit-
tunt Vatt. 367. 1209.

CAPVT II.

- 1 φθονους) φονους Vat. 1209.
- 2 αυξηθητε) Addunt *eis σωτηριαν* Vatt. 367. 1209. 1210. Pio-Vat. 50. Vind. 34, sed punctis notantur a correctore. Havn. 1 a secunda manu.
- 3 ειπερ) ει Vat. 1209. χρησος) χριςος Vat. 360. Al. Vat. 29, sed in margine *χρησος* alia manu. Urb. Vat. 3. Vind. 35.
- 4 αποδοκιμασμενον) αποδοκιμασμενον Ven. 10. παρα δε θ. ε. εντιμον) Defunt in Vat. 360.
- 5 οικοδομεισθε) εποικοδομεισθε Vat. 1210. Pio-Vat. 50. Vind. 34 inter lineas a secunda manu, postea eradere tentavit emendator. ιερατευμα) εις ιερατευμα Vat. 367. 1209. Vind. 34 inter lineas habet *eis*, sed *erasum* a correctore. πνευματικας θυσιας) θυσιας πνευματικας Vat. 1210. Pio-Vat. 50. Havn. 1. τω θεω) Deest τω in Vat. 1209.
- 6 διο και) διοτι Vatt. 367. 1209. 1210. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Havn. 1. εν τη γραφη) εν γραφη Vatt. 367. 1209. η γραφη Ven. 10 ex emendatione. ακρογωνιαιον εκλεκτον) εκλεκτον ακρογωνιαιον Vat. 1209. επ' αυτω) επ' αυτον Pio-Vat. 50.
- 7 απειθουσι) απισουσι Vat. 1209. λιθον) λιθος Vatt. 367. 1209.

Cap. II.

- 8 οί) όσοι Vind. 34 inter lineas a secunda manu.
 απειθουντες) απισουντες Vat. 1209. εις ό) Ad-
 ditur: εις ήν παρεσκευασαν έαυτοις ταξιν in
 Havn. I, a secunda manu.
- 9 εξαγγειλετε) εξαγγελλητε Pio-Vat. 50. του εκ
 σκοτους) του εκ του σκοτους Havn. I.
- 11 παρεπιδημους) Addit του κοσμου τουτου Havn. I
 a secunda manu. απεχεσθαι) απεχεσθε Vat.
 1210. Pio-Vat. 50.
- 12 εν τοις εθνεσιν εχοντες καλην) εχοντες καλην εν
 τοις εθνεσιν Vat. 1210. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50.
 Havn. I. εχοντες) Deest in Vat. 1209. κα-
 λον) Addit υμων Havn. I a secunda manu. επο-
 πτευσαντες) εποπτεουντες Vat. 1209.
- 13 ουν) Omittunt Vatt. 367. 1209.
- 14 μεν) Omittunt Vatt. 367. 1209. 1210. Al. Vat. 29.
 Pio-Vat. 50. Ven. 10.
- 16 δουλοι θεου) θεου δουλοι Vatt. 367. 1209.
- 17 αγαπατε) αγαπησατε Alex. Vat. 29. τιματε)
 τιμησατε Vat. 367.
- 18 υποτασσομενοι) Additur ητε in Havn. I a secun-
 da manu.
- 19 χαρις) Addunt παρα θεω Vat. 367. Pio-Vat. 50.
 Havn. I a secunda manu. συνειδησιν) Addunt
 αγαθην Pio-Vat. 50. Vind. 34 inter lineas a se-
 da manu, quod eradere tentavit corrector.

Cap. II.

- 20 *ει ἁμαρτανοντες*) οἱ ἁμαρτανοντες Havn. 1. ὑπομενειτε) ὑπομενητε utroque loco Al. Vat. 29 ex emendatione. τουτο) Addunt γαρ Vat. 367. Havn. 1.
- 21 *εις τουτο γαρ*) Addit και Havn. 1 a secunda manu. ὅτι και χριστος) ὅτι ὁ χριστος Vat. 367. ἐτι και ὁ χριστος Pio-Vat. 50.
- 24 *αυτου posterius*) Deest in Vat. 1209.
- 25 *ητε γαρ*) Omittit Vat. 1209. *πλανωμενα*) πλανωμενοι Vat. 1209. ὑμων) ἡμων Havn. 1.

CAPVT III.

- 1 *και ει*) *ει και* Vat. 1210. *και*) Omittunt Vat. 1209. Havn. 1. *κερδηθησονται*) *κερδησονται* Vat. 367. *κερδηθησονται* Vat. 1209. Pio-Vat. 50 ex emendatione.
- 4 *καρδιας*) Addit ὑμων Vat. 367. *πραεος και ἡσυχιου*) ἡσυχιου και πραεως Vat. 1209.
- 5 *επι τον θεον*) *εις τον θεον* Vat. 1209. *επι θεον* Vatt. 367. 1210.
- 6 *εγεννηθητε*) *εγεννηθητε* Havn. 1.
- 7 *οἱ ανδρες*) Deest οἱ in Vat. 1209. *κατα γνωσιν*) *κατ' ἐπηγνωσιν* Vat. 367. *συγκληρονομοις*) *συγκληρονομοι* Vatt. 367. 1209. 1210. Al. Vat. 29. Ven. 10. Vind. 34. Havn. 1 addito *ποικιλης* a secunda

Cap. III.

- secunda manu. ζωης) ζωσης Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Havn. 1. εκκοπτεσθαι) εγκοπτεσθαι Vatt. 367. 1209. 1210. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Ven. 10. Havn. 1. τας προσευχας) ταις προσευχαις Vat. 1209.
- 8 φιλοφρονες) ταπεινοφρονες Vatt. 367. 1209. 1210.
- 9 λoidοριαν) Additur τινα in Havn. 1 a correctore. ειδότες) Deest in Vat. 1209.
- 10 γλωσσαν αυτου) Omittunt αυτου Vatt. 367. 1209. χειλη αυτου) Deest αυτου in Vat. 1209.
- 12 οι) Omittunt Vatt. 367. 1209. 1210. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Havn. 1. κακα) Addit του εξολοθρευσαι αυτους εκ γης Havn. 1.
- 13 μιμηται) ζηλωται Vatt. 367. 1209. γινησθε) γενοισθε Vat. 1209.
- 14 αλλ' ει) ει δε Vat. 367. πασχοιτε) πασχετε Havn. 1. μηδε ταραχθητε) Deest in Vat. 1209.
- 15 τον θεον) τον χριστον Vat. 1209. ετοιμοι δε) Omittit δε Vat. 367. ελπιδος) Addit αλλα Vat. 367.
- 16 καταλαλωσιν) καταλαλουσιν Al. Vat. 29. Havn. 1. καταλαλειςθε Vat. 1209. υμων ως κακοποιων) Omittit Vat. 1209.
- 17 θελει) θελοι Vatt. 367. 1209. 1210. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Ven. 10. Havn. 1.
- 18 αμαρτιων) Addit υπερ ημων Vat. 367. επαθε) απεθανεν Vat. 367. Addit υπερ ημων Vind. 34

Cap. III.

- a secunda manu. ἡμᾶς) ὑμᾶς Ven. 10. τῷ Θεῷ)
 Omittit Vat. 1209. τῷ πνεύματι) Abest τῷ a
 Vatt. 367. 1209. 1210. Pio-Vat. 50. Ven. 10.
 Havn. 1.
- 20 ὅτι) ὅτε Vat. 367. Pio-Vat. 50. Vind. 34. ἀπαξ-
 ἐξεδεχέτο) ὡπεξεδεχέτο Vatt. 367. 1209. 1210.
 Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Laur. 20, Plut. IV in
 margine. Ven. 10. Vind. 34. Havn. 1. ὀλιγαί)
 ὀλιγοί Vat. 367.
- 21 ὦ) Omittunt Vat. 367. ὃ Al. Vat. 29. Pio-Vat.
 50. Ven. 10. Vind. 34. καὶ ἡμᾶς ἀντιτυπον νυν
 σωζει) ἀντιτυπον νυν καὶ ὑμᾶς σωζει Vat. 1210.
 ἀντιτυπον νυν καὶ ἡμᾶς σωζει Al. Vat. 29. Pio-
 Vat. 50. Vind. 34. Havn. 1.
- 22 τοῦ Θεοῦ) Omittit τοῦ Vat. 1209.

CAPVT IV.

- 1 ὑπερ ἡμῶν σαρκί) σαρκί ὑπερ ἡμῶν Ven. 10. ὑπερ
 ἡμῶν) Deest in Vat. 1209. Punctis notatur in
 Vind. 34. ἐν σαρκί) Deest ἐν in Vatt. 367. 1210.
 Ven. 10. Punctis notatur in Vind. 34. ἀμαρ-
 τίας) ἀμαρτίαις Vat. 1209. ἀπο ἀμαρτίας Pio-
 Vat. 50.
- 2 θεληματι) θεληματος Havn. 1.
- 3 ἡμῖν) Omittunt Vatt. 367. 1209. ὑμῖν Vind. 34,
 fed

Cap. IV.

- sed punctis damnatur a correctore. Havn. I. του βίου) Deest in Vat. 367. το θελημα) το βουλημα Vat. 367. Vind. 34 inter lineas, sed deletum a correctore. κατεργασασθαι) κατειργασθαι Vatt. 367. 1209. πεπορευμενους) πορευομενους Vat. 367.
- 4 υμων) ημων Pio-Vat. 50 ex emendatione. Additur αυτοις in Havn. I a secunda manu.
- 5 εχοντι κριναι) κρινοντι Vat. 1209.
- 6 ανθρωπους) ανθρωπον Vat. 1210. Pio-Vat. 50. ζωσι) ζησωσι Vat. 367.
- 8 η αγαπη) Deest η in Vat. 367. Alex. Vat. 29. καλυψει) καλυπτει Vat. 1210. Pio-Vat. 50. Vind. 34 inter lineas, a correctore.
- 9 γογγυσμων) γογγυσμου Vatt. 367. 1209. 1210. Pio-Vat. 50. Vind. 34 inter lineas, a secunda manu.
- 10 καλοι οικονομοι) οικονομοι καλοι Vat. 367.
- 11 ης χορηγει) ως χορηγει Havn. I. εστιν) Omittit Vat. 367.
- 12 αγαπητοι) Addit αδελφοι Vat. 367.
- 13 καθως) καθο Vatt. 367. 1210. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Ven. 10. Vind. 34. Havn. I.
- 14 δοξης) Addunt και δυναμεως Vat. 367. Havn. I a secunda manu. και το) ονομα και Havn. I a secunda manu. αναπαυεται) αναπεπαυται Vat.

Cap. IV.

- Vat. 1210. Vind. 34. Havn. 1. *κατα μεν α. β. γ. δ. υ. δοξαζεται*) Defunt in Vatt. 367. 1209. 1210. Ven. 10. Punctis notantur in Vind. 34.
- 16 *μερει*) *ονοματι* Vatt. 367. 1209. Vind. 34 inter lineas, a secunda manu.
- 17 *αφ' ημων*) *αφ' υμων* Vat. 367.
- 19 *ως*) Deest in Vat. 367. *εαυτων*) Omittit Vat. 1209. *αυτων* Havn. 1. *αγαθοποιια*) *αγαθοποιιαις* Vat. 367. Vind. 34 ex emendatione.

CAPVT V.

- 1 *πρεσβυτερους*) Addunt *ουν* Vatt. 367. 1209. *τους*) Deest in Vat. 1209. *ο συμπρεσβυτερος*) *ως πρεσβυτερος* Vat. 367. *ως συμπρεσβυτερος* Havn. 1. *αποκαλυπτεσθαι δοξης κοινωνος*) *δοξης κοινωνος αποκαλυπτεσθαι* Pio-Vat. 50.
- 2 *του Θεου*) *του χριστου* Vat. 367. Alex. Vat. 29. *εκουσιως*) Addunt *κατα Θεον* Vat. 367. Havn. 1 a secunda manu. Addit *και κατα Θεον* Vind. 34 a secunda manu.
- 3 Totus versus deest in Vat. 1209.
- 5 *ομοιως*) Addit *δε* Vat. 367. *δε και οι* Havn. 1 a secunda manu.
- 6 *καιρω*) Addit *επισκωπης* Vat. 367.
- 7 *περι υμων*) *περι ημων* Vat. 367.

οτι)

Cap. V.

- 8 ὅτι) Omittunt Vatt. 367. 1209. 1210. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Vindd. 34. 35. 36. 37 a prima manu. Havn. 1 ex emendatione. *τινα καταπιη*) *καταπιειν* Vat. 1209. Vind. 34 inter lineas, alia manu. *τινα καταπιει* Pio-Vat. 50.
- 9 ειδοτες) Additur ὅτι in Havn. 1 a secunda manu.
- 10 καλεσας ἡμας) καλεσας υ̅μας Vatt. 367. 1209. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Havn. 1. *Ιησου*) Omittit Vat. 1209. *καταρτισαι υ̅μας, σ̅ηριζαι, σ̅θενωσαι, θ̅μελιωσαι*) *καταρτισει, σ̅ηριζει, σ̅θενωσει, θ̅μελιωσει* Vat. 367. Al. Vat. 29. Vind. 34. 36. Sic et Vat. 1209, in quo tamen non legitur *θ̅μελιωσει*.
- 11 ἡ δ̅οξα και το κρατος) δ̅οξα κρατος Vat. 360. το κρατος Vat. 1209. *των αιωνων*) Omittit Vat. 1209.
- 12 ἑσηκατε) σ̅ητε Vat. 367.
- 14 αγαπης) ἀ̅γιω Vat. 367. *πασι τοις*) Addit αδ̅ελφοις Vat. 367. *ιησου*) Omittit Vat. 1209. *αμην*) Deest in Vat. 1209.

Subscriptiones Codd.: *πετρου* α̅. Vat. 1209.
εγγραφη απο ρωμης σιχων CΛS Alex. Vat. 29.
 Pio-Vat. 50.

EPISTOLA PETRI II.

Titulus: πετρου β. Vat. 1209. του ἁγίου απο-
 σολου πετρου επισολη β. Vat. 367. πετρου κα-
 θολικη επισολη δευτερα Vat. 366. Pio-Vat. 50.
 πετρου επισολη δευτερα Vat. 1210.

CAPVT I.

- 2 Ιησου) χριστου ιησου Vat. 367. Havn. 1.
- 3 δεδωρημενης) δεδωρημενος Vat. 367. ἡμας) υ̅μας
 Vat. 367. δια δοξης και αρετης) ιδια δοξη και
 αρητη Vat. 367. Pio-Vat. 50. Vind. 34 ex emen-
 datione.
- 4 μεγαλα ἡμιν και τιμια) τιμια και μεγαλα ἡμιν
 Vatt. 367. 1209. τα τιμια ἡμιν και μεγαλα Vat.
 1210. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Vind. 34. Havn. 1.
 κοσμῳ) τῷ κοσμῳ Vat. 1209.
- 5 αυτο τουτο δε) αυτοι δε τουτο Vat. 367.
- 8 ὑπαρχοντα) παροντα Vat. 367.
- 9 ἁμαρτιων) ἁμαρτηματων Vat. 367. Vind. 34.
- 10 βεβαιαν ἡμων την κλησιν και εκλογην ποιεισθαι)
 ἵνα

Cap. I.

ἵνα δια τῶν καλῶν ἐργῶν βεβαιαν ὑμῶν τὴν κλη-
σιν καὶ ἐκλογὴν ποιησθε Vat. 367. ποτε) Deest
in Vat. 367.

11 ἡ εἰσοδος) ἡ εἰσοδος ἡ Vat. 1210. καὶ σωτηρος)
Omittit Havn. 1.

12 οὐκ ἀμελησῶ) μελλησῶ Vat. 1209. ὑμᾶς αἰ)
αἰ ὑμᾶς Vatt. 1209. 1210. Alex. Vat. 29. Pio-
Vat. 50. Havn. 1.

14 σκηνωματος) σωματος Vind. 34 a prima manu;
mutatum in σκηνωματος a correctore.

15 σπουδασῶ δε) Addunt καὶ Alex. Vat. 29. Pio-
Vat. 50.

17 ὁ ἀγαπητός, εἰς ὃν ἐγὼ εὐδοκησά) ὁ ἀγαπητός
μου, οὗτος ἐστὶν εἰς ὃν ἐγὼ εὐδοκησά Vat. 1209.

18 τῷ ὁρῶ τῷ ἁγίῳ) τῷ ἁγίῳ ὁρῶ Vat. 1209.

19 διαυγασῇ) διαφαισῇ Pio-Vat. 50. διαυγασεῖ
Havn. 1.

21 ποτε προφητεία) προφητεία ποτε Vat. 1219.
οἱ) Deest in Vatt. 367. 1209. 1210. Al. Vat. 29.
Pio-Vat. 50. Ven. 10. Vind. 34. Havn. 1. ἅγιοι)
ἀπο Vat. 1209. Vind. 34 inter lineas, a sec. manu.

CAPVT II.

I ἑαυτοῖς) αὐτοῖς Al. Vat. 29 ex emendatione, pri-
mitus scriptum fuisse videtur ἑαυτοῖς.

ἀπὼ-

- 2 ἀπωλειαῖς) ἀσελγειαῖς Vatt. 367. 1209. 1210.
Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Vind. 34. Havn. 1.
- 3 οῖς) Additur καὶ in Havn. 1 a secunda manu.
(νυσαζει) νυσαζει Al. Vat. 29. Havn. 1.
- 4 ἁμαρτησαντων) παραπεσοντων Vat. 367. σει-
ραις) σειροις Vat. 1209. εἰς κρίσιν τεττηρημενους)
εἰς κρίσιν κολαζομενους τηρειν Vat. 367. τεττηρη-
μενους Vatt. 1209. 1210. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50.
Vind. 34. Havn. 1.
- 5 ἐπαξας) ἐπαταξας Pio-Vat. 50 a prima manu;
mutatum in ἐπαξας a correctore.
- 6 καταστροφῇ) Omittit Vat. 1209. In Vind. 34
punctis suprapositis delendum indicat corrector.
ασεβειν) ασεβεσι Vat. 1209.
- 8 ὁ δίκαιος) Deest ὁ in Vat. 1209. ανομοῖς) αθεσ-
μοῖς Vat. 367.
- 9 πειρασμου) πειρασμων Havn. 1.
- 10 κυριότητος) κυριότητας Havn. 1.
- 11 παρὰ κυρίῳ) Deest in Vat. 367.
- 12 Φυσικὰ γεγεννημενα) γεγεννημενα Φυσικὰ Vat.
1209. γεγεννημενα) γεγεννημενα Vat. 367. Al.
Vat. 29. Pio-Vat. 50. Ven. 10. Vind. 34. Havn. 1.
καταφθαρησονται) καὶ φθαρησονται Vat. 1209.
- 13 κομιουμενοι) ἀδικουμενοι Vat. 1209. ἀπαταις)
ἀγαπαῖς Vat. 1209. ἀγνοιαῖς Vind. 34 inter li-
neas a correctore.

Cap. II.

- 14 μοιχαλιδος) μοιχαλιας Vat. 367. ακαταπαυ-
 5ους) ακαταπα5ους Vat. 1209. πλεονεξιας)
 πλεονεξιας Vatt. 367. 1210. Alex. Vat. 29. Pio-
 Vat. 50. Vind. 34. Havn. 1.
- 15 την ευθειαν) Omittunt την Vatt. 367. 1209. 1210.
 Alex. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Ven. 10. Havn. 1.
 εξακολουθησαντες) εξακολουθουντες Vat. 1210.
 βοσος) βεωρ Vat. 1209. βοσωρ Pio-Vat. 50.
 ός) Deest in Vat. 1209. ηγαπησεν) ηγαπησαν
 Vat. 1209.
- 16 εν ανθρωπου) εν ανθρωποις Vat. 1209. εν αν-
 θρωπου Havn. 1 a prima manu. εξ ουρανου
 Havn. 1 a secunda manu. εκωλυσε) εκαλεσε
 Vind. 34 inter lineas, a secunda manu. παρ-
 φρενιαν) παρσανομιαν Vind. 34 inter lineas, a
 secunda manu.
- 17 νεφελαι) και ομιχλαι Vatt. 367. 1209. εις αιω-
 να) Omittit Vat. 1209.
- 18 εν ασελγαιαις) Deest εν in Vat. 367. Al. Vat. 29.
 Pio-Vat. 50. Havn. 1. ασελγαιαις) ασελγειας
 Vatt. 367. 1210. Vind. 34 inter lineas, a secun-
 da manu. οντως) όλιγως Vatt. 367. 1209. ον-
 τας Vind. 36. ολιγον Havn. 1. αποφυγοντας)
 αποφευγοντας Vat. 1209. Vind. 34 inter lineas,
 a secunda manu.
- 20 κυριου) Addit ημων Vat. 367.

G

271-

Cap. II.

- 21 ἐπίστρεψαι) ὑποστρεψαι Vind. 34 inter lineas, a secunda manu.
- 22 δε) Omittit Vat. 1209. κυλισμα) κυλισμον Vat. 1209.

CAPVT III.

- 2 ἡμῶν) ὑμῶν Vatt. 367. 1210. Pio-Vat. 50. Havn. 1.
- 3 εσχάτου) εσχάτων Vat. 1209. ἡμερῶν) Addunt εν εμπαιγμονη Vatt. 367. 1209. αὐτῶν επιθυμίας) επιθυμίας αὐτῶν Vat. 1209. Pio-Vat. 50. Havn. 1.
- 4 οὕτω) ὅσα Vat. 367.
- 5 ουρανοί) οἱ ουρανοί Pio-Vat. 50. συνεσωσα) συνε-
σωσης Vat. 1209.
- 7 τῷ αὐτῷ λόγῳ) τῷ αὐτοῦ λόγῳ Vatt. 367. 1209. 1210. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Vind. 34, sed inter lineas αὐτῷ. Havn. 1.
- 9 ὁ κυριος) Deest ὁ in Vat. 1209. εἰς ἡμᾶς) δι' ὑμᾶς Vat. 367. εἰς ὑμᾶς Vat. 1209.
- 10 εν νυκτι) Deest in Vat. 1209. Punctis notatur in Vind. 34. λυθησονται) λυθησεται Vat. 1209. κατακαησεται) εὐρεθησεται Vat. 1209. Vind. 34 inter lineas, a secunda manu.
- 11 ουν) οὕτως Vat. 1209.

Cap. III.

- 12 του Θεου) του κυριου Vind. 34 inter lineas, a correctore. τηκεται) τακησεται Havn. 1.
 13 επαγγελμα αυτου) αυτου επαγγελμα Havn. 1.
 15 αυτω δοθειςαν) δοθειςαν αυτω Vatt. 367. 1209. Pio-Vat. 50.
 16 ταις) Omittit Vat. 1209. οίς) αίς Vatt. 367. 1209. εσι δυσνοητα) εισι δυσνοητα Vat. 367. ως και τας λοιπας) In Vind. 34 supra ως scribitur καθ' a secunda manu.
 18 ημεραν αιωνος) τους αιωνας Basil. CXIX. CI. αμην) Omittit Vat. 1209.

Subscriptiones Codd.: πετρου $\overline{\beta}$ Vat. 1209.
 τέλος της δευτερας επισολης πετρου Vat. 1210.
 τέλος του αγιου αποστολου πετρου επισολης β . Al. Vat. 29. του αγιου αποστολου πετρου επισολη β . Pio-Vat. 50. του αγιου αποστολου πετρου επισολη β . σιχον $\overline{\rho\gamma\delta}$ August. 1.

EPISTOLA IOHANNIS I.

Titulus: του ἁγίου αποστόλου ιωαννου επιστο-
λη α. Vatt. 360. 367. του ἁγίου ιωαννου του
θεολογου επιστολη καθολικη α. Vat. 363. καθο-
λικη πρωτη επιστολη ιωαννου Vat. 366. ιωαννου α.
Vat. 1209. ιωαννου επιστολη πρωτη Vat. 1210.
Al. Vat. 29. ιωαννου επιστολη καθολικη α. Pio-
Vat. 50.

CAPVT I.

- 2 και ἔωρακαμεν) και ὁ ἔωρακαμεν Vat. 1209.
3 απαγγελλομεν) Addit και Vat. 1209.
4 γραφομεν υμιν) γραφομεν ἡμεις Vat. 1209. υ-
μων) ἡμων Vat. 1210. Al. Vat. 29. Havn. 1.
5 αὕτη εσιν) εσιν αὕτη Vatt. 1209. 1210. Al. Vat.
29. Pio-Vat. 50. Vind. 34. 35. Havn. 1. επ-
αγγελια) αγγελια Vat. 1210. Alex. Vat. 29.
Pio-Vat. 50. Vind. 34 a prima manu. Vind. 36.
εν αυτω ουκ εσιν) ουκ εσιν εν αυτω Vat. 1209.

CAPVT II.

- 2 *μονον*) *μονων* Vat. 1209. Pio-Vat. 50 a pr. manu.
- 4 *εγνωκα*) *οτι εγνωκα* Vat. 1209.
- 5 *αληθως*) Punctis suprapositis delendum indicat corrector codicis Vind. 34.
- 6 *ουτως*) Deest in Vat. 1209.
- 7 *αδελφοι*) *αγαπητοι* Vat. 1209. *η εντολη* — *απ' αρχης*) Omittit Alex. Vat. 29 ob *εμοιοτελευτον* ut videtur. *απ' αρχης* posterius) Deest in Vat. 1209. In Vind. 34 punctis supra positis ut dubium notatur.
- 8 *εν υμιν*) *εν ημιν* Vat. 1210 a prima manu.
- 11 *τους οφθαλμους αυτου*) *αυτου τους οφθαλμους* Ven. 10. Havn. 1.
- 12 *τεκνια*) *παιδια* Vind. 34 inter lineas, a correctore.
- 13 *γραφω υμιν παιδια*) *εγραψα υμιν παιδια* Vat. 1210. Vind. 34 inter lineas, a correctore.
- 14 *του θεου*) Deest in Vat. 1209.
- 15 *τω κοσμω*) Deest *τω* in Havn. 1.
- 17 *αυτου*) In Vind. 34 punctis suprapositis ut dubium notatur.
- 19 *εξηλθον*) *εξηλθαν* Vat. 1209. *ησαν εξ ημων*) *εξ ημων ησαν* Vat. 1209.
- 20 *απο του αγιου, και οιδατε παντα*) *απο του αγιου οιδατε παντες* Vat. 1209.

102 EPISTOLA IOHANNIS I.

Cap. II.

- 23 *εχει*) Addunt ὁ ὁμολογῶν τὸν υἱὸν καὶ τὸν πατέρα *εχει* Vat. 1209. Pio-Vat. 50.
- 24 *ουν*) Omittunt Vatt. 1209. 1210. *εν τῷ υἱῷ καὶ εν τῷ πατρὶ*) *εν τῷ πατρὶ καὶ εν τῷ υἱῷ* Pio-Vat. 50. *καὶ εν τῷ πατρὶ*) Deest *εν* in Vat. 1209.
- 25 *ἡμιν*) *ὑμιν* Vat. 1209. *αιωνιον*) *αιωνιον* Vat. 1209.
- 27 *το χρισμα prius*) *το χαρισμα* Vat. 1209. *εν ὑμιν μενει*) *μενει εν ὑμιν* Vat. 1209. *εν ὑμιν μενετω* Vind. 34 inter lineas, a correctore. *αλλ' ὡς*) *αλλα* Vat. 1209. *διδασκει*) *διδασκη* Al. Vat. 29 ex emendatione. *μενειτε*) *μενετε* Vat. 1209.
- 28 *ὅταν*) *εαν* Vat. 1209. *εχωμεν*) *σχωμεν* Vat. 1209. Vind. 34 inter lineas, a correctore.
- 29 *ειδητε*) *ιδητε* Pio-Vat. 50. Havn. 1.

CAPVT III.

- 1 *ιδετε*) *ειδετε* Pio-Vat. 50. *ἡμιν*) *ὑμιν* Vat. 1209. Pio-Vat. 50. *κληθωμεν*) Addunt *καὶ εσμεν* Vat. 1209. Vind. 34 inter lineas, a correctore. *ἡμας*) *ὑμας* Vat. 1210. Alex. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Havn. 1.
- 2 *δε*) Omittit Vat. 1209.
- 5) *ἡμων*) Deest in Vat. 1209. In Vind. 34 punctis damnatur.

δικαιο-

Cap. III.

- 10 δικαιοσύνην) την δικαιοσύνην Pio-Vat. 50.
 11 αγγελια) επαγγελια Vat. 1210. Pio-Vat. 50.
 13 μου) Omittit Vat. 1209.
 14 τον αδελφον) Deest in Vat. 1209.
 15 αὐτου) ἐαυτου Vat. 1209.
 16 ὑπερ των αδελφων τας ψυχας) ψυχην ὑπερ των
 αδελφων Ven. 10. τιθεναι) θειναι Vat. 1209.
 17 απ' αυτου) Omittit Havn. 1; additur a correcto-
 re. μένει) μενεῖ Vat. 1209.
 18 μου) Deest in Vat. 1209. γλωσση) τη γλωσση
 Vatt. 1209. 1210. Alex. Vat. 29. Pio-Vat. 50.
 Havn. 1. εργω) εν εργω Al. Vat. 29.
 19 και prius) Omittit Vat. 1209. γνωσκομεν) γνω-
 σομεθα Vat. 1209. Vind. 34 inter lineas, a cor-
 rectore. τας καρδιας) την καρδιαν Vat. 1209.
 Vind. 34 inter lineas, a correctore.
 21 ἡμων prius) Deest in Vat. 1209. In Vind. 34
 punctis superscriptis delendum indicat emenda-
 tor. ἡμων posterius) Omittit Vat. 1209. εχο-
 μεν) εχει Vat. 1209.
 22 εαν) αν Vat. 1209. παρ' αυτου) απ' αυτου Vat. 1209.
 23 πισευσωμεν) Vind. 34 a prima manu habet πισευ-
 σωμεν, sed corrector puncta posuit supra σ, quibus
 hanc literam delendam indicat, itaque probat lec-
 tionem: πισευωμεν. ἡμιν) Omittunt Al. Vat. 29.
 Pio-Vat. 50. Havn. 1.

- 24 και εν τω) Omittit και Pio-Vat. 50. ἡμιν ε-
δωκεν) εδωκεν ἡμιν Pio-Vat. 50. Ven. 10. Havn. 1.

CAPVT IV.

- 2 γνωσκετε) γνωσκειται Vat. 1210. Al. Vat. 29.
Pio-Vat. 50. Vind. 34 (sed inter lineas γνωσκε-
τε a correctore). Havn. 1. εληλυθοτα) εληλυ-
θεναι Vat. 1209.
- 3 τον ιησουν) Deest τον in Pio-Vat. 50. Havn. 1.
χρισον εν σαρκι εληλυθοτα) Omittit Vat. 1209.
εκ του θεου) Omittit Vind. 34 a prima manu, ad-
ditur ab emendatore. το) Deest in Havn. 1.
- 9 απεσαλκεν) απεσειλεν Havn. 1.
- 10 ηγαπησαμεν) ηγαπηκαμεν Vat. 1219.
- 12 εσιν εν ἡμιν) εν ἡμιν εσιν Vat. 1209.
- 14 τεθεαμεθα) εθεασαμεθα Vind. 34 inter lineas,
a secunda manu.
- 15 ιησους) Addit χρισος Vat. 1209.
- 16 εν αυτω) Addunt μεμει Vatt. 1209. 1210. Al.
Vat. 29. Pio-Vat. 50. Vind. 34. Havn. 1.
- 20 πως δυναται) ου δυναται Vat. 1209. Vind. 34
inter lineas, a secunda manu.

CAPVT V.

- 1 εσιν ο χρισος) ο χρισος εστι Vat. 1210. και po-
sterius) Deest in Vat. 1209.

Cap. V.

- 2 τηρωμεν) ποιωμεν Vat. 1209.
- 3 αυτη γαρ εστιν ἡ αγαπη του Θεου ἵνα τας εντο-
λας αυτου τηρωμεν) Haec verba punctis supra-
positis ut dubia notantur in Vind. 34.
- 4 νικη) Omittit Vind. 34 a prima manu, additur a
correctore. πισις ἡμων) πισις υμων Vat. 1210.
Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Havn. 1.
- 6 και αιματος) Addunt και πνευματος Pio-Vat. 50.
Vind. 34 a secunda manu. και πνευματος, και
αιματος Neapol. Regius. ὁ χριστος) Omittunt ὁ
Vat. 1210. Alex. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Neapol.
Regius. μονον) μονω Vat. 1209. αλλ' εν τῷ
υδατι) Omittit Pio-Vat. 50. αλλ' εν τῷ υδατι
και τῷ αιματι) αλλ' εν τῷ αιματι και εν τῷ
υδατι Neapol. Regius. Addit και εν τῷ πνευ-
ματι Pio-Vat. 50. Vind. 34 a secunda manu.
και το πνευμα εστιν το μαρτυρουν) Omittit Nea-
pol. Regius, sed adduntur in margine a secunda
manu. ὅτι το πνευμα) και το πνευμα Neapol.
Regius.
- 7 εν τῷ ουρανῳ, ὁ πατηρ, ὁ λογος, και το ἁγιον
πνευμα· και οὗτοι οἱ τρεις ἐν εἰσι. και τρεις εἰσιν
οἱ μαρτυρουντες εν τη γη) Defunt haec in Vatt.
363. 366. 367. 1160. 1209. 1210. Al. Vat. 29.
Urb. 3. Pio-Vat. 50. Aug. 1. Laur. 1, 20, 29,
31, 32, Plut. IV. Laur. 37, Plut. VI. Bonon.

7 Canon. Regul. 640. Ven. 5. 6. 10. 11. 701. 707.
Vind. 1. 34. 35. 36. 37. Havn. 1.

In codice Neapolitano Regio textus huius com-
matis, cum additamentis, recenti caractere in
margine scriptis, sequenti modo reperitur:

. ὅτι τρεῖς εἰ-
σιν οἱ μαρτυροῦντες· ἃ το ἃ ἐν τῷ οὐρανῷ, ὁ
πᾶν καὶ τὸ ὕδωρ, καὶ τὸ πᾶρ καὶ ὁ λόγος,
αἷμα, καὶ οἱ τρεῖς εἰς τὸ καὶ τὸ ἅγιον πᾶν.
ἐν εἰσι. καὶ οὗτοι οἱ τρεῖς ἐν
εἰσι. καὶ τρεῖς εἰσι
οἱ μαρτυροῦντες ἐν
τῇ γῇ.

In codice latino antiquo Vallicellano sign. B. 6.
hoc modo existat dictum:

Et Sp̄s est qui testificatur quia
Xps est veritas, quoniam tres
sunt qui testimonium dant in
terra, Sp̄s aqua et sanguis et
tres unum sunt. ✕

✕ Sicut tres sunt
qui testimonium dant
in coelo, pater, ver-
bum et sp̄s et hi tres
unum sunt.

Verba in margine, adduntur recenti manu, ut
literarum ductus, et atramenti color satis super-
que

Cap. V.

7 que demonstrant. Scio quidem Blanchinum in Euangelario Quadruplici p. DLXVII a me dissentire, sed humani quid passus est vir doctus, cum asserit, marginalia ab eodem scriptore, qui textum exaravit, adiecta fuisse. Auctoritatem vulgatae latinae versionis defensor, non potuit concedere, verba, quae ut genuina statuit ecclesia papalis, desiderari in codice antiquo, inclyto versionis vulgatae.

Notari quoque meretur, in codice Veneto 10, cuius possessor olim fuit Bessarion, ipsa Bessarionis manu haec legi ad marginem commatis 7: *εν τῷ λατινῷ*: sicuti tres sunt, qui testimonium dant in coelo, pater, verbum et spiritus sanctus.

- 9 *ην μαρτυρηκε*) *ὅτι μαρτυρηκε* Vat. 1209. Vind. 34 inter lineas, a secunda manu.
- 10 *εχει την μαρτυριαν*) Addunt του Θεου Pio-Vat. 50. Vind. 34 a secunda manu. *ἐαυτῷ*) *αυτῷ* Pio-Vat. 50. Vind. 34. Havn. 1. *τῷ Θεῷ*) *τῷ υἱῷ* Pio-Vat. 50. Vind. 34 ex emendatione.
- 11 *ἡμιν ὁ Θεος*) *ὁ Θεος ἡμιν* Vat. 1209.
- 13 *τοῖς πισευουσιν ε.τ. ο. τ. υ. του Θεου*) Defunt in Vat. 1209. In Vind. 34 punctis notantur. *ζωην εχετε αιωνιον*) *ζωην αιωνιον εχετε* Alex. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Havn. 1. *και ἵνα πισευητε*) *τοῖς πισευ-*

πιστευουσιν Vat. 1209. οἱ πιστευοντες Vind. 43
ex emendatione. ἵνα πισευητε Havn. 1.

14 παρρησια) ἡ παρρησια Pio-Vat. 50. αὐτου) του
Θεου Pio-Vat. 50.

15 εαν) αν Vat. 1209. ὁ αν) ὁ εαν Pio-Vat. 50.
παρ' αὐτου) απ' αὐτου Vat. 1209.

18 ἑαυτον) αὐτον Vat. 1209.

20 ἀληθινον) Addit Θεον Pio-Vat. 50. ἡ ζωη) Dēest
ἡ in Havn. 1.

21 ἑαυτους) ἑαυτα Vat. 1209. ἀμην) Omittit Vat.
1209. In Vindob. 34 punctis suprapositis no-
tatur.

Subscriptiones Codd.: Ἰωαννου α. Vat. 1209.
ιωαννου ευαγγελιστου επισολη α εγραφη απο εφε-
σου, σιχων σοδ. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50.

EPISTOLA IOHANNIS II.

Titulus: του ἁγίου ιωαννου του αποστολου επι-
 σολη β. Vatt. 360. 367. ιωαννου επισολη β. Vat.
 363. ιωαννου καθολικη επισολη β. Vat. 366.
 Al. Vat. 29. ιωαννου β. Vat. 1209. του ἁγίου α-
 ποστολου ιωαννου του θεολογου επισολη β. Aug. 1.

- 1 εκλεκτη) τη εκλεκτη Vat. 367. και ουκ εγω)
 ουκ εγω δε Vat. 367. εγνωκοτες) επεγνωκοτες
 Vat. 367.
- 2 δια την αληθειαν) In Vind. 34 punctis notantur
 ut spuria.
- 3 υμων) ημων Havn. 1. παρα θεου) απο θεου
 Havn. 1. κυριου) Omittunt Vatt. 367. 1209.
- 4 παρα του πατρος) απο του πατρος Vat. 367.
 παρα πατρος Vat. 1209.
- 5 γραφω) γραφων Vat. 1209.
- 6 εστιν η εντολη) η εντολη εστιν Vat. 1209. καθως)
 ινα καθως Vat. 367.
- 7 εισηλθον) εξηλθον Vat. 367. Vind. 34 inter li-
 neas, a secunda manu.

απολε-

- 8 ἀπολεσώμεν) ἀπολεσῆτε Vat. 367. Vind. 34 inter lineas, a correctore. ἀπολεσῆται Vat. 1209. εἰργασαμεθα) εἰργασασθε Vat. 367. Vind. 34 inter lineas, a correctore. εἰργασαμεθα καὶ λα Havn. 1. ἀλλὰ) Deest in Vat. 367. ἀπολαβώμεν) ἀπολαβῆτε Vatt. 367. 1209.
- 9 παρὰβαινων) προαγων Vat. 1209. Θεον ο. ε. ο. μ. ε. τ. δ. του χριστου) Omittit Pio-Vat. 50, sine dubio ob ὁμοιοτελευτον. του χριστου posterius) Omittit Vat. 1209. In Vind. 34 punctis tanquam dubia notantur.
- 11 αὐτῷ) Deest in Alex. Vat. 29.
- 12 γραφειν) γραψαι Vat. 367. ἀλλὰ) In Vind. 34 punctis notatur. ἀλλὰ ἐλπίζω) ἐλπίζω γὰρ Vat. 367. Vind. 34 inter lineas, a correctore. ἐλθειν) γενεσθαι Vat. 1209. Vind. 34 inter lineas.
- 13 ἐκλεκτης) Omittit Vat. 367. ἀμην) Deest in Vatt. 367. 1209.

Subscriptiones Codd.: ἰωαννου β. Vat. 1209. του ἁγίου ἀποστόλου ἰωαννου ἐπιστολῇ β. σιχων λ. Alex. Vat. 29. Pio-Vat. 50. ἐπιστολῇ ἰωαννου β. σιχων λ. Urb. 3. Aug. 1.

EPISTOLA IOHANNIS III.

Titulus: του ἁγίου ιωαννου του αποστολου επι-
 50λη γ. Vat. 367. ιωαννου επι50λη καθολικη γ.
 Alex. Vat. 29. Pio-Vat. 50. ιωαννου γ. Vat.
 1209.

3 μαρτυρουντων) μαρτυρουν Vat. 1209. καθως συ)
 καθως και συ Pio-Vat. 50.

4 τουτων) ταυτης Vat. 367. Vind. 34 inter lineas,
 a sec. manu. χαραν) χαριν Vat. 1209. αλη-
 5θεια) τη αληθεια Vat. 1209.

5 πι5ον) μισθον Vat. 367. εις τους) τουτο Vat.
 1209. Vind. 34 inter lineas, a correctora.

7 αυτου) Omittunt Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Ven.
 10. Havn. 1. εξηλθον) εξηλθαν Vat. 1209.
 απο των εθνων) παρα των εθνικων Vat. 367.
 απο των εθνικων Vat. 1209.

8 απολαμβανειν) ὑπολαμβανειν Vatt. 367. 1209.
 Vind. 34 inter lineas, a correctore. γνωμεθα)
 γενωμεθα Havn. 1.

9 εγραψα) εγραψα αν Vat. 367. εγραψα τι Vat.
 1209.

1209. *εγραψα αντι* Vind. 34 a secunda manu.
ημας) *υμας* Vat. 367.
- 10 *βουλομενους*) *επιδεχομενους* Vind. 34 inter lineas,
a secunda manu.
- 11 *δε*) Omittunt Vatt. 367. 1209. Al. Vat. 29. Pio-
Vat. 50. Havn. 1.
- 12 *οιδατε*) *οιδας* Vatt. 367. 1209.
- 13 *γραφειν*) *γραψαι σοι* Vatt. 367. 1209. Vind. 34
inter lineas, a secunda manu. *σοι γραψαι*) *γρα-*
φειν σοι Vat. 367. *σοι γραφειν* Vat. 1209.
- 14 *ιδειν σε*) *σε ιδειν* Vatt. 367. 1209.
- 15 *φιλους*) *αδελφους* Basil. CI.

Subscriptions Codd.: *του αγιου ιωαννου επι-*
στολη γ. σιχων πι. Vat. 367. *ιωαννου γ.* Vat.
1209. *του αγιου απ. ιω επ. γ. σιχων λβ.* Al.
Vat. 29. Pio-Vat. 50.

EPISTOLA IVDAE.

Titulus: του ἁγίου ἀποστόλου ιουδα ἐπιστολή
 Vat. 360. Urb. 3. Aug. 1. του ἁγίου απ. ιου-
 δα ἐπιστολή καθολικὴ Vat. 363. ιουδα καθολι-
 κὴ ἐπιστολή Vat. 366. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50.
 ἐπιστολὴ ιουδα του ἀποστόλου Vat. 367. ιουδα
 Vat. 1209.

1 ἰησοῦ χριστοῦ) χριστοῦ ἰησοῦ Havn. 1. τοῖς) Ad-
 ditur ἐθνεσιν in Vind. 34 a secunda manu. πα-
 τρι) Deest in Havn. 1. ἡγιασμένοις) ἡγαπημέ-
 νοις Vatt. 367. 1209. προηγιασμένοις Havn. 1.
 χριστῶ) χριστοῦ Al. Vat. 29.

3 σωτηρίας) ἡμῶν σωτηρίας Vat. 367.

4 παρεισεδυσαν) παρεισεδυσαν Vat. 1209 του
 θεοῦ) του κυρίου Vind. 34 inter lineas, a cor-
 rectore. χαρὶν) χαρίτα Vat. 1209. δεσποτὴν
 θεον καὶ κυριον) θεον καὶ δεσποτὴν τον κυριον
 Havn. 1. θεον) Omittunt Vatt. 367. 1209. In
 Vind. 34 punctis notatur a correctore.

5 εἰδοτας ὑμᾶς) Deest ὑμᾶς in Vat. 367. Punctis

H

nota-

notatur in Vind. 34. ἀπαξ τουτο) ἀπαξ παν-
τα Vat. 1209. τουτο ἀπαξ Pio-Vat. 50. In
Vind. 34 punctis notatur. ὅτι ὁ κυριος) ὅτι ιη-
σους Vat. 1209. ὅτι ιησους ἀπαξ Vind. 34 inter
lineas, a correctore.

7 τουτοις τροπον) τροπον τουτοις Vat. 1209.

9 ὁ δε) ὅτε Vat. 1209. ὅτε) τοτε Vat. 1209. μω-
σεως) μωϋσεως Vatt. 367. 1209. σοι) σε Havn. 1.

12 αγαπαις) ευωχiais Vind. 34 inter lineas, a cor-
rectore. συνευωχουμενοι) Addit ὑμιν Havn. 1.
περιφερομεναι) παραφερομεναι Vatt. 367. 1209.
Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Ven. 10. Havn. 1.

13 ἐαυτων) αυτων Vat. 367. πλανηται) πλανη-
τες Vat. 1209. ὁ ζοφος) Deest ὁ in Vat. 1209.
τον αιωνα) Omittunt τον Vat. 367. Al. Vat. 29.
Havn. 1.

14 προεφητευσε) επροφητευσε Vat. 1209. μυριασιν
ἀγiais) ἀγiais μυριασιν Vatt. 367. 1209. Alex.
Vat. 29. Pio-Vat. 50. Ven. 10. Havn. 1.

15 εξελεγξαι) ελεγξαι Vat. 1209. Al. Vat. 29. Pio-
Vat. 50. Havn. 1. ασεβεις αυτων) Deest αυ-
των in Vatt. 367. 1209. εσεβησαν) εθετησαν
Pio-Vat. 50.

16 επιθυμιας αυτων) επιθυμιας ἐαυτων Vat. 367.
Al. Vat. 29 ex emendatione. και το σομα) και
τα σοματα Pio-Vat. 50.

- 17 των ῥημάτων) In Vind. 34 punctis notantur, et inter lineas scriptum ῥηματα a secunda manu.
- 18 εν εσχατω χρονῳ) επ' εσχατου χρονου Vat. 1209. επ' εσχατου του χρονου Vat. 367. επ' εσχατου των χρονων Vind. 34 inter lineas, a correctore. εσονται) ελευσονται Vat. 367. Vind. 34 inter lineas, a correctore. τας εαυτων) τας αυτων Pio-Vat. 50. εαυτων επιθυμιας) επιθυμιας εαυτων Havn. 1.
- 19 εαυτους) Omittunt Vat. 367. Al. Vat. 29. Havn. 1. πνευμα) πνευματα Alex. Vat. 29 a prima manu, postea mutatum in πνευμα a correctore.
- 20 τη αγιωτατη υμων πισει εποικοδομουντες εαυτους) εποικοδομουντες εαυτους τη αγιωτατη υμων πισει Vatt. 367. 1209.
- 21 τηρησατε) τηρησωμεν Vat. 1209.
- 22 ελεειτε διακρινομενοι) ελεατε διακρινομενους Vat. 1209. ελεγχετε διακρινομενους Vat. 367. Vind. 34 ex emendatione.
- 22 εν φοβῳ, σωζετε εκ του πυρος αρπαζοντες) σωζετε εκ πυρος αρπαζοντες, ους δε ελεειτε εν φοβῳ Vat. 367. σωζετε εκ πυρος αρπαζοντες, ους δε ελεατε εν φοβῳ Vat. 1209. του) Omittunt Alex. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Ven. 10.
- 24 υμας) αυτους Vat. 1209. Al. Vat. 29. Vind. 34. Havn. 1.

25 σοφω) Omittunt Vatt. 367. 1209. In Vind. 34 punctis notantur. Θεω) Deest in Havn. 1. σωτηρι) Omittit Al. Vat. 29. ήμων) Addunt: δια ιησου χριστου του κυριου ήμων Vatt. 367. 1209. και μεγαλωσυνη) Deest και in Vatt. 367. 1209. εξουσια) Addunt προ παντος αιωνος Vatt. 367. 1209. και εις) Deest και in Vat. 367. αιωνας) Addit των αιωνων Ven. 10. αμην) Punctis notatur in Vind. 34.

Subscriptiones Cod. ιουδα Vat. 1209. επι-
 σολη του αγιου αποστολου ιουδα, σιχων ξη. Vat.
 360. του αγιου αποστολου ιουδα επισολη, σι-
 χων ξη. Al. Vat. 29. August. 1. επισολη ιουδα,
 σιχων ξη. Pio-Vat. 50..

PAULI EPISTOLA AD ROMANOS.

Inscriptio: προς ῥωμαίους Vat. 1209. προς ῥωμαίους παύλου επιστολή Pio-Vat. 50. του ἁγίου αποστόλου παύλου επιστολή προς ῥωμαίους Vat. 367.

CAPVT I.

- 4 Θεου) του Θεου Havn. 1 a secunda manu.
 7 ἀγαπητοῖς Θεου) Omittit Vat. 762.
 8 ὑπὲρ) περὶ Vatt. 360. 367. 1209. 1210.
 9 μου εἰν) μοι εἰν Vatt. 367. 1210. ἐν τῷ πνεύματι) Deest τῷ in Vat. 367. μνησθῆναι ὑμῶν ποιεῖν παντοτε. Sic jungit Vat. 1210.
 10 δεόμενος) Sequentibus jungunt Vat. 360. Alex. Vat. 29. εἰπὼς) ὅπως Vat. 360. Vind. Koll. 10.
 12 ἀλλήλοις) ἀλλήλων Havn. 3.
 13 καρπὸν τινὰ) τινὰ καρπὸν Vatt. 367. 762. 1209. 1210. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Havn. 1. σχῶ) εἶχον Vat. 360. Addit καὶ Havn. 1.

118 EPISTOLA AD ROMANOS.

Cap. I.

16 του χριστου) Omittit Vat. 1209. πρωτων) Deest in Vat. 1209.

18 οργη) η οργη Havn. 1.

19 διоти) οτι Vat. 363. ο γαρ θεος) ο θεος γαρ Vatt. 367. 1209. Vind. Koll. 10.

20 αορατα αυτου) αορατα αυτων Havn. 1.

21 διоти) διο Vatt. 360. η ασυνετος) και η ασυνετος Pio-Vat. 50.

23 θεου) Omittit Ven. 10.

24 διο και) διоти και Vat. 360. διο Vat. 1209. εαυτοις Pio-Vat. 50 a pr. manu.

25 αμην) Omittit Vat. 367.

27 τε) Deest in Vat. 1210. Havn. 1. αργενης) αργενης Vat. 1209.

29 πορνεια) Omittit Vat. 1209. πονηρια) Omittunt Borg. 1. Vind. Koll. 10. φθονου φονου) φονου φθονου Vat. 367.

31 ασπονδους) Omittit Vat. 1209.

32 επιγινοντες) επιγινωσκοντες Vatt. 367. 1209. τα τοιαυτα) τα αυτα Pio-Vat. 50. ποιουσιν) ποιουντες Vat. 1209. συνευδοκουσι) συνευδοκουντες Vat. 1209.

CAPVT II.

I εν ω γαρ) Addit κριματι Vat. 367.

δε)

Cap. II.

- 2 δε) γαρ Vat. 367.
- 4 η του πλουτου) ει του πλουτου Vat. 360.
- 5 δικαιοκρισιας) και δικαιοκρισιας Vatt. 360. 367.
1210. Alex. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Borg. 4.
Havn. 1.
- 7 ζητουσι) επιζητουσι Havn. 1.
- 8 μεν) Deest in Vat. 1209. θυμος και οργη) οργη
και θυμος Vat. 1209.
- 19 το αγαθον) τω αγαθω Havn. 3.
- 12 εν νομω) εννόμως Havn. 3. δια νομου) Addit και
Havn. 3.
- 13 του νομου posterius) Deest του in Vat. 1209.
- 14 ποιη) ποιωσιν Vat. 1209.
- 16 εν ημερα οτε) εν η ημερα Vat. 1209. ιησου χρι-
στου) χριστου ιησου Vat. 1209.
- 17 ιδε) ει δε Vatt. 367. 1209. Al. Vat. 29 a prima
manu. επαναπαυη) επανεπαυει Vat. 360. τω
νομω) Omittunt τω Vatt. 367. 1209.
- 19 πεποιθας τε σεαυτον) πεποιθαν τε σεαυτω Vat.
360.
- 21 κηρυσσων) λεγων Ven. 10.
- 22 λεγων) κηρυσσων Ven. 10.
- 26 η ακροβυσια αυτου) Omittit αυτου Borg. 4 a pri-
ma manu.
- 29 του) Omittit Havn. 1.

CAPVT III.

- 2 γαρ) Omittunt Vatt. 367. 1209. επιτευθησαν)
επιτευσαν Pio-Vat. 50.
- 4 καθως) καθαπερ Vat. 1209.
- 7 καγω deletum a correctore in Borg. 4 et post
αμαρτωλος additur εγω a recenti manu.
- 8 και καθως) Deest και in Vat. 1209.
- 9 προητιασαμεθα) ητιασαμεθα Al. Vat. 29 a pri-
ma manu.
- 10 οτι) Omittunt Pio-Vat. 50. Havn. 1.
- 11 ο συνιων) Deest articulus in Vat. 1209. ο εκζη-
των) ζητων Vat. 1209.
- 12 ουκ εστιν posterius) Deest in Vat. 1209.
- 20 δια γαρ νομου) Omittit Havn. 3.
- 21 μαρτυρουμενη) μαρτυρουμενου Havn. 3.
- 22 ιησου χριστου) Omittit Vat. 1209. και επι παν-
τας) Deest in Vatt. 367. 1209. Havn. 3.
- 25 της) Omittit Vat. 367. τω αυτου) τω εαυτου
Vat. 1209. δια την παρεσιν ad ενδειξιν comma-
tis 26.) Omittit Vat. 1210 ob ομοιοτελευτον, ut
videtur. δια την παρεσιν ad δικαιωσυνης αυτου
commatis sequentis) Omittit Al. Vat. 29.
- 26 προς ενδειξιν) εις ενδειξιν Venet. 10. προς την
ενδειξιν Vat. 367. ειναι) Omittit Pio-Vat. 50.
ιησου) ιησουν Vat. 360. 367. Havn. 3.

Cap. III.

- 28 ουν) γαρ Vat. 367. πισει δικαιουσθαι) δικαι-
ουσθαι πισει Vat. 1209.
- 29 η) ει Vat. 360. ναι και εθνων) Omittit Vat. 367.
- 30 επειπερ) ειπερ Vat. 367. και α. δ. τ. πισεως)
Omittunt Vat. 360. Borg. 4 a prima manu.
Havn. 3.
- 31 της) Deest in Vat. 367. ισωμεν) ισανομεν Vatt.
367. 1209. συνισωμεν Vind. Koll. 10.

CAPVT IV.

- 1 πατερα) προπατορα Vat. 1209.
- 3 δε) Omittit Ven. 10.
- 4 κατα posterius) Omittit Vat. 367. το) Omit-
tunt Vatt. 367. 1209. 1210. Alex. Vat. 29. Pio-
Vat. 50. Havn. 1.
- 6 λογιζεται) Addit eis Vind. 10.
- 9 μακαρισμος) μακαριος Vat. 367 a prima manu.
και) Omittit Ven. 10 a prima manu. οτι) Deest
in Vat. 1209.
- 10 ουκ εν π. α. ε. ακροβυσια) Omittit Vat. 360.
- 11 περιτομης) περιτομην Vat. 360. και αυτοις)
Deest και in Vat. 1209. την δικαιοσυνην) Deest
την in Vat. 367.
- 12 τοις ουκ) ου τοις Vat. 367. σοιχουσι) τυχουσι
Vat. 367. Alex. Vat. 29. της εν τη ακροβυσια
πισεως)

122 EPISTOLA AD ROMANOS.

Cap. IV.

- πισεως) της πισεως της εν τη ακροβυσια Vatt. 360. 1210. Al. Vat. 29 a pr. manu. Pio-Vat. 50 omisso τη. Havn. 1. της εν ακροβυσια της πισεως Vat. 367.
- 13 του κοσμου) Deest του in Vatt. 367. 1209.
- 13 ου γαρ) ου δε Vatt. 367. 1209.
- 16 ινα κατα) ινα η κατα Vat. 367. μονον) Deest in Pio-Vat. 50.
- 19 σαρκας) σαρκας Vat. 360.
- 22 και) Deest in Vat. 1209.
- 25 δικαιωσιν) δικαιωσυνην Vat. 360. Al. Vat. 29 a prima manu.

CAPVT V.

- 1 ουν) Omittit Vat. 367. εχομεν) εχωμεν Vat. 367. Pio-Vat. 50 a prima manu. Havn. 1.
- 2 τη πει) Omittit Vat. 1209.
- 3 καυχωμεθα) καυχωμενοι Vat. 367.
- 4 η δε υπομονη) η δε η υπομονη Havn. 3.
- 6 ετι γαρ) ειγε Vat. 1209. ασθενων) Addit ετι Vat. 1209.
- 7 αποθανειται υ. γ. τ. α. τ. τ. κ. τολμα) Defunt in Havn. 3.
- 8 ο θεος) Deest in Vat. 1209.
- 9 απο της οργης) απο της μελλουσης κωλασεως Pio-Vat. 50 a correctore, prioribus erasis.

αυτου

Cap. V.

- 10 αὐτοῦ ultimo loco) Omittit Havn. 3.
 11 καυχώμενοι) καυχώμεθα Vat. 367.
 13 ἐν κόσμῳ) ἐν τῷ κόσμῳ Pio-Vat. 50. Havn. 1.
 ἐλλογείται) εὐλογείται Vat. 360. ἐλογεῖτο Ven.
 10.
 14 μωσέως) μωϋσεως Vatt. 367. 1209. Pio-Vat. 50.
 ἐπὶ τῷ) ἐν τῷ Vat. 1209.
 15 οὕτω καὶ) Deest καὶ in Vat. 1209.
 16 ἁμαρτησαντος) ἁμαρτηματος Vat. 367.
 17 τῆς δωρεᾶς) Omittit Vat. 1209. βασιλευσούσι)
 βασιλευούσι Vat. 360. Pio-Vat. 50. βασιλευσω-
 σι Al. Vat. 29 a pr. manu; mutatum in βασιλευ-
 σούσι a correctore. ἰησοῦ χριστοῦ) χριστοῦ ἰησοῦ
 Vat. 1209.
 19 παρακοῆς) ὑπακοῆς Pio-Vat. 50.
 21 βασιλευσῇ) βασιλευσεῖ Vat. 360. ἰησοῦ χριστοῦ)
 χριστοῦ ἰησοῦ Vat. 1209.

CAPVT VI.

- 1 ἐπιμενόμεν) ἐπιμενώμεν Vatt. 360. 367. 1209.
 1210. Al. Vat. 29. Vind. Koll. 10.
 3 ἢ ἀγνοεῖτε ὅτι) Omittit Havn. 1 a prima manu.
 χριστὸν ἰησοῦν) ἰησοῦν χριστὸν Vat. 367. Deest ἰη-
 σοῦν in Vat. 1209. Havn. 3.
 6 τοῦτο) καὶ τοῦτο Vat. 1209.

χριστός)

124 EPISTOLA AD ROMANOS.

Cap. VI.

- 9 *χριστος*) *ὁ χριστος* Havn. 3. *κυριευει*) *κυριευη*
Havn. 1.
- 10 *ὁ γὰρ ἀπεθάνεν τῇ ἁμαρτίᾳ*) Sic jungit Vat. 367.
- 11 *οὕτω καὶ ὑμεῖς λογίζεσθε ἑαυτοὺς*) Sic jungit
Vat. 1210. *τῷ κυρίῳ ἡμῶν*) Omittit Vat. 1209.
- 12 *αὐτῇ ἐν*) Omittunt Vatt. 367. 1209.
- 13 *παριστάνετε*) *παράστανετε* Vat. 360; sed inter li-
neas *παριστάνετε*, a prima, ut videtur, manu.
ὥς) *ὥσει* Vat. 1209. *τὰ μέλη*) Deest *τὰ* in
Vat. 1209.
- 14 *οὐ κυριευσεῖ*) *οὐκετι κυριευσεῖ* Vat. 367. *οὐ κυρι-
ευση* Havn. 1.
- 15 *ἁμαρτησομέν*) *ἁμαρτησωμέν* Vatt. 360. 367. Al.
Vat. 29. Pio-Vat. 50 a pr. manu. Vind. Koll. 10.
Havn. 3.
- 16 *ἑαυτοὺς*) *αὐτοὺς* Havn. 3. *ὑπακούετε . . . ad
eis θάνατον ἢ*) Omittit Havn. 3.
- 20 *τῆς ἁμαρτίας*) *τῇ ἁμαρτίᾳ* Havn. 1.
- 21 *θάνατος*) *αὐτός* Havn. 3.

CAPVT VII.

- 2 *εἰαν δέ*) Addit *καὶ* Borg. 4.
- 4 *ὑμᾶς*) Addit *ἀνδρῖ* Havn. 1.
- 5 *τὰ δια τοῦ νομοῦ*) Omittit Borg. 4 a pr. manu.
ἐνηργεῖτο) *ἐνήργει τὸ* Vat. 360.

Cap. VII.

- 6 ἀποθανόντος) ἀποθάνοντες Vatt. 360. 367. Al.
 Vat. 29. Pio-Vat. 50. Borg. 4. Ven. 10. Havn. 1.
 ἡμᾶς) Deest in Vat. 1209.
- 7 εἰσέρχουμεν) Addit ὅτι Havn. 1.
- 8 ἐντολῆς) Hic interpungunt Vatt. 360. 367. 1210.
 Alex. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Vind. Koll. 10.
- 9 ἐζῶν) ἐζῆν Vat. 1209. ἐγὼ ἐζῶν Vat. 367. ἀνε-
 ζῆσεν) ἐζῆσεν Havn. 1.
- 10 ἡ ἐντολὴ ἡ εἰς) ἡ ἐντολὴ εἰς Vat. 360.
- 11 ἐντολῆς antecedentibus jungunt Vatt. 360. 367.
 1210. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50.
- 12 καὶ δικαία) Deleta in Borg. 4 a correctore.
- 13 γεγρονε) ἐγενετο Vatt. 367. 1209.
- 14 σαρκινος) σαρκινος Vatt. 367. 1209. 1210.
- 15 γὰρ prius) Omittit Havn. 1 a pr. manu. πρᾶσ-
 σω) ποίω Vat. 367. Pio-Vat. 50. ποίω) πρᾶσ-
 σω Vat. 367. Pio-Vat. 50.
- 17 οἰκουσα) ἐνοικουσα Vat. 1209.
- 18 οὐχ εὗρισκω) οὐ Vatt. 367. 1209.
- 20 ἐγὼ prius) Omittunt Vatt. 367. 1209.
- 22 τοῦ Θεοῦ) τοῦ νοῦς Vat. 1209.
- 23 αἰχμαλοτιζόντα με) Addit ἐν Havn. 1.
- 25 εὐχαρισῶ) χάρις δὲ Vat. 367. χάρις Vat. 1209.

CAPVT VIII.

- 1 μη κατα σαρκα περιπατουςιν, αλλα κατα πνευ-
μα) Defunt in Vat. 1209.
- 2 με) σε Vat. 1209. της αμαρτίας) και της α-
μαρτίας Borg. 4. και) εκ Havn. 3 ex emenda-
tione.
- 3 αδυνατον) δυνατον Vat. 360. male.
- 4 του νομου) του Θεου Vat. 367.
- 5 οι prius) ει Havn. 3 a secunda manu, ut videtur.
- 9 πνευμα χριστου) πνευμα Θεου Vat. 1210.
- 10 δι' αμαρτιαν) δια την αμαρτιαν Borg. 4.
- 11 τον χριστον) χριστον Vat. 1209. οικει . . . ad νε-
κρων omiffa in Vat. 367. ob εμοιοτελ. δια του
ενοικουντος αυτου πνευματος) δια τω ενοικουν αυ-
του πνευμα Vatt. 360. 1210. Al. Vat. 29. Pio-
Vat. 50. Ven. 10. δια τω ενοικουν πνευμα Vind.
Koll. 10.
- 14 Θεου prius) Omittit Vat. 367. εισιν υιοι Θεου)
υιοι Θεου εισιν Vat. 367. υιοι εισιν Θεου Vat. 1209.
- 21 του Θεου) Deest του in Havn. 1.
- 23 και ημεις) ημεις και Vat. 367. Deest ημεις in
Vat. 1209. την απαρχην) οι την απαρχην Vatt.
360. 1210. εαυτοις) αυτοις Vat. 360. σενα-
ζομεν) συσεναζομεν Havn. 1.
- 24 τι και) τουτο και Vat. 360. τι Vat. 1209.

Cap. VIII.

- 26 *ταῖς ἀσθενεῖαις*) *τῇ ἀσθενείᾳ* Vat. 1209. *τῆς ἀσθενείας* Vat. 367. *το γὰρ τι*) Addit *ὥσπερ* Vat. 360. *προσευξώμεθα*) *προσευξομεθα* Vatt. 360. 367. 1210. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Vind. Koll. 10. Havn. 1. *ὑπὲρ ἡμῶν*) Deest in Vat. 1209.
- 28 *συνεργεῖ*) Addit *ὁ Θεός* Vat. 1209. *εἰς ἀγαθόν*) *εἰς τὸ ἀγαθόν* Havn. 1. 3.
- 30 *οὓς δὲ ἐδικαίωσε*) Defunt in Havn. 1 ob *ὁμοιοτ.*
- 32 *γε*) *τε* Havn. 3 a sec. manu, ut videtur. *καὶ*) Omittit Havn. 3. *τὰ πάντα ἡμῖν χαρίζεται*) *χαρίζεται ὑμῖν τὰ πάντα* Borg. 4.
- 34 *χρῖστος*) Addit *ἰησοῦς* Vat. 367. *καὶ prius*) Omittunt Vatt. 367. 1209. *καὶ secundo loco*) Omittunt Vatt. 360. 1210.
- 35 *ἀγαπῆς τοῦ χρῖστου*) *ἀγαπῆς τοῦ Θεοῦ τῆς ἐν χρῖστῳ ἰησοῦ* Vat. 1209. *ἀγαπῆς τοῦ Θεοῦ* Pio-Vat. 50. *ἡ διογμός, ἡ λιμός*) *ἡ λιμός, ἡ διογμός* Havn. 1.
- 36 *ἐνεκα*) *ἐνεκεν* Vatt. 360. 1209.
- 37 *ἀλλ' ἐν*) *ἀλλὰ* Vat. 360. *ἡμᾶς*) Omittit Vat. 367.
- 38 *οὔτε ἀρχαί*) Addunt *οὔτε ἐξουσίαι* Vat. 367. Havn. 3. *οὔτε δυνάμεις*) Post *οὔτε μελλοντά* ponit Vat. 1209. *οὔτε ἐνεσώτα*) Omissa in Havn. 3.
- 39 *Θεοῦ*) *χρῖστου* Havn. 3, forsan a sec. manu.

CAPVT IX.

- 1 *χριστω*) Addit *και* Havn. 3. *μαι*) *μου* Havn. 3.
 3 *αυτος εγω αναθεμα ειναι*) *αναθεμα ειναι αυτος εγω* Vat. 1209. *του χριστου*) Deest *του* in Vat. 367. Al. Vat. 29. *των συγγενων μου*) Omittit Vat. 367.
 4 *αι διαθηκαι*) *η διαθηκη* Vat. 1209.
 5 *κατα σαρκα*) Hic interpungunt Vatt. 360. 367. Vind. Koll. 10. Al. Vat. 29. *ο ων επι παντων θεος*) Sic jungunt Vatt. 360. 367. Al. Vat. 29. *θεος*) Sequentibus annectit Vind. Koll. 10.
 6 *δε οτι*) *δ' επι* Vat. 367.
 8 *τουτεστιν*) Addit *οτι* Vat. 1209.
 11 *κακον*) *φαυλον* Vatt. 367. 1209. *του θεου προθεσις*) *προθεσις του θεου* Vatt. 360. 367. 1209. 1210. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Ven. 10. Havn. 1.
 13 *καθως*) *καθαρπερ* Vat. 1209.
 15 *τω γαρ μωση*) *τω μωση γαρ* Vat. 1209.
 16 *ελεουντος*) *ελεωντος* Vat. 1209, sed inter lineas *ελεουντος*, a prima, ut videtur, manu.
 18 *ον δε*) *ον αν* Vat. 360.
 19 *τω*) Addunt *γαρ* Vat. 360. 367. 1210. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Ven. 10. Havn. 1.
 20 *μενουνγε ω ανθρωπε*) *ω ανθρωπε μενουν* Vat. 1209.

Cap. IX.

- 21 *εχει*) *εχη* Havn. 1.
 23 *και*) Deest in Vat. 367.
 25 *εν τω*) Omittit *εν* Vat. 1209.
 27 *καταλειμμα*) *υπολειμμα* Vat. 1209. *εαν . . .*
ισραελ) Omittit Vat. 367. ob *ομοιοτελευτον*.
 28 *εν δικαιοσυνη οτι λογον συντετμηνον*) Defunt in
 Vat. 1209.
 29 *και καθως*) Omittit *και* Havn. 1. *προειρηκεν*)
ειρηκεν Vat. 367.
 31 *δικαιοσυνης ultimo loco*) Deest in Vat. 1209.
 32 *νομου*) Deest in Vat. 1209. *γαρ*) Omittit Vat.
 1209.
 33 *πας*) Deest in Vat. 1209. *ιδου*) Addit *εγω*
 Havn. 1.

CAPVT X.

- 1 *η προς*) Deest *η* in Vat. 1209. *υπερ του ισραηλ*
εσιν) *υπερ αυτων* Vat. 1209.
 3 *και την ιδιαν δικαιοσυνην*) Omittit Havn. 3. *ιδιαν*
δικαιοσυνην) Deest *δικαιοσυνην* in Vat. 1209.
 4 *χριστος*) *ο χριστος* Vat. 363.
 5 *μωσης*) *μουσης* Vatt. 367. 1209. *γαρ*) Omittit
 Havn. 3. *αυτοις*) *αυτη* Vat. 367.
 7 *εκ νεκρων*) Deest in Havn. 3.
 8 *τι λεγει*) Addit *η γραφη* Vat. 367.

130 EPISTOLA AD ROMANOS.

Cap. X.

- 9 ὁμολογησῆς) Addit το ῥημα Vat. 1209. κυριον
 ιησουν) Omittit Havn. 3. ὅτι κυριος ιησους Vat.
 1209.
 11 πας) ὅτι πας Havn. 1.
 14 ακουσουσι) ακουσονται Vat. 367.
 15 καθως) καθαπερ Vat. 1209. ειρηνην των ευαγ-
 γελιζομενων τα) Defunt in Vat. 1209.
 17 θεου) χριστου Vat. 1209.
 19 παραζηλωσω) παραζηλω Havn. 1.
 20 τοις εμε) εν τοις εμε Vat. 1209. εγενομην τοις)
 εγενομην εν τοις Vat. 1209.

CAPVT XI.

- 2 λεγων) Omittit Vat. 1209.
 3 και prius) Omittunt Vatt. 367. 1209.
 6 ει δε) ει γαρ Vat. 1210. εσι χαρις) Deest εσι
 in Vat. 1209. εσιν εργον) εσι χαρις Vat. 1209.
 7 ὃ επιζητει) Deest ὃ in Vat. 369. τουτου) τουτο
 Vatt. 360. 367. 1210. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50.
 Havn. 1.
 10 συγκαμψον) συγκαψον Vat. 360. Havn. 1.
 13 υμιν γαρ) υμιν δε Vatt. 367. 1209. μεν) Omit-
 tunt Vat. 367. Borg. 4. μεν ουν Vat. 1209. εγω)
 Deest in Vat. 367. Ven. 10.
 17 συγκοινωνος) κοινωνος Vat. 1210.

οι)

EPISTOLA AD ROMANOS. 131

Cap. XI.

- 19 οί) Omittunt Vatt. 360. 367. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Havn. 1.
- 20 ὑψηλοφρονει) ὑψηλὰ φρόνει Vat. 1209.
- 21 μηπως) Deest in Vatt. 367. 1209. Φεισηται) Φεισεται Vatt. 360. 367. 1210. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Havn. 1.
- 22 αποτομιαν επι) αποτομια Vat. 1209. χρησότη-
τα) χρηστοτης Θεου Vat. 1209.
- 23 και εκεινοι) κακεινοι Vatt. 367. 1209. εστιν ο Θεος)
ο Θεος εστι Vat. 360. Pio-Vat. 50.
- 25 ου γαρ θελω) ου θελω γαρ Vat. 367. αδελφοι)
Deest in Ven. 10. παρ' εαυτοις) εν εαυτοις
Vat. 1209.
- 26 και ultimo loco) Deest in Vat. 367.
- 29 και η κλησις του Θεου) του Θεου και η κλησις
Vat. 367.
- 30 και υμεις ποτε) ποτε και υμεις Havn. 1. Deest
και in Vatt. 367. 1209. νυν) νυνι Vat. 1209.
- 31 αυτοι) Addit νυν Vat. 1209.
- 33 και σοφιας) Deest in Pio-Vat. 50.
- 34 συμβουλος αυτου) αυτου συμβουλος Vat. 360.

CAPVT XII.

- 2 συσχηματιζεσθε) συσχηματιζεσθαι Vatt. 360.
1209 inter lineas, a secunda manu, ut videtur.

132 EPISTOLA AD ROMANOS.

Cap. XII.

- Borg. 4. μεταμορφουσθε) μεταμορφουσθαι Vatt. 360. 1209 inter lineas, a secunda manu, ut videtur. Borg. 4. Havn. 3. υμων) Deest in Vat. 1209.
- 3 αλλα φρονειν) Omittit Vat. 367.
- 5 ουτως) Addit και Vat. 367. ο δε) το δε Vat. 1209.
- 7 διακονιαν) ο διακονων Havn. 1 a secunda manu. Havn. 3.
- 9 η αγαπη) Addit εσω φησιν Vat. 360. τω αγαθω) το αγαθον Havn. 3.
- 10 τη φιλαδελφια) jungitur antecedentibus in Vat. 367.
- 11 τω καιρω δουλευοντες) Omittit Vind. Koll. 10. καιρω) κυριω Vatt. 360. 367. 762. 766. 1209. 1210. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Aug. 2. Laur. 19, Plut. X. Havn. 1.
- 17 παντων) Deest in Vat. 367.
- 20 εαν ουν) εαν Vat. 367. αλλα εαν Vat. 1209. σωρευσεις) σωρευσης Havn. 1. την κεφαλην) της κεφαλης Vat. 1209.

CAPVT XIII.

- 1 απο) υπο Vatt. 360. 367. 1210. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Ven. 10. Havn. 1. 3. εξουσιαι) Omittit

Cap. XIII.

- tit Vat. 1209. του Θεου) Deest του in Vat. 360.
 Pio-Vat. 50.
- 3 αγαθων εργαων, αλλα των κακων) τω αγαθω
 εργαω, αλλα τω κακω Vat. 1209.
- 4 το αγαθον) Deest το in Vat. 1209. γαρ poste-
 rius) Deest in Havn. 3. εκδικος εις οργην) εις
 οργην εκδικος Vatt. 367. 1210. Havn. 3.
- 5 υποτασσεσθαι) υποτασσεσθε Havn. 3.
- 7 ουν) Omittit Vat. 1209. τω την τιμην, την τι-
 μην) Ponitur ante τω τον φοβον in Havn. 3.
- 8 αγαπαν αλληλους) αλληλους αγαπαν Vatt. 367.
 1209.
- 9 ου ψευδομαρτυρησεις) Deest in Vat. 1209. Alex.
 Vat. 29. Havn. 1. 3. transponitur post φονευσεις
 in Vat. 1210. τουτω τω λογω) τω λογω τουτω
 Vat. 1209. ως εαυτον) ως σεαυτον Pio-Vat. 50
 ex emendatione.
- 10 ουκ εργαζεται) ου κατεργαζεται Havn. 1. ουκ
 κατεργαζεται Al. Vat. 29 a prima manu.
- 11 γαρ) Deest in Havn. 1.
- 12 και ενδυσωμεθα) ενδυσωμεθα δε Vat. 1209.
- 13 εριδι και ζηλω) ερισι και ζηλοις Vat. 1209.
- 14 κυριον) Omittit Vat. 1209. ιησουν χρισον) χρι-
 σον ιησουν Vat. 1209. ποιεισθε) ποιησθε Havn. 1.

CAPVT XIV.

- 1 διαλογισμων) λογισμων Alex. Vat. 29; sed inter lineas habet διαλογισμων, a prima manu, ut videtur.
- 3 και ο) ο δε Vat. 1209. ο θεος γαρ) ο γαρ θεος Vat. 360.
- 4 δυνατος γαρ εστιν ο θεος) δυναται γαρ ο κυριος Vat. 1209.
- 6 ο μη φρονων την ημεραν κυριω ου φρονει) Omittit Vat. 1209. ο εσθιων) και ο εσθιων Pio-Vat. 50. Havn. 1. 3.
- 7 ουδεις γαρ) και ουδεις γαρ Vat. 367. ζη, και ουδεις εαυτω) Defunt in Vat. 367. εαυτω) εν εαυτω Al. Vat. 29 a prima manu; sed εν erasum a correctore.
- 8 αποθνησκωμεν) αποθνησκομεν Vat. 367. απαθανομεν Vat. 1210. Havn. 3. αποθνησκομεν) αποθνησκωμεν Havn. 1.
- 9 γαρ) Omittit Vat. 367. και prius) Omittit Ven. 10. και ανεση) Deest in Vat. 1209. ανεζησεν) εζησεν Vatt. 360. 367. 1209. 1210. Pio-Vat. 50. Borg. 4. Havn. 1. 3.
- 11 γονυ) Addit επουρανιων και επιγειων και καταχθονιων Havn. 1. πασα γλωσσα εξομολογησεται) εξομολογησεται πασα γλωσσα Vat. 1209.

Cap. XIV.

- 12 *αγα ουν*) Deest ουν in Vat. 1209. *δωσει τω Θεω*)
αποδοσει Vat. 1209.
- 13 *προσκομμα*) Omittit Vat. 1209. *ἥ*) Deest in
 Vat. 1209. Loco *ἥ* habent *εις* Vatt. 306. 1210.
- 14 *κυριω*) *χρησω* Havn. 1. *ἐαυτου*) *αυτου* Vatt. 360.
 1209. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Havn. 1.
- 18 *εν τουτοις*) *εν τουτω* Vat. 1209. *δοκιμος τοις αν-*
θρωποις) *τοις ανθρωποις δοκιμοις* Vat. 360.
- 19 *διωκωμεν*) *διωκομεν* Vat. 1209.
- 20 *τω ultimo loco*) Deest in Vat. 367.
- 22 *συ πισιν*) Addit *ἦν* Vat. 1209. *ενωπιον του Θεου*)
 Deest in Pio-Vat. 50.

Post vs. 23 ponuntur vsf. 25. 26. 27. Capitis
 XVI. in Vatt. 360. 761. 762. 765. 766. 1210.
 Al. Vat. 29. Al. Vat. 179. Urb. 3. Pio-Vat. 50.
 Aug. 2. Borg. 4. Ven. 10. Laur. 1, Plut. IV.
 20, Plut. IV. 29, Plut. IV. 31, Plut. IV. 32,
 Plut. IV. 27, Plut. VI. 6, Plut. X. 7, Plut. X.
 19, Plut. X. St. Marci Flor. 701. Ven. 6. 11.
 33. Vind. 1. 13. 34. 35. 36. 37. Vind. Koll. 10.
 Havn. 1. 3. Suo loco habent Vatt. 367. 1209.

CAPVT XV.

- 1 *δε*) Omittunt Vatt. 360. 1210.
- 2 *γαρ*) Omittunt Vatt. 360. 367. 1209. 1210. Al.

136 EPISTOLA AD ROMANOS.

Cap. XV.

Vat. 29. Pio-Vat. 50. Havn. 1. 3. ἡμῶν) ὑμῶν)

Vat. 360. Havn. 1. 3.

4 προεγραφή prius) εγγραφή πάντα Vat. 1209.
προεγραφή) εγγραφή Vatt. 367. 1209. και της)
και δια της Vatt. 360. 1209. Havn. 1. εχωμεν)
Addit της παρακλησεως Vat. 1209.

5 αυτο) αυτω Vat. 360. χριστον ιησουν) ιησουν
χριστον Havn. 1.

7 ἡμᾶς) ὑμᾶς Vatt. 367. 1210. Havn. 1. 3.

8 δε) γαρ Vat. 1209. ιησουν χριστον) χριστον ιη-
σουν Vatt. 367. 1210. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50.
Havn. 1. ιησουν) Omittit Vat. 1209. γεγενησ-
θαι) γενεσθαι Vat. 1209.

9 εθνεσι) Addunt κυριε Vat. 367. Havn. 1.

11 τον κυριον παντα τα εθνη) παντα τα εθνη τον
κυριον Vat. 1209. επαινεσατε) επαινεσατωσαν
Vat. 1209.

13 πληρωσαι) πληροφορησαι Vat. 1209. πασης
χαρας και ειρηνης) εν παση χαρα και ειρηνη
Vat. 1209.

14 περι) ὑπερ Vat. 1209. πασης γνωσεως δυναμε-
νοι) Defunt in Vat. 367. πασης) Addit της
Vat. 1209. μεσοι εσε) εσε μεσοι Pio-Vat. 50.
αλληλους) αλλους Vatt. 360. 1210. Al. Vat. 29.
Pio-Vat. 50. Havn. 1.

15 τολμηροτερον) τολμηροτεως Vat. 1209. αδελ-
φοι)

Cap. XV.

- φοι) Omittit Vat. 1209. επαναμιμνησκων) ανα-
μιμνησκων Vat. 1209. ὑπο) απο Vat. 1209.
- 16 ιησου χριστου) χριστου ιησου Vat. 1209. εις τα
εθνη) Omittit Vat. 1209. γενηται) γενηθη Vat.
1209.
- 17 ουν) Addit την Vat. 1209. προς) Addunt τον
Vatt. 360. 367. 1209. 1210. Al. Vat. 29. Pio-
Vat. 50. Havn. 1.
- 18 τολμησω λαλειν τι) τολμω τι λαλειν Vat. 1209.
τολμησω τι λαλειν Vat. 367. εμου) Addit λογον
Vat. 1209. ὑπακοην) ακοην Vat. 1209. λογω)
και λογω Havn. 1.
- 19 Θεου) Deest in Vat. 1209. Θεου ἁγίου Urb. Vat. 3.
ἁγίου Laur. 37, Plut. IV. Laur. 27, Plut. VI.
Laur. 4, Plut. X. Laur. 7, Plut. X in margine,
Laur. 19, Plut. X in margine.
- 20 φιλοτιμουμενον) φιλοτιμουμαι Vat. 1209.
- 21 ὁψονται ponitur ante οἷς in Vat. 1209. οἱ) ο
Vat. 367.
- 22 τα πολλα) πολλακις Vat. 1209. του) Deest
in Vat. 367.
- 23 πολλων) ικανων Vat. 1209.
- 24 ὡς εαν) ὡς αν Vatt. 367. 1209. ελευσομαι προς
ὑμεις) Omittit Vat. 1209. ὑφ' ὑμων) απο ὑμων
Vat. 1209. αφ' ἡμων Vat. 360. αφ' ὑμων Pio-
Vat. 50.

138 EPISTOLA AD ROMANOS.

Cap. XV.

- 26 ευδοκησαν) ευδοκησε Vat. 1209. ποιησασθαι)
ποιησασθε Vat. 1209.
- 27 αυτων εισιν) εισιν αυτων Vat. 1209. λειτουρ-
γησαι) κοινωνησαι Vat. 367. αυτοις) αυτους
Vat. 367.
- 28 αυτοις) Deest in Vat. 1209. την σπανιαν) Deest
την in Vatt. 367. 1209. την ισπανιαν Havn. 1.
- 29 του ευαγγελιου του) Omittit Vat. 1209.
- 30 παρακαλω δε υμας αδελφοι) αδελφοι παρακα-
λω υμας Havn. 3 ob initium lectionis ecclesia-
sticae. αδελφοι) Omittit Vat. 1209. υπερ) πε-
ρι Vat. 360.
- 31 ινα) Deest in Vat. 367. διακονια) δωροφορια
Vat. 1209. γενηται τοις αγιοις) τοις αγιοις γε-
νηται Vat. 1209. γενησεται τοις αγιοις Havn. 3.
- 32 Θεου) κυριου ιησου Vat. 1209. και συναναπαυ-
σωμαι υμιν) Omittit Vat. 1209.
- 33 αμην) Omittit Vat. 367.

CAPVT XVI.

- 1 ουσαν) Addit και Vat. 1209.
- 2 αυτην προσδεξησθε) προσδεξησθε αυτην Vat.
1209. αυτου εμου) εμου αυτου Vatt. 367. 1209.
πρισ-

Cap. XVI.

- 3 *πρισκιλλαν*) *πρισκαν* Vatt. 360. 1209. Alex.
Vat. 29.
- 5 *αχαιας*) *ασιας* Vat. 1209.
- 6 *εις ημας*) *εις υμας* Vat. 1210.
- 7 *μου secundo loco*) Deest in Vat. 367.
- 8 *μου*) Deest in Vat. 1209.
- 14 *ερμαν, πατροβαν, ερμην*) *ερμην, πατροβαν, ερ-
μαν* Vat. 1209.
- 16 *εκκλησιαι*) Addit *πασαι* Vat. 367.
- 17 *εκκλινατε*) *εκκλινετε* Vat. 1209.
- 18 *ημων*) Omittit Vat. 360. *ιησου*) Omittunt Vatt.
367. 1209. *δουλευουσιν*) *δουλευουσιν* Vat. 367.
- 19 *χαιρω ουν το εφ' υμιν*) *εφ' υμιν ουν χαιρω* Vat.
1209. *σοφους μεν*) Deest *μεν* in Vat. 1209.
- 20 *χριστου*) Omittit Vat. 1209. *αμην*) Omittunt
Vatt. 360. 367. Al. Vat. 29.
- 21 *ασπαζονται*) *ασπαζεται* Vat. 367. *συνεργος
μου*) Deest *μου* in Vat. 1209. *και ιασων*) Omit-
tit *και* in Vat. 1209.
- 23 *της εκκλησιας ολης*) *ολης της εκκλησιας* Vatt.
367. 1209.
- 24 Hoc comma post vs. 7 habet Vat. 367.

140 EPISTOLA AD ROMANOS.

Cap. XVI.

26 τε γραφον) των γραφων Vat. 1210. αιωνιου
Θεου) επουρανιου Θεου Vind. 36.

27 αιωνας) Addit των αιωνων Vat. 367.

Subscriptiones Codd.: εγγραφη απο κορινθου
δια φοιβης διακονου, σιχων π.ν. Vat. 367. Alex.
Vat. 29. προς ρωμαιους εγγραφη απο κορινθου
Vat. 1209. προς ρωμαιους επισολη παυλου.
αυτη η επισολη εγγραφη απο κορινθου δια φοι-
βης της διακονισσης της εν μεγαλη εκκλησιας
Vat. 1210.

EPISTOLA AD CORIN- THIOS I.

Inscriptio: προς κορινθίους α. Vatt. 367. 1209.
προς κορινθίους παύλου επισολή πρώτη Pio-
Vat. 50. alii.

CAPVT I.

- 1 ιησου χριστου) χριστου ιησου Vat. 1209.
- 2 τη ουση εν κορινθω, ήγιασμενοις εν χριστω ιησου)
ήγιασμενοις εν χριστω ιησου τη ουση εν κορινθω
Vat. 1209. εν κορινθω ήγιασμενοις· εν χριστω
κλητοις άγιοις sic junguntur in Vat. 360. κυ-
ριου ήμων) Deest ήμων in Vat. 360. τε) Omit-
tit Vat. 1209.
- 4 μου) Omittit Vat. 1209. του θεου) Deest in
Vat. 1210.
- 6 μαρτυριον) κηρυγμα Vind. 34 inter lineas, a cor-
rectore. χριστου) θεου Havn. 1. 3.
- 8 εως) εις Havn. 3. ανεγκλητους) ανεκλαλητους
Havn.

142 EPIST. AD CORINTHIOS I.

Cap. I.

Havn. 3. τη) Omittit Havn. 3. χριστου) Omittit Vat. 1209.

9 ιησου χριστου, του κυριου ημων) του κυριου ημων ιησου χριστου Havn. 1. του κυριου) Omittit Pio-Vat. 50, additur in margine, a secunda manu.

10 παρακαλω δε υμας, αδελφοι) αδελφοι παρακαλω υμας Havn. 3 ob initium lectionis eccles.

11 περι υμων) υπερ ημων Havn. 3.

13 υμων) ημων Vat. 367. Havn. 3. ονομα) Addit του Havn. 3.

14 τω θεω) Omittit Vat. 1209. Punctis notatur in Vind. 34.

15 εβαπτισα) εβαπτισθητε Vat. 367. Vind. 34 inter lines, a correctore.

16 λοιπον) Omittit Ven. 10.

17 χριστος) ο χριστος Havn. 3.

18 ο του σταυρου) Deest ο in Vat. 1209. ημιν) Omittit Havn. 3.

21 πισευοντας) πισευσαντας Aug. 2.

22 σημειον) σημεια Vatt. 367. 1209.

23 ελλησι) εθνεσι Vatt. 367. 1209. Aug. 2.

24 τε) Omittit Havn. 3.

25 εσι posterius) Omittit Vat. 1209.

26 γαρ) Omittit Vat. 367. Post σαρκα — δυνατοι — ευγενεις signum interrogandi habent Vat. 367. Aug. 2.

Cap. I.

- 27 *ἵνα τ. σ. κ. κ. τ. α. τ. κ. ε. ὁ Θεός*) Omittit Vat. 360. Al. Vat. 29; fed habent in margine a secunda manu. *ἵνα τοὺς σοφοὺς καταισχυνῇ*) *ἵνα καταισχυνῇ τοὺς σοφοὺς* Vat. 1209. August. 2. *ἐξελεξατο ὁ Θεός posterius*) Omittit Havn. 3.
- 29 *αὐτοῦ*) *τοῦ Θεοῦ* Vatt. 360. 767. 1210. Al. Vat. 29. Aug. 2. Borg. 4. Ven. 10. Vind. Koll. 10. Havn. 1. 3.
- 30 *ἡμῖν σοφία*) *σοφία ἡμῶν* Vat. 1209.

CAPVT II.

- 1 *μαρτυριον*) *μυστηριον* Vatt. 360. 367. Vindob. Koll. 10.
- 2 *τοῦ*) Deest in Vat. 1209. *εἶδεναι τι*) *τι εἶδεναι* Vat. 1209.
- 4 *πειθοῖς*) *πειθοί* Havn. 1. *ανθρωπίνης*) Deest in Vat. 1209. *σοφίας*) Addit *καὶ* Vat. 360.
- 5 *ὑμῶν*) *ἡμῶν* Havn. 1.
- 6 *οὐδε τ. α. τ. α. τ. τ. καταργουμένων*) Omittit Havn. 3. *τῶν καταργουμένων*) *τὴν καταργουμένην* Al. Vat. 29 in margine a sec. manu.
- 7 *σοφίαν Θεοῦ*) *Θεοῦ σοφίαν* Vatt. 367. 1209.
- 8 *αρχόντων*) Addit *τούτων* Havn. 1. *τοῦ αἰῶνος*) Omittit Havn. 3. *δοξῆς*) Addit *ἐγνωρίσαν καὶ* Havn. 3.

- 9 αἱ οφθαλμοί) ὅσα οφθαλμοί Vat. 1209. εἶδε)
 ἰδεν Vat. 367. οἶδε Havn. 3.
 10 ἡμῖν δὲ ὁ θεὸς ἀπεκαλύψε) ἡμῖν γὰρ ἀπεκαλύ-
 ψεν ὁ θεὸς Vind. Koll. 10. αὐτοῦ) Omittit
 Vat. 1209.
 11 οὐδεὶς οἶδεν) οὐδεὶς ἐγνώκεν Vat. 367. οὐδεὶς εἶδεν
 Havn. 1.
 12 εἰδωμέν) ἰδωμέν Al. Vat. 29.
 13 ἀνθρώπων) ἀνθρώποις Vat. 367. ἁγίου) Omit-
 tunt Vatt. 367. 1209. Vind. Koll. 10. In Vind. 34
 punctis notatur. ἐν διδάκτοις πνεύματος πνευματι-
 κοῖς. πνευματικά συγκρίνοντες sic jungit Vat. 367.
 14 πνευματικῶς) πνευματικός Vat. 360.
 16 χριστοῦ) κυρίου Vat. 1209.

CAPVT III.

- 1 καὶ ἐγώ) καὶ γὰρ Vat. 367. λαλῆσαι ὑμῖν) ὑμῖν
 λαλῆσαι Vat. 360. Al. Vat. 29. Havn. 1. σαρ-
 κικοῖς) σαρκείοις Vat. 1209. νηπιοῖς) νηπίους Al.
 Vat. 29.
 2 καὶ) Omittit Vat. 367. ἠδυνασθε) ἐδυνασθε Vat.
 1209. Havn. 1. οὔτε ἐτι νυν) οὐδὲ νυν Vat. 1209.
 οὐδὲ ἐτι νυν Vind. Koll. 10.
 3 καὶ ἐγὼ) Omittit Vat. 360. καὶ διχοσταταί)
 Omittit Vind. Koll. 10.

λεγει)

Cap. III.

- 4 λεγῆ) λεγεί Vat. 360. Aug. 2. Havn. 1. ουχι)
ουκ Vat. 1209. σαρκικοι) ανθρωποι Vat. 1209.
Vind. Koll. 10. Vind. 34 in margine a correctore.
- 5 τις ουν εστι παυλος, τις δε απολλω, αλλ' η δια-
κονοι) τι ουν εστιν απολλως, τι δε εστιν παυλος;
διακονοι Vat. 1209. Vind. Koll. 10. αλλ' η punctis
notantur in Vind. 34.
- 10 ἑκαστος δ. β. π. εποικοδομει) Defunt in Havn. 3.
- 11 ὅς) κυριος Havn. 3. ὁ χριστος) Deest ὁ in Vatt.
360. 367. 1209. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Aug. 2.
Ven. 10. Havn. 1. 3.
- 12 ἐπι) Omittit Havn. 3. τουτον) Omittit Vat.
1209. χρυσον, αργυρον) χρυσιον και αργυριον
Vat. 1209.
- 13 ἑκαστου τ. ε. φ. γ. η. γ. η. δ. ο. ε. π. αποκαλυπτε-
ται) Defunt in Borg. 4. πυρ) Addunt αυτο
Vat. 367. Vind. 34.
- 15 ούτω) ούτος Alex. Vat. 29 in margine, a secun-
da manu.
- 16 οικει εν ὑμιν) εν ὑμιν οικει Vat. 1209.
- 18 Post ὑμιν punctum habet Vat. 367. caetera sic
junguntur: εν τῷ αιωνι τουτῷ μωρος γενεσθω ἵνα
γενεται σοφος.
- 20 και παλιν) Omittit Vat. 367.
- 22 ὑμων) ἡμων Vat. 1209. εστιν) Omittit Vat. 1209.
- 23 ὑμεις) ἡμεις Vat. 1209.

CAPVT IV.

- 2 ὁ δε) ὡδε Vind. 34 inter lineas, a fec. manu.
ζητεται) ζητεῖτε Vat. 367. Havn. 3.
- 3 εμοι δ. ε. ε. ε. ι. υ. υ. ανακριθῶ) Omittit Havn. 3.
ανακριθῶ) ανακρινῶ Vat. 367.
- 4 ουκ) ουδε Havn. 3.
- 5 προ) πρὸς Havn. 3. κρινετε) κρινεται Havn. 1.
τας βουλας) τα κρυπτα Alex. Vat. 29, sed in
margine τας βουλας a prima manu, ut videtur.
του Θεου Deest του in Pio-Vat. 50.
- 6 απολλῶ) απολλων Vat. 1209. απο πολλων Vat.
1209 inter lineas, a fec. sed antiqua manu. ὁ)
ᾧ Vat. 1209. ἑνος) Addunt μη Alex. Vat. 29.
Pio-Vat. 50.
- 9 ὅτι prius) Omittit Vat. 1209. απεδειξεν) ανε-
δειξεν Vat. 360.
- 13 του κοσμου) τῷ κοσμῷ Havn. 3.
- 15 χρισῷ prius) Addit ιησου Havn. 3. ιησου) Omit-
tit Vat. 1209. ἐγῶ) Omittit Havn. 3.
- 16 γινεσθε) γινεσθαι Havn. 1 a pr. manu.
- 17 δια τουτο) Addit αυτο Vat. 367. τεκνον μου)
μου τεκνον Vat. 1209. χρισῷ) Addit ιησου Vat.
367.
- 19 των πεφυσιωμενων) τον πεφυσιομενον Havn. 3.
- 21 πραοτητος) πραῦτητος Vat. 1209.

CAPVT V.

- 1 ονομαζεται) Omittit Vat. 1209. Punctis notatur in Vind. 34. δοκιμαζεται Havn. 3.
- 2 εξαρθη) αρθη Vatt. 367. 1209. Vind. Koll. 10. ποιησας) πραξας Vat. 367. Vind. Koll. 10.
- 3 ως απων) Omittunt ως Vatt. 367. 1209.
- 4 Α συναχθεντων ad χριστου) Omittit Havn. 3. χριστου bis) Omittit Vat. 1209.
- 5 κυριου ιησου) κυριου ημων ιησου χριστου Vat. 367. κυριου Vat. 1209.
- 7 ουν) Omittit Al. Vat. 29. εθυθη) ετυθη Vatt. 367. 1210. Alex. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Aug. 2. Ven. 10. Havn. 1. 3.
- 8 παλαια, μηδε εν ζυμη) Omittit Havn. 3 ob ὁμοιο-τελευτον, cuiusmodi ommissiones frequentissimae in hoc codice.
- 10 και ου) Deest και in Vat. 1209. η αρπαξιν) και αρπαξιν Vat. 1209. οφειλετε) ωφειλετε Vat. 367. Al. Vat. 29. Vind. Koll. 10.
- 11 συναναμιγνυσθαι) συναναμιγνυσθε Al. Vat. 29. η πορνος) η πορνος Pio-Vat. 50. Hic transponitur η λοιδορος in Havn. 1.
- 12 και) Deest in Vat. 1209.
- 13 κρινει) κρινει Vat. 367. και) Omittunt Vatt. 367. 1209. εξαρειτε) εξαρατε Vatt. 367. 1209.

CAPVT VI.

- 2 ουκ) ἢ ουκ Vat. 367.
- 5 λεγω) λαλω Vat. 1209. εσιν) ἐνι Vatt. 1209.
1210. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Aug. 2. Ven. 10.
Havn. 1. σοφος ουδε εις) ουδεις σοφος Vat. 1209.
ος) ὅς ου Aug. 2.
- 7 εν) Omittunt Vatt. 367. 1209. 1210. Al. Vat. 29.
Pio-Vat. 50. Aug. 2. Ven. 10. Havn. 1. διατι
ουχι μαλλον αδικεισθε; διατι ουχι μαλλον απο-
σερεισθε;) διατι ουχι μαλλον αποσερεισθε; δια-
τι ουχι μαλλον αδικεισθε Aug. 2.
- 8 ταυτα) τουτο Vatt. 367. 1209.
- 9 ουτε μαλακοι) ου μαλακοι Al. Vat. 29 a pr. ma-
nu; deinceps mutatum in ουτε a correctore. βα-
σιλειαν Θεου) Θεου βασιλειαν Vat. 1209.
- 10 ουτε κλεπται, ουτε πλεονεκται) ουτε πλεονεκ-
ται, ουτε πλεεκται Vat. 367. ου κληρονομησου-
σι) Deest ου in Vat. 1209. Havn. 1.
- 11 αλλ' εδικαιωθητε) Punctis supra positis notantur
in Vind. 34. κυριου ιησου) κυριου ἡμων ιησου χει-
σου Vatt. 367. 1209.
- 13 ὁ δε Θεος) ὁ Θεος Vat. 367.
- 14 κυριον) Addit ιησουν Havn. 3. υμας) ἡμας Vatt.
367. 1210. Alex. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Aug. 2.
Vind. 34. Havn. 1. 3. εξεγερει) εξηγειρε Vat.
1209.

Cap. VI.

1209. Vind. 34 inter lineas, a correctore.
- 15 *αρας*) *αρα* Havn. 1 ex emendatione. *ποιησω*)
ποιησομαι Havn. 3. *πορνης μελη*) *μελη πορνης*
 Havn. 3.
- 16 *η*) Deest in Vat. 367. Alex. Vat. 29. Aug. 2.
 Havn. 1. 3.
- 18 *φευγετε*) *φευγε* Havn. 3.
- 19 *το σωμα*) *τα σωματα* Alex. Vat. 29 in margine,
 a sec. manu. Pio-Vat. 50 in margine. August. 2.
 Vind. 34. Havn. 3. *αγιου πνευματος*) *πνευ-*
ματος αγιου Vat. 1209. *εν υμιν*) Addit *οικουν-*
τος Havn. 3.
- 20 *και ε. τ. π. υ. α. ε. τ. Θεου*) Omittunt Vat. 1209.
 Vind. Koll. 10. Punctis supra positis notantur in
 Vind. 34.

CAPVT VII.

- 1 *μοι*) Omittit Vat. 1209.
- 3 *την οφειλομενην ευνοιαν*) *την οφειλην* Vat. 1209.
 Vind. Koll. 10. Vind. 34 inter lineas, a secun-
 da manu.
- 5 *αν*) Omittit Vat. 1209. *σχολαζητε*) *σχολαση-*
τε Vatt. 367. 1209. *τη νηστεια και*) Omittit Vat.
 1209. Punctis notantur in Vind. 34. *συνερχεσ-*
θε) *ητε* Vat. 1209. *υμων*) Deest in Vat. 1209.

150 EPIST. AD CORINTHIOS I.

Cap. VII.

- 7 χαρισμα εχει) εχει χαρισμα Vat. 1209.
 8 εστιν) Omittit Vat. 1209. εαν) Vat. 1209.
 9 κρεισσον) κρειττον Vat. 1209.
 12 εγω λεγω) λεγω εγω Vat. 1209.
 13 αυτος συνευδοκει) ουτος ευδοκει Vat. 1209. αυ-
 τον) ανδρα Vat. 1209.
 14 ανδρι) αδελφω Vat. 1209.
 17 εμερισεν ο θεος) μεμερικεν ο κυριος Vat. 1209.
 κυριος) θεος Vat. 1209.
 18 τις εκληθη) κεκληται τις Vat. 1209.
 22 και) Deest in Vat. 1209. χριστου) του κυριου
 Borg. 4.
 24 τω) Omittunt Vatt. 1209. 1210. Alex. Vat. 29.
 Pio-Vat. 50. Aug. 2. Ven. 10. Havn. 1.
 28 γημης) γαμησης Vat. 1209. η παρθενος) παρ-
 θενος Vat. 1209.
 29 ο καιρος συνεσαλμενος εστι το λοιπον ινα —) Sic
 jungit Vind. Koll. 10. το λοιπον εστι) εστι το λοι-
 πον Vatt. 367. 1209.
 31 τω κοσμω τουτω) τον κοσμον Vat. 1209. κατα-
 χρωμενοι) παρσυχρωμενοι Aug. 2.
 32 τα του κ. π. α. τ. κ. ad μερμινα commatis 33)
 Omittit Vat. 367 ob ομοιοτελ. αρεσει) αρεση
 Vat. 1209.
 33 δε) Omittit Havn. 1. αρεσει) αρεση Vat. 367.
 34 μεμερισαι) και μεμερισται και Vat. 1209. Vind. 34.
 μεμε-

Cap. VII.

- μεμεριζαι και Vat. 367. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50.
 Aug. 2. Laur. 31, Plut. IV. Ven. 10. Vind. 35.
 36. 37. Havn. 1. ἡ γυνη και) ἡ γυνη ἡ αγα-
 μος και Vat. 1209. Vind. Koll. 10. σωματι και)
 τῷ σωματι και τῷ Vat. 1209. τὰ του κοσμου)
 Omittit Vat. 1209. αρεσει) αρεση Vatt. 367. 1209.
 35 βροχον) βροχους Vat. 367. ευπροσεδρον) ευπα-
 ρεδρον Vatt. 367. 1209. 1210. Havn. 1. προσε-
 δρον Aug. 2.
 37 ἐδραιος εν τη καρδια) εν τη καρδια αυτου ἐδραιος
 Vat. 1209. ἐδραιος εν τη καρδια αυτου Vat. 367.
 αυτου, του) Omittit Vat. 1209. In Vind. 34
 punctis notatur αυτου. ποιει) ποιησει Vat. 1209.
 Vind. 34 ex emendatione.
 38 ὁ εκγαμιζων καλως ποιει, ὁ δε μη εκγαμιζων
 κρεισσον ποιει) ὁ γαμιζων την παρθενον ἑαυτου
 καλως ποιησει, και ὁ μη γαμιζων κρεισσον ποιη-
 σει Vat. 1209. και ὁ εκγαμιζων την ἑαυτου παρ-
 θενον καλως π. ὁ. δ. μ. ε. κ. π. Vind. Koll. 10.
 ποιει) ποιησει Vind. 34 a correctore.
 39 νομῶ) Punctis notatur in Vind. 34. εαν δε) και
 Pio-Vat. 50. εαν δε και Aug. 2. αυτης poste-
 rius) Deest in Vatt. 367. 1209. Alex. Vat. 29.
 Pio-Vat. 50. Vind. 34. Havn. 1.
 40 δοκω δε) δοκω γαρ Vat. 1209. Vind. 34 a cor-
 rectore.

CAPVT VIII.

- 2 δε) Omittunt Vatt. 367. 1209. ειδεναι) εγνωκε-
ναι Vat. 1209. ειναι Pio-Vat. 50. ουδεπω ουδεν
εγνωκε) ουπω εγνω Vat. 1209.
- 4 περι) Addit δε Ven. 10. ετερος) Omittit Vat.
1209. Punctis notatur in Vind. 34.
- 5 Ab εισι ad εισι omittit August. 2. ob ομοιοτελ-
της) Omittunt Vatt. 367. 1209. Alex. Vat. 29.
Punctis notatur in Vind. 34.
- 6 αλλ') Deest in Vat. 1209. δι' ου) δι' ον Vat.
1209. δι' αυτου) Addit και εν πνευμα αγιον,
εν ω τα παντα, και ημεις εν αυτω Havn. 1 a
manu secunda, quae etiam verba ιησους χριστος
δ. ο. τ. π. κ. η. δ. αυτου scripsit. Relictum fuerat
hoc loco spatii aliquid a librario, sed quod non
nisi ρησει, ιησους caet. sufficeret.
- 7 δε) γαρ Vat. 367. συνειδησει) συνηθεια Vatt.
367. 1209. Vind. 34 inter lineas, a sec. manu.
του ειδωλου εως αρτι) εως αρτι του ειδωλου Vat.
1209. ειδωλου) ειδωλουθυτου Vind. 34 inter
lineas, a sec. manu. ως) Omittit Vind. 34; ad-
ditur a correctore.
- 8 ημας) υμας Havn. 3. παρισησι) παρασησει
Vat. 1209. Vind. 34 inter lineas, a correctore.
ουτε γαρ εαν φαγωμεν περισσευομεν, ουτε εαν
μη

Cap. VIII.

μη φαγωμεν ὑπερουμεθα) ουτε εαν μη φαγωμεν
ὑπερουμεθα, ουτε εαν φαγωμεν περισσουμεθα
Vat. 1209.

9 δε) Omittit Vat. 367. ὑμων αὐτη) αὐτη ὑμων
Havn. 3. ασθενουσιν) ασθενεσι Vatt. 367. 1209.
Vind. 34 a sec. manu.

10 σε) Omittit Vat. 1209.

11 και απολειται ο ασθενων αδελφος επι τη ση γνω-
σει) απολλυται γαρ ο ασθενων εν τη γνωσει ο
αδελφος Vat. 1209. απολειται) απολλυται
Vind. 34 inter lineas, a sec. manu.

13 ει βρωμα) οί βρωμασι Havn. 3.

CAPVT IX.

1 ουκ ειμι αποσολος, ουκ ειμι ελευθερος) ουκ ειμι
ελευθερος, ουκ ειμι αποσολος Vat. 1209. ουκ
ειμι αποσολος) Omittit Vind. Koll. 10. χριστον)
Omittit Vat. 1209.

2 της εμης αποσολης) μου της αποσολης Vat. 1209.
της εμης επισολης Havn. 3.

3 αὐτη εσι) εσιν αὐτη Vat. 1209.

5 αδελφην) αδελφοι Havn. 3.

6 του) Deest in Vat. 1209.

7 εκ του καρπου) τον καρπον Vat. 1209.

8 λαλω) λεγω Havn. 1. η ουχι και ο νομος ταυ-

154 EPIST. AD CORINTHIOS I.

Cap. IX.

- τα λεγει) ἢ και ὁ νομος ταυτα ου λεγει Vat.
1209. ουχι ὁ νομος ταυτα λεγει Al. Vat. 29.
- 9 μωσεως νομῳ) νομῳ μωσεως Havn. 1.
- 10 ἢ) ὁ Havn. 3. γαρ) Addit και Havn. 3. επ'
ελπιδι οφειλει) οφειλει επ' ελπιδι Vatt. 367. 1209.
της ελπιδος αυτου μετεχειν επ' ελπιδι) επ' ελπι-
δι του μετεχειν Vat. 1209. επ' ελπιδι μετεχειν
Vind. Koll. 10.
- 11 θερισομεν) θερισωμεν Vat. 367.
- 12 εξουσιας υμων) υμων εξουσιας Vatt. 367. 1209.
παντα) παντες Havn. 3. σεγομεν) σεγωμεν
Havn. 3. εγκοτην τινα) τινα εγκοπην Vat. 1209.
- 13 προσεδρευοντες) παρεδρευοντες Vat. 1209.
- 15 ουδενι εχρησαμην) ουδενι ουκ' εχρημαι Vat. 367.
ου κεχρημαι ουδενι Vat. 1209. ινα τις κενωση)
ουδεις κενωσει Vat. 1209.
- 16 ουαι δε) ουαι γαρ Vat. 1209. ευαγγελιζωμαι)
ευαγγελισωμαι Vat. 1209.
- 17 Post ακων interpungunt Vat. 367. Al. Vat. 29.
Aug. 2. Vind. Koll. 10. Post πεπιστευμαι inter-
pungunt Vat. 367. Al. Vat. 29. Aug. 2.
- 18 του χριστου) Omittit Vat. 1209.
- 20 ως ιουδαιος) ως punctis notatur in Vind. 34. ινα
prius) Addit τους Havn. 3. ως υπο νομον) Ad-
dunt: μη ων αυτος υπο νομον Vatt. 367. 1209.
Vind. Koll. 10. Α κερδησω ad κερδησω) Omittit
Aug.

Cap. IX.

- Aug. 2. sine dubio ob ὁμοιοτελευτον. κερδησω
 posterius) εξαγορασω, κερδησω Havn. 1.
 21 θεω) θεου Vat. 1209. Vind. 34 inter lineas, a
 sec. manu. χρισω) χρισου Vat. 1209. Vind. 34
 inter lineas, a correctore. κερδησω) κερδανω τους
 Vat. 1209.
 22 τους) Omittit Vat. 367. γεγονα) γεγоне Vat.
 367. τα) Deest in Vat. 1209.
 23 τουτο) παντα Vatt. 367. 1209. Vind. 34 inter
 lineas, a correctore. συγκοινωνος) κοινωνος Al.
 Vat. 29. sed in margine συγκοινωνος a sec. manu.
 25 ουν) Omittit Havn. 3.
 26 εγω) Addit δε Vat. 367. δερων) δαιρων Havn. 1.
 27 αλλοις) αλλους Vat. 367. ὑπωπιαζω) ὑποπια-
 ζω Al. Vat. 29 a pr. manu. Havn. 3.

CAPVT X.

- 1 δε) γαρ Vat. 1209. παντες prius) Omittit
 Havn. 3.
 2 εβαπτισαντο) εβαπτισθησαν Vat. 367. Havn. 3.
 3 Deest hoc comma in Havn. 3. βρωμα πνευμα-
 τικον) πνευματικον βρωμα Vat. 1209.
 4 πομα πνευματικον επιον) πνευματικον επιον πομα
 Vat. 1209. η δε πετρα) η πετρα δε Vat. 1209.
 5 ευδοκησεν) ηυδοκησεν Vat. 1209.

ως)

156 EPIST. AD CORINTHIOS I.

Cap. X.

- 7 ὥς) ὥσπερ Vat. 367. Al. Vat. 29. Aug. 2. Havn. 1.
ὥς Pio-Vat. 50. φαγειν) του φαγειν Havn. 1.
- 8 επεσον) επεσαν Vat. 1209.
- 9 χρισον) κυριον Vatt. 367. 1209. και τινες) De-
est και in Vat. 1209. επειρασαν) εξεπειρασαν
Vat. 367. απωλοντο) απωλλυντο Vat. 1209.
- 10 καθως και) καθαπερ Vat. 1209. καθως omisso
και Vat. 367. αυτων) αυτον Aug. 2.
- 11 ταυτα δε παντα τυποι συνεβαινον) ταυτα δε τυ-
πικως συνεβαιnen Vat. 1209. ταυτα δε παντα
τυπικως συνεβαιnen Vat. 367. τ. δ. π. τυπικως
συνεβαινον Vind. Koll. 10. κατηντησεν) κατην-
τηκεν Vat. 1209.
- 12 ὥς) Addit αδελφοι Vat. 367.
- 13 πισος) δυνατος Ven. 10. υμας πειρασθηναι)
πειρασθηναι υμας Vat. 1209. υμας ultimo lo-
co) Deest in Vatt. 367. 1209. Aug. 2. Punctis
notatur in Vind. 34.
- 14 διοπερ αγαπητοι μου) διο αδελφοι μου αγαπητοι
Havn. 1.
- 16 ευλογιας) ευχαριστιας Vat. 367. Vind. Koll. 10.
κοινωνια του αιματος του χριστου εσι) κοινωνια εσι
α. τ. χ. Vat. 1209.
- 19 ειδωλον τι εστιν ἢ ὅτι ειδωλοθυτον) ειδωλοθυτον τι
εστιν ἢ ὅτι ειδωλον Vat. 1209. τι posterius) Omit-
tit Vat. 367.

αί θυε

Cap. X.

- 20 αἱ θυει τα εθνη) αἱ θυουσιν Vat. 1209. τα εθνη
αἱ θυει Aug. 2. αἱ θυουσιν τα εθνη Vind. Koll. 10.
δαιμονιοις θυει και ου θεω) δαιμονιοις και ου θεω
θυουσιν Vat. 1209.
- 23 μοι utroque loco) Omittit Vat. 1209. Punctis
notatur in Vind. 34.
- 24 αλλα) Addit και Havn. 3. ἕκαστος) Omittunt
Vatt. 367. 1209. Vind. Koll. 10.
- 26 του γαρ κυριου) του κυριου γαρ Vat. 1209.
- 27 ει δε τις) ει τις Vat. 1209. συνειδησιν) συνεισιν
Vat. 367.
- 28 ειδωλοθυτον) ιεροθυτον Vat. 1209. και prius)
Omittit Havn. 3. του γαρ κυριου ἡ γη κ. τ. π.
αυτης) Omittunt Vatt. 367. 1209. Vind. Koll. 10
a prima manu; adduntur tamen in margine a
correctore.
- 30 δε) Omittunt Vatt. 360. 1209. Al. Vat. 29. Pio-
Vat. 50. Aug. 2. Ven. 10. Havn. 1.
- 32 γινεσθε και ιουδαιοις) και ιουδαιοις γινεσθε Vat.
1209.

CAPVT XI.

- 2 αδελφοι) Omittunt Vat. 1209. Vind. Koll. 10.
- 3 κεφαλη δε χριστου ο θεος) Omittit Alex. Vat. 29
a prima manu; additur in margine a correctore.
χριστου) του χριστου Vat. 1209.

κατα

- 4 *κατα κεφαλῆς*) *καλυμμα κατα κεφαλῆς* Vind. 34 a pr. manu; sed *καλυμμα* punctis notatur a correctore. *καταισχυνει*) *καταισχυνη* Vat. 367. *κεφαλὴν αὐτοῦ*) *ἑαυτοῦ κεφαλὴν* Havn. 1.
- 5 *ἑαυτῆς*) *αυτῆς* Vat. 367. Aug. 2. *ἐν γὰρ*) *ἐάν γὰρ* Aug. 2.
- 6 *γυνῇ*) *ἡ γυνή* Vat. 1209. *κείρασθω*) *κείρεσθω* Vat. 367. Addit *ἢ ξυρασθω* Vat. 1209. *κείρασθαι*) *κείρεσθαι* Vat. 367. *ξυρασθαι*) Addit *καὶ* Vat. 367.
- 11 *οὔτε ἀνὴρ χωρὶς γυναῖκος, οὔτε γυνή χωρὶς ἀνδρός*) *οὔτε γυνή χωρὶς ἀνδρός, οὔτε ἀνὴρ χωρὶς γυναῖκος* Vat. 1209. *γυνή χωρὶς ἀνδρός* Pio-Vat. 50.
- 14 *ἢ οὐδὲ αὕτη ἡ φύσις*) *οὐδὲ ἡ φύσις αὕτη* Vat. 1209.
- 15 *δεδοται αὕτη*) *αὕτη δεδοται* Vat. 367. *αὕτη* omit-tunt Al. Vat. 29. Aug. 2.
- 17 *παράγγελων οὐκ ἐπαινώ*) *παράγγελλω οὐκ ἐπαινῶ* Vat. 367. Vind. 34 a correctore. *κρείσσον ἀλλ' εἰς τὸ ἥττον*) *κρείσσον ἀλλὰ εἰς τὸ ἥσσον* Vat. 1209.
- 18 *τῇ*) Omittunt Vatt. 367. 1209. Alex. Vat. 29. Aug. 2. Havn. 1.
- 19 *αἰρέσεις ἐν ὑμῖν*) *ἐν ὑμῖν αἰρέσεις* Havn. 1.
- 22 *τί ὑμῖν εἰπῶ*) *τί εἰπῶ ὑμῖν* Vat. 367. *ἐπαινεσῶ*) *ἐπαινῶ* Vat. 1209. *ἐπαινεσῶ ὑμᾶς ἐν τούτῳ*)

Cap. XI.

- τω) Sic jungunt Vat. 367. Al. Vat. 29. Aug. 2. Vind. Koll. 10.
- 23 ὁ κυριος) Deest ὁ in Havn. 3. ιησους) Deest in Vat. 1209.
- 24 λαβετε φαγετε) Omittit Vat. 1209. κλωμενον) Deest in Vat. 1209. Punctis notatur in Vind. 34.
- 25 αν πινητε) εαν πινητε αυτο Vat. 367.
- 26 τουτο) Omittunt Vatt. 367. 1209. αν posterius) Deest in Vat. 1209.
- 27 του κυριου αναξιως) Addit του κυριου Vat. 367. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. αιματος) του αιματος Vat. 367. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Aug. 2. Havn. 1. 3.
- 29 του κυριου) Omittit Vat. 1209. Punctis notatur in Vind. 34.
- 31 ει γαρ) ει δε Vat. 1209. διεκρινομεν) εκρινομεν Ven. 10. Havn. 3. εκριναμεν Borg. 4. εκρινομεθα) εκριναμεθα Borg. 4.
- 32 κυριου) του κυριου Vatt. 367. 1209. Havn. 1.
- 34 τα δε λοιπα ως αν ελθω διαταξομαι) Defunt in Vat. 367.

CAPVT XII.

1 περι δε) τα δε Vat. 367.

2 ὅτι) ὅτι ὅτε Vatt. 367. 1210. Al. Vat. 29. Ven. 10
ex

- ex emendatione. August. 2. Vind. 34. Havn. 1.
 τα ειδωλα) Deest τα in Pio-Vat. 50. αν ήγεσ-
 θε) ανήγεσθε Vat. 1209.
- 3 ιησουν) ιησους Vat. 1209. κυριον ιησουν) κυριος ιησους
 Vat. 1209. Vind. 34 inter lineas, a correctore.
- 6 ο δε αυτος) και ο αυτος Vat. 1209.
- 9 ετερω δε) Deest δε in Vat. 1209. αλλα δε χ. ι.
 ε. τ. α. πνευματι) Omittit Havn. 3. αυτω po-
 sterius) ενι Vatt. 367. 1209. Vindob. 34 a cor-
 rectore.
- 10 αλλα δε προφητεια) Deest δε in Vat. 1209.
 αλλα δε διακρισεις) Omittit δε Vat. 1209. ετε-
 ρω δε) Deest δε in Vat. 1209. αλλα δε ερμηνειας
 γλωσσων) Omittit Vat. 1209.
- 12 εχει πολλα) πολλα εχει Vat. 1209. του ενος)
 Omittit Vat. 1209. Aug. 2.
- 13 παντες εις) Omittit εις Vat. 367. πνευμα) πομα
 Havn. 1. εποτισθημεν) εφωτισθημεν Aug. 2.
- 15 ου παρα τουτο ουκ εστιν εκ του σωματος) Punctis
 notantur in Vind. 34.
- 19 τα παντα) Deest τα in Vat. 1209.
- 20 νυν) νυνι Vat. 367. πολλα μεν) Omittit μεν
 Vat. 1209.
- 21 δε) Omittit Vat. 367. οφθαλμος) ο οφθαλμος
 Vat. 367. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. August. 2.
 Havn. 1.

Cap. XII.

- 22 αναγκαια εσι) αναγκαιον εσι Borg. 4.
 24 υ̐σερουντι περισσοτεραν δους τιμην) υ̐σερουμενω τι
 περισσοτερον δους Vat. 1209.
 25 σχισμα) σχισματα Aug. 2. Vind. 34 a pr. manu.
 26 συμπασχει) συμπασχη Havn. 1 ex emendatione.
 συγχαιρει) συγχαιρη Havn. 1.
 31 κρειττονα) μειζονα Vind. 34 inter lineas, a cor-
 rectore.

CAPVT XIII.

- 1 κυμβαλον αλαλαζον) κυμβαλος αλαλαζων
 Havn. 3.
 2 ειδω) ιδω Havn. 1. 3. γνωσιν, και εαν) γνωσιν,
 κα̐ν Vat. 1209. μεθισανειν) μεθισαναι Vat. 1209.
 ουδεν) ουθεν Aug. 2. Al. Vat. 29. Havn. 1.
 3 και εαν utroque loco) κα̐ν Vat. 1209. καυθη-
 σωμαι) καυθησομαι Vat. 367. καυθη Ven. 10 a
 pr. manu.
 4 η αγαπη posterius) Omittit Vat. 1209.
 5 τα εαυτης) το μη εαυτης Vat. 1209. το εαυτης
 Vat. 367.
 6 αληθεια) Addit ου ζητει τα εαυτης Havn. 3.
 8 επιπιπτει) πιπτει Vat. 367. προφητειαι, κα-
 θαργηθησονται) προφητεια, καθαργηθησεται
 Vat. 1209.

L

γαρ)

162 EPIST. AD CORINTHIOS I.

Cap. XIII.

- 9 γαρ) δε Alex. Vat. 29. Pio-Vat. 50. August. 2.
Havn. 1.
- 10 τότε) Omittunt Vatt. 367. 1209. In Vind. 34
punctis notatur.
- 11 ὡς νηπιος ελαλουν, ὡς νηπιος εφρονουν) ελαλουν
ὡς νηπιος, εφρονουν ὡς νηπιος Vatt. 367. 1209.
ὡς νηπιος εφρονουν, ὡς νηπιους ελαλουν Havn. 3.
ὅτε δε γεγόναι) ὅτε εγενομην Vat. 1209.
- 12 δι' εσοπτρου) ὡς δι' εσοπτρου Vat. 367. δι' εσοπ-
τροῦ και Aug. 2. ὡς δι' εσοπτρου Havn. 3 a pr.
manu; sed ὡς mutatum in ὁ a correctore. δε
prius) Omittit Havn. 3. γνωσκω) γνωσκειμεν
Havn. 3. επιγνωσομαι) γνωσομαι Havn. 3.
και) Omittit Havn. 3.

CAPVT XIV.

- 2 τῷ θεῷ) Deest τῷ in Vat. 1209.
- 5 μαλλον δε) Omittit Havn. 3. διερμηνευη) διερ-
μηνευει Havn. 1.
- 7 τοις φθογγοις) φθογγου Vat. 1209. δῶ) διδῶ
Al. Vat. 29. Aug. 2. Vind. 34 ex emendatione.
- 8 εαν) Omittit Aug. 2. σαλπιξ δῶ) εν σαλπιξ
δῶ Aug. 2.
- 9 ευσημον) ευσχημον Vat. 367. δωτε) δῶ Aug. 2.
- 10 εσιν) εισιν Vind. 34 inter lineas, a correctore.
αυτων)

Cap. XIV.

- αυτων) Omittit Vat. 1209. Punctis notatur in Vind. 34.
- 11 την δυναμιν) τη δυναμει Alex. Vat. 29. Α βαρ- βαρος ad βαρβαρος) Absunt ab August. 2. εν) Omittit Vat. 367.
- 13 προσευχεσθω) προσευχεσθε Vat. 367.
- 15 δε ultimo loco) Omittit Vat. 1209.
- 16 ευλογησης) ευλογης Vat. 367. ευλογης εν Vat. 1209.
- 18 θεω μου) Deest μου in Vatt. 367. 1209. λαλων) λαλω Vat. 1209. Vind. 34 ex emendatione.
- 19 δια του νοος) τω νοϊ Vatt. 367. 1209.
- 20 κακια) ακακια Havn. 3.
- 21 ετερογλωσσαις) ετεροις γλωσσαις Havn. 3. χει- λεσιν) Omittit Vat. 367. ετεροις) ετερων Vat. 1209. Vind. 34 inter lineas, a correctore.
- 23 συνελθη) ελθη Vat. 1209. γλωσσαις λαλωσιν) λαλωσι γλωσσαις Vat. 1209. η απιστοι) Omittit Vat. 1209.
- 24 ανακρινεται υπο παντων) bis ponitur in Vat. 367.
- 25 και ουτω prius) Omittunt Vatt. 367. 1209. In Vind. 34 punctis notantur. και ουτω τ. κ. τ. κ. α. φ. γινεται) Absunt a Havn. 1; sed adduntur a secunda manu; ουτω deinceps erasum a correctore. ο θεος οντως) οντως ο θεος Vat. 1209.
- 26 υμων) Omittit Vat. 1209. διδαχην εχει, γλωσ-

164 EPIST. AD CORINTHIOS I.

Cap. XIV.

- σαν εχει) Omiffa in Pio-Vat. 50; fed adduntur in margine a correctore.
- 28 διερμηνευτης) ἐρμενευτης Vat. 1209.
- 29 δε) Omittit Havn. 1. οί) Deest in Pio-Vat. 50. Aug. 2.
- 31 παντες prius) ἑκαστοι Vind. 34 inter lineas, a correctore. ἑκαστοι παντες Havn. 1.
- 32 πνευματα) πνευμα Vind. 34 ex emendatione. ὑποτασσεται) ὑποτασσονται Aug. 2.
- 34 ὑμων) Omittunt Vatt. 367. 1209. επιτετραπται) επιτρεπεται Vat. 1209. Al. Vat. 29. επιτετραπται Aug. 2. ὑποτασσεσθαι) ὑποτασσεσθωσαν Vatt. 367. 1209.
- 35 θελουσιν) εθελουσιν Havn. 1. γυναιξιν εν εκκλησια λαλειν) γυναικι λαλειν εν εκκλησια Vat. 1209. γυναικι λ. ε. εκκλησια Vat. 367. εν εκκλησια γυναιξι λαλειν Havn. 1. εκκλησια) εκκλησιας August. 2.
- 37 επιγνωσκετω) γιωσκετω Vat. 1209. του κυριου) Deest του in Alex. Vat. 29. Pio Vat. 50. Aug. 2. Havn. 1. εισιν εντολαι) εσιν εντολη Vat. 1209. εντολαι εισιν Vat. 367.
- 38 αδελφοι) Addit μου Havn. 1. το λαλειν) Omittit το Vat. 1209. γλωσσαις μη κωλυετε) μη κωλυετε εν γλωσσαις Vat. 1209.
- 40 παντα) Addunt δε Vatt. 367. 1209. Havn. 1.

CAPVT

CAPVT XV.

- 1 γνωριζω δε υμιν αδελφοι) αδελφοι γνωριζω υμιν
Havn. 3 ob initium lect. ecclef.
- 2 λογω ευηγγελισαμην υμιν) ευηγγελισαμην υμιν
λογω Havn. 3.
- 4 Totum comma omittit Aug. 2. sine dubio ob ομοι-
οτελ. τριτη ημερα) ημερα τριτη Vat. 1209.
- 6 πλειους) πλειονες Vat. 1209. Havn. 3.
- 7 ειτα) επειτα Havn. 1.
- 9 του Θεου) του χριστου Vat. 367.
- 10 ου κενη εγενηθη) ουκ ενι εγενηθη Vat. 367. η συν)
Deest η in Vat. 1209.
- 12 λεγουσι τινες εν υμιν) λεγουσιν εν υμιν τινες Vat.
1209.
- 14 το κηρυγμα) και το κηρυγμα Pio-Vat. 50. δε
posterius) Omittit Vat. 1209. πισις υμων) πι-
σις ημων Pio-Vat. 50.
- 17 πισις υμων) Addit ειν Vat. 1209.
- 18 αρα) Addit ουν Havn. 1.
- 19 ηλπικοτες εσμεν εν χριστω μονον) εν χριστω ηλπι-
κοτες εσμεν μονον Vat. 1209.
- 20 εγενετο) Omittit Vat. 1209. Punctis notatur in
Vind. 34. γενομενος Vat. 367.
- 21 ο θανατος) Deest ο in Vat. 1209.
- 24 παραδω) παραδιδω Vatt. 367. 1209.

166 EPIST. AD CORINTHIOS I.

Cap. XV.

25 αν) Deest in Vat. 367.

26 Hoc comma usque ad ποδας αυτου commatis sequentes, omittit Borg. 4 ob ὁμοιοτελευτον, ut videtur. εσχατος) Addit δε Vat. 367.

27 ετι prius) Omittit Vat. 1209.

28 και) Deest in Vat. 1209. Punctis notatur in Vind. 34.

29 ὑπερ των νεκρων) ὑπερ αυτων Vatt. 367. 1209.

31 αποθνησκω) αποθνησκοντες Havn. 1 a sec. manu. αποθνησκω, νη την) αποθνησκων, ει την Vind. Koll. 10. νη) δια Havn. 1 a sec. manu. ὑμετεραν) ἡμετεραν Alex. Vat. 29. Havn. 1. καυχησιν) Addunt αδελφοι Vatt. 367. 1209. Vind. Koll. 10.

33 χρησθ') χρησα Vatt. 367. 1209. Alex. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Aug. 2. Ven. 10. Vind. Koll. 10. 34. Havn. 1.

34 λεγω) λαλω Vat. 1209.

36 αφρον) αφρων Vat. 1209. ζωοποιειται) ζωογονειται Al. Vat. 29. Ven. 10.

38 αυτω διδωσι) διδωσιν αυτω Vatt. 367. 1209. το) Deest in Vatt. 367. 1209.

39 ἡ αυτη σαρξ) Omittit Vat. 367. σαρξ ανθρωπων) Deest σαρξ in Alex. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Aug. 2. Havn. 1. σαρξ κτηνων) Omittit σαρξ Havn. 3. αλλη δε ιχθυων, αλλη δε πτηνων)
αλλη

Cap. XV.

αλλη δε πτηνων, αλλη δε ιχθυων Vat. 367. αλλη δε σαρχ πτηνων, αλλη δε ιχθυων Vat. 1209. πτηνων) πετεινων Havn. 3.

41 αλλη δοξα ηλίου) Deest in Havn. 3. και αλλη δοξα σεληνης) αλλη δε δοξα σεληνης Havn. 3.

42 εγειρεται) εγηγερται Havn. 3.

44 εσι σωμα ψυχικον, και εσι σωμα πνευματικον) Omittit Ven. 10 a pr. manu; sed in margine adduntur ab emendatore. ει εσι σωμα ψυχικον, εσι και πνευματικον Vatt. 367. 1209. Vind. 34 inter lineas, a correctore.

47 ο κυριος) Omittit Vat. 1209. Punctis notatur in Vind. 34.

49 φορεσομεν) φορεσωμεν Vat. 367. Alex. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Aug. 2. Vind. 34. Havn. 1.

51 μεν) Omittit Vat. 1209. ου κοιμηθησομεθα) Deest ου in Vat. 367. Laur. 7, Plut. X. ubi tamen in margine additur a correctore.

52 εριπη) εροπη Vind. 34 inter lineas, a correctore.

54 νικος) νεικος Vat. 1209. sic ubique.

55 που σου θανατε το κενθρον; που σου αδη το νικος;) που σου θανατε το νεικος; του σου θανατε το κεντρων; Vat. 1209. αδη) θανατε Vind. 34 inter lineas, a sec. manu.

168 EPIST. AD CORINTHIOS I.

Cap. XV.

56 ὁ νομος) ὁ θανατος Al. Vat. 29.

57 δίδοντι) δοντι Pio-Vat. 50.

CAPVT XVI.

2 σαββατων) σαββατου Vat. 1209. ὅτι αν) ὅτι
εαν Vat. 1209. ευοδωται) ευοδωθη Vat. 367.

3 εαν) αν Vat. 1209.

4 ἦ) Deest in Vat. 367.

5 μακεδονιαν γαρ διερχομαι) μακεδονιαν δε διερχο-
μενος, προς ὑμας παραμενω Borg. 4.

6 παραμενω) καταμενω Vat. 1209. Vind. 34 inter
lineas, a correctore. και) Omittit Vat. 1209.
πορευωμαι) πορευσομαι Vat. 367.

7 δε) γαρ Vat. 1209. επιτρεπη) επιτρεψη Vat.
367. 1209. Vind. 34 a correctore.

9 και αντικειμενοι πολλοι) Omittit Aug. 2.

10 ὡς και εγω) ὡς εγω Vatt. 1209. ὡς καγω Vat.
367.

11 προς με) προς εμε Vat. 1209. μετα των αδελ-
φων) Omittit Vat. 1209.

15 σεφανα) Addit και Φουρτουνατου Vat. 367.

16 ἵνα κ. ὕ. ὕ. τ. τοιουτοις) Omittit Alex. Vat. 29.

ὑμων)

Cap. XVI.

17 ὑμῶν) ὑμετερον Vatt. 367. 1209.

18 ανεπαυσαν) ανεπαυσα Pio-Vat. 50 a pr. manu;
additur ν a correctore.

19 πρισκιλλα) πρισκα Vat. 1209.

22 κυριον) Addit ἡμῶν Al. Vat. 29. ιησουν χριστον)
Omittit Vat. 1209.

23 χριστου) Omittit Vat. 1209.

24 αμην) Deest in Vat. 1209.

Subscriptiones Codd.: προς κορινθίους ᾱ εγρα-
φη απο εφesus Vat. 1209. Addunt σιχων ωο Vat.
367. Pio-Vat. 50. alii. τέλος παυλου επισολης
προς κορινθίους πρωτης. ήτις εγραφη απο φιλιπ-
πων δια σεφανα και φουρτουνατου και αχαιχου
και τιμοθεου. σιχων ωο. Urb. Vat. 3.

EPISTOLA AD CORIN- THIOS II.

Inscriptio: προς κορινθίους β. Vatt. 367. 1209.
 προς κορινθίους β. επισολη παυλου. Urb. Vat. 3.
 προς κορινθίους παυλου επισολη β. Pio-Vat. 50.
 του άγιου αποστολου παυλου επισολη προς κοριν-
 θίους β. Aug. 2.

CAPVT I.

- 1 ιησου χριστου) χριστου ιησου Vat. 1209.
 4 επι παση) εν παση Alex. Vat. 29. Pio-Vat. 50.
 τη θλιψει) Omittit τη Pio-Vat. 50. ήμας se-
 cundo loco) υμας Vat. 367.
 5 δια χριστου) και δια του χριστου Vat. 367. δια
 του χριστου Al. Vat. 29. Havn. 1.
 6 και σωτηριας prius) Deest in Vat. 1209. της
 ενεργουμενης εν υπομονη των αυτων παθηματων,
 ών και ήμεις πασχομεν· ειτε παρακαλουμεθα
 υπερ της υμων παρακλησεως και σωτηριας, της
 ενεργουμενης εν υπομονη των αυτων παθηματων
 ών

Cap. I.

- ὧν και ἡμεῖς πασχομεν· εἰτε παρακαλουμεθα
 ὑπερ της ὑμων παρακλησεως και σωτηριας· και
 ἡ ελπις κ. τ. λ.) εἰτε παρακαλουμεθα ὑπερ της
 ὑμων παρακλησεως, της ενεργουμενης εν ὑπομονη
 των αυτων παθηματων ὧν και ἡμεῖς πασχομεν·
 και ἡ ελπις κ. τ. λ. Vat. 367. Εἰτε παρακαλου-
 μεθα ὑπερ της ὑμων παρακλησεως και σωτηριας·
 και ἡ ελπις ἡμων βεβαια ὑπερ ὑμων) και ἡ ελπις
 ἡμων (ὑμων Vat. 1209 a pr. m.) βεβαια ὑπερ ὑμων·
 εἰτε παρακαλουμεθα ὑπερ της ὑμων παρακλη-
 σεως και σωτηριας Vatt. 1209. 1210. Al. Vat. 29.
 Pio-Vat. 50. Aug. 2. Ven. 10. Havn. 1. ὑπο-
 μονη) Addunt πολλη Vat. 1210. Ven. 10.
 8 ὑπερ της) περι της Vat. 367. ἡμιν) Omittunt
 Vat. 1209. Havn. 3. εβαρηθημεν ὑπερ δυνα-
 μιν) ὑπερ δυναμιν εβαρηθημεν Vatt. 367. 1209.
 εβαρυνθημεν ὑπερ δυναμιν Havn. 3.
 9 εγειροντι) εγειραντι Pio-Vat. 50. Havn. 3.
 10 ὅς) οὗς Havn. 3. ῥυεταῖ) ῥυσεταῖ Vat. 1209.
 11 εκ πολλων προσωπων) εν πολλῳ προσωπῳ Vind.
 34 inter lineas, a correctore. ὑπερ ἡμων) ὑπερ
 ὑμων Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Havn. 1.
 12 ἀπλοτητι) ἀγιοτητι Vat. 1209: Vind. 34 inter
 lineas, a correctore. ουκ εν) και ουκ εν Vat.
 1209.
 13 ἢ και επιγινωσκετε) Omittit Vat. 1209.

απο)

172 EPIST. AD CORINTHIOS II.

Cap. I.

- 14 απο) εκ Vat. 367. κυριου ιησου) κυριου ημων ιη-
σου Vat. 1209. κυριου ημων ιησου χριστου Vat. 367.
Havn. 1.
- 15 προς υμας ελθειν προτερον) προτερον προς υμας
ελθειν Vatt. 367. 1209. προς υμας ελθειν το
προτερον Pio-Vat. 50. ελθειν προς υμας το προ-
τερον Havn. 1. χαριν) χαραν Vatt. 367. 1209.
εχητε) σχητε Vat. 1209.
- 16 διελθειν) απελθειν Vat. 367. ελθειν Havn. 1.
ελθειν) εισελθειν Vat. 367. υφ') αφ' Pio-
Vat. 50.
- 17 βουλευομενος) βουλομενος Vatt. 367. 1209. ναι
posterius) Punctis notatur in Vind. 34. ου po-
sterius) Punctis notatur in Vind. 34.
- 18 εγενετο) εστιν Vat. 1209. ναι και ου) το ναι ναι,
και το ου, ου Vat. 367.
- 19 ο γαρ του θεου) ο του θεου γαρ Vatt. 367. 1209.
- 20 θεου) του θεου Havn. 1. και εν αυτω το αμην)
διο και δι' αυτου του αμην Vatt. 367. 1209.
- 21 ημας συν υμιν) υμας συν ημιν Havn. 1. 3. θεος)
ο θεος Al. Vat. 29. Havn. 3.
- 24 χαρας) χαριτος Vind. Koll. 10.

CAPVT II.

- I ελθειν εν λυπη προς υμας) εν λυπη προς υμας
ελθειν

EPIST. AD CORINTHIOS II. 173

Cap. II.

- ελθειν Vatt. 367. 1209. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50.
Havn. 1. 3.
- 2 εσιν) Omittit Vat. 1209.
- 3 και εγραψα) και γαρ εγραψα Vat. 367. υμιν)
Omittit Vat. 1209. λυπην) Addit επι λυπην
Havn. 1. εχω) σχω Vat. 1209. Havn. 1.
- 4 την αγαπην ινα γνωτε) ινα την αγαπην γνωτε
Vat. 367.
- 7 μαλλον) Deest in Vat. 1209.
- 9 ει) Omittit Vat. 367. η Vat. 1209.
- 10 και εγω) καγω Vat. 1209. ει τι κεχαρισμαι, ω)
ο κεχαρισμαι, ει τι Vat. 1209. ω κεχαρισμαι)
Omittit Vind. Koll. 10.
- 12 ανεωγμενης) ηνεωγμενης Pio-Vat. 50 ex emenda-
tione. ευρειν) Addit πε Vat. 367. Borg. 4.
- 14 εν τω χριστω) εν χριστω ιησου Vat. 367.
- 15 τω θεω) εν τω θεω Borg. 4.
- 16 θανατου) εκ θανατου Vat. 367. ζωης) εκ ζωης
Vatt. 367. 1209.
- 17 πολλοι) λοιποι Al. Vat. 29. Havn. 1. κατενω-
πιον) κατενουντι Vat. 1209. του θεου) Omittunt
του Vatt. 367. 1209.

CAPVT III.

- 1 συνιςανειν) συνιςαν Vat. 1209. ει μη) η μη Vat.
367.

174 EPIST. AD CORINTHIOS II.

Cap. III.

367. συστατικων ult. loco) Omittunt Vatt. 367.
1209. Punctis notatur in Vind. 34.
- 3 εγγεγραμμενη) και εγγεγραμμενη Vat. 1209.
γεγραμμενη Al. Vat. 29.
- 4 δε) Omittit Vat. 367.
- 5 ικανοι εσμεν αφ' εαυτων) αφ' εαυτων ικανοι εσμεν
Vat. 1209. λογισασθαι) λογιζεσθαι Pio-Vat.
50. τι) Omittit Vat. 1209.
- 6 αποκτεινει) αποκτενει Havn. 1.
- 7 γραμμασιν) γραμματι Vat. 1209. εν λιθοις)
Deest εν in Vatt. 367. 1209.
- 9 η διακονια secundo loco) τη διακονια Vat. 367.
περισσευει) περισσευσει Havn. 1. εν δοξη ultimo
loco) Deest εν in Vatt. 367. 1209.
- 10 ουδε) ου Alex. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Ven. 10.
Havn. 1. ενεκεν) εινεκεν Vat. 1209.
- 13 εαυτου) αυτου Vat. 1209.
- 14 σημερον) Addit ημερας Vat. 1209. καταργει-
ται) καταργηται Havn. 3.
- 15 ηνικα) Addit αν Vat. 1209.
- 16 επισρεψη) επισρεψει Havn. 1. 3.
- 17 εκει) Omittit Vat. 1209. ελευθηρια) η ελευ-
θηρια Vat. 367.
- 18 καθαπερ) καθωσπερ Vat. 1209.

CAPVT IV.

- 2 συνιῶντες) συνισανοντες Vat. 367.
- 4 αυτοις) Omittit Vat. 1209. του Θεου) του αορατου Θεου Vat. 367. Θεου του αορατου Havn. 1.
- 5 κυριον) τον κυριον Vat. 367.
- 6 ὅτι) Omittit Havn. 3. λαμψαι) λαμψει Vat. 1209. ὅς) οὗτος Vind. 34 inter lineas, a correctore. ιησου) Omittit Vat. 1209.
- 9 εγκαταλειπομενοι) εγκαταλιμπανομενοι Borg. 4.
- 10 κυριου) Omittunt Vatt. 367. 1209. Verba: εν τῷ σωματι ἡμων φανερωθη ad του ιησου commatis sequentis, defunt in Al. Vat. 29; sed in margine adduntur a correctore.
- 12 μεν) Omittit Vat. 1209.
- 14 κυριον) Omittit Vat. 1209. δια ιησου) συν ιησου Vat. 1209. δι' αυτου Pio-Vat. 50. εγερει) εξεγερει Havn. 1. ὑμιν) ἡμιν Havn. 3.
- 15 δι' ὑμας) δι' ἡμας Vat. 367. περισσευση) περισσευση Havn. 1. forsan a pr. m.
- 16 διο) Erasum in Havn. 1. ut locus esset significando fini lect. eccles. εκκακουμεν) εγκαυκουμεν Vat. 1209. εσωθεν) εσω ἡμων Vat. 1209. εσω Havn. 1.
- 17 ἡμων) Omittit Vat. 1209. εις ὑπερβολην) Deest in Vat. 367.

176 EPIST. AD CORINTHIOS II.

Cap. IV.

18 τα γαρ βλεπομενα) Omittit Vat. 367.

CAPVT V.

1 γαρ) Omissum in Havn. 1, ob initium lect. eccles.

ἡ) Deest in Havn. 1.

3 ειγε) ειπερ Vatt. 367. 1209.

5 ὁ και) Omittunt Vatt. 367. 1209.

6 ενδημουντες) εκδημουντες Havn. 1.

8 θαρξουμεν) θαρξουντες Vat. 367. δε) Omitit Havn. 3.

9 ενδημουντες) ενδυναμουντες Vat. 367.

10 τους γαρ παντας) αδελφοι παντας Havn. 3.

προς α επραξεν) Omissa in Alex. Vat. 29; sed in margine legitur: προς α επραξαμεν a sec. manu. προς ον επραξεν Pio-Vat. 50.

11 ειδοτες ουν τον φοβον του κυριου) Sic jungunt Vat. 367. Alex. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Θεω δε) τω δε Θεω Al. Vat. 29. Θεω Havn. 3. υμων) ημων Havn. 3.

12 γαρ) Omittit Vat. 1209. καυχηματος) καυχησησεως Havn. 1. και ου) και μη Vatt. 367. 1209.

14 ει) Omittunt Vatt. 367. 1209. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50.

15 απεθανεν) Additur χριστος in Havn. 1 a sec. manu.

Cap. V.

nu. οί) Omittit Havn. 1 a pr. manu; additur a correctore.

16 δε) Omittit Vat. 1209.

17 χριστω antecedentibus jungitur in Alex. Vat. 29. κτισις) Addit ανακαινιζεσθε Havn. 1 a sec. manu. καινα τα παντα) τα παντα καινα Havn. 1. τα παντα) Omittit Vat. 1209. Punctis notantur in Vind. 34.

18 ιησου) Deest in Vat. 1209.

19 καταλασσων εαυτω) εαυτον καταλασσων Vat. 367. λογιζομενος) λογισαμενος Vat. 367. εν ημιν) Deest εν in Al. Vat. 29.

21 γαρ) Deest in Vat. 1209. γνωμεθα) γενομεθα Al. Vat. 29. Havn. 1.

CAPVT VI.

1 δε και) Deest in Havn. 3 ob initum lect. eccles. και) Omittunt Al. Vat. 29. Borg. 4. την χαριν του Θεου δεξασθαι υμας) δεξασθαι υμας την χαριν του Θεου Pio-Vat. 50. του Θεου) του χριστου Vat. 367. υμας) ημας Al. Vat. 29.

3 προσκοπην) προσκοπην Havn. 3. μη) Omittit Havn. 3.

4 συνιζωντες) συνιζανωντες Vat. 1209. αναγκαις) Addit εν διωγμοις Havn. 1 a sec. manu.

178 EPIST. AD CORINTHIOS II.

Cap. VI.

- 5 νηστειαῖς) νηστεια Havn. 3.
 8 δυσφημίας και ευφημίας) ευφημίας και δυσφημίας Vat. 367.
 12 ὑμων) ἡμων Havn. 1.
 14 τις δε) ἢ τις Vat. 367. Havn. 1 a sec. manu.
 15 βελιαλ) βελιας Vat. 367. Pio-Vat. 50. Havn. 1. βελιαν Al. Vat. 29.
 16 ὑμεις) ἡμεις Vatt. 367. 1209. Vind. 34 a correctore. ὑμεις γαρ ναος Θεου εσε) αδελφοι ὑμεις εσε ναος Θεου Havn. 3. εσε) εσμεν Vatt. 367. 1209. Vind. 34 ex emendatione.
 17 διο) δι οὗ Havn. 3. εξελθετε) εξελθατε Vat. 1209.

CAPVT VII.

- 1 εχοντες) εχοντας Havn. 3.
 3 ου προς κατακρισιν λεγω) ου λεγω προς κατακρισιν Vat. 1209. εσε) Omittit Vat. 1209.
 6 ο Θεος) Deest in Havn. 1.
 8 ει και) ει δε και Vat. 1209. βλεπω γαρ) Deest γαρ in Vat. 1209.
 11 ὑμας) Omittit Vat. 1209. ὑμιν) εν ὑμιν Havn. 1. εν ultimo loco) Omittit Vat. 367.
 12 εινεκεν ter) ἐνεκεν ter Havn. 1. αδικησαντος) Ad-dit αλλ' Vat. 1209. ἡμων την ὑπερ ὑμων) ὑμων την

Cap. VII.

- την ὑπερ ἡμῶν Vatt. 367. 1210. Alex. Vat. 29.
 Pio-Vat. 50. Borg. 4. Havn. 1.
 13 ἐπὶ τη) ἐπὶ δε τη Vatt. 367. 1209. ὑμῶν prius)
 ἡμῶν Vat. 1209. δε) Omittunt Vatt. 367. 1209.
 14 ἐπὶ τιτου) πρὸς τιτον Vat. 367.
 15 καὶ τρομου) καὶ μετὰ τρομου Vat. 367.
 16 ουν) Omittunt Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Havn. 1.

CAPVT VIII.

- 1 γνωριζομεν) γνωριζω Vat. 367. Havn. 3. εν)
 Omittit Havn. 3.
 2 πλουτον) πλουτος Vat. 1209.
 3 ὑπερ) παρὰ Vat. 1209.
 4 δεξασθαι ἡμᾶς) Omittunt Vatt. 367. 1209. Al.
 Vat. 29. Pio-Vat. 50. Borg. 4. Havn. 3.
 5 ἠλπισαμεν) ἠλπικαμεν Vatt. 367. 1209. εδω-
 καν) δεδωκασι Vat. 367.
 6 προενηρξατο) ενηρξατο Vat. 1209. ὑμᾶς) ἡμᾶς
 Havn. 1.
 7 ὑμῶν εν ἡμιν) ἡμῶν εν ὑμιν Vat. 367.
 8 το) Omittit Havn. 3. ὑμετερας) ἡμετερας Havn.
 1. 3. γνησιον) γνησιου Vat. 367.
 9 χριςου) Omittit Vat. 1209. ὑμᾶς) ἡμᾶς Alex.
 Vat. 29.
 10 γνωμην) νομον Havn. 3.

180 EPIST. AD CORINTHIOS II.

Cap. VIII.

- 11 το ultimo loco) αυτον Havn. 3.
 12 εαν εχει τις) αν τις εχη Vat. 367. εαν εχει Vat. 1209. εαν εχη τις Alex. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Borg. 4.
 13 δε) Omittit Vat. 367.
 15 ο utrumque) ω Havn. 1. ο ultimo loco) Omittunt Vat. 367. Havn. 3.
 16 διδοντι) δοντι Vat. 367. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Ven. 10. υπερ) Omittit Borg. 4.
 18 μετ' αυτου) αυτω Vat. 367.
 19 συνεκδημος ημων) Addit εγενετο Pio-Vat. 50. συν) εν Vat. 1209. αυτου) Omittunt Vatt. 367. 1209. αυτην Vind. 34 inter lineas, a correctore. υμων) ημων Vatt. 367. 1209. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Havn. 1.
 21 προνοουμενοι) προνοουμεν γαρ Vatt. 367. 1209. Pio-Vat. 50. Vind. 34 ex emendatione.
 22 πολυ) Omittit Vat. 367. πεποιθησει) Addit δε Vat. 1209. πολλη) Punctis notatur in Vind. 34.
 24 ενδειξασθε) ενδεικνυμενοι Vat. 1209. και ultimum) Omittunt Vatt. 367. 1209. Alex. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Ven. 10. Havn. 1.

CAPVT IX.

1 μοι) εμοι Vat. 1209.

ο εζ

Cap IX.

- 2 ὁ ἐξ ὑμῶν) τοῦ ὑμῶν Vat. 1209.
- 4 εἰ) Omittit Vat. 1209. ταύτη) Punctis notatur in Vind. 34. τῆς καυχῆσεως) Omittit Vat. 1209. Punctis notatur in Vind. 34.
- 5 προελθῶσιν) παρελθῶσιν Vat. 367. εἰς ὑμᾶς) πρὸς ὑμᾶς Vat. 1209. προκατηγγελημένην) προεπηγγελημένην Vat. 1209. ὥσπερ) ὡς Vatt. 367. 1209. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Ven. 10. Borg. 4. Havn. 1.
- 6 φειδομένως bis) φειδομένος bis Havn. 3.
- 7 προαίρεται) προήρηται Vat. 1209.
- 8 δυνατός) δυνατεῖ Vat. 1209. ὑμᾶς) ἡμᾶς Havn. 3.
- 10 σπέρμα) σπορόν Vatt. 367. 1209. βρωσιν) Antecedentibus jungunt Vat. 367. Al. Vat. 29. χορηγήσαι) χορηγήσει Vat. 1209. πληθύναι) πληθύνει Vat. 1209. αὐξήσαι) αὐξήσει Vat. 1209. γεννηματα) γενήματα Vat. 1209. Havn. 1.
- 11 ἡμῶν) ὑμῶν Pio-Vat. 50. τῷ Θεῷ) Θεοῦ Vat. 1209.
- 13 δια τῆς) καὶ δια τῆς Vat. 1209.
- 15 δε) Omittit Vat. 1209.

CAPVT X.

- 1 πραότητος) πραΰτητος Vat. 1209. εἰς ὑμᾶς) δι' ὑμᾶς Vat. 1209. πρὸς ὑμᾶς Borg. 4.

182 EPIST. AD CORINTHIOS II.

Cap. X.

- 7 πεποιθεν) δοκει πεποιθεναι Vat. 1209. χριστου
ultimo loco) Deest in Vatt. 367. 1209.
- 8 τε) Omittunt Vatt. 367. 1209. και prius) Omit-
tit Vat. 1209.
- 9 ινα) Addunt δε Vat. 367. Havn. 1.
- 10 αι μεν επισυλαι, φησι) αι επισολαι μεν φασι
Vat. 1209. εξουθενημενος) εξουθενημενος Vat.
1209.
- 11 οίοι) οι Havn. 1.
- 12 τολμωμεν) τολμω Vat. 1209. εγκριναι) κριναι
Vat. 367. ου συνιουσιν) Deest ου in Vat. 367.
ου συνιασιν Vat. 1209.
- 13 ουχι) ουκ Vatt. 367. 1209. ου εμερισεν) ο σου
εμετρησεν Vind. 34 inter lineas, a secunda manu.
ημιν ο θεος) ο θεος ημιν Pio-Vat. 50.
- 14 ου γαρ ως) ως γαρ Vat. 1209.
- 15 εν αλλοτριοις) αλλ' εν αλλοτριοις Alex. Vat. 29.
fed αλλ' erasum a correctore. ελπιδα δε) Omit-
tit δε Al. Vat. 29.
- 16 υπερέκεινα) υπέρ εκεινα Vat. 1209. καυχησασ-
θαι) καυχησεσθαι Pio-Vat. 50.
- 18 συνιζων) συνιζανων Vat. 1209.

CAPVT XI.

- I ανειχεσθε) ανεχεσθε Vat. 1209. τη αφροσυνη)

Cap. XI.

- τι αφορσυνης Vat. 1209. τι της αφορσυνης Vind.
34 a correctore.
- 2 Θεου ζηλω) ζηλω Θεου Havn. 1.
- 3 ευαν εξεπατησεν) εξηπατησεν ευαν Vatt. 367.
1209. ούτω) Omittit Vat. 1209. άπλοτητος)
Addit και της άγνοτητος Vat. 1209. τον χει-
τον) Deest τον in Vat. 367. Al. Vat. 29, sed ad-
jectum a sec. m.
- 4 ηνειχεσθε) ανεχεσθε Vat. 1209. ανειχεσθε Vat.
367. Ven. 10. Havn. 1. 3.
- 5 γαρ) δε Vat. 1209.
- 6 φανερωθεντες) φανερωσαντες Vat. 1209. φανε-
ρωθεντι Ven. 10.
- 8 ου) Deest in Vat. 367. ουδενος) ουθενος Vatt.
367. 1209.
- 9 αβαρη) ακαρη Vat. 367. υμιν εμαυτον) εμαυ-
τον υμιν Vat. 1209.
- 11 οτι) Omittit Vat. 1209.
- 14 θαυμασον) θαυμα Vat. 1209.
- 16 μικρον τι καγω) καγω μικρον τι Vatt. 367. 1209.
Pio-Vat. 50. Havn. 1.
- 17 λαλω κατα κυριον) κατα κυριον λαλω Vatt. 367.
1209.
- 20 ει τις κατεσθiei ad επαιρεται omissa in Vat. 367,
ob όμοιοτελευτον, ut videtur. υμας εις προσω-
πον) εις προσωπον υμας Vat. 1209.

184 EPIST. AD CORINTHIOS II.

Cap. XI.

- 21 ησθηνησαμεν) ησθηνηκαμεν Vatt. 367. 1209.
 22 εβραιοι εισι, καγω) Omittit Havn. 3.
 23 εν πληγαις ὑπερβαλλοντως, εν φυλακαις περισ-
 σοτερωσ) εν φυλακαις περισσοτερωσ, εν πληγαις
 ὑπερβαλλοντως Vat. 1209.
 26 ερημια) ερημιαις Ven. 10. Havn. 3.
 27 εν κοπω) Deest εν in Vat. 1209. διψει) διψη
 Pio-Vat. 50.
 28 επιθυσιας μου) επιτασιας μοι Vat. 1209. επιτα-
 σιας μου Havn. 3.
 30 ει) Deest in Havn. 3 ex emendatione. μου)
 Omittit Vat. 1209.
 31 ἡμων) Omittunt Vat. 1209. Pio-Vat. 50. Havn. 1.
 χριτου) Deest in Vat. 1209. οιδεν) ειδεν Havn. 3.
 32 δαμασκηνων πολιν) πολιν δαμασκηνων Vat. 1209.
 θελων) Deest in Vat. 1209.

CAPVT XII.

- 1 δε) δει Vat. 1209. Al. Vat. 29. συμφερει μοι)
 συμφερον μεν Vat. 1209. γαρ) δε Vatt. 367. 1209.
 3 εκτος) χωρις Vat. 1209.
 4 εξον ανθρωπω) εξ ὧν ανθρωπων Havn. 3. λα-
 λησαι) Addit γλωσσαις Havn. 3.
 5 τοιουτου) τουτου Havn. 3.
 7 αποκαλυψεων) Addit διο Vat. 1209.

αρχ.ει

Cap. XII.

- 9 ἀρκεί σοι) ἀρκέσει Havn. 3. τελειούται) τελει-
ται Vat. 1209. επισκηνώση ἐπ' ἐμέ) επισκιάσει
ἐν ἐμοί Havn. 3. μου ultimo loco) Omittit Vat.
1209. χριστου) Addit μου Havn. 3.
- 11 καυχώμενος) Omittit Vat. 1209. Punctis no-
tatur in Vind. 34. ουδεν γαρ) Addit τι Vat.
1209.
- 12 τα μεν σημεία) ἀλλὰ τα σημεία Vat. 367. κα-
τειργασθῇ) κατειργασθαι Havn. 1. ἐν σημείοις)
Deest ἐν in Vat. 367. Addit τε Vat. 1209.
- 13 ἡττηθῆτε) ἡσσωθῆτε Vat. 1209.
- 14 τρίτον) Addunt τουτο Vat. 367. 1209. Havn. 1.
καταναρκήσω) κατεναρκήσα Havn. 1. ὑμῶν
prius) Omittunt Vatt. 367. 1209.
- 15 εἰ καὶ) Deest καὶ in Vat. 1209. ἡττον) ἡσπον
Vat. 1209.
- 17 ὧν ἀπεσάλκα) ὧν ἀπεσειλα Vat. 367.
- 18 αὐτῷ πνεύματι) Omittit αὐτῷ Pio-Vat. 50; sed
adjectum a correctore.
- 19 πάλιν) παλαί Vat. 1209. κατενωπίον) κατε-
ναντι Vat. 1209. του Θεου) του χριστου Vat.
367.
- 20 γαρ) δε Vat. 367. εἰς) εἰς Havn. 1. ζηλοι)
ζηλος Vat. 1209.

21 ελθοντα με ταπεινωση) ελθοντος μου ταπεινωσει
με Vat. 1209. ταπεινωση) ταπεινωσει Vat. 367.

CAPVT XIII.

1 τριτον) ιδου τριτον Pio-Vat. 50. Havn. 1.

2 γραφω) Omittunt Vatt. 367. 1209. Punctis notatur in Vind. 34.

3 δυνατει) δυναται Vind. 34 inter lineas, a sec. manu. υμιν) ημιν Havn. 1.

4 ει) Omittit Vat. 1209. και ημεις) Omittunt και Vat. 367. Alex. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Havn. 1.
ζησομεθα) ζησομεν Vatt. 367. 1209. εις υμας)
Omittit Vat. 1209.

5 εστιν) Omittit Vat. 1209. ει μη τι) Addit αρα Vat. 367. Havn. 1.

7 ευχομαι) ευχομεθα Vatt. 367. 1209.

9 υμεις δε) Omittit δε Vat. 367. τουτο δε) De-
est δε in Vat. 1209. καταρτισιν) καταρτησιν
Havn. 1.

10 ταυτα απων γραφω) απων γραφω ταυτα Vat.
367. εδωκε μοι ο κυριος) ο κυριος εδωκε μοι Vat.
1209. ο κυριος) ο θεος Al. Vat. 29.

11 της αγαπης και ειρηνης) της ειρηνης και αγα-
πης

Cap. XIII.

της Vat. 367. της αγαπης και της ειρηνης
Havn. 1.

12 *ἀγίῳ φιληματι*) *φιληματι ἀγίῳ* Vat. 367.
Havn. 1.

13 *αμην*) Omittit Vat. 1209.

Subscriptiones Codd.: *προς κορινθίους β.*
εγγραφή απο φιλιππων Vat. 1209. *προς κοριν-*
θίους β. εγγραφή απο φιλιππων της μακεδονιας
δια τιτου και λουκα, σιχων φλ. Alex. Vat. 29.
προς κορ. β. εγγραφή απο φιλιππων, δια τιτου
και λουκα Pio-Vat. 50. Aug. 2. *προς κορ. δευ-*
τερα εγγραφή απο φιλιππων δια τιτου, βαρνα-
βα και λουκα Ven. 10.

EPISTOLA AD GALATAS.

Inscriptio: *προς γαλατας* Vatt. 367. 1209.
 Alex. Vat. 29. *παυλου επισολη προς γαλατας*
 Pio-Vat. 50.

CAPVT I.

- 3 κυριου ημων) Deest ημων in Al. Vat. 29.
 4 υπερ) περι Al. Vat. 29. Vind. Koll. 10. Vind. 34
 inter lineas, a correctore. Vind. 36. 37. Havn.
 1. 3. εν) απο Vind. Koll. 10. του ενεσωτος
 αιωνος) του αιωνος του ενεσωτος Vat. 1209.
 5 των αιωνων) Omittit Ven. 10.
 8 και εαν) καν Vat. 1209. ευαγγελιζεται υμιν)
 υμιν ευαγγελιζεται Vat. 1209.
 10 ει γαρ) Deest γαρ in Vat. 367. Punctis notatur
 in Vind. 34. ετι) Omittit Havn. 3.
 11 αδελφοι) Punctis notatur in Vind. 34.
 12 ουτε) ουδε Vat. 367.
 15 ο θεος) Omittit Vat. 1209. μου) Deest in Al.
 Vat. 29, fed additur a correctore. και καλε-
 σας

Cap. I.

- σας δια της χαριτος αυτου) Punctis notantur
in Vind. 34.
17 ανηλθον) απηλθον Vat. 1209.
18 πετρον) κηφαν Vat. 1209. Vind. Koll. 10. Vind.
34 inter lineas, a correctore.
20 οτι) Omittit Havn. 1.

CAPVT II.

- 2 εν) Omittit Havn. 1. δε posterius) Deest in
Havn. 1.
4 παρεισηλθον) προσηλθον Vat. 367. καταδου-
λωσονται) καταδουλωσουσιν Vat. 1209. κατα-
δουλωσωσιν Vat. 1209 inter lineas, a sec. manu.
6 οποιοι) οποιος Vat. 367.
7 ιδοντες) ειδοτες Al. Vat. 29 a pr. manu; sed mu-
tatum in ιδοντες a correctore.
8 πετρω) πετρον Aug. 2.
9 ημεις) Addunt μεν Ven. 10. Vind. 34 a sec. ma-
nu. Havn. 1.
11 πετρος) κηφας Vatt. 367. 1209. Vind. 34 inter
lineas, a sec. manu.
12 ηλθον) ηλθεν Vat. 1209. υπεσελλε) απεσελλε
Vind. 34 ex emendatione.
13 συναπηχθη) συναπαχθησαι Vind. 34 inter li-
neas, a sec. manu.

πετρω)

190 EPISTOLA AD GALATAS.

Cap. II.

- 14 *πετρω*) *κηφα* Vat. 1209. Vind. 34 inter lineas, a secunda manu. *εθνικως ζης και ουκ ιουδαιικως*) *εθνικως και ουχι ιουδαιικως ζης* Vatt. 367. 1209. *τι*) *πως* Vatt. 367. 1209. Vind. Koll. 10. *τα εθνη*) Deest *τα* Vind. Koll. 10.
- 16 *ειδοτες*) Addunt *δε* Vatt. 367. 1209. August. 2. Vind. Koll. 10. Addit *ουν* Havn. 1. *ιητου χριστου*) *χριστου ιησου* Vat. 1209. *χριστον ιησουν*) *ιησουν χριστον* Vat. 1209. *εκ πισεως χριστου*) *εκ πισεως ιησου χριστου* Havn. 3. *διоти*) *ότι* Vat. 1209. Vind. 34 ex emendatione. *ου δικαιωθησεται εξ εργων νομου*) *εξ εργων νομου ου δικαιωθησεται* Vat. 1209.
- 18 *συνισημι*) *συνισανω* Vatt. 367. 1209. Vind. 34.
- 20 *του υιου*) Omittit Vat. 1209. *του θεου*) *του θεου και χριστου* Vat. 1209.

CAPVT III.

- 1 *τη αληθεια μη πειθεσθαι*) Omittit Vat. 1209. Punctis notantur in Vind. 34. *εν υμιν*) Omittunt Vat. 1209. Havn. 1. Punctis notantur in Vind. 34.
- 3 *επιτελεισθε*) *επιτελεισθαι* Havn. 1. male.
- 7 *εισιν υιοι*) *υιοι εισιν* Vat. 1209.
- 8 *δε*) Omittit Vat. 367. *δικαιοι τα εθνη*) *τα εθνη δικαιοι*

Cap. III.

- δικαιοι Vat. 367. προευηγγελισατο) προευηγ-
 γελισαι Vind. 34 inter lineas, a sec. manu.
- 10 γεγραπται γαρ) Addunt οτι Vatt. 367. 1209.
- 11 τω Θεω) Deest τω in Vat. 367.
- 12 ανθρωπος) Omittunt Vatt. 367. 1209. Punctis
 notatur in Vind. 34.
- 13 γεγραπται γαρ) οτι γεγραπται Vat. 1209.
- 14 χρισω ιησου) ιησου χρισω Vat. 1209. πνευμα-
 τος) αγιου πνευματος Havn. 3.
- 16 εφ' ενος) επι ενος Vat. 367.
- 17 προκεκυρωμενην) κεκυρωμενην Vind. 34 ex emen-
 datione. του Θεου) Deest του in Vat. 367. εις
 χρισον) Omittunt Vatt. 367. 1209. Punctis no-
 tantur in Vind. 34. ετη τετρακοσια και τρια-
 κοντα) τετρακοσια και τριακοντα ετη Vatt. 367.
 1209.
- 18 κεχαρισαι) εχαρισατο Vind. 34 inter lineas, a
 correctore.
- 19 τι ουν; ο νομος των παραβασεων χαριν ετεθη)
 Sic jungit Vat. 367. προσετεθη) ετεθη Vat. 367.
 Vind. Koll. 10. αχρις ου) αχρις αν Vat. 1209.
 Vind. Koll. 10. ω) ο Al. Vat. 29 inter lineas,
 a correctore. επηγγελται) επηγγειλατο Vind.
 34 a correctore. μεσιτου) μασεως Vind. 34 in-
 ter lineas, a correctore.
- 21 του Θεου) Omittit Vat. 1209. αν εκ νομου ην)
 εν

192 EPISTOLA AD GALATAS.

Cap. III.

- εν νομῷ αν ην Vat. 1209. εν νομου ην αν Vat. 367.
- 22 η επαγγελια) Deest η in Havn. 1; sed additur a correctore.
- 23 δε) Deest in Havn. 1. συγκεκλεισμενοι) συγκεκλεισμενοι Vat. 1209.
- 24 γεγονεν) εγενετο Vat. 1209. χρισον) Addit ιησουν Havn. 3.
- 25 εσμεν) Addit παντες γαρ υιοι θεου εσμεν Havn. 3.
- 26 υιοι) οι υιοι Havn. 3. εν χρισω ιησου) ιησου χρισου Havn. 3.
- 27 εις χρισον) εν χρισω Vat. 367.
- 28 παντες) απαντες Vat. 1209.
- 29 ει δε υμεις χρισου) Omittit Havn. 3. σπερμα) σπερματος Vat. 1209. σπερματα Vind. 34 a pr. manu. και) Omittit Al. Vat. 29 ex emendatione.

CAPVT IV.

- 2 προθεσμιας) Addit της Vat. 1209.
- 3 του κοσμου ημεν) ημεν του κοσμου Vat. 367.
- 4 γενομενον) γεννωμενον Vat. 367. Alex. Vat. 29 in margine. Pio-Vat. 50 ex emendatione. Havn. 1. γεννωμενον Havn. 3.
- 6 οτι) οτε Vat. 367. ο θεος) Omittit Vat. 1209. υμων) ημων Vind. Koll. 10.

θεου

Cap. IV.

- 7 Θεου δια χριστου) δια Θεου Vat. 1209.
- 8 τοτε) το Havn. 1. μη φουσει) φουσει μη Vatt. 367. 1209. Vind. Koll. 10.
- 9 δουλευειν) δουλευσαι Vat. 1209.
- 12 οτι) επει Al. Vat. 29 inter lineas, a correctore.
- 13 δε) Omittit Vat. 367.
- 14 μου, τον) υμων Vat. 1209. Vind. 34 inter lineas, a correctore. τον, omisso μου Vat. 367. με) Omittit Vat. 367.
- 15 τις ουν) που ουν Vat. 1209. Vind. 34 inter lineas, a correctore. ην) Omittit Vat. 367. Punctis notatur in Vind. 34.
- 17 ημας) υμας Vat. 367. Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Ven. 10. Vind. Koll. 10. Havn. 1.
- 18 το ζηλουσθαι) ζηλουσθε Vat. 1209.
- 19 αχρεις) μεχρεις Vat. 1209.
- 21 ακουετε) αναγινωσκετε Vat. 367.
- 24 αι) Omittunt Vatt. 367. 1209. Alex. Vat. 29. Ven. 10. Havn. 1. 3.
- 25 το γαρ) το δε Vat. 367. ειν) Omittit Vat. 367. δουλευει δε) δουλευει γαρ Vatt. 367. 1209.
- 26 παντων) Omittit Vat. 1209. Punctis notatur in Vind. 34.
- 28 ημεις) υμεις Vind. 34. εσμεν) εσε Vat. 1209. Vind. 34 inter lineas, a correctore.
- 30 κληρονομηση) κληρονομησει Vat. 1209.

N

αρα)

194 EPISTOLA AD GALATAS.

Cap. IV.

31 *αγα*) *διο* Vat. 1209. Vind. 34 inter lineas, a correctore.

CAPVT V.

1 *ουν*) Omittunt Vatt. 367. 1209. Vind. Koll. 10. Vind. 34 ex emendatione. *ἢ*) Omittunt Vatt. 367. 1209. *χρισος*) *ὁ χρισος* Vat. 367. *χρισος ἡμας*) *ἡμας χρισος* Vat. 1209. *ηλευθηρωσε*) Antecedentibus jungunt Alex. Vat. 29. Vind. Koll. 10. Vind. 35. *σηκετε*) *σητε* Vind. Koll. 10. Addunt *ουν* Vat. 1209. Vind. Koll. 10. Vind. 34 a fec. manu.

2 *περιτεμνησθε*) *περιτεμνησθε* Vat. 1209.

3 *ποιησαι*) *πληρωσαι* Vat. 367.

4 *του*) Deest in Vat. 1209. *εξεπεσατε*) *εξεπεσατε* Al. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Havn. 1.

6 *ιησου*) Omittit Vat. 1209.

7 *ανεκοψε*) *ενεκοψεν* Vatt. 367. 1209. Pio-Vat. 50. Ven. 10. Vind. Koll. 10. Havn. 1. *τη*) Deest in Vat. 1209.

8 *πεισμονη*) *πίσις μόνη* Vind. Koll. 10.

10 *εγω*) Addit *δε* Ven. 10. *εν κυριω*) Omittit Vat. 1209. *βατασει*) *βαταση* Havn. 1. *αν ἢ*) *εαν ἢ* Vat. 1209.

11 *ετι* prius) Omittit Havn. 1.

ὑμεις

EPISTOLA AD GALATAS. 195

Cap. V.

- 13 ὑμεῖς γὰρ) ὑμεῖς δὲ Vat. 367.
- 14 νομος) λογος Havn. 1. πληρουται) πεπληρωται Vat. 1209. Vind. Koll. 10. ὡς ἑαυτον) ὡς σεαυτον Vatt. 367. 1209. Al. Vat. 29.
- 17 ταυτα δὲ) ταυτα γὰρ Vat. 1209. ἀντικειται ἀλληλοις) ἀλληλοις ἀντικειται Vatt. 367. 1209. ἀντικειται) ἀντικεινται Vind. Koll. 10. Havn. 1. αἱ αν) αἱ εαν Vat. 1209.
- 19 μοιχεια) Omittit Vat. 1209.
- 20 ερεῖς) ερις Vat. 1209. Havn. 1. ζηλοι) ζηλος Vat. 1209.
- 21 φονοι) Deest in Vat. 1209. καθως και) Deest και in Vat. 1209.
- 23 πραοτης) πραϋτης Vatt. 367. 1209.
- 24 χριςτου) Addunt ιησου Vatt. 367. 1209.
- 25 σοιχωμεν) σοιχουμεν Vind. Koll. 10. Havn. 1 2 pr. m. Havn. 3.
- 26 γνωμεθα) γενομεθα Havn. 1. γενομηθα Havn. 3. προκαλουμενοι) προσκαλουμενοι Havn. 1. 3. ἀλληλοις) ἀλλήλους Vat. 1209. Havn. 1.

CAPVT VI.

- 1 ανθρωπος) Addit εξ ὑμων Vat. 367. πραοτητος) πραϋτητος Vatt. 367. 1209.
- 2 αναπληρωσατε) αναπληρωσετε Vat. 1209.

196 EPISTOLA AD GALATAS.

Cap. VI.

3 *ἐαυτον φρεναπατα*) *φρεναπατα ἐαυτον* Vatt. 367. 1209.

4 *ἐκασος*) Omittit Vat. 1209.

7 *εαν*) *αν* Vat. 1209.

9 *εγκακωμεν*) *εγκακωμεν* Vat. 1209. *θερισομεν*) *θερισωμεν* Vat. 367.

10 *εργαζωμεθα*) *εργαζομεθα* Havn. 1.

12 *μη τω σαυρω του χριστου*) *τω σαυρω του χριστου* *ιησου μη* Vat. 1209.

13 *περιτεμνομενοι*) *περιτετμημενοι* Vat. 1209. Havn. 1. *μεριτεμνεσθαι*) *περιτεμεσθαι* Vat. 1209.

14 *τω κοσμω*) Abest *τω* a Vat. 1209.

15 *εν γαρ χριστω ιησου ουτε*) *ουτε γαρ* Vat. 1209. *ισχυει*) *εσιν* Vatt. 367. 1209. Vind. 34 inter lineas, a fec. manu.

16 *σοιχησουσιν*) *σοιχουσιν* Vind. Koll. 10.

17 *κυριου*) Omittit Vat. 1209.

Subscriptio: *προς γαλατας εγγραφη απο ρω-
μης* Vat. 1209. *σιχων τλβ* Vat. 367. *σιχων σλγ*
Alex. Vat. 29. Pio-Vat. 50. Aug. 2.

EPISTOLA AD EPHESIOS.

Inscriptio: προς εφεσιους Vat. 1209. Al. Vat. 29.
 προς εφεσιους επισολη παυλου Vat. 367. Pio-Vat.
 50. του αγιου αποστολου παυλου επισολη προς
 εφεσιους August. 2.

CAPVT I.

- 1 αγιοις) Addit πασι Vat. 367.
- 2 ιησου χριστου) χριστου ιησου Vat. 1209.
- 3 ευλογητος ο θ. κ. π. τ. κ. η. ι. χριστου) Omittit
 Vat. 367. fine dubio ob ομοιοτελευτον commatis
 antecedentis. ο ευλογησας) Deest ο in Havn. 1.
- 4 κατενωπιον αυτου εν αγαπη. Sic junguntur in
 Alex. Vat. 29.
- 5 προορισας) προορισαι Borg. 4. ιησου χριστου)
 χριστου ιησου Vat. 1209.
- 6 εν η) ης Vatt. 367. 1209.
- 7 τον πλουτον) το πλουτος Vind. 34 ex emendatione.
- 8 ημας) Antecedentibus jungunt Al. Vat. 29. Vind.
 Koll. 10. φρονησει) συνησει Vind. Koll. 10.

198 EPISTOLA AD EPHESIOS.

Cap. I.

- 10 τα τε εν) τα επι Vat. 1209. Pio-Vat. 50. τα εν Havn. 1. Ven. 10.
- 11 προθεσιν) Addit Θεου Vat. 367. του Θεου Vind. Koll. 10.
- 12 της δοξης) Deest της in Vatt. 367. 1209. Pio-Vat. 50. Havn. 1.
- 13 υμεις) ημεις Pio-Vat. 50. εσφραγισθητε) εσφραγισθη Vat. 1209.
- 14 ος) ο Vind. Koll. 10.
- 15 την αγαπην) Omittit Vat. 1209. την αγαπην την εις παντας τους αγιους) την εις παντας τους αγιους αγαπην Vat. 367.
- 16 υμων posterius) Omittit Vat. 1209.
- 17 δαη) δα̃ Vat. 1209.
- 18 διανοιας υμων) καρδιας Vat. 1209. καρδιας υμων Vat. 367. Pio-Vat. 50. Vind. Koll. 10. Vind. 34. Havn. 1. 3. και) Omittit Vat. 1209.
- 19 ημας) υμας Vat. 367.
- 20 ενηργησεν) ενηργηκεν Vat. 1209. νεκρων) των νεκρων Pio-Vat. 50. Havn. 1. 3. εκαθισεν) καθισας αυτον Vat. 367. καθισας Vat. 1209. αυτου) εαυτου Vat. 367. επουρανιοις) ουρανιοις Vat. 1209.
- 21 αρχης και εξουσιας) εξουσιας και αρχης Vat. 1209. και παντος ονοματος ονομαζομενου) De-sunt in Vat. 367.

παντα)

Cap. I.

23 παντα) τα παντα Vatt. 367. 1209. Pio-Vat. 50.
Borg. 4. Havn. 1. 3.

CAPVT II.

- 1 αμαρτιας) επιθυμιας υμων Vat. 1209. αμαρ-
τιας υμων Vind. Koll. 10.
- 2 απειθειας) Addit εν οίς της απειθειας Vat. 367.
- 3 ημεν) ημεθα Vat. 1209. τεκνα φυσει) φυσει
τεκνα Vat. 367. Ven. 10.
- 5 νεκρους) Addit εν Vat. 1209. τω χριστω) εν τω
χριστω Vat. 1209. χαριτι) Addit γαρ Vat. 367.
χαριτι εσε σεσωσμενοι) Omittit Havn. 3.
- 7 τον υπερβαλλοντα πλουτον) το υπερβαλλον πλου-
τος Vat. 1209.
- 8 της πισεως) Deest της in Vat. 367.
- 11 διο) Omittit Havn. 3 ob initium lect. eccles. υ-
μεις ποτε) ποτε υμεις Vat. 1209.
- 13 ιησου) Addit τω κυριω ημων Vat. 367. εγγυς
εγενηθητε) εγενηθητε εγγυς Vat. 1209.
- 14 αυτος) χριστος Havn. 3 ob initium lect. eccles.
- 15 δογμασι) δογματι Havn. 1.
- 16 αποκαταλλαξη) αποκαταλλαξει Vat. 367.
Havn. 1.
- 17 υμιν) ημιν Havn. 1. ται τοις) και ειρηνην τοις
Vatt. 367. 1209.

200 EPISTOLA AD EPHESIOS.

Cap. II.

18 πατερα) Θεον Vat. 367.

19 αλλα) αλλ' εσε Vat. 1209. Vind. Koll. 10. συμ-
πολιται) πολιται Vind. Koll. 10.

20 ιησου χριστου) χριστου ιησου Vat. 1209.

21 η οικοδομη) Deest η in Vatt. 367. 1209. Pio-Vat.
50. Havn. 1. 3. εν κυριω) τω κυριω Havn. 3.

22 του Θεου) του χριστου Vat. 1209.

C A P V T III.

1 των εθνων) Omittit Havn. 1.

2 ειγε) Addit και Havn. 1.

3 οτι) Omittit Vat. 1209. εγνωρισε) εγνωρισθη
Vatt. 367. 1209.

5 εν prius) Omittunt Vatt. 367. 1209. Pio-Vat. 50.
Borg. 4. Havn. 1. πνευματι) Addunt αγιω Pio-
Vat. 50. Havn. 1.

6 συγκληρονομα) συγκληρονομια Vat. 367. αυτου)
Omittit Vat. 1209. χριστω) Addit ιησου Vat.
1209. δια του ευαγγελιου ου εγεννηθη διακο-
νος) Sic junguntur in Vat. 367.

7 την δοθεισαν) της δοθεισης Vatt. 367. 1209.

8 των αγιων) Omittit Havn. 1 a pr. manu; sed in-
fertum αγιων a correctore. των) Deest in Vat.
367. Pio-Vat. 50. Borg. 4. πλουτον) πλουτος
Vat. 1209.

Cap. III.

- 9 κοινωνία) οικονομία Vatt. 367. 1209. Pio-Vat. 50.
 Borg. 4. Ven. 10. Vind. Kol. 10. Vind. 34. 36.
 Havn. 1. δια ιησου χριστου) Omittit Vat. 1209.
- 11 εν χριστω) εν τω χριστω Vat. 1209.
- 12 την προσαγωγην) Omittunt την Vatt. 367. 1209.
- 13 εκκακειν) εγκακειν Vat. 1209. δοξα υμων) δοξα
 ημων Vat. 367. Vind. Koll. 10. Havn. 1.
- 14 του κυριου ημων ιησου χριστου) Omittit Vat. 1209.
 Punctis notantur in Vind. 34.
- 16 δωη) δω Vat. 1209. τον πλουτον) το πλουτος
 Vat. 1209. Vind. 34. εις τον εσω ανθρωπον κα-
 τοικησαι τον χριστον δια της πισεως εν ταις καρ-
 διαις υμων) Sic junguntur in Vat. 367. Pio-Vat.
 50. Vind. 36.
- 19 πληρωθητε εις) πληρωθη Vat. 1209.
- 21 εν χριστω) και εν χριστω Vat. 367. αμην) Punctis
 notatur in Vind. 34.

CAPVT IV.

- 2 μετα μακροθυμιας) Punctis notatur in Vind. 34.
- 4 καθως και) Deest και in Vat. 1209.
- 6 υμιν) Omittunt Vatt. 367. 1209. ημων Pio-Vat.
 50. Borg. 4. Havn. 1. 3.
- 7 η χαρις) Deest η in Vat. 1209. Ven. 10 a pri-
 ma manu.

202 EPISTOLA AD EPHESIOS.

Cap. IV.

- 8 ηχμαλωτευσεν) αιχμαλωτευσας Vind. Koll. 10.
Havn. 3. και) Deest in Havn. 3. τοις) Omit-
tit Pio-Vat. 50.
- 9 πρωτον) Punctis notatur in Vind. 34.
- 13 καταντησωμεν) καταντησομεν Havn. 1. πλη-
ρωματος) σωματος Havn. 3.
- 16 επιχορηγιας) Antecedentibus annectitur in Vind.
Koll. 10.
- 17 καθως και τα λοιπα εθνη περιπατει) Defunt
in Pio-Vat. 50; sed adduntur in margine, a pr.
manu, ut videtur. λοιπα) Omittit Vat. 1209.
Punctis notatur in Vind. 34.
- 19 πασης) Addit ακαθαρσιας Vat. 367.
- 23 ανανεουσθαι) ανανεουσθε Vind. Koll. 10.
- 24 ενδυσασθαι) ενδυσασθε Vind. Koll. 10.
- 26 τω) Deest in Vat. 1209.
- 27 μητε) μηδε Vat. 1209. Havn. 1.
- 28 το αγαθον ταις χερσιν) ταις χερσι το αγαθον
Vat. 1209. το αγαθον ταις ιδιαις χερσιν Vat.
367. Vind. Koll. 10. Havn. 1. ταις χερσιν)
Punctis notatur in Vind. 34.
- 30 λυπειτε) λυπηται Vat. 367.
- 32 δε) Omittit Vat. 1209. ο θεος εν χριτω) ο χρι-
στος Havn. 1. υμιν) ημιν Vat. 1209. Havn. 1.

Cap. V.

CAPVT V.

- 2 ἡμῶν) ὑμῶν Vat. 1209.
- 3 πασα ακαθαρσια) ακαθαρσια πασα Vat. 1209.
- 4 τα ουκ ανηκονται) α ουκ ανηκεν Vat. 1209.
- 5 εσε) ισε Vat. 1209. ἡ ακαθαρτος) Deest ἡ ex emendatione in Pio-Vat. 50. ὅς) ὁ Vat. 1209.
- 9 πνευματος) φωτος Vat. 1209. Vind. 34 a correctore. πνευματος φως Vind. Koll. 10.
- 13 φανερουται) φανερουνται Havn. 3.
- 14 εγειραι) εγειρε Vat. 1209. Havn. 3.
- 15 πως ακριβως) ακριβως πως Vatt. 367. 1209.
- 17 συνιεντες) συνιετε Vat. 1209. κυριου) Addit ἡ-μων Vat. 1209.
- 19 ψαλμοις) εν ψαλμοις Vat. 1209. πνευματικαις) Omittit Vat. 1209. και ψαλλοντες) Omittit Havn. 3. εν) Deest in Vat. 1209.
- 20 ιησου χριστου) χριστου ιησου Vat. 1209.
- 21 θεου) χριστου Vatt. 367. 1209. Vind. Koll. 10. Havn. 1.
- 22 ὑποτασσεσθε) Omittit Vat. 1209. ὑποτασσεσθωσαν Vat. 367. Vind. 34 a correctore.
- 23 εσι κεφαλη) κεφαλη εσι Vatt. 367. 1209. και αυτος εσι) αυτος Vat. 1209. αυτος εσι Havn. 1.
- 24 αλλ' ὡςπερ) αλλα Vat. 1209. ιδιοις) Omittit Vat. 1209. Punctis notatur in Vind. 34.
- αυτην)

204 EPISTOLA AD EPHESIOS.

Cap. V.

27 αὐτήν) αὐτός Vat. 1209.

29 ἐκτρεψεῖ) ἐντρεψεῖ Vat. 367. κυρίως) χρίστος
Vat. 367. Borg. 4. Vind. Koll. 10.

30 ἐκ τῆς σαρκὸς αὐτοῦ καὶ ἐκ τῶν ὀστέων αὐτοῦ)
Omittit Vat. 1209. Punctis notantur in Vind. 34.

31 τὸν πατέρα αὐτοῦ καὶ τὴν μητέρα) πατέρα καὶ
μητέρα Vat. 1209.

32 eis posterius) Omittunt Vat. 1209. Havn. 1.

CAPVT VI.

1 ἐν κυρίῳ) Omittit Vat. 1209.

2 ἐσὶν) Omittit Vat. 1209. ἐντολὴ πρώτη) πρώτη
ἐντολὴ Havn. 1.

4 καὶ οἱ πατέρες) Deest καὶ in Pio-Vat. 50.

5 κυρίοις κατὰ σὰρκα) κατὰ σὰρκα κυρίοις Vat.
1209. τῆς) Deest in Havn. 1.

6 τοῦ χρίστου) Deest τοῦ in Vat. 1209. Θεοῦ) χρί-
στου Vat. 367.

7 δουλεύοντες) Addunt ὡς Vatt. 367. 1209. Havn. 1.
ἀνθρώποις) ἀνθρώπων Vat. 1209.

8 ὁ εἰς τὴν ἑκάστην) ἑκάστης εἰς τὴν Vat. 1209. ἑκά-
στης ὁ εἰς Vat. 367. τοῦ) Omittunt Vat. 367.
1209.

9 τὰ) Omittit Havn. 1. καὶ ὑμῶν αὐτῶν) καὶ αὐ-
τῶν καὶ ὑμῶν Vat. 1209.

Cap. VI.

- 10 το λοιπον) του λοιπου Vat. 1209. αδελφοι μου)
 Omittit Vat. 1209. ενδυναμουςθε) δυναμουςθε
 Vat. 1209. κυριω) τω κυριω Pio-Vat. 50.
- 12 ημιν) υμιν Vat. 1209. του αιωνος) Omittunt
 Vatt. 367. 1209. Punctis notantur in Vind. 34.
- 16 επι) εν Vat. 367. τα ult. loco) Omittit Vat. 1209.
- 17 δεξασθε) δεξασθαι Vat. 367. Pio-Vat. 50. Havn. 1.
- 18 τουτο) Omittit Vat. 1209. περι παντων) υπερ
 παντων Vat. 367.
- 19 δοθειη) δοθη Vat. 367. Pio-Vat. 50. Vind. Koll.
 10. Havn. 1. 3. του ευαγγελιου) Deest in
 Vat. 1209.
- 20 εν αυτω) αυτο Vat. 1209.
- 21 ειδητε και υμεις) και υμεις ειδετε Ven. 10. υμιν
 γνωρισει) γνωρισει υμιν Vat. 1209.
- 24 αμην) Omittit Vat. 1209.

Subscriptiones Codd.: προς εφεσιους εγραφη
 απο ρωμης Vat. 1209. εγραφη απο ρωμης δια
 τυχικου. σιχων τιβ Vat. 367. Pio-Vat. 50. Aug. 2.

EPISTOLA AD PHILIP- PENSES.

Inscriptio: προς Φιλιππησιους Vatt. 367. 1209.
προς Φιλιππησιους παυλου επισολη Pio-Vat. 50.

CAPVT I.

- 1** ιησου χριστου) χριστου ιησου Vat. 1209. σὺν ἐπι-
σκόποις) συνεπισκοποις Vat. 367. Vind. Koll. 10.
4 παση) Addit τη Vat. 367. μετα χαρας την
δεησιν ποιουμενος) Sic jungit Aug. 2.
5 πρωτης) της πρωτης Vat. 1209.
6 αγαθον) Addit και Ven. 10. ιησου χριστου) χρι-
στου ιησου Vat. 1209. Pio-Vat. 50. Havn. 1.
7 εν τη καρδια υμας) υμας εν τη καρδια Vat. 367.
και τη απολογια) και εν τη απολογια μου Vat.
367. και εν τη απολογια Vat. 1209. Pio-Vat. 50.
Havn. 1.
8 μου εσιν) μοι εσιν Vat. 367. εσιν) Omittit Vat.
1209. ιησου χριστου) χριστου ιησου Vat. 1209.
11 καρπων δικαιοσυνης των) καρπον δικαιοσυνης Vat.
1209.

Cap. I.

1209. καρπον δικαιοσυνης τον Vat. 367. Pio-Vat. 50. Laur. 32, Plut. IV.
- 12 δε) Omittit Vat. 367.
- 13 χρισω) τω χρισω Vat. 367.
- 14 λογον) λογον του Θεου Vatt. 367. 1209. Vind. Koll. 10. του Θεου λογον Havn. 1.
- Vff. 16. 17 transponuntur in Vat. 367, ita ut vf. 17 antepositur commati 16; sine ulla tamen lectionis varietate. In Vat. 1209 exstant sequenti modo: οί μεν εξ αγαπης ειδότες, ότι εις απολογιαν του ευαγγελιου κειμαι· οί δε εξ εριθειας χρισον καταγγελουσιν ουχ άγνως, οιομενοι θλιν εγειρειν τοις δεσμοις μου.
- 18 πλην) πλην ότι Vat. 367. ότι Vat. 1209. αληθεια) εν αληθεια Vat. 367.
- 22 αίρησομαι) ηρησομαι Vat. 367. Vind. Koll. 10.
- 23 γαρ prius) δε Vatt. 367. 1209. Pio-Vat. 50. Havn. 1. γαρ secundo loco) Omittunt Pio-Vat. 50. Havn. 1. μαλλον) Deest in Vat. 367.
- 24 επιμενειν) επειμειναι Vat. 367.
- 25 μενω) μένω Vat. 1209. συμπαραμενω) παραμενω Vat. 367.
- 27 ακουσω) ακουω Vat. 1209. πνευματι) Addit και Ven. 10. μια ψυχη) Antecedentibus jungitur in Vat. 367.
- 28 πτυρομενοι) πειρομενοι Havn. 1. αυτοις μεν
εσιν)

Cap. I.

- ἐσιν) ἐσιν αυτοῖς Vat. 1209. ὑμιν) ὑμῶν Vat. 1209.
 30 ἰδετε) εἰδετε Pio-Vat. 50. Havn. I. ἐν prius)
 Omittit Vat. 367.

CAPVT II.

- I εἰ τινα) εἰ τις Vatt. 367. 1209. Pio-Vat. 50.
 Vind. Koll. 10. εἰ τι Havn. I.
 3 ἥ) μηδεν κατα Vat. 1209. ἡγουμενοι) προηγου-
 μενοι Vat. 367.
 4 ἕκασος prius) ἕκασοι Vat. 1209. σκοπεῖτε) σκο-
 πουντες Vatt. 367. 1209. τα secundo loco) το
 Pio-Vat. 50. Havn. I. ἕκασος posterius) ἕκασοι
 Vat. 1209.
 5 γαρ) Omittit Vat. 1209. φρονεῖσθω) φρονεῖτε
 Vat. 1209. Vind. 34 inter lineas, a correctore.
 ὑμιν) ἡμιν Vat. 1209.
 9 ὄνομα) το ὄνομα Vat. 1209.
 11 ἐξομολογησεται) Addit σοι Vat. 367. κυριος)
 Omittit Vat. 367.
 12 ὑπηκουσατε) Addit μου Havn. I. ὡς) Omit-
 tunt Vat. 1209. Havn. I. ἀλλα) Addit και
 Ven. 10. Havn. I.
 14 χωρις) Addit οργης Havn. I. και διαλογισμων)
 Omittit Vind. Koll. 10.

Cap. II.

- 15 εν¹μεσω) μεσον Vat. 1209.
- 21 του) Omittunt Vat. 367. Pio-Vat. 50. Havn. 1.
- 23 απιδω) αφιδω Vat. 1209 in textu; sed inter lineas habet απιδω.
- 26 παντας υμας) υμας παντας Vat. 1209. Addunt ιδειν Vat. 367. Pio-Vat. 50.
- 27 θανατω) θανατου Vatt. 367. 1209. αυτον ηλεησεν) ηλεησεν αυτον Vat. 1209. λυπη) λυπην Vat. 367. Pio-Vat. 50 a pr. manu. Vind. Koll. 10. τη λυπη Havn. 1.
- 28 παλιν χαρητε) Sic jungitur in Vind. 34.
- 29 προσδεχεσθε) προσδεξασθε Vat. 367.
- 30 του χριστου) Deest του in Vatt. 367. 1209. παραβουλευσαμενος) παραβουλευσαμενος Vat. 1209.

CAPVT III.

- 1 ασφαλεις) το ασφαλεις Vat. 367. Pio-Vat. 50.
- 3 θεω) θεου Vat. 1209. Pio-Vat. 50. Ven. 10. Vind. Koll. 10. Vind. 34. Havn. 1.
- 6 ζηλον) ζηλος Vat. 1209.
- 7 ην μοι) μοι ην Vat. 1209.
- 8 μενουνγε) μεν ουν Vat. 1209. Pio-Vat. 50. Havn. 1. και prius) Deest in Vat. 367. γνωσεως) Addit του Vat. 1209.

210 EPIST. AD PHILIPPENSES.

Cap. III.

- 10 αναστασεως) πισεως Ven. 10. συμμορφουμενος)
 συμμορφιζομενος Vat. 1209. Vind. Koll. 10.
 11 των) την εκ Vat. 367. Vind. Koll. 10.
 12 του χριστου ιησου) χριστου Vat. 1209. χριστου ιη-
 σου Vat. 367.
 13 ου) ουπω Vat. 367. Pio-Vat. 50.
 14 επι) εις Vatt. 367. 1209.
 16 τω αυτω σοιχειν κανονι, το αυτο φρονειν) το αυ-
 το φρονειν, τω αυτω σοιχειν κανονι Vat. 367. κα-
 νονι το αυτο φρονειν) Omittit Vat. 1209.
 18 περιπατουσιν) Addit κατα σαρκα Vat. 367.
 20 γαρ) δε Vat. 367.
 21 εις το γενεσθαι αυτο) Omittit Vat. 1209. εαυ-
 τω) αυτω Vat. 1209. Havn. 3.

CAPVT IV.

- 1 μου αγαπητοι) αγαπητοι μου Vat. 1209. αγα-
 πητοι) Deest in Ven. 10. επιποθητοι) Addit
 μου Havn. 3.
 3 και ερωτω) ναι ερωτω Vatt. 367. 1209. Pio-Vat.
 50. Havn. 1. συζυγε γνησιε) γνησιε συζυγε Vat.
 1209. και κλημεντος) Deest και in Havn. 3.
 6 υμων) υμιν Havn. 3.
 9 και primum) Omittit Havn. 3. και παρελαβε-
 τε)

Cap. IV.

- τε) Deest in Havn. 3. *ειδετε*) *ιδετε* Pio-Vat. 50. Ven. 10. Havn. 1.
- 12 *οιδα δε prius*) *οιδα και* Vatt. 367. 1209. Pio-Vat. 50. Havn. 1. *εν παντι και εν πασι μεμνημαι*) Sic jungit Vat. 367.
- 13 *χρισω*) Deest in Vat. 1209.
- 15 *δε*) Omittit Havn. 1.
- 16 *εις*) Omittit Vat. 367.
- 19 *πληρωσει*) *πληρωσαι* Vat. 367. Pio-Vat. 50. *τον πλουτον*) *το πλουτος* Vat. 1209.
- 20 *των αιωνων*) Omittit Vat. 367.
- 22 *παντες οι αγιοι*) *οι αγιοι παντες* Vat. 367. *εκ της*) *απο της* Vat. 1209.
- 23 *ημων*) Omittunt Vatt. 367. 1209. Pio-Vat. 50. *παντων*) *του πνευματος* Vat. 367. Vind. 34 inter lineas, a sec. manu. *αμην*) Omittit Vat. 1209. Punctis notatur in Vind. 34.

Subscriptiones Codd.: *προς Φιλιππησιους εγραφη απο ξωμης* Vat. 1209. *εγραφη απο ξωμης δι επαφροδιτου σιχ. ση* Vat. 367.

EPISTOLA AD COLOS- SENSES.

Inscriptio: *προς κολασσαις* Vatt. 367. 1209.
 1210. Vind. 34. *προς κολοσσαις παυλου επι-*
στολη Pio-Vat. 50. *αγιου αποστολου παυλου επι-*
στολη προς κολοσσαις Aug. 2.

CAPVT I.

- 2 *κολοσσαις*) *κολασσαις* Vatt. 1209. 1210. Vind. 34. *και κυριου ιησου χριστου*) Omittunt Vat. 1209. Havn. 3.
- 3 *και*) Deest in Vat. 1209. *χριστου*) Omittit Vat. 1209. *περι*) *υπερ* Vat. 1209. *την πισιν*) *την πισιν την* Vat. 367.
- 4 *αγαπην την*) *αγαπην ην εχετε* Vat. 367. Vind. Koll. 10.
- 6 *και εσι*) Deest *και* in Vat. 367. Vind. Koll. 10. *καρποφορουμενον*) Addunt *και αυξανομενον* Vatt. 367. 1209. Vind. Koll. 10. Havn. 1.

και)

Cap. I.

- 7 και) Deest in Vat. 1209. απο) παρα Vat. 367.
 υμων) ημων Vat. 367. Pio-Vat. 50.
- 9 και αιτουμενοι) Omittit Vat. 1209. την επιγνω-
 σιν) τη επιγνωσει Vat. 367.
- 10 υμας) Omittit Vat. 1209. εις την επιγνωσιν) τη
 επιγνωσει Vat. 1209. Vind. Koll. 10.
- 12 ευχαρισουντες) ευχαρισουμεν Havn. 3 ob initium
 lect. eccles. τω πατρι) τω Θεω και πατρι Vat.
 367. Havn. 1. 3. αμα τω πατρι Vat. 1209.
 ικανωσαντι) καλεσαντι Vat. 367. καλεσαντι και
 ικανωσαντι Vat. 1209. υμας) ημας Vat. 367.
- 14 εχομεν) εσχομεν Vat. 1209. δια του αιματος
 αυτου) Omittunt Vatt. 367. 1209. Pio-Vat. 50.
 Havn. 1. 3.
- 16 τα επι) Deest τα in Vat. 1209.
- 18 γενηται) Additur τα παντα in Vind. 34 a cor-
 rectore.
- 20 δι' αυτου posterius) Omittit Vat. 367. εν τοις)
 επι τοις Pio-Vat. 50; sed inter lineas scriptum
 εν, a pr. manu, ut videtur.
- 21 αποκατηλλαξεν) αποκατηλλαγητε Vat. 1209.
- 22 θανατου) Addit αυτου Pio-Vat. 50 in margine,
 a pr. manu, ut apparet.
- 23 τη κτισει) Deest τη in Vatt. 367. 1209.
- 24 μου prius) Omittunt Vatt. 367. 1209. ανταναι-
 πληρω) αναπληρω Ven. 10. ο) ες Vind. 34

214 EPIST. AD COLOSSENSES.

Cap. I.

a prima manu; sed σ notatur punctis a correctore.

25 ἡς) ου Ven. 10.

26 νυνι δε) ὁ νυν Vat. 367.

27 τις ὁ πλουτος) τι το πλουτος Vat. 1209. του μυσηριου) Omittit Havn. 1. ὅς) ὁ Vind. 34 ex emendatione.

28 και διδασκοντες παντα ανθρωπον) Punctis notantur in Vind. 34. παντα ανθρωπον) Omittit Havn. 1. ιησου) Deest in Vat. 1209.

CAPVT II.

1 γαρ) δε Vat. 367. ἑωρακασι) ἑωρακαν Vat. 1209.

2 συμβιβασθεντων) συμβιβασθεντες Vat. 1209. Vind. Koll. 10. Vind. 34 inter lineas, a correctore. παντα πλουτον) παν πλουτος Vat. 1209. Vind. 34 inter lineas, a correctore. και πατρος και του) Omittit Vat. 1209. και πατρος και χριστου) Omittit Vat. 367 a pr. m. Vind. Koll. 10. In Vind. 34 punctis notantur.

3 της posterius) Omittit Vat. 1209.

4 δε) Omittit Vat. 1209. μη τις) μηδεις Vat. 367. Vind. Koll. 10.

7 εν secundo loco) Omittit Vat. 1209. εν αυτη) Omittit

Cap. II.

Omittit Vind. 34 a pr. manu; sed adduntur in margine a correctore.

- 8 *κατα την παραδοσιν των ανθρωπων*) Defunt in Havn. 3. *χρισον*) Addit *ιησουν* Vat. 367.
- 10 *ος*) *ο* Vat. 1209.
- 11 *των αμαρτιων*) Omittunt Vat. 1209. Vind. Koll. 10. *των αμαρτιων της σαρκος*) *της σαρκος των αμαρτιων* Havn. 3.
- 12 *βαπτισματι*) *βαπτισμα* Vat. 1209. *των*) Omittunt Vat. 367. Havn. 1. 3.
- 13 *εν*) Omittunt Vatt. 367. 1209. Ven. 10. *συνεζωοποιησε*) Addunt *ημας* Vat. 1209. Pio Vat. 50. Addunt *υμας* Vat. 367 in margine. Havn. 1. *συν*) *εν* Vat. 367. *ημιν*) *υμιν* Vat. 367. Pio-Vat. 50.
- 14 *ηρκεν*) *ηρεν* Havn. 1.
- 15 *εξουσιας*) Addit *και* Vat. 1209.
- 16 *ουν τις*) *τις ουν* Vat. 367. *ιουμηνιας*) *νεομηνιας* Vat. 1209.
- 17 *α*) *ο* Vat. 1209. *του*) Omittunt Vat. 367. Havn. 1.
- 18 *μη*) Omittit Vat. 1209. *εικη*) Antecedentibus jungit Vind. Koll. 10.
- 20 *ουν*) Omittunt Vatt. 367. 1209. *τω χρισω*) Defest *τω* in Vat. 367. Pio-Vat. 50.
- 21 *μηδε utrumque*) *μη* Havn. 1.

23 και αφειδια) Deest και in Vat. 1209.

CAPVT III.

5 υμων) Omittit Vat. 1209. Punctis notatur in Vind. 34.

6 επι τους υιους της απειθειας) Omittit Vat. 1209.

7 αυτοις) τουτοις Vat. 1209.

11 τα) Omittit Vat. 367.

12 και) Omittit Vat. 1209. οικτισμων) οικτισμου Vat. 367. Pio-Vat. 50. Havn. 1. 3. πραοτητα) πραυτητα Vat. 367.

13 προς τινα εχει) εχη προς τινα Havn. 3. εχει) εχη Pio-Vat. 50. υμιν) ημιν Havn. 1.

14 η τις) ο Vat. 1209.

15 Θεου) χριστου Vat. 1209. ενι) Omittit Vat. 1209.

16 του χριστου) του Θεου Vat. 367. πλουσιως) Antecedentibus jungunt Vat. 367. Vind. Koll. 10.

Vind. 34. και υμνοις, και ωδαις) και utrumque deest in Vat. 1209. χαριτι) τη χαριτι Vat.

1209. Vind. 34 inter lineas. αδοντες εν τη καρ-

δια υμων τω κυριω) αδοντες τω Θεω εν ταις καρ-

διαις υμων τω κυριω Vat. 367. τη καρδια) ταις

καρδιαις Vat. 1209. Vind. Koll. 10. Vind. 34 in-

ter lineas. κυριω) Θεω Vat. 1209. Vind. 34 in-

ter lineas, a correctore.

Cap. III.

- 17 εν secundo loco) Omittit Vat. 367. και ultimo loco) Deest in Vat. 1209.
- 18 ιδιοις) Omittunt Vat. 1209. Pio-Vat. 50. Havn. 1 a pr. manu.
- 20 εσιν ευαρεστον τω κυριω) ευαρεστον εσιν τω κυριω Vat. 1209. εσιν ευαρεστον εν κυριω Vat. 367. Pio-Vat. 50. Vind. 34 ex emendatione.
- 21 ερεθιζετε) παροργιζετε Vat. 367. Vind. Koll. 10.
- 22 κατα παντα) Omittit Vat. 367. οφθαλμοδουλειαις) οφθαλμοδουλεια Vatt. 367. 1209. αλλ' εν) αλλ' ως Ven. 10. Θεον) κυριον Vat. 1209. Vind. Koll. 10.
- 23 και παν οτι εαν) ο εαν Vat. 1209. Vind. Koll. 10. και posterius) Omittit Vat. 1209.
- 24 κληρονομιας) Addit υμων Vat. 367.
- 25 δε) γαρ Vat. 1209. Vind. Koll. 10. κομιειται) κομισεται Vat. 1209.

CAPVT IV.

- 1 παρεχεσθε) παρεχετε Havn. 1. ουρανοις) ουρανω Vat. 1209.
- 3 δι ο) δι ον Vat. 1209. διο Vat. 367. Havn. 1.
- 6 πως δει υμας) υμας πως δει Vat. 1209. Ven. 10.
- 8 γνω) γνωτε Vat. 1209. Vind. Koll. 10. περι υμων) περι ημων Vat. 1209. Vind. Koll. 10.

Cap. IV.

- 9 και) Omittit Havn. 3. γνωριουσι) γνωρισουσι
Vat. 1209.
- 10 δεξασθε) δεξασθαι Havn. 1.
- 12 χριστου) χριστου ιησου Vat. 1209. ιησου χριστου
Vat. 367. ζητε) σταθιτε Vat. 1209. ητε Pio-
Vat. 50. πεπληρωμενοι) πεπληροφορημενοι Vind.
34 inter lineas, a correctore.
- 13 ζηλον πολυν) πολυν πονον Vatt. 367. 1209. πο-
λυν ποθον Vind. Koll. 10. πολυν αγωνα Vind.
34 inter lineas, a correctore.
- 15 αυτου) αυτης Vat. 1209.
- 16 η επισολη) Omittit Vat. 1209. η επισολη αυτη
Vat. 367.
- 19 αμην) Omittit Vat. 1209. Punctis notatur in
Vind. 34.

Subscriptiones Codd.: προς κολασσαις εγρα-
φη απο ρωμης Vat. 1209. εγραφη απο ρωμης
δια τυχικου και ονησιμου Vat. 367. Pio-Vat. 50.

EPISTOLA AD THESSALONICENSIS I.

Inscriptio: προς Θεσσαλονικεις Vat. 1209. προς Θεσσαλ. α Vatt. 367. 1209. προς Θεσσαλ. παυλου επισολη α Pio-Vat. 50.

CAPVT I.

- 1 απο Θεου π. ἡ. κ. κ. ι. χριστου) Omittit Vat. 1209. ἡμων) Deest in Vat. 367.
- 2 μνειαν υμων) Deest υμων in Vat. 1209.
- 3 αδιαλειπτως) Antecedentibus jungitur in Vat. 367.
- 5 μονον) μονω Borg. 4. εν πνευματι) Deest εν in Havn. 1. εν πληροφορια) Deest εν in Vat. 1209.
- 7 τυπους) τυπον Vat. 1209. Vind. 34 inter lineas, a correctore.
- 8 αχαϊα) εν τη αχαϊα Vatt. 367. 1210. Havn. 1. αλλα και εν) αλλ' εν Vat. 1209. ἡμας εχειν) εχειν ἡμας Vat. 1209. Pio-Vat. 50. Havn. 1.

220 EPIST. AD THESSALONIC. I.

Cap. I.

9 εχομεν) εσχομεν Vatt. 367. 1209. 1210. Pio-
Vat. 50.

10 νεκρων) των νεκρων Vatt. 367. 1209.

CAPVT II.

2 και prius) Omittunt Vatt. 367. 1209. 1210. Pio-
Vat. 50. Havn. 1.

3 ουτε) ουδε Vat. 1209.

4 τω θεω) Deest τω in Vat. 1209.

7 ηπιοι) νηπιοι Vat. 1210. θαλπη) θαλπει
Havn. 1.

8 ιμειρομενοι) ομειρομενοι Vatt. 367. 1209. Vind.
Koll. 10. ευδοκουμεν) ηυδοκουμεν Vat. 1209. γε-
γενησθε) εγενηθη Vat. 1209. εγενηθητε Vat. 367.
Vind. Koll. 10.

12 μαρτυρουμενοι) μαρτυρομενοι Havn. 1. περιπα-
τησαι) περιπατειν Vat. 1209. καλουντος) κα-
λεσαντος Vind. Koll. 10.

13 δια τουτο) και δια τουτο Vat. 1209. εσιν αλη-
θως) αληθως εσιν Vat. 1209.

14 ταυτα) τα αυτα Vatt. 367. 1209. 1210. Pio-
Vat. 50. Havn. 1.

15 και τον κυριον αποκτειναντων) των αποκτειναν-
των τον κυριον Vat. 1210. ιδιους) Omittunt
Vatt. 367. 1209. Punctis notatur in Vind. 34.

και

Cap. II.

και θεω μη αρεσκοντων) Defunt in Ven. 10. εναν-
τιων) εναντιουμενων Vat. 367.

16 τας αμαρτίας) Omittit Vat. 1209. εφθασε)
εφθακε Vat. 1209.

18 διο) διοτι Vat. 1209. Vind. Koll. 10.

19 ελπις) η ελπις Havn. 1. χριστου) Omittit Pio-
Vat. 50.

CAPVT III.

1 διο) διοτι Vat. 1209. ευδοκησαμεν) ηυδοκησαμεν
Vat. 1209.

2 και διακονον του Θεου) Omittit Vat. 1209. και
συνεργον) Deest in Vind. Koll. 10. Punctis no-
tatur in Vind. 34. ημων secundo loco) Omit-
tunt Vatt. 1209. 1210. Punctis notatur in Vind.
34. υμας ultimum) Deest in Vat. 1209. περι)
υπερ Vatt. 367. 1209.

3 τω) το Vat. 367. Havn. 1. του Vat. 1210.

5 πισιν υμων) υμων πισιν Vat. 1209. ο πειραζων)
ο σατανας Vat. 367.

7 θλιψει και αναγκη) αναγκη και θλιψει Vat.
1209. δια της υμων) Defunt in Vat. 367.

8 υμεις) υμας Ven. 10.

11 χριστος) Omittit Vat. 1209.

13 χριστου) Omittunt Vatt. 367. 1209.

CAPVT

CAPVT IV.

- 1 το prius) Omittunt Vatt. 367. 1210. 1209 a pr. manu. ουν) Omittit Vat. 1209 a pr. manu. κυ-
ριω ιησου) χριστω ιησου Vat. 367. Addunt ινα
Vatt. 367. 1209. και αρεσκειν θεω) Punctis
notantur in Vind. 34. θεω) Addit καθως και
περιπατετε Vat. 1209. Addit ινα περιπατητε
Vat. 367. ινα περισσευητε) και περισσευητε
Vat. 367. ινα περισσευσητε Vat. 1209.
- 2 εδωκαμεν) δεδωκαμεν Vat. 367. δια του κυριου
ιησου) εν χριστω ιησου Vat. 367.
- 3 θελημα) το θελημα Vat. 367.
- 4 εκασον) ενα εκασον Vat. 1209.
- 6 ο κυριος) Deest ο in Vat. 1209. προειπαμεν)
προειπομεν Havn. 1.
- 7 ημας) υμας Havn. 1.
- 8 και δοντα) διδοντα Vat. 1209. ημας) υμας
Vatt. 367. 1209. Pio-Vat. 50. Borg. 4. Havn. 1.
- 9 εχετε) εχομεν Vatt. 1209. 1210. Vind. 34 inter
lineas, a correctore. γραφειν) γραφεισθαι Vat.
367. Vind. 34 a pr. manu; sed inter lineas γρα-
φειν a correctore.
- 10 αυτο) Addit και Vat. 1209.
- 11 ησυχαζειν) και ησυχαζειν Vat. 367. ιδιαις) Omit-
tit Vat. 1209. Punctis notatur in Vind. 34.
θελω)

Cap. IV.

- 13 *Θελω*) *Θελομεν* Vatt. 367. 1210. Pio-Vat. 50.
Ven. 10. *Vind. Koll.* 10. *Havn.* 1. *κεκοιμημε-
 νων*) *κοιμωμενων* Vatt. 367. 1209. *κοιμηθεντων*
Vind. Koll. 10.
- 14 *κοιμηθεντας*) Antecedentibus jungitur in Vat.
 1210.
- 15 *του κυριου*) *του ιησου* Vat. 1209.
- 17 *οι ζωντες*) Omittit Vat. 367. *περιλειπομενοι*)
περιλειμενοι Vat. 1209. *αερα*) *τον αερα* Vat.
 1210. *συν κυριω*) *εν κυριω* Vat. 1209.
- 18 *τουτοις*) Addit *του πνευματος* Pio-Vat. 50.

CAPVT V.

- 2 *η ημερα*) Deest *η* in Vat. 1209.
- 3 *αυτοις εφισαται*) *επισαται αυτοις* Vat. 1209.
- 4 *δε*) Omittit Pio-Vat. 50. *κλεπτης*) *πλεπτας*
Vat. 1209.
- 5 *παντες*) Addunt *γαρ* Vatt. 367. 1209. *υμεις*)
 Omittit Vat. 367.
- 6 *και prius*) Omittit Vat. 1210. *μεθυσκομενοι*)
μεθυοντες Vat. 1209.
- 8 *ημερας οντες*) *υιοι ημερας οντες* Vat. 1210. *ημε-
 ρας οντες υιοι* *Havn.* 1.
- 9 *ημας ο θεος*) *ο θεος ημας* Vat. 1209. Deest *ο
 θεος* in *Ven.* 10.

χριστου)

224 EPIST. AD THESSALONIC. I.

Cap. V.

- 10 χρῖσθαι) Omittit Vat. 1209. ὑπὲρ ἡμῶν) περὶ ἡμῶν Vat. 1209. γρηγορώμεν) γρηγορούμεν Havn. 1. καθευδῶμεν) καθευδομεν Havn. 1.
- 13 ἡγείσθαι) ἡγείσθε Vat. 1209. Pio-Vat. 50. ὑπὲρ ἐκ περισσου) ὑπερεκπερισσῶς Vat. 1209.
- 14 ὑμᾶς ἀδελφοί) ἀδελφοὶ ὑμᾶς Vat. 367.
- 15 καὶ prius) Omittit Vat. 367.
- 18 Θεοῦ) Addit εἰν Vat. 367.
- 21 πάντα) Addunt δὲ Vat. 367. Pio-Vat. 50. δοκιμαζετε) δοκιμαζοντες Pio-Vat. 50. Havn. 1.
- 24 ποιήσει) Addit τὴν ἐλπίδα ὑμῶν βεβαιαν Havn. 1.
- 25 περὶ) καὶ περὶ Vat. 1209.
- 27 ορκίζω) ἐνορκίζω Vatt. 367. 1209. ἁγίοις) Omittunt Vatt. 367. 1209.
- 28 ἀμην) Omittit Vat. 1209. Punctis notatur in Vind. 34.

Subscriptiones Codd.: πρὸς Θεσσαλονικεὶς ἡ ἐγγραφὴ ἀπὸ ἀθηνῶν Vat. 1209. ἐγγραφὴ ἀπὸ ἀθηνῶν. 51χ. 57τ Vat. 367. Pio-Vat. 50.

EPISTOLA AD THESSA- LONICENSES II.

Inscriptio: προς Θεσσαλονικεις β. Vatt. 367.
1209. 1210. προς Θεσσαλονικεις παυλου επι-
στολη β. Pio-Vat. 50.

CAPVT I.

- 1 πατρι) και πατρι Vat. 367.
- 2 ημων) Omittit Vind. Koll. 10.
- 4 ημας αυτους) αυτους ημας Vat. 1209. καυχασθαι) εγκυχασθαι Vat. 1209. ανεχεσθε) ενεχεσθε Vat. 1209.
- 5 δικαιας κρισεως) δικαιοκρισεως Vat. 1210.
- 8 πυρι φλογος) φλογι πυρος Vat. 1209. Vind. Koll. 10. χρεισου) Omittunt Vatt. 1209. 1210. Ven. 10.
- 9 του) Omittit Havn. 1.
- 10 τοις αγιοις) πασι τοις αγιοις Havn. 1. πισευουσιν

226 EPIST. AD THESSALONIC. II.

Cap. I.

ουσιν) πισευσασιν Vatt. 367. 1209. 1210. Pio-Vat. 50. Havn. 1.

11 ἡμῶν) Omittit Vat. 367.

12 χειρου prius) Omittunt Vat. 1209. Pio-Vat. 50.

CAPVT II.

1 ὑπερ) περι Vat. 1210. ἡμῶν prius) Omittit Vat. 1209.

2 μητε θροεισθαι) μηδε θροεισθε Vat. 1209. χει-
σου) κυριου Vatt. 367. 1209. Vind. Koll. 10.
Laur. 32, Plut. IV.

3 ἀμαρτίας) ανομίας Vatt. 367. 1209. Vind. Koll. 10.

4 ὡς θεον) Deest in Vatt. 367. 1209. 1210. Vind. Koll. 10. αποδεικνυντα) αποδεικνυοντα Havn. 1.

8 ὁ κυριος) Addunt ιησους Vat. 367. Vind. Koll. 10. Laur. 32, Plut. IV. αναλωσει) ανελει Vatt. 367. 1209. Vind. Koll. 10. Laur. 32, Plut. IV.

10 της prius) Omittunt Vatt. 367. 1209.

11 πεμψει) πεμπει Vat. 1209.

12 εν) Omittit Vat. 1209.

13 ειλετο) ειλατο Vat. 1209. υμας) ημας Pio-Vat. 50. απ' αρχης) απαρχην Vat. 1209.

Cap. II.

- 14 *εις ὃ*) Addit *καὶ* Vat. 367.
- 16 *ιησους χριστος*) *χριστος ιησους* Vat. 1209. *ὁ θεός*)
Deest *ὁ* in Vat. 1209. *καὶ πατὴρ*) *ὁ πατὴρ* Vat.
1209. *δους*) *δίδους* Havn. 1.
- 17 *ὑμᾶς*) Omittunt Vat. 1209. Vind. Koll. 10. *λο-*
γῶ καὶ ἐργῶ) *ἐργῶ καὶ λογῶ* Vat. 1209. Vind.
Koll. 10.

CAPVT III.

- 2 *καὶ prius*) Deest in Havn. 1.
- 3 *σηριζει*) *σηρισει* Vat. 1209.
- 5 *ὑπομονην*) *την ὑπομονην* Vatt. 367. 1209. 1210.
Pio-Vat. 50. Havn. 1.
- 6 *κυρίου ἡμῶν*) Deest *ἡμῶν* in Vat. 1209. *ὑμᾶς*)
Omittit Vat. 1210 ex rasura. *παρελαβε παρ'*)
παρελαβετε αφ' Vat. 1209. *παρελαβετε παρ'*
Vat. 367. *παρελαβον παρ'* Vat. 1210. Pio-Vat.
50. Ven. 10. Havn. 1.
- 8 *εφαγομεν*) *ελαβομεν* Pio-Vat. 50. *νυκτα καὶ*
ἡμεραν) *νυκτος καὶ ἡμερας* Vat. 1209.
- 11 *περιπατουντας εν ὑμιν ατακτως*) *εν ὑμιν ατακ-*
τως περιπατουντας Vat. 1209. *ατακτως*) Punc-
tis notatur in Vind. 34.

228 EPIST. AD THESSALONIC. II.

Cap. III.

12 δια του κυριου ημων ιησου χριστου) εν κυριω ιησου
χριστω Vatt. 367. 1209.

13 εκκακησητε) εγκακησητε Vat. 1209.

14 και) Deest in Vat. 1209.

18 αμην) Omittit Vat. 1209.

Subscriptiones Codd.: προς Θεσσαλονικεις β
εγγραφη απο αθηνων Vatt. 367. 1209. εγγραφη
απο ρωμης 51χ. ρς Pio-Vat. 50.

EPISTOLA AD TIMO- THEVM I.

CAPVT I.

- 1 **Ι**ησου χριστου prius) χριστου ιησου Vat. 367. Θεου
σωτηρος ήμων) του σωτηρος ήμων Θεου Vat. 367.
Θεου πατρος και σωτηρος ήμων Havn. 1. ιησου
χριστου) χριστου ιησου Vind. Koll. 10.
- 2 ήμων prius) Omittit Vat. 1209.
- 4 ζητησεις) ζητεις Vat. 367. οικοδομιαν) οικονο-
μιαν Vatt. 367. 1210. Pio-Vat. 50. Neapol. reg.
Laur. 32, Plut. IV. Vind. Koll. 10. Vindd. 34.
35. 36. 37. Havn. 1.
- 7 μητε prius) Omittunt Ven. 10. Borg. 4. μητε
περι) μηδε παρα Borg. 4.
- 9 πατραλαις και μητραλαις) πατραλοιαις και
μητραλοιαις Vat. 367. Pio-Vat. 50. πατρωλοιαις
και μητρωλοιαις Neapol. reg. Ven. 10. πατρο-
λωαις και μητρολωαις Havn. 1.
- 12 και) Omittunt Vat. 367. Neapol. reg. ενδυνα-
P 3 μωσαντι)

230 EPIST. AD TIMOTHEVM I.

Cap. I.

μωσαντι) ενδυναμουντι Havn. 1. ιησου) Omit-
tit Havn. 1.

13 τον προτερον) το προτερον Vat. 367. Neapol. reg.
Vind. Koll. 10. Vind. 34 ex emendatione.

16 πρωτω) πρωτον Neapol. reg. Vind. Koll. 10.
Havn. 3. ιησους χριστος) χριστος ιησους Vat. 367.
Neapol. reg. αυτω) αυτον Havn. 3.

17 αφθαρτω) Addit και Havn. 3. και δοξα) De-
est και in Havn. 1.

CAPVT II.

2 εν prius) Deest in Havn. 3.

3 αποδεκτον) εναποδεκτον Havn. 3.

5 εις και) και εις Vat. 367. χριστος ιησους) ιησους
χριστος Havn. 1.

6 το μαρτυριον) ου το μαρτυριον Vat. 367.

7 και αποσολος) Omittit Ven. 10. εν χριστω)
Omittit Havn. 3.

8 διαλογισμου) διαλογισμων Vat. 367. Vind. Koll.
10. Vind. 34 in textu; sed in margine habet
διαλογισμου a sec. manu.

9 πλεγμασιν η χρυσω) πλεγμασι χρυσιω Vat. 367.
πλεγμασιν η χρυσιω Vind. Koll. 10. πλεγμασιν
αργυριω η χρυσιω Havn. 1.

10 ο) ως Pio-Vat. 50.

γυναικι

Cap. II.

12 γυναικι δε διδασκειν) διδασκειν δε γυναικι Vat. 367.

14 απατηθαισα) εξαπατηθαισα Vat. 367.

C A P V T III.

1 ορεγεται) ορειγεται Vat. 367.

2 νηφαλεον) νηφαλιον Vat. 1210. Pio-Vat. 50. Neapol. reg. Havn. 1.

3 μη αισχροκερδη) Omittunt Vat. 367. Al. Vat. 179. Neapol. reg. Ven. 10.

4 προϊταμενον) επιταμενον Alex. Vat. 179; sed in margine habet προϊταμενον, a prima manu, ut videtur.

6 εμπεση) Addit και παγίδα Neapol. reg.

11 νηφαλεους) νηφαλιους Vat. 1210. νηφαλαιους Neapol. reg. Havn. 1.

14 σοι) δε Havn. 3 ex emendatione. ελπίζων) Omit- tit Havn. 3. ταχιον) ταχειον Neapol. reg.

15 ειδης) ιδης Pio-Vat. 50.

16 θεος) ο θεος Neapol. reg. θεος legunt omnes, quod vidi codices, nominatim Vatt. 367. 761. 765. 766. 1210. Alex. Vat. 179. Pio-Vat. 50. Aug. 2. Laur. 1, IV. Laur. 5, IV. Laur. 29, IV. Laur. 30, IV. Laur. 31, IV. Laur. 32, IV. Laur. 4, X. Laur. 6, X. Laur. 7, X. Laur. 19, X.

S. Marci Flor. 701. Bonon. 640. Ven. 6. 10. 11.

33. 34. 35. Vind. Koll. 16. Vindd. Lamb. 1. 34.

35. 36. 37. Havn. 1. In margine Codd.

Vatt. 761. 765. 766. Laur. 1, IV. Laur: 4. 6.

7. 19 Plut. VI. Venett. 33. 34 adest Scholion:

ὁ ἐν ἁγίοις κυρίλλος, ἐν τῷ δώδεκα τῷ κεφαλαίῳ
τῶν σχολίων φησὶ Ὅς ἐφανερώθη.

CAPVT IV.

1 πλανοῖς) πλανῆς Vat. 1210. Neap. reg. Havn. 3.

2 κεκαυτηρησμένων) κεκαυσηρησμένων Havn. 3, a
sec. manu.

5 καὶ) Addit δι' Havn. 3, a sec. manu.

6 ἰησοῦ χριστοῦ) χριστοῦ ἰησοῦ Havn. 1. τοῖς λο-
γοῖς) τοὺς λόγους Vat. 367. τῆς καλῆς διδασ-
καλίας) τῇ καλῇ διδασκαλίᾳ Pio-Vat. 50. ἥ)
ἥς Vat. 367.

8 ἐπαγγελίαν) ἐπαγγελίας Neapol. reg.

10 καὶ) Omittit Vat. 367. ονειδίζομεθα) ἀγωνίζο-
μεθα Neapol. reg. Vind. Kol. 10. ἀνθρώπων)
Omittit Neapol. reg. μαλιστα) Addit δε Neapol.
reg.

12 γίνου) γένου Havn. 1. ἐν πνεύματι) Omittunt
Neapol. reg. Vind. Koll. 10.

16 ἐπεχε) προσεχε Vat. 367. Neapol. reg.

Cap. V.

CAPVT V.

- 4 καλον και) Deest in Neapol. reg. Vind. Koll. 10.
 9 εξηκοντα) Antecedentibus jungitur in Vatt. 367.
 1210.
 13 φλυαροι) φλιαροι Vat. 367.
 14 νεωτηρας) ταις νεωτηρας Vat. 367. νεωτηρας χη-
 ρας Neapol. reg. Ven. 10. Havn. 1.
 18 βουν αλοωντα ου φιμοσεις) ου φιμωσεις βουν αλο-
 ωντα Vat. 367.
 21 εκλεκτων) Addit αυτου Vat. 367. προσκλισιν)
 χαριν) χαριν Neapol. reg. προσκλησιν Vat. 367.
 Pio-Vat. 50. Havn. 1.
 25 δυναται) δυνανται Neapol. reg.

CAPVT VI.

- 5 παραδιατριβαι) διαπαραιτριβαι Vat. 367. Pio-
 Vat. 50. Ven. 10. Vind. 34. Vind. Koll. 10.
 Havn. 1. διαπαραιδιατριβαι Neapol. reg. αφι-
 σασο απο των τοιουτων) Omittunt Neapol. reg.
 Vind. 34 a sec. manu.
 7 δηλον) Addit δε Neapol. reg.
 11 πραοτητα) πραυτητα Vat. 367. Neapol. reg.
 πραυπαθειαν Vind. Koll. 10.
 12 και prius) Omittunt Vatt. 367. 1210. Pio-Vat. 50.
 P 5 Neapol.

234 EPIST. AD TIMOTHEVM I.

Cap. VI.

- Neapol. reg. Havn. 1. ενωπιον πολλον μαρ-
τυρων, παραγγελλω σοι) Omittit Havn. 3 ob
ὁμοιοτελευτον.
- 13 ζωοποιουντος) ζωογονουντος Neapol. reg. Vind.
Koll. 10.
- 16 απροσιτον) αορατον Vind. 34 inter lineas, a cor-
rectore. ειδεν) ιδεν Vat. 367. και) Omittunt
Neapol. reg. Havn. 1. 3.
- 17 εν τω θεω) επι τω θεω Vat. 367. επι θεω Vind.
Koll. 10. τω ζωντι) Punctis notatur in Vind. 34.
πλουσιως παντα) παντα πλουσιως Vatt. 367.
1210. Pio-Vat. 50. Neapol. reg. Vind. Koll. 10.
Havn. 1.
- 19 αιωνιου) οντως Vind. Koll. 10.
- 20 παρακαταθηκην) παραθηκην Pio-Vat. 50. Nea-
pol. reg. Vind. Koll. 10. Vind. 34 ex emenda-
tionē. Havn. 1 a sec. manu.

Subscriptiones Codd.: εγγραφη απο λαοδι-
κειας, ητις εστι μητροπολις Φρυγιας της καπα-
τιανης, σιχ. CN. Vat. 367. εγγραφη απο λαο-
δικειας, ητις εστι μητροπολις Φρυγιας Vat. 1210.
σιχ. ca. Urb. Vat. 3. σιχ. σλ. Pio-Vat. 50.

EPI-

EPISTOLA AD TIMO- THEVM II.

Titulus: προς τιμοθεον β. Vatt. 367. 1209.
προς τιμοθεον παυλου επισολη β. Pio-Vat. 50.

CAPVT I.

- 4 πληρωθω) πλησθω Havn. 1.
8 ήπων) Addit ιησου χριστου Havn. 1.
10 ιησου χριστου) Omittit Ven. 10 a pr. manu, ad-
ditur a correctore.
12 αλλ' ουκ) Addit και Borg. 4. παραθηκην) παρα-
καταθηκην Vat. 1210. Borg. 4. Havn. 1.
14 παρακαταθηκην) παραθηκην Vat. 367. Borg. 4.
Ven. 10. Vind. Koll. 10. Havn. 1. παραθηκην
μου Pio-Vat. 50.
16 ελεος ο κυριος) ο κυριος ελεος Ven. 10.

CAPVT II.

- 3 συ ουν κακοπαθησον) συγκακοπαθησον Vat. 367.
Vind. Koll. 10. ιησου χριστου) χριστου ιησου Vat.
1210.

των

236 EPIST. AD TIMOTHEVM II.

Cap. II.

- 6 των καρπων) τον καρπον αυτου Havn. 3.
 11 γαρ) Addit και Havn. 3.
 13 εκεινος) κακεινος Havn. 3. αρνησασθαι) Addit
 γαρ Vat. 367.
 14 κυριου) Θεου Vatt. 367. 1210. Vind. Koll. 10.
 Havn. 3.
 18 ησοχησαν) Erasum in Havn. 3 superscripta alia
 voce, quae legi nequit.
 19 Θεου) χριστου Pio-Vat. 50. αυτου) αυτω Havn. 3.
 χριστου) κυριου Vatt. 367. 1210. Vind. Koll. 10.
 Havn. 1. 3. του κυριου Pio-Vat. 50.
 20 μονον) μονα Vat. 367.
 21 και) Deest in Vat. 367.

CAPVT III.

- 1 εν) Addit ταις Havn. 3. ενσησονται) ανασησονται
 ται Havn. 3.
 2 οι) Omittit Havn. 1.
 6 αιχμαλωτευοντες) αιχμαλοτιζοντες Pio-Vat. 50.
 Vind. Koll. 10. Havn. 1. τα) Omittunt Vatt.
 367. 1210. Pio-Vat. 50. Vind. Koll. 10. Havn.
 1. 3.
 8 μωυσει) τω μωυσει Vat. 367.
 9 πλειον) πλειον Havn. 1. η posterius) Omittit
 Havn. 3.

Cap. III.

- 11 *εγενετο*) *εγενοντο* Havn. . 3.
 12 *δε*) Omittit Vat. 367. *ευσεβως*) Deest in Havn. 3.
ιησου) Addit *τω κυριω* Havn. 3.
 13 *χειρον*) *πλειον* Vind. 34 inter lineas, a secunda manu.
 14 *επισωθης*) *εδιδαχθης* Havn. 3.
 15 *της εν χειρω ιησου*) Omittit Vat. 367. *ιησου χει-
σου* Havn. 3.
 16 *ελεγχον*) *ελεγμον* Vat. 367.
 17 *εξηρτισμενος*) *εξηρτημενος* Havn. 1.

CAPVT IV.

- 1 *ουν εγω*) Deest in Vat. 367. Punctis notatur in Vind. 34. *κυριου*) Addunt *ημων* Vat. 367. Havn. 1.
αυτου) Omittit Ven. 10.
 3 *τας επιθυμιας τας ιδιας εαυτοις επισωρευουσιν*) *τας ιδιας επιθυμιας επισωρευουσιν εαυτοις* Vat. 367. *κνηθομενοι*) *τερποθομενοι* Vind. 34 inter lineas, a correctore.
 5 *πληροφορησον*) *πληρωσον* Havn. 3.
 8 *ο κυριος*) *ο θεος* Vat. 367.
 10 *γαλατιαν*) *γαλλιαν* Vat. 367.
 11 *αγε*) *αγαγε* Havn. 1.
 14 *μοι κακα*) *κατα μοι* Pio-Vat. 50. *αποδωη*) *απο-
δωσει* Vat. 367.

ακου-

238 EPIST. AD TIMOTHEVM II.

Cap. IV.

17 ακουση) ακουσωσι Vat. 367.

18 και prius) Omittit Vat. 367. δοξα) Addit και το κρατος Pio-Vat. 50.

19 πρισκαν) πρισκιλλαν Vatt. 367. 1210. Havn. i. πρισκαν και πρισκιλλαν Pio-Vat. 50.

22 ιησους χριστος) ιησου χριστου Pio-Vat. 50. αμην) Punctis notatur in Vind. 34.

Subscriptiones Codd.: Vatt. 367. 1210. Pio-Vat. 50. ut in impressis Edd.

EPISTOLA AD TITVM.

Inscriptio: προς τιτον επισολη Vat. 367.

CAPVT I.

7 ανεγκλητον) ανεπιληπτον Vat. 367.

10 και prius) Omittit Vat. 367.

11 ολους, οικους) οικους, ολους Havn. i.

13 εστιν αληθης) αληθης εστιν Vat. 367.

15 μεμιασμενοις) μεμιαμμενοις Havn. i.

CAPVT

Cap. II.

CAPVT II.

- 3 ὡσαυτως) Addit σεμνας Pio-Vat. 50.
 7 αδιαφοροειαν) Addit ἀγνείαν Vat. 367. σεμνο-
 τητα) Addit αφοθαρσίαν Vat. 1210. Havn. 1.
 8 περι ὑμῶν λεγειν) λεγειν περι ἡμῶν Pio-Vat. 50.
 ὑμῶν) ἡμῶν Vatt. 367. 1210. Havn. 1.
 15 περιφρονειτο) καταφρονειτο Ven. 10.

CAPVT III.

- 5 ανακαινωσεως) ανακαινισεως Havn. 1 ex emen-
 datione.
 8 πισος) αληθης Vind. 34 inter lineas, a correc-
 tore. τῷ θεῷ) Deest τῷ in Pio-Vat. 50. τα)
 Deest in Vat. 367.

Subscriptiones Codd.: τέλος της προς τιτον
 επισολης, γραφεισης απο νικοπολεως της μακε-
 δωνιας Vat. 1210. εγγραφη απο νικοπολεως,
 σιχ. 52. Vat. 367.

EPI-

EPISTOLA AD PHILE- MONEM.

Inscriptiones Codd.: *προς Φιλημονα* Vat. 1210.
προς Φιλημονα παυλου επισολη Pio-Vat. 50.

6 *παντος*) Addunt *εργου* Pio-Vat. 50. Havn. 1.
υμιν) *ημιν* Vat. 1210. Pio-Vat. 50. Ven. 10.
Havn. 1.

7 *χαριν*) *χαραν* Havn. 1. *εχομεν*) *εσχον* Vat.
367.

12 *ανεπεμψα*) *επεμψα* Pio-Vat. 50.

16 *αλλ'*) Addit *ως* Pio-Vat. 50.

19 *εμη*) *εμοι* Havn. 1.

21 *λεγω*) Addit *σοι* Havn. 1.

23 *ασπαζονται*) *ασπαζεται* Vat. 1210. *ιησου*) Omit-
tit Havn. 1.

Subscriptiones Codd. ut in impressis Edd.

EPI-

PAVLI EPISTOLA AD EBRAEOS.

Titulus: προς ἑβραίους Vatt. 367. 1209. προς
ἑβραίους παύλου ἐπιστολή Pio-Vat. 50. του ἁγίου
και πανευφημου ἀποστόλου παύλου ἐπιστολή προς
ἑβραίους August. 2.

CAPVT I.

- 2 εσχάτων) εσχάτου Vatt. 367. 1209. 1210. Pio-
Vat. 50. Ven. 10 ex emendatione. Borg. 4. Vind.
Koll. 10. Vind. 34 ex emendatione. Vind. 37.
Havn. 1. τους αἰῶνας ἐποίησεν) ἐποίησε τους
αἰῶνας Vat. 1209.
- 3 φερων) φανερων Vat. 1209. δι' ἑαυτου) Omittunt
Vatt. 367. 1209. ποιησαμενος των ἁμαρτιων) ἁ-
μαρτιων ποιησαμενος Vat. 1209. ἡμων) Omittit
Vat. 1209. εν δεξια) Addit του θρονου Havn. 1.
- 4 ὅσω) ὅσον Havn. 3.
- 7 πνευματα) πνευμα Vind. Koll. 10. Vind. 34 ex
emendatione.

242 EPISTOLA AD EBRAEOS.

Cap. I.

- 8 του αιωνος) Omittit Vat. 1209. ῥαβδος ευθυτη-
τος ἢ ῥαβδος) και ἡ ῥαβδος της ευθυτητος ῥαβ-
δος Vat. 1209.
- 12 αυτοις) Addit ὡς ἱματιον Vat. 1209.
- 14 διακονιαν) διακονιας Vat. 1209.

CAPVT II.

- 3 λαλεισθαι) Omittit Havn. 3. ὑπο) δια Vat.
367.
- 7 και κατεσησας α. ε. τ. ε. τ. χ. σου) Omittunt
Vatt. 1209. 1210. Pio-Vat. 50. Havn. 3.
- 8 εν γαρ τῷ) εν τῷ γαρ Vat. 1209. αὐτῷ ultimo
loco) Deest in Vat. 1209.
- 9 χαριτι) χωρις Vind. 34 in margine, a correcto-
re. In margine Cod. Laur. 7, Plut. X. adscrip-
tum est Scholion: ἴσθον, ὅτι οἱ νεστοριανοι παρρα-
παινουσι την γραφην και ουτως αναγινωσκουσιν
ὅπως χωρις Θεου.
- 10 αυτων) ἡμων Havn. 3.
- 11 ἀγιαζομενοι) Addit ὡς Havn. 3.
- 13 παι παλιν ε. ε. π. επ' αὐτῷ) Omissa in Vat. 367,
fine dubio ob ὁμοιοτελ.
- 14 σαρκος και αίματος) αίματος και σαρκος Vat.
1209.

CAPVT

CAPVT III.

- 1 κατανοησατε) κατενοησατε Havn. 3. χριστον
 ιησουν) ιησουν χριστον Vat. 1210. Pio-Vat. 50.
 Havn. 1. 3. ιησουν) Omittit Vat. 1209.
- 2 μωσης) μωϋσης Havn. 1; ita semper in sequent.
 ὁλω) Omittit Vat. 1209.
- 3 γαρ) Omittit Havn. 3. δοξης οὗτος) οὗτος δο-
 ξης Vat. 1209.
- 6 περ) Deest in Vat. 1209. μεχρι τελους βε-
 βαιαν) Omittit Vat. 1209.
- 9 εδοκιμασαν με) εν δοκιμασια Vat. 1209.
- 10 εκεινη) ταυτη Vat. 1209. ειπον) ειπα Havn. 1.
- 13 τις εξ υμων) εξ υμων τις Vat. 1209. Ven. 10.
 Pio-Vat. 50. Havn. 1.
- 14 γεγοναμεν του χριστου) του χριστου γεγοναμεν Vat.
 1209.
- 17 προσωχθισε) προσωχθισαν Vat. 367. επεσεν)
 απεσον Havn. 1.

CAPVT IV.

- 2 κακεινοι) εκεινοι Havn. 1. συγκεκραμενος) συγ-
 κεκρασμενους Vat. 1209. συγκεκραμενους Vatt.
 367. 1210. Pio-Vat. 50. Ven. 10. Havn. 1.

244 EPISTOLA AD EBRAEOS.

Cap. IV.

3 γαρ) ουν Vat. 367. την posterius) Omittit Vat. 1209.

7 ειρηται) προειρηκε Vatt. 367. 1209.

8 αυτους) αυτος ο Havn. 1.

9 απολειπεται) απολειται Vat. 1209.

12 ψυχης τε) Deest τε in Vatt. 367. 1209. πνευ-
ματος) omittit Pio-Vat. 50; sed πνευματος ad-
scribitur in margine, a correctore.

15 πεπειραμενον) πεπειρασμενον Vat. 1209. Havn. 3,
ex emendatione, ut videtur.

16 ελεον) ελεος Vat. 1209. ευρωμεν) Omittit Vat. 1209.

CAPVT V.

1 λαμβανομενος) καταλαμβανομενος Havn. 3.

3 δια ταυτην) δι' αυτην Vatt. 367. 1209. δια ταυ-
της Pio-Vat. 50. εαυτου) αυτου Vat. 1209.
Havn. 3.

4 ο καλουμενος) Deest ο in Pio-Vat. 50. Havn. 1.
3. ο ααρων) Deest ο in Vat. 367. Pio-Vat. 50.
Havn. 1. 3.

6 και) Omittit Havn. 3.

7 τε) Omittit Havn. 3. αυτον) εαυτον Pio-Vat. 50.
Deest αυτον in Havn. 3. και ultimo loco) Omit-
tit Havn. 3.

καιπερ

Cap. V.

- 8 παιπερ ων υίος) και περι ων ιησους Havn. 3.
 9 τοις υπακουουσιν αυτω πασιν) πασιν τοις υπα-
 κουουσιν αυτω Vat. 1209.
 10 υπο) απο Havn. 3. του) Omittit Havn. 3. αρ-
 χιερεus) Addit εις τον αιωνα Vat. 367.
 11 περι ου) περι του μελχισεδεκ Vat. 367.
 12 και ultimo loco) Omittit Vat. 1209 ex emen-
 datione.

CAPVT VI.

- 2 βαπτισμων) βαπτισμον Vat. 367. διδαχης) δι-
 δαχην Vat. 1209.
 3 ποιησομεν) ποιησωμεν Vat. 367.
 6 εαυτοις) Additur εις in Havn. 1 a sec. manu.
 7 επ' αυτης) επ' αυτην Vat. 1209 a secunda ma-
 nu. πολλακις ερχομενος) ερχομενον πολλακις
 Vat. 1209.
 9 υμων) ημων Havn. 3. κρειττονα) κρεισσιονα Vat.
 1209. Havn. 1.
 10 υμων) ημων Havn. 3. του κοπου) Omittit Vat.
 1209. ης) ην Vat. 1209 ex emendatione.
 11 εκασον) εκασος Pio-Vat. 50. αχρι) μεχρι Vat.
 367.
 12 γενησθε) γεγενησθαι Havn. 3.
 14 η) ει Vat. 1209.

Cap. VI.

16 *μεν*) Deest in Vat. 1209.18 *αμεταθετων*) Omittunt Havn. 1 a pr. m. Havn. 3.
οι) Deest in Havn. 3.

CAPVT VII.

1 *Θεου*) Addit *του* Vat. 367. Pio-Vat. 50. Havn. 1.2 *παντων*) *παντος* Vat. 1209.4 *και*) Deest in Vat. 1209.5 *λευι*) *λευει* Vat. 1209. *αποδεκατουν*) *αποδεκα-*
τοιιν Vat. 1209. *εξεληλυθοτας*) *εξεληλυθοτες*
Havn. 1 ex emendatione.6 *τον prius*) Omittit Vat. 1209.8 *οτι*) *ετι* Havn. 3 ex emendatione.9 *λευι*) *λευεις* Vat. 1209.10 *ο μελχισεδεκ*) Deest *ο* in Vat. 1209.11 *λευιτικης*) *λευειτικης* Vat. 1209. *επ' αυτη νενο-*
μοθετητο) *επ' αυτης νενομοθετηται* Vat. 1209.12 *και νομου*) Deest in Vat. 1209.13 *προσεσχηκε*) *προσεσχε* Vat. 367.14 *ουδεν περι ιεροσυνης*) *περι ιερεων ουδεν* Vat. 1209.15 *την*) Omittit Vat. 1209.16 *κατα prius*) Addit *της* Havn. 3. *σαρκικης*) *σαρ-*
κινης Vatt. 367. 1209. Pio-Vat. 50.17 *μαρτυρει*) *μαρτυρειται* Vatt. 367. 1209.19 *εγγιζομεν*) *ελπιζομεν* Vat. 367.

μετα

Cap. VII.

- 21 μετα ὀρκωμοσίας) μεθ' ὀρκωμοσίας Vat. 1209.
κατὰ τὴν τάξιν μελχισεδεκ) Omittunt Vatt. 367.
1209.
- 22 τοσούτον) τοσούτο καὶ Vat. 1209.
- 25 καὶ σωζειν) Ponitur post τῷ Θεῷ in Ven. 10. εν-
τυγχανειν ὑπὲρ) ὑπερεντυγχανειν Havn. 1.
- 26 ἡμιν) Addit καὶ Vat. 1209.
- 27 ἐπειτα) Addit ὑπὲρ Vat. 367. ανενεγκας) προσ-
ενεγκας Vat. 367.

CAPVT VIII.

- 2 καὶ ultimo loco) Deest in Vat. 1209.
- 3 προσενεγκη) ὁ προσενεγκει Vat. 367. ὁ προσενεγ-
κη Pio-Vat. 50.
- 4 γαρ) οὖν Vat. 367. τῶν ἱερῶν) Omittit Vat. 1209.
τὸν νομὸν) Deest τὸν in Vat. 367.
- 5 ποιησῆς) ποιήσεις Vat. 367. Pio-Vat. 50. Ven. 10.
Havn. 1. ποιήσει Havn. 3.
- 6 νυνι) νυν Havn. 3. δε) Omittit Havn. 3. τε-
τευχε) τετυχε Vat. 367. τετυχηκε Havn. 1. 3.
καὶ) Deest in Vat. 367. Havn. 1.
- 8 ἰσραηλ) ἰουδα Vat. 367. ἰουδα) Omittit Vat.
367.
- 10 καρδίας αὐτῶν ἐπιγραφῶ) καρδία ἑαυτῶν γρα-
ψῶ Vat. 1209.

11 πλησιον) πολιτην Vat. 1209. Pio-Vat. 50. Ven. 10. Havn. 1. μικρου αυτων) Deest αυτων in Vatt. 367. 1209.

12 και των ανομιων αυτων) Omittit Vat. 1209.

CAPVT IX.

1 μεν ουν και) Omittit Havn. 3; sine dubio ob initium lectionis eccles. σικηνη) Deest in Vat. 1209.

2 αρτων) Addit και το χρυσουν θυμιατηριον Vat. 1209. αγια) τα αγια Vat. 1209.

3 αγια αγιων) τα αγια των αγιων Vat. 1209.

4 χρυσουν εχουσα θυμιατηριον και την κιβωτον) εχουσα την κιβωτον Vat. 1209. η βλασησασα) Deest η in Vat. 1209.

5 δε) Omittit Havn. 3. χειρουβιμ) χειρουβειν Vat. 1209. της δοξης) Deest της in Vat. 367. κατασκιαζοντα) κατασκιαζον Vat. 367. κατασκιαζων Havn. 3.

6 οι) Omittit Havn. 3.

7 εαυτου) αυτου Havn. 3.

8 πεφανερωσθαι) πεφανωσθαι Havn. 1 a pr. manu; erasa est deinceps prima syllaba.

9 καθ' ον) καθ' ην Vat. 1209. καθεσηκεν Vat. 367. καθεσηκε καθ' ον Pio-Vat. 50. τον λατρευοντα) τους λατρευοντας Vat. 367.

Cap. IX.

10 και δικαιομασι) και δικαιωματα Vat. 1209. δικαιωματα Vat. 367.

11 μελλοντων) γενομενων Vat. 1209.

12 εύραμενος) εύρομενος Vat. 367.

13 ταυρων και τραγων) τραγων και ταυρων Vat. 1209.

14 αιωνιου) άγιου Vat. 367. Pio-Vat. 50. υμων) ήμων Havn. 1.

16 διαθεμενου) διατιθεμενου Havn. 1.

19 τραγων) των τραγων Vat. 367. και εριου κοκκινου και υσσωπου) και υσσωπου και εριου κοκκινου Vat. 367.

24 τω προσωπω) το προσωπον Havn. 3.

25 ουδ') ουχ Havn. 3.

28 ούτως) Addunt και Vat. 367. Pio-Vat. 50. Ven. 10. Havn. 1. 3. εις σωτηριαν) δια πισεως εις σωτηριαν Vat. 367.

CAPVT X.

1 δυναται) δυνανται Vat. 367.

2 επει) Addunt ουκ Vat. 367. Pio-Vat. 50. Ven. 10.

9 ο θεος το θελημα σου) το θελημα σου ο θεος μου Havn. 1.

250 EPISTOLA AD EBRAEOS.

Cap. X.

- 10 εσμεν) Addunt οί Ven. 10. Havn. 1. του poste-
rius) Omittunt Vat. 367. Pio-Vat. 50. Havn. 1.
- 11 ιερευσ) αρχιερευσ Vat. 367. Havn. 1.
- 12 αυτος) ουτος Vat. 367.
- 17 και των αμαρτιων) υσερον λεγει· και των αμαρ-
τιων Vat. 367. Pio-Vat. 50.
- 18 τουτων) αυτων Havn. 1.
- 22 το σωμα) τω σωματι Vat. 1209.
- 23 της ελπιδος) της πισεως Vat. 367.
- 26 το λαβειν) Omittit Ven. 10. αμαρτιων) Addit
ημων Ven. 10.
- 32 ημερας) Addit υμων Vat. 367.
- 33 ανασρεφομενων) Addit οτι Havn. 3.
- 34 εν εαυτοις) εαυτους Vat. 367. εαυτοις Pio-Vat.
50. Havn. 1.
- 35 αποβαλητε) αποβαλλητε Pio-Vat. 50.
- 37 οσον, οσον) οσον Vat. 367.
- 39 υποσολης) αποσολης Havn. 1. ψυχης) Omit-
tit Havn. 1 a pr. manu.

CAPVT XI.

- 4 λαλειται) λαλει Vat. 367.
- 5 μετεθηκεν) μετετεθηκεν Havn. 1. αυτου) Deest
in Vat. 367.

ημελλε)

Cap. XI.

- 8 ημελλε) εμελλε Havn. 1.
- 9 παρωκησεν) Addit αβρααμ Havn. 1. την) De-
est in Vat. 367. Pio-Vat. 50.
- 11 σαρρα) Addunt σειρα ουσα Vat. 367. Havn. 1.
ελαβεν) Addit εις το τεκνωσαι, και Vat. 367.
- 12 ωσει) ως η Vatt. 367. 1209. Pio-Vat. 50. Ven.
10. Havn. 1.
- 13 λαβοντες) κομισαμενοι Vat. 367. και πεισθεν-
τες) Omittunt Vatt. 367. 1209. Pio-Vat. 50.
Borg. 4. Ven. 10. Havn. 1.
- 15 εμνημονευον) μνημονευουσιν Vat. 367. εμνημονευ-
σαν Vat. 1209. εξηλθον) εξεβησαν Vat. 367.
- 16 νυνι) νυν Havn. 1. αυτους) Omittit Vat. 367.
αυτοις) αυτων Havn. 1.
- 17 αναδεξαμενος) δεξαμενος Vat. 367.
- 20 μελλοντων) των μελλοντων Vat. 1209.
- 23 διοτι ειδον) καθοτι ιδον Vat. 367.
- 26 εν αιγυπτω) αιγυπτου Vatt. 367. 1209. Havn.
1. 3.
- 29 οι) Deest in Vat. 1209.
- 33 οι) Addit αγιοι παντες Havn. 3. βασιλειας)
βασιλειαν Havn. 3.
- 35 κρειττονος) μειζονος Vat. 1209.
- 37 επειρασθησαν) Deest in Havn. 3.

39 την επαγγελίαν) τας επαγγελίας Vat. 367.

40 περι ήμων κρείττον τι) κρείττον τι περι ήμων Vat. 1209.

CAPVT XII.

1 τρεχωμεν) Addit εις Vat. 367. τρεχομεν Havn. 3.

2 τελειωτην) τελευτην Havn. 3. τε) δε Havn. 3.

εκαθισεν) κεκαθικε Vatt. 367. 1209. Pio-Vat. 50. Havn. 1. 3.

3 γαρ) ουν Havn. 1. 3. τον) την Havn. 3.

4 αντικατεστητε) αντεκατεστητε Havn. 1. 3.

5 υιε μου) Omittit μου Pio-Vat. 50.

7 ει) εις Vat. 367. Pio-Vat. 50. Havn. 3.

8 εσε και ουκ υιοι) και ουχ υιοι εσε Vat. 367.

9 ενετρεπομεθα) ενετρεφομεθα Havn. 3. πνευματων) πατερων Havn. 3.

10 αγιοτητος) αγνοτητος Havn. 3.

13 τροχιας) τραχιας Havn. 1.

15 πικριας) Addit κακιας Pio-Vat. 50. δια ταυτης) δι' αυτης Vat. 367.

18 σκοτω) ζοφω Vat. 367.

Cap. XII.

- 20 *η βολιδι κατατοξευθησεται*) Omittunt Vatt. 367.
1209. Pio-Vat. 50. Ven. 10. Borg. 4. Havn. 1.
- 24 *κρειτονα*) *κρειττον* Vat. 367. Pio-Vat. 50. Havn. 1.
τον) *το* Vat. 1209.
- 25 *των επι της γης παραιτησαμενοι*) *παραιτησαμε-*
νοι τον επι γης Vat. 367. *της γης*) Deest *της*
in Pio-Vat. 50. Ven. 10. Havn. 1. *ουρανων*)
ουρανου Vat. 1209. Havn. 1.
- 26 *σειω*) *σεισω* Vat. 367.
- 28 *εχωμεν*) *εχομεν* Pio-Vat. 50. *λατρευωμεν*) *λα-*
τρευομεν Vat. 367. Pio-Vat. 50. Havn. 1. *αιδους*
και ευλαβειας) *ευλαβειας και δεους* Vat. 367.

CAPVT XIII.

- 9 *περιφερει*) *παρραφερει* Vatt. 367. 1209. Pio-
Vat. 50. Havn. 1.
- 11 *περι αμαρτίας εις τα αγια*) *εις τα αγια περι*
αμαρτίας Vat. 367.
- 12 *πυλης*) *πολεως* Vat. 367.
- 18 *ανατρεφει*) *ανατρεφει* Haun. 3.
- 19 *παρακαλω τουτο*) *τουτο παρακαλω* Vat. 367.
- 20 *ιησου*) Omittit Havn. 3. Addunt *χριστον* Vatt.
367. 1209. Havn. 1.

υμεις)

254 EPISTOLA AD EBRAEOS.

Cap. XIII.

21 ὑμᾶς) ἡμᾶς Havn. 3. ὑμῖν) ἡμῖν Havn. 3. των
αιωνων) Omittunt Vat. 367. Havn. 1. 3.

22 ανεχεσθε) ανεχεσθαι Pio-Vat. 50.

Subscriptiones Codd.: Εγγραφη απο ιταλιας
δια τιμοθεου, σιχ. ψγ. Vat. 367. Pio-Vat. 50.



X XI.87





Birch, Andreas,

Variae lectiones ad textum act. app. epp. catholicar. et Pauli

Hafnia 1798

B.gr. 3 a

urn:nbn:de:bvb:12-bsb10271616-6